

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles



VOL. 34 - No. 1

January 12, 1973

Mechanical Announces Five Promotions, Reorganization of M&C Division



E. Diaz



E. A. Hallay



A. A. Britton



H. C. Quarles



L. S. F. Anjie

Effective January 8, 1973, Luis S. F. Anjie was promoted to Division Superintendent replacing Mechanical Engineering Division Superintendent R. H. Bauer, who was transferred to the Process Department as a Process Foreman in the Fuels Division.

With the reorganization of the Maintenance & Construction Division into two divisions, a Construction Turnaround & Facilities Division and a Maintenance & Planning Division, effective Jan-

uary 8, 1973, Harmon C. Quarles was promoted to Division Superintendent C&T/Facilities. H. A. P. Young will join Lago about February 1 as Maintenance & Planning Division Superintendent.

Effective January 1, 1973, Amred A. (Al) Britton advanced to Supervising Engineer in the Cost Engineering Section, Ebenezer A. Hallay moved up to Zone Supervisor with initial assignment in Refinery Maintenance,

and Edgar Diaz was promoted to Regional Supervisor-HDS.

Luis Anjie began his career with Lago in September, 1946 as a Lago Vocational School student, after completing the 7th grade of the Juliania MULO School. After graduation, he was assigned to Mechanical-Pipe, where he advanced through the Pipelitter categories to Pipelitter A in June, 1957. He was promoted to Pipe Foreman in October, 1957, which title was changed to Foreman-Metal Crafts in June, 1961. From 1963 to 1966, Luis worked in the positions of Assistant Zone Supervisor, Regional Supervisor and Zone Supervisor. He was promoted to Zone Supervisor in De-

cember, 1966.

He followed a number of Lago courses, and at present is following an I.C.S. Mechanical Engineering course.

While assigned to the M&C Division, Luis has gained wide experience in refinery construction and maintenance, such as revamping of Nos. 9 and 10 Pipestills, installation of the LCAR filters, the clay filters, major turnaround of the Light Hydrocarbons units, including the PCAR, installation of the Light Gasoil Hydrofilter filters and new furnace lining for Pipestill No. 7.

Whenever he can, Luis dedicates some time at home to improve his cooking abilities. He
(Continued on page 8)

E. J. Thode, H. G. Barrow Ta Asumi Posicion Nobo Januari 1

Efectivo Januari 1, 1973, Julian E. (Eddy) Thode a ser promovido pa Compensation Advisor den Industrial Relations Department, y Hedwigis G. (Enrique) Barrow a ser nombra Accountant den Comptroller's-Financial Section

Lago to Sponsor Films for Youth

Lago's Public Relations Department has announced that it will sponsor films for children this year with the cooperation of the Island Film Service. From January through July a different film will be shown each month in the districts normally covered by the film service. Through this initiative Lago wishes to make a contribution towards a public service program aimed at the youth in our community.

Recognizing the entertainment value of the films for children, Lago and the Island Film Service have selected only films with themes appealing to children. These full-length feature films are: "Pied Piper of Hamelin", "Gulliver's Travels", "Adventures of Tom Sawyer", "Alakazam

the Great", "Bomba on Panther Island", "Calamity Jane" and "Drums".

The first presentation begins with "Pied Piper of Hamelin" on Friday, January 12, at the Oranjestad Open Air Theater at Laoponweg at 6:45 p.m. It will be followed by showings at these seven other locations during January: San Nicolas - Bonaire Club; Paradera - Caiquetios Club; Brazil - Christus Koning School; Savaneta - Commandeurs Baai Club; Santa Cruz - Connie Francis Club; Tanki Loenderi - Oro Ubo School; and at Noord - St Anna School.

Presentation of the remaining films will take place at the same locations in the succeeding months.



H. G. Barrow



J. E. Thode

Despues di gradua for di St. Dominicus College na 1954, Edy a cumina como Junior Clerk den Mechanical-Administration caminda el a progresiva File Clerk y Junior Engineer-

ministracion Comercial na Universidad de Ohio na Athens.

Eddy a bolbe Lago na Septembre 1969, despues di completa su educacion na universida-

(Continua na pagina 3)



Lago Oil & Transport Co., Ltd

Editor: A. Werleman **Assoc. Editor:** Mies L. I. de Lenghe
Photographer: J. M. de Cube
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

R. E. Boyack, C. C. Lieffers Leave On Retirement Effective January 1

Robert (Bob) E. Boyack, Division Superintendent of Mechanical-M&C, and Clinton C. Lieffers, Administrator of Industrial Services Division, retired effective January 1, 1973.

Mr. Boyack joined Lago on January 23, 1948 as a Junior Engineer in Mechanical-Administration. He has been Division Superintendent of Mechanical's M&C Division since 1966. On several occasions, he acted as Manager of the Technical Department and of the Mechanical Department. His last assignment

was as Community Development Coordinator.

Mr. Lieffers came to Lago on November 1, 1959 as Administrator of the Industrial Services Division. Prior to joining Lago, he had worked for Creole's Amayu Refinery as Group Head of Industrial Services. He began with Creole on December 26, 1948 as a geologist and had worked for three years in exploration work in the Venezuelan jungle. He had been a resident of Venezuela for nearly 21 years.



R. E. Boyack



C. C. Lieffers

Lago Ta Auspicia Film pa Hubentud

Departamento de Relaciones Publico de Lago ha anuncia cu Compania e anja aki lo patrocinio pelicularian pa mucha, en cooperacion cu Servicio di Pelicula Insular. For di Januari te Juli inclusivo cada luna un diferente pelicula lo wordie mustri, maniera ta costumbre di Servicio di Pelicula Insular. Cu e iniciativa aki Lago ta deseas di

haci un contribucion na e programa di servicio publico, dedicado na hubentud di Aruba.

Reconociendo y bolar recreativo di pelicularian pa mucha, Lago y Servicio di Pelicula Insular a escohe solamente tal pelicularian cu tia atraz hubentud. E pelicularian aki di laturga completo ta "E Ratonero di Hamelin", "Blaebanan di Gulliver", "Aventurianan di Tom Sawyer", "E Gran Alakazam", "Bomba niba e Isla di Pantero", "Calamity Jane" y "Tamborino".

Harmon ta casá y tin dos yu mujer casá y un nieto. E pareja Quarles tin plan pa blishita nan neta durante nan vacacion.

Ai Britton a principia cu compaña na 1952 como un estudiante di School di Ofishi di Lago, despues di a termina 7 klas di Julian MULO School. Despues di a gradua, el a ser asigna pa Mechanical-Pipe, unda el a avanza pa Pipefitter A na Junli, 1957. El a ser promovi pa Pipe Foreman na October, 1957. For di 1963 pa 1966, Luis a trahaden a posicionnan di Assistant Zone Supervisor, Regional Supervisor y Zona Supervisor. Su promocion pa Zona Supervisor tabata na December, 1966.

Na Lago el a sigui varios curso y awor el ta siguiendo un curso I.C.S. di Ingeniero Mecanica.

Mientras den M&C, Luis a acumula gran experiancia den trabao di construccion y mantenicion di refineria, manera revision di Pipelines Nos 9 y 10, instalacion di filters pa LCAR, fil-

ters

ers

E. J. Thode, H. G. Barrow Assume New Positions Effective Jan. 1st

Effective January 1, 1973, Julian E. (Ed) Thode was promoted to Compensation Adviser in the Industrial Relations Department, and Hedwigie G. (Enrique) Barrow was named Accountant in Comptroller's Financial Section.

After graduating from Dominica's College in 1954, Ed started as Junior Clerk in Mechanical Administration where he progressed to File Clerk and Junior Engineering Assistant B and A Transferring to PR/IR Department in June, 1964, he worked as Publications Assistant on the Esso News staff until September 1966, when he won a scholarship under the Lago Educational Assistance Program to study Business Administration at Ohio University in Athens, Ohio.

Ed returned to Lago in September, 1969, after completing his college education in three years. He ranked eighth among 1090 students in the College of Business Administration. He was assigned to the Compensation and Labor Relations Section of PR/IR as a Public & Industrial

Relations Assistant. Since July 1, 1972, Ed has been acting Compensation and Labor Relations Adviser.

At Lago, Ed followed courses in English Writing and Effective Management. He is a member of the Aruba Jaycees and had been a director during 1972, and secretary of the Netherlands Antilles JC organization that same year. In his spare time, he acts as an instructor with the Esmeralda Swimming Club. He is now training to become a licensed swimming instructor.

Mariad, Ed has two daughters, Agnes (9), and Arlene Julie (1), and one son, Edwin Gregory (6). He plans to spend his next vacation in Bonaire.

With his January 1 promotion, Enrique Barrow has attained management status. A 1937 graduate of the St. Willibrordus School in Paramaribo, Surinam, he joined Lago's Marine Office as an Apprentice Clerk B in 1947, advancing to Shore Payroll Clerk in 1953. The following year he transferred to the for-



At year's end, Lago's Assistant General Manager Rudy Bergfeld presented a donation check to Sister Bridget, directress of Imelda-het, to assist the children's home at Noord. Principio di enja aki Asistente Gerente General di Lago Rudy Bergfeld a presenta un donacion na Zuster Bridget, directora di Imeldahof, pa yuda e hogar di mucha na Noord.

mer Accounting Department, now Comptroller's, as a Billing Clerk. In 1957 he became Crude Price & Sales Clerk and Accounting Clerk I in 1955.

Enrique was promoted to Sr. Accounting Clerk in the Comptroller's Financial Accounting Section in 1969. Before his recent promotion, he had been assigned to the Cost & Marketing Reporting Group.

Enrique followed an ICS Practi-

tical Accounting course sponsored by Lago in 1955. His outside personal interests include watching baseball and football games, swimming, tending to his aquarium and listening to popular music.

He and his wife Annette have three sons: Leslie, 13, Elston, 11, and Duncan, 9. On his next vacation the Barrows plan to visit Colombia. They live at Forteulvestra in San Nicolas.

Mechanical Ta Anuncia 5 Promocion

(Continua de pagina 2)

1969. Desde 1964, Al a actuado en varios ocasiones como Ingeniero supervisor asistente y ingeniero supervisor.

Durante su asignación en la planta de los sectores de Mecánica y Enginnering Division, Al se emprende algún proyecto principal, incluyendo la revisión de PCAR pa cuál el tabata coordinador, y instalación de Compresor No. 2 na GAR-1, y compresor más grande na Lago. Recientemente el tabata encargado pa microfilm Lago su 25,000 mapas de construcción.

Na Lago Al a siguió varios cursos. Pafor de Aruba, el a siguió un programa extensivo, cu a incluyó un Curso de Diseño Mecánico na Lima, un Seminar de Turbina de Gas na New York, Programa de Training de Calculación cu Computador na Flushing Park, y un Curso de Economía de Proceso na Caracas.

Siendo un amante de deportes cu bote, Al tin plan de cumplir un bote e anja aki. Tambe su plan ta pa bishita Europa oriental e anja aki.

Ebenezer Halley a cuminza su

empleo na Lago como un estudiante de School of Oishi na September, 1945. Despues di a gradua, el a ser asignado na Instrument Craft, unda el a progresa te lo Instrument Foreman na Agosto, 1961. Su promoción pa Regional Supervisor a siguió na Agosto, 1965. Desde 1966, el a actuado como Zone Supervisor den M&C Division varios bez.

Algun di Ebenezer su asignación den refineria la incluyó construcción de vacuum dryer na Gasoline Pumphouse, sistema automática de shutdown na SAR, revisión de Pipestills 5-B, check-out y start-up de unidades HDS-1. Na G.E. Electronics Park na Syracuse, New York, el a cerca conocí cu circuito cerrá de TV cu el a instala na Oficina de Marina.

Na Lago, el a siguió numerosos cursos entre nan un curso de ICS den Instrumentación Industrial.

Den su tiempo libre, Ebenezer ta gusta leza, pesca, baloncesto, estudios electrónica, y colección monedas de oro, di cual el tin 28 pida. El ta casado, y tin tres yu: Arlene (15), Marlon (13), y Pa-

(Continua na pagina 6)

Thode, Barrow Promovi

(Continua de pagina 1)

dad den tres anja. El a ser asignado den Compensation and Labor Relations Section of PR/IR como Public & Industrial Relations Assistant. For di Juli, 1972 Eddy ta actuando como Compensation and Labor Relations Adviser.

Na Lago, Eddy a siguió cursos den Skribimento Ingles, y Gerencia Eficaz. El ta miembro de Aruba Jaycees y tabata un director durante el 1972, y secretario di e organización di Jaycees di Antillas Néerlandes e mesun anja ey.

Den su tiempo libre, el ta un instructor cu Esmeralda Swimming Club. Awor el ta entrenando pa bira un instructor diplomá den lantamiento.

Eddy la casa y e bin dos yu muher, Agnes (9), y Arlene Julie (1), y un yu homber, Edwin Gregory (6). E tin plan pa pasa su proximo vacante na Bonaire.

Cu su promoción de Januari 1, Enrique Barrow a bira miembro di gerencia. Un graduado di St. Willibrordus school na Para-

maribo, Suriname, el a join Lago su Marine Office como Apprentice Clerk B na 1947, avanzando pa Shore Payroll Clerk na 1953. E siguiente anja el a transferi pa e anterior Accounting Department como Billing Clerk. Na 1957 el a bira Crude Price & Sales Clerk y na 1965 el a bira Accounting Clerk I.

Enrique a ser promovi pa Sr. Accounting Clerk den Comptroller's Financial Accounting Section na 1969. Primer cu su promoción, el tabata cu Cost & Marketing Reporting Group.

Enrique a siguió un curso di ICS den Contabilidad Práctica na 1955. Su intereses personalta incluyó waak weganan de beisbol y futbol, bal lanza, cuida su aquarium y escucha música popular.

E y su casa Annette tin tres yu homber: Leslie, 13, Elston, 11, y Duncan, 9. Ariba su proximo vacante el y su esposa tin plan di bishita Colombia.



JANUARY



FEBRUARY

1972 in Review

JANUARY — Esso Marketing announces sale of Esso Uniflo Motor Oil... Dutch Premier B. W. Biesheuvel lays cornerstone at Reol Congo for 250 low-cost homes... Upgrading of West Pier makes it more permanent and safer... Roofs at a cost of 2 million florins added to fuel oil tanks... New safety barricades introduced at Lago

FEBRUARY — Nilo Swaen wins December traffic slogan contest; Rudy Croes is slogan winner of the year... Major turnaround work begins for all Light Hydrocarbons units... Carnival activities begin with election of prince and calypso and tumba contests, San Nicolas Children parade... Special Carnival issue depicts Carnival queen elections, parades in San Nicolas and Oranjestad, Steelband contest... U.S. Press men visit Lago management... Shelling of Lago refinery 30 years ago (February 16) commemorated.

MARCH — Aruba Executive Council reviews activities at Lago... Lago announces HDS-2 project... Survivors and victims of Brazilian freighter "Barao de Maua" arrive in Oranjestad harbor... Esso Marine products get new Jersey-wide identification on tanks of Oranjestad Bunker Terminal

APRIL — Ben Whitney named environmental advisor... New smokeless tip installed on Alky Flare stack... Esso Marketing distributes bumper stickers with traffic safety slogans... Archaeologist Boerstra investigates Indian artifacts found along island's north coast... Dutch minister Ir. P. J. Lardinois performs cornerstone laying ceremony for new hospital at Eagle... Ten instrumentation complete Basic Instrumentation Course... Lago employees attend Process Economics Course at Sheraton Hotel... Dutch financial-economic delegation of experts from leading Dutch newspapers visit Lago... Queen's Birthday celebrated island-wide with sports activities.

MAY — Lago acquires new fire truck with 54-ft "aero-squirt" boom... Lago has island's first air-conditioned payloader... Sundal and Frenzel to assist in Environmental Control efforts... Curacao Executive Council visits Lago... Creole-Venezuela experts conduct Industrial Hygiene Survey at Lago... Members of the Netherlands

Antilles Council of Ministers are guests of Lago... Aruba hosts 37 Union County Junior Achievers May 14-21... Brenda Croes elected Miss Teenage Aruba May 21... Aruba Paint factory inaugurated

JUNE — Lago's main entrance gets facelifting, 800-meter wall built west of Gate 1 completed... CORIBUA DOMUS Supermarket opens in former Commissary building... Esso Club Board of Governors performs groundbreaking ceremony for the club's new bowling alley... Vice President L. Johnston presents API Safety award to M&C personnel for 3,000,000 safe manhours worked... Governor of the Netherlands Antilles Drs. B. M. Leito and Aide Major Dekker visit Lago on June 17... PR/IR Manager B. E. Nixon retires

Savaneta Girl Scouts open new home built with help of Lago employees... Aruba Flying Club acquires new Sport Beechcraft

JULY — Yvonne Dirksz of Paramaribo elected Miss Aruba on July 1... 19th ASU Olympiad activities end July 2... Milton Henriquez of Compensation & Labor Relations leaves on 1-year assignment to Humble, Baton Rouge... Lago earns the First Place Safety Award from the National Safety Council for the 10th time... First International Fishing Tournament of Bucuti Yacht Club held... Savaneta Boating Club holds Mini Trolling Contest

AUGUST — Charles Bateman named Division Superintendent in Technical August 1... Lago gives financial assistance to Aruba Little League... John Every named HDS Division Superintendent... Rudolph Bergfeld rejoins Lago as Assistant General Manager... IOWUA Recreation Center officially opened... Kwanza install Traffic Thermometers... Esso Marketing helps Women's Club launch litter bag campaign... First International Little League Tournament held in Aruba draws record team participation... Lago Scholarships awarded to twenty students, ten grants renewed... Machinery Alignment training begins for first group

SEPTEMBER — Netherlands Antilles press delegates attend first National Press Congress in Bonaire... 1947 LVS Class holds re-
(Continued on page 6)



JUNE



JULY





MARCH



APRIL



MAY

1972 en Revista

JANUARI — Esso Marketing ta anuncia venta di azeta di moler Esso Unillo... Premier Hulandes B. W. Blesheuvel ta pone promer piedra na Reoi Congo pa 250 cas... Mejoracion di West Pier ta hacé mas permanente y seguro... Daknah costando 2 million florin pony pa tankinan di combustible Barcada nobo di seguridad introduci.

FEBRIERI — Nilo Swaen ta gana concurso di lema pa December, Rudy Croes ta ganador di lema pa 1971... Trabao grandi di reparacion ta cumenza pa tur unidad di Light Hydrocarbons... Actividades di Carnaval ta principia cu elección di Prins, y concurso di calypso y tumba y Parada di Mucha na San Nicolas... Edicion especial di Carnaval ta munistra elección di Reina, Parada na San Nicolas y Oranjestad... Representantes di Prensa di Estados Unidos ta bishita Gerencia... Tiramiento arriba Refineria 30 ania pasa (Feb. 16) conmemorá.

MAART — Bestuurscollege di Aruba ta repasa actividades na Lago... Compañia ta anuncia Proyecto HDS-2... Sobrevivientes y victimas di barco di carga Brasileño "Barao de Maua" ta yega na Oranjestad... Productos di Esso Marne ta haya identificación nobo anba tankinan na Oranjestad.

APRIL — Ben Whitley nombrá consejero ambiental... Bocadura pa elimina huma instalá na schoorsteen di Alky Flare... Esso Marketing ta parti stickers cu lemas di seguridad... Arqueologo Boerstra ta investiga artefactos di Indian hayá na costa norte... Ministro Hulandes Ir. P. J. Lardinois ta pone promer piedra pa hospital nobo na Eagle... Diez Instrumentalist ta completa Curso Basico di Instrumentación... Delegacion Financiero-Económico di periodicos Hulandes ta bishita Lago.

MEI — Lago ta haya truck nobo di paga candela cu braza di 54-pa largo... Sundal y Frenzel ta asisti den esfuerzonar pa Control Ambiental... Bestuurscollege de Curaçao ta bishita Lago... Expertos di Creole-Venezuela ta conduci Estudio Hygienico Industrial na Lago... Centro di "Kentucky Fried Chicken" ta habén na Oranjestad... Miembros di Consejo di Ministros ta huespedes na Lago.

Aruba ta hospeda 37 Union County Junior Achievers Mei 14-21... Brenda Croes eligí Miss Teenage Aruba Mei 21... Fabrica di verf inaugura.

JUNI — Entrada principal di Lago ta ser mejorá, muraya di 800 meter trahá... CORUBA DOMUS Supermarket ta habré den anterior edificio di Comisario... Junta di Directiva di Esso Club ta principia trabao pa Bowling Alley nobo na Esso Club... Vice President L. Johnston ta presenta certificado API di Seguridad na personal di M&C pa 3,000,000 ora di trabao sin desgracia... Gobernador di Antillas Dirs. B. M. Letto y Adjuntant Major Dekker ta bishita Lago Juni 17... Gerente di PR/IR Ben E. Nixon ta retira... Padvinsters di Savaneta ta haber cas nobo trahá cu ayudo di empleadonan di Lago Aruba Flying Club ta haya Sport Beechcraft nobo.

JULI — Yvonne Dirksz di Paradera eligí Miss Aruba Juli 1... Di 19 Olympiada di ASU ta termina Juli 2... Milton Henriquez di Compensación y Relaciones Laboral ta bai zinba asignacion di un anja na Humble, Baton Rouge... Lago ta gana promer lugar for di Consejo Nacional di Seguridad pa di 10 bez... Promer Torneo di Pesca Internacional di Bucuti Yacht Club teni... Savaneta Boating Club ta ten Concurso Mini di Trölling.

AGOSTO — Charles Bateman nombrá Superintendente di Division den Technical Augustus 1... Lago ta dura ayudo financiero na Aruba Little League... John Every nombrá Superintendente di HDS Division... Rudolph Bergfeld ta regresa na Lago como Asistente Gerente General... Centro di Recreo di IOWUA ta habré oficialmente... Kiwanis ta instala Thermometer di Trafico... Esso Marketing ta yuda Club di Damas lanza campania di limpieza... Promer Torneo Internacional di Little League teni na Aruba ta obtiene record participacion di teamman... Beca di Lago otorgá na binti estudiantes y diez beca ta ser renobá... Entrenamiento pa alineamiento di maquinaria ta principia.

SEPTEMBRE — Delegados di prensa di Antillas Hulandes ta tiene
(Continúa na pagina 6)



AUGUST



SEPTEMBER



OCTOBER



NOVEMBER



DECEMBER

1972 In Review

(Continued from page 4)

union commemorating 25th anniversary... Mechanical Engineering acquires new microfilm system... Thirteen teams participate in Knockout Domino Tournament... Lego assists Department of Culture & Education with II Exposition of Popular Art... HDS Phase II Project expands Refining Control Center... Largest Tanker to dock at Lago's Sea Berth and in the Antilles is 205,000 DWT Danish tanker "Dirch Maersk".

OCTOBER — Seventy office and plant supervisors begin Effective Supervision Course... New Kero-Jet Fuel Tanks coated with epoxy... Special article on Aruba's Geological origin... Henny Eman's statue unveiled on October 17... Julio Curiel advances to Process Foreman... Aruba Jaycees launch 12-month Traffic Safety Program October 23... 32 Boats participate in Aruba Nautical Club's 8th Fishing Tournament... Aruba Scouts aided by Radio Hams contact friends around the globe... First Industrial Building in Oranjestad Free Zone opened.

NOVEMBER — U.S. Astronaut Cooper is guest of honor at opening of new airport terminal on Nov. 6... Lago holds Family Day for employees and family members on November 18... II Exposition of Popular Art opens in Bolivariana Club... New School of Art opens in San Nicolas... Lt. Governor O. S. Henriquez performs ground breaking ceremony for new Jamanota Hotel... New lunchroom, larger locker room completed at Gasoline Pumphouse... "Lovebugs" replace former fleet at Lago... Thirteen employees begin two-year Accounting Program... Comptroller Keenan presents prizes to Art exhibition winners.

DECEMBER — Company announces annual year-end contributions and thrift earnings... Metal Trades wins Interdepartmental Domino championship... Lago announces addition of major improvements to Sea Berth at Commandeur Bay... New Medical Plan includes major improvements for employees and family members... Pablo Croes of Lago named Senator of Junior Chamber International; Juan Noguera becomes Aruba Jaycee president... M&C Group complete installation of two filters at the D1AR unit in 12-day record period... Mechanical Engineering completes five scheduled courses in 2nd half year of 1972.

1972 en Revista

(Continued from page 5)

promer Congreso Nacional de Prensa na Bonaire... Kias 1947 di School di Ofishi ta tene reunion pa conmemora 25 aniversario di servicio... Mechanical Engineering ta adquiri sistema nobo di microfilm... Diez tres team ta participa den Torneo Knockout di Domino... Lago ta asisti Depto. di Cultura y Educacion cu Segundo Exposicion de Arte Popular... Proyecto HDS Fase II ta expande Centro de Control di Refinacion... Tankero mas grandi pa marea ne Sea Berth y den Antillas ta tankero Danco di 205,000 tonelada "Dirch Maersk".

OCTOBER — Setenta supervisores de oficina y planta ta principia curse di Supervision Efectivo... Tankinan nobo di Kero-Jet ta ser cubri cu epoxy... Henny Eman su estatua desvela Oct. 17... Julio Curiel ta avanza pa Process Foreman... Aruba Jaycees ta lanza Programa pa Seguridad di Trafico di 12 luna anha Oct. 23... 32 Boats ta participa den avo. Torneo di Pesca de Aruba Nautical Club... Promer Edificio Industrial den Zona Libre na Oranjestad a habri.

NOVEMBER — Astronauta Cooper ta hueased di honor na habilidad de aeropuerto nobo Nov. 6... Lago ta tene Dia de Familia pa Empleados y nan familia arriba Nov. 18... Segundo Exposicion di Arte Popular ta habri den Club Bolivariana... School of Arte nobo ta habri ne San Nicolas... Gezagheber O. S. Henriquez ta principia trabao pa Jemanota Hotel nobo... Lunchroom nobo, cuarto mes grandi pa cashinian irrah na Gasoline Pumphouse... "Lovebugs" ta reemplaza anterior flota di vehiculo na Lago... Diez tres empleado ta cumbrira Programa di Accounting di dos anja... Comptroller Keenan ta presenta premios na ganadornan di Exposicion de Arte

DECEMBER — Compania ta anuncia contribucion anual di fin di anja y ganancia di Thrift Plan... Metal Trades ta gana campeonato di domino... Lago ta anuncia mejoraciones grandi na Sea Berth ne Commandeur Bay... Plan Medico nobo ta inclui mejoraciones importante pa empleado y nan familia... Pablo Croes nombrá Senator di Junior Chamber International; Juan Noguera elegi President di Jaycees... Grupo di M&C ta completa instalacion di dos filter na D1AR den periodo record di 12 dia... Mechanical Engineering ta completa cinco curso programá pa e anja asi!

Cinco Promocion den Mechanical

(Continued from page 3)

seman di Instrumentacion Basicos

Siendo un graduado di 1949 di School di Ofishi, kende a culminar na Lago in September, 1945, Edgar Diaz a ser esigna na Mechanical-Welding, unda a progresu pa Welder A na 1954. El a ser promovu pa Foreman-Metal Crafts na 1963. Desde 1955 el a actuau na varios ocasiones como Regional Supervisor.

El a sigui varios curso na Lago y ne Foxboro Company ne Merca el a sigui un curso di 3

Algun trabao principal den Edgar tabeta envolvil tabata construccion di vacuum dryer y coalescers y revision di unidaddnan Nos 5-6, y trabaoan na reactoran de HDS-1.

Algun di e pasatiempo di Edgar te hizamiento di peso, futbol y boxeo, traha como mecanico di auto, escucha musica Colombiano, visha, baile y less. El tiene riu yu homber, Nyrot (18 anja), Navier (17) y Elvia (15).



Sulfur Slaters, First HDS-2 Unit, Began Operation on December 22

New and up-to-date sulfur slaters to solidify liquid sulfur produced by the HDS-1 sulfur plants and later by the HDS-2 unit went on stream on December 22. The slaters, which make solid and practically dust-free sulfur, replace the HDS-1 sulfur flakers located northeast of the HDS pier.

The slaters are located west of the HDS pier and down wind from any process unit. The new location permitted clearing the area of the existing sulfur flakers for building HDS-2 units. It also offers a larger storage area that can hold approximately 55,000 long tons or slated sulfur, stacked up to 50 ft. high. The slaters are capable of solidifying some 600 long tons of sulfur per day.

The operation of the slaters is simple. The hot liquid sulfur from sulfur plants is received in a tank where it is first air-blown for primary cooling. The liquid sulfur is then poured on a 58-inch wide, 60-ft. long conveyor belt. While moving on the belt and spreading to about $\frac{1}{2}$ -inch thickness, the sulfur passes un-

der four blowers for cooling, while the belt is constantly water cooled. While under the last blower, the sulfur already begins to solidify, it is further hardened to slate form by passing through a recirculating water bath. The slate then breaks up into pieces as it falls onto a yard conveyor from where the slates are transported by means of a stacker to the storage area.

Foundation work on the slaters began on September 1 last year. They were supplied by Vennard and Ellithorpe, who also supervised the construction by McKee.

In charge of the project is Dave Schmehl of Esso Research, who is assigned to Lago's HDS-2 Project, while Andressito Croes is the field contactman for the Process Department and Dominico Marquez for the Technical Department. Andressito and Dominico also trained some 52 HDS-1 process personnel in the operation of the new slaters.

Work is now proceeding on the yard conveyor and the stacker.



Some of the ERE, Process, Technical, Mechanical and contractor men involved in the startup of the new slaters (l to r): Algun di esnan envolvi den ponemiento di e slaters na operacion (r pa d): A. Martis, A. Croes, Dominico Marquez, D. Armstrong, Dave Schmehl, J. D. Dirkz, E. Maduro, J. Lioe-A-Tjam, L. de Cuba, P. S. Rasmijn and C. Lacle.



The new sulfur slaters that went on stream on December 22, 1972 can solidify approximately 600 long tons of sulfur per day.

E "sullur slaters" nobo cu a bai den operacion Dec. 22, 1972 por solidifica como 600 ton di azufre pa dia.



Where liquid sulfur comes in... and where it gets out in slate form. Unda azufre liquido ta drenta y... unda el ta sali den forma sólido.

"Sulfur Slater" Ta Promer Unidad Di HDS pa Drenta Servicio Dec. 22

"Slaters" di azufre pa converti azufre liquido for di Plantanen di Azufre di HDS-1 y despues di unidad di HDS-2 na plancha fina a ser poní na operacion Decembre 22. E "slaters", cu ta traha azufre sólido y prácticamente sin causa stof, ta reemplaza e "flakers" di azufre sitiú noordost di e wa di HDS.

E slaters ta sitiú banda west di wat di HDS y fuera unda biento per suplo stof arriba e undadinas di proceso. E sitiú nobo ta permiti pa haci terreno libre unda e actual flakers man ta pa per construi unidadan di HDS-2. E sitio també ta ofrece un lugar mas grande pa deposita azufre y por contiene como 55,000 ton di azufre sólido, te na un altura di 50 pia. E "slaters" por solidifica como 600 ton di azufre pa dia.

E operacion di e slaters ta simple. E azufre liquido for di plantanen di azufre ta ser recibí den un tank den cuasi aire ta wordo supla per friamento primario. E azufre liquido despues ta wordo basihia enba un fahs 58 duim hancho y 60 pa largo. Mientras moviendo arriba e faha y planando te na $\frac{1}{2}$ duim dik.

e azufre ta pasa bao di cuatro supliador di aire pa fria e azufre, mientras faha constanteamente ta wordo fria door di awa. Mientras ta pasa bao di e ultimo supliador, e azufre ya ta cuminiza bira doro. Después el ta wordo haci mas duro den forma di plachii door di pasa door di un banjo di awa cu ta circula. E plachii di azufre despues ta kibra den pidanan chikito mientras el ta cai den un conductor pa deposito, for di cual e azufre na plachii chikito ta wordo transporata pa e mionton di azufre.

Trabao di fundeshi ariba e slaters ta cuminiza Sept. 1 anja passa. Nan a ser entregá door di Vennard & Ellithorpe, kende tambe a supervisa e construcción door di McKee.

Encarga cu e proyecto ta Dave Schmehl di Esso Research, kende ta asigná a Lago su Proyecto HDS-2, mientras Andressito Croes ta e persona di contacto pa Departamento Processa y Dominico Marquez pa Departamento Técnico. Andre-sito y Dominico tambe a train como 52 empleado di HDS-1 pa opera e slaters nobo.



Lago's recent donations went to assist youth organizations. In picture at left, Assistant General Manager Rudy Bergfeld presents a check to Bencito Henriquez, Acting Manager of the Washington Youth Center. At left is PR Manager Oscar Antonette. In center picture, President Roy L. Trusty hands over a donation check to

YMCA President Hendrik Kuk, in the presence of YMCA board member Eugene Beyde (at left), and YMCA Secretary Jorge Gualavino, at right. In picture at right, Frere Bonifacius (center) on behalf of the La Salle Youth Foundation accepts a donation check from Vice President LeRoy Johnston, while Mr. Antonette looks on.

Mechanical Announces Five Promotions and Reorganization of M&C Division

(Continued from page 1)

can independently prepare some dishes and is proficient in preparing barbecues and oyster soup.

Married, Luis has four sons, Arturo (17), Michael (15), Carol (14), and Robert (11). On his next vacation, he plans to visit Mexico.

Harmon Quarles started with Lago in May, 1957 as an Engineer A in Mechanical Administration. Transferring to the Maintenance & Construction Division in 1958, he advanced to Assistant Zone Supervisor in 1959 and to Zone Planner in 1962. In 1968, he was promoted to Project Engineer, which title was changed to Zone Supervisor.

During the HDS-1 Project construction (1969-1971), he was assigned as HDS Coordinator and on several occasions since 1965 he acted as M&C Division Superintendent.

Before joining Lago, Harmon spent eight years with Tidewater Oil Company, and was on loan to the Petroleum Administration for Defense during the Korean War as foreign refinery analyst and in charge of materials allocations. A licensed Professional Engineer in California, Harmon holds a BS degree in Industrial Engineering from Columbia University in New York City. He also held the position of 3rd and 2nd Engineer aboard tankers during World War II and made an unscheduled stop of 6 hours in Aruba in 1944.

A lover of opera music, Harmon assembled and installed his

own amplifier and speaker system in his home, but is now switching over to cassettes. On weekends, he sails his sailfish with his Aruban hound as crew.

Married, Harmon has two married daughters and one granddaughter. The Quarles' couple plans to visit their granddaughter during their next vacation.

Al Britton joined the company in 1952 as a Lago Vocational School student. Following graduation, he was awarded a Lago scholarship to study in the U.S. After attending the Indianapolis Prep School, he enrolled at the Catholic University of America, Washington, D.C., where he obtained his B.S. degree in Mechanical Engineering, majoring in thermodynamics.

His first assignment at Lago as an engineer was to install a ¾-inch drinking water line for Lago personnel. He progressed to Senior Engineer in October, 1967 and to Project Engineer in November, 1969. Since 1964, Al has acted on various occasions as assistant supervising engineer and supervising engineer.

During his assignments in the various sections of the Mechanical Engineering Division, Al handled some major projects, including the revamping of the PCAR for which he was the coordinator, and the installation of the No. 2 compressor at GAR-1, the largest compressor at Lago. Recently he was charged with coordinating the microfilming of Lago's 25,000 drawings.

At Lago Al followed several courses. Abroad he followed an extensive training program, which

included a Mechanical Design Course in Lima, a Gas Turbine Seminar in New York, a Computer Estimating Training Program given by Esso Engineering at Florham Park from April to June, 1972, and a Process Economics Course in Caracas in August last year.

A boating enthusiast, Al plans to buy a boat some time this year. He also intends to visit eastern Europe this year.

Ebenezer Halley began his Lago employment as a Vocational School student in September, 1945. After graduation, he was assigned to the Instrument Craft, where he progressed through the Instrumentmen categories and was promoted to Instrument Foreman in August, 1961. His promotion to Regional Supervisor followed in August, 1965. Since 1966, he has acted as Zone Supervisor in the M&C Division on several occasions. He has worked in all three M&C Zones and also as Mechanical Training Coordinator.

Some of Ebenezer's assignments in the refinery included construction of the vacuum dryer at the Gasoline Pumphouse, checking out the automatic shutdown system for SAR startup, revamping of Pipestills 5-8, mechanical checkout and startup of the HDS-1 units and dumping and recharging of HDS-1 reactors. At the GE Electronics Park in Syracuse, N.Y., he familiarized himself with the closed circuit TV which he installed at Lago's Marine Office.

He followed several Lago courses and completed an I.C.S. Industrial Instrumentation course.

In his spare time Ebenezer likes reading, fishing, dancing, studying electronics and collecting gold coins, of which he has a collection of 26 pieces.

Married, he has a daughter, Arlene (15), and two sons, Marvin (13), and Patrick (9).

A 1949 Lago Vocational School graduate, who began with the company in September, 1945, Edgar Diaz was assigned to Mechanical-Welding, where he advanced through the Welder Helper and Welder categories to Welder A in 1954. He was promoted to Foreman-Metal Crafts in 1963. His job title was changed to Area Supervisor in 1965. Since that year, he has acted on several occasions as Regional Supervisor.

Edgar followed several courses at Lago, and at the Foxboro Company in Massachusetts, he attended a 3-week Basic Instrumentation Course.

Some major refinery work in which Edgar was involved included construction on the vacuum dryer and coalescers and the Gas Fuel unit, revamping of the low pressure units and dumping and recharging of HDS reactors.

Some of Edgar's pastimes include weightlifting, football and boxing, working as motor mechanic, listening to Colombian music, dancing and reading.

Edgar has three sons, Nyret (18), Navier (17), and Elvis (15).

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles



VOL. 34 - No. 2

January 26, 1973



Mario Agunbero Promovi pa Supervisor-Tugs Terminal

Efectivo Januari 1, 1973, Mario C. Agunbero a haya promocion pa Supervisor-Tugs / Terminal den Process-Oil Movements, Floating Equipment, Dan e posicion aki, el ta responsable pa operacion di Lago su mes equipo flotante y esnan contrata y pa mantenicion di facilidades di haal, incluyendo wafnan di HDS y Sea Berth.

Mario a cumlido su empleo na Lago anira September 21, 1953, como Sr. Estudiante B den Maintenance & Construction-Instrument. Un graduando na 1953 di Arubaanse Technische School, specializá den Mecanica di Automotivo. Mario anteriormente a com-

pletá 7 klas na St. Dominicus College na Oranjestad. Na Lago el a sigi un curso di un anja den e programa di School di Ofishi.

Asigna na Instrument, Mario a progrresa den e posicionnan di Instrument Helper y Instrumenterman y a bira un Instrumenterman A na September, 1960.

Na Februario, 1962, el a tuma parti den e programa di entrenamiento pa tugmate patrociná door di compania den Oil Movements-Floating Equipment. Despues di un curso di dos anja, el a haya su licencia como tugmate den Antillas Nederlands y a ser promoví pa captan anira remol-

cador na Maart, 1964.

Como dos anja pasa el a ser transferi pa encargonan na tera

(Continua na pagina 6)



Lago's new Employee and Family Clinic is housed in the ell-paneled ground floor of the Administration Building's north wing. Shown here is the waiting room, with the pharmacy on the left and the receptionist office at right (See also page 5).

Lago su Clinice nobo pe Empleado y Famille ta den e promer piso cu mureya di penel den Edificio di Administracion. Munstra eki te e sele di espero, cu botica na bende robez y e oficine di recepcion ne banda drech (Mire tambe pagina 5).

Maria Maduro First Bowling Green Female Student with Gerlach Award

Lago Scholarship Foundation student Maria Maduro, at present on a two-month training program in Comptroller's-Compact



Maria Maduro

Section, is the first female student of Bowling Green State University to earn a Gerlach Award. The award is presented twice a year to an international student for their contributions to intercultural activities.

Maria, a junior in the College of Business Administration and an accounting major, is the 16th recipient of this award, which

Esso Netherlands Antilles, wilh Esso Marketing Representative Roro Hernandez es coordinator, geve an 8-hour training program al Lago for Esso dealers and their service personnel end for 8 Lago employees. The training, given by Joe Messina of Atlas Laboratories (New Jersey), covered car tune-up and ignition system, while introducing some new equipment such as motor and combustion analyzers.

Esso Nederlandse Antillen, cu Representante di Ventas Roro Hernandez como coordinador, a duna un training di 8 ora na Lago pa Esso dealers y nra personal di servicio y pa 8 empleados di Lago. Durante el training, duna pe Joe Messina di Laboratorios di Atlas, algun aparato nobo pa check motor a ser Introduc.

(Continua na pagina 6)

was established in 1965 by Friedhelm Gerlach, a former foreign student at Bowling Green. Maria earned the \$100 award from among 160 foreign students in October, 1972, and used part of it to pay her passage to Aruba.

A studious girl with a pleasant personality, twenty-year-old Maria is past secretary/treasurer of the World Student Association and an honorary member of the Chinese Student Association at this university.

A 1968 MULO graduate from the Mana College in Oranjestad, Maria completed the HAVO curriculum at the Colegio Arubano in 1970. That same year she won a Lago Scholarship to further her education at the Bowling Green University in Ohio. She holds a 2.89 accumulative point average out of a 4-point system. She expects to graduate in 1974.

Maria is the daughter of Alejandro Maduro, a shift supervisor in Technical-Laboratories.

ARUBA

NEWS

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman **Assoc. Editor:** Mischa L. I. de Lange
Photographer: J. M. de Cuba
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Maria Maduro Promer Mucha Muher Cu Premio Gerlach na Bowling Green

Estudiante di Lago Scholar-ship Foundation Maria Maduro, actualmente ariba un programa di entrenamiento di dos luna den Comptroller's-Compact Section, ta e primer estudiante femenina na Bowling Green State University ou a merce e Premio Gerlach. E premio aki ta se presenta dos bisha pa anja na un estudiante internacional pa man contribucion na actividadnan interactural.

Maria, kende ta den su tercer anja den e Colegio di Administracion Comercial y especializando den contabilidad, ta e di 16 estudiante cu ta haya e premio aki, cual a keda estableci na 1965 door di Friedhelm Gerlach, un anterior estudiante estranhero na Bowling Green. Maria a haya e premio di \$100 for di entre 160 estudiante estranhero na October, 1972, y a usa

parti di dje pa paga su pasaship pa Aruba

Un mucha muher estudiioso cu un personalidad agradable, Maria cu tin 20 anja di edad, ta anterior secretaria/tesorera den e Asociacion Mundial di Estudiantes y un miembro honorario di e Asociacion di Estudiantes Chines na e universidad aki.

Siendo un graduado di MULO na 1968 for di Maria College na Oranjestad, Maria a completa su estudionan HAVO na Colegio Arubano na 1970. E mesun anja ey el a haya un beca di Lago pa continua su estudionan na Bowling Green University na Ohio. E tin un averaje di puntuacion acumulativo di 2.89 for di un sistema di 4 punto. El ta spera di gradua na 1974.

Maria ta yiu muher di Alejandrina Maduro, un shift supervisor den Technical-Laboratories



Grigorio Tromp of Mechanical-Metal Trades receives his 25-year service watch from former Mechanical Manager K. L. Well in the presence of Division Sup't. Harmon Quarles (at left) and Zone Supervisor Dominico Britton. Grigorio's anniversary date was Jan. 5. Grigorio Tromp of Mechanical-Metal Trades la recibió su reloj di 25 anja for di anterior Gerente di Mechanical K. L. Well den presencia di Division Superintendente Harmon Quarles (na robaz) y Zone Supervisor Dominico Britton. Su fecha di aniversario tabata Jan. 5.

Mario Agunbero Assumes New Post Of Tugs and Terminal Supervisor

Effective January 1, 1973, Mario Agunbero was promoted to Supervisor-Tugs/Terminal in Process-Oil Movements, Floating Equipment. In this position, he is responsible for the operation of Lago's owned and contracted floating equipment and the maintenance of harbor facilities including the HDS and Sea Berths.

Mario began his Lago employment on September 21, 1953, as a Sr. Student B in Maintenance & Construction-Instrument. A 1953 graduate of the Aruba Technical School, specialized in Automobile Mechanics, Mario had previously completed the 7th grade at the St. Dominicus College in Oranjestad. At Lago he also followed a one-year Vocational School program.

NEW ARRIVALS

October 4, 1972

MADURO, Louis & Cecile - Process-LHD, e son, Othmar Vincent

October 14, 1972

MADURO, Ambrosio & Luisa - Prosesstehning, e son, Ulises Gregory BRITTEN, Jose F. & Reina - Mechanical-Metal Trades, a son, Ivan Francis

GARCIA, Hugo & Maris - Mechanical-Metal Trades, a daughter, Amber Melinda Magaly

Assigned to Instrument, Mario progressed through the Instrument Helper and Instrument positions and became an Instrumentman A in September, 1960.

In February, 1962 he joined the company-sponsored tugmate training program in Oil Movements-Floating Equipment. Following a two-year course, he obtained his Netherlands Antilles tugmate license and was promoted to tugmate in March, 1964.

About two years ago he was transferred to shore duties and for the past six months he has been acting supervisor of Terminal Operations.

In addition to the tugmate training at Lago, Mario followed an RCA Radio course and company-sponsored Instrumentation courses while working in the Instrument Section, and more recently the Organization Development Lab and the Critical Path Method courses.

A hi-fi enthusiast, Mario also likes boating, waterskiing and reading, especially war history and world politics.

Mario and his wife Incencio have three children Marion Maik (13), Madalyn Rowena (8), and Terence Carl (6).



The present Mechanical Manager Walter Terrell congratulates Alphonao Boekhoudt of Mechanical-Cleanout cu au 25 anvraario di servizio anniversary and hands him the corresponding 25-year service watch. Alphonao's anniversary date was January 10.

E actual Gerente di Mechanical Walter Terrell ta felicita Alphonao Boekhoudt di Mechanical-Cleanout cu au 25 anvraario di servizio y ta preseanteu au oloahl di 25 anja di servicio. Alphonao au fecha di anvraario tabata Januari 10.

30 - Year Service Award - December 1972

Paul E. Norden joined Lago's Technical-Laboratories as a Sample Boy B in 1942. Following a one-year break in service, he returned to the company and was assigned to the Gas Plant as a Process Helper D advancing to Process Helper A in 1945.

In 1951, while working in Catalytic & Light Ends, he became a Levelmen, Mr. Norden, who progressed to Assistant Operator in 1958, is currently assigned to Process-Light Hydrocarbons Division.

His service anniversary date was on December 19.

Julian E. Pompey has spent all his 30-year Lago career in the Powerhouse, where he began as a Laborer B. He advanced through the Process Helper categories and became a Process Helper A in Utilities in 1950.

After advancing to Controlman in 1952, he became an Assistant Operator in 1955. An Operator since 1960, Mr. Pompey has on many occasions acted in the position of Shift Foreman in Process-Utilities, Powerhouses.

He commemorated his 30th service anniversary on December 22, 1972.

Hezekiah A. Warner was originally employed as a Laborer D in the Utilities in 1942. Here he progressed to Laborer A in 1943. That same year he joined the Esso Transportation Company, Ltd. as a Sailor. In 1954 he transferred back to Lago as a Tugboat Attendant in the Marine-Harbor, Floating Equipment. The following year he became a Quartermaster.

Mr. Warner, who is assigned to Process-Oil Movements, Floating Equipment since 1970, completed 30 years of service on December 24.

Juan C. Wever began at Lago as a Messenger B in the Accounting Department in 1940. He subsequently progressed through the Apprentice Typist and Clerical categories until his advancement to Jr. Tabulating Machine Operator in 1946. In 1948 he advanced to Tabulating Mach-

ine Operator I. After a two-year service break due to re-signation, he was reemployed in 1952.

In 1959 he became Group Head-Payroll & Thrift, and later Group Head-General Accounting in the Tabulating & Statistical Division. He subsequently worked as Sr. Data Process Operator, Sr. Accounting Clerk and Data Process Operator. A Computer Operator A since 1970, Mr. Wever was transferred to MCS-Commercial in 1971. His service anniversary date was on December 27, 1972.

Jose P. Fingal joined Lago in 1942 as a Laborer B in Mechanical-Machinist where he progressed to Machinist Helper A in 1943, and to Machinist B in 1945.

Mr. Fingal became a Machinist A in 1956. This title was changed to Equipment Tradesman A in 1967. At present he is an Equipment Tradesman A-Machinist in Mechanical-Machinist & Central Tool Room.

Mr. Fingal completed 30 years of service on Dec. 30.

Tito P. Giel started as an Apprentice Painter in the Company's Dining Hall in 1942. He later transferred to the Garage as a Laborer D. Following military leave from 1944 to 1947, he rejoined the Garage where he became Laborer B. In 1948 he transferred to the Paint Department as a Painter Helper A. In 1959, he became a Painter B. This title was changed to Building Tradesman B.

Mr. Giel was promoted to Metal Tradesmen A-Pipe in 1970. Most recently an Acting Mechanical Supervisor, in Mechanical-M&C, General, Mr. Giel commemorated 30 years of service on Dec. 30.

Paul E. Norden joins Lago Technical-Laboratories as Sample Boy B in 1942. Des-

pues di un enja di Interrupcion de servicio, el a regresado a su compania y a ser esignado na Gas Plant como Process Helper D evenzendo pe Process Helper A ne 1945.

Na 1951, milantras trahando den Catalytic & Light Ends, el a bira un Levelmen. Sr. Norden, kende e progres a Assistant Operator na 1958, tava actualmente esignado na Process-Light Hydrocarbons Division. Su aniversario de servicio tabata ariba Dec. 19.

Julian E. Pompey e pasa tu su 30 anja cu Lago dan Powerhouse, na unda el a principio como Laborer D. El e progres a door di e posicioneon di Process Helper y a bira un Process Helper A den Utilities na 1950.

Despues di a enja de Controlman na 1952, el a bira un Assistant Operator ne 1955. Un Operator desde 1960, Sr. Pompey na hopi ocasian a actua como Shift Foreman den Process-Utilities, Powerhouses. El e commemora su di 30 anja di servicio na December 22, 1972.

Hezekiah A. Warner originalmente a ser empleado como un Laborer D den Utilities na 1942. Aki el e progres a Laborer A na 1943. E mes anja el a pasa pe Esso Transportation Company, Ltd. como un Matros. Na 1954 el a bolbe bek pa Lago como un Asistente eribe remoldador den Marine-Harbor, Floating Equipment. E siguiente anja, el e bira un Quartermaster.

Sr. Warner, kende ta asignada na Process-Oil Movements, Floating Equipment desde 1970, a cumpli su 30 anja cu Lago December 24.

Juan C. Wever a principio cu Lago como un Messenger B den Accounting Department na 1940. Luego el a

progres a den e posicionando di Apprentice Typist y Clerk te su promocion pa Jr. Tabulating Machine Operator na 1946. Ne 1948 el a avanza pe Tabulating Machine Operator I. Despues di kito for di Lago pa dos anja, el e ser re-empleado ne 1952.

Na 1958, el a bira Hefe di Grupo den Payroll & Thrift y despues Hefe di Grupo den General Accounting di Tabulating & Statistical Division. Despues el a traha como Sr. Data Process Operator, Sr. Accounting Clerk y Data Process Operator. Siendo un Computer Operator A desde 1970, Sr. Wever a pesa pa MCS-Commercial na 1971. Su aniversario de servicio tabata ariba December 27, 1972.

Jose P. Fingal e bini trahe cu Lago na 1942 como un Laborer B den Mechanical-Machinist na unda el a progres a pe Mechanist Helper A na 1943 y pe Mechanist B na 1945.

Sr. Fingal e bira un Mechanist A na 1956. E titulo aki a cambia pa Equipment Tradesman A na 1967. Actualmente, el ta un Equipment Tradesman A-Machinist den bira un Process Helper A den Mechanical-Machinist & Central Tool Room.

El e cumpli 30 anja di servicio ariba December 30.

Tito P. Giel a cumrine como un Apprentice Painter den Compania su Dining Hall ne 1942. Despues el a transferi pa Garage como un Laborer D. Despues di siri den servicio militar di 1944 pa 1947, el a bolbe na Garage na unda el a bira un Laborer B. Na 1948 el a pasa pa Paint Department como un Helper di Verde A. Na 1959, el a bira un Verde B, cual titulo a cambia pa Building Tradesman B.

Sr. Giel a heye promocion pa Metal Tradesmen A den Pipe ne 1970. Mas recientemente Sr. Giel tabata actua como Mechanical Supervisor den Mechanical-M&C, General. El e commemora su 30 anja di servicio December 30.

25-Year Service Watch Recipients

Genaro J. Geerman

Marcelo Semeleer

Bernardino Thiel

Simplicio Maduro

Federico F. Lacle

Frans Maduro

- Process-Fuels
- Process-Oil Movts, Harbor Area
- Mechanical-Metal Trade
- Process-Utilities, Acid & Edel.
- Process-Fuels
- Mechanical-Materials

One Year of Progress

HDS-II PROJECT

Un Anja di Progreso



This month, the HDS-II Project has been one year in charge of McKee, the main contractor. Shown here are some of the units of the new HDS-II rising east of the HDS-I complex. Two new landmarks in this area will be the flara stack (foreground) and the process stack (in background). In foreground is also McKee's Office. Some 1825 construction workers are employed on the total project, of which 1750 are local personnel.

Vista di algun unidadnan na sitio di HDS-II pariba di HDS-I. Como 1825 trabajador ta emplea arriba e proyecto y 1750 ta personal local.



The HDS-II also required one new Hydrogen unit, which is being constructed here east of the Mechanical Shops. The furnace for this H-3 unit is already in place west of the two HDS-I hydrogen units H1 and H2.

E Proyecto HDS-II tambe a requiert un unidad hidrogeno nobo, cu ta aer tra ha pariba di Mechanical Shops. E forno pa e unidad H-3 aki ya ta na su lugar west di unidadnan hidrogeno H1 y H2 di HDS-I.



The expansion of the Refining Control Center is already shaping up as part of the HDS-II Project. The building is scheduled for completion in March this year.

E expansion na e Refining Control Center ya ta tumando forma como parti di Proyecto HDS-II. E edificio ta programa pa ser completa na Maart e anja aki.



To permit the building of some fourteen tanks at the refinery's west end, the former fire training ground was cleared, and the dump site and part of the lagoon were filled by the dredge "Georgia". In picture at left are tank foundations, tank pads and other tanks now in progress close to the Sea Berth. The contractors for the tank project are Chicago Bridge & Iron Co., Wegenbouw and Caribbean Painting.



Pa tra ha un total di diezueler tanki grandi di crudo na parti west di refinerie, e anterior sitio di training pa paga condida a sur usa, y a sitio di dump y parti di lagoon a ser yena pa e draga "Georgia". Den portret na robex di fundeshinan di tanki y otro tankinan awor bao constractuon cerca di Sea Berth. Den portret na drachi tin cuatro di tankinan completa na canto di waya di refinarla. Contratistanan pa a proyecto di tanki ta Chicago Bridge, Wegenbouw y Caribbean Painting.

Employee and Family Clinic Moved to Administration Building Jan. 1, 1973



Nurse Mimi Lampe attends to a patient in the emergency room of the company's new medical facilities in the Administration Building. Nurse Mimi Lampe ta atende un pacient den cuarto di emergencia di compania su facilidatn medico nobo den Administration Building.

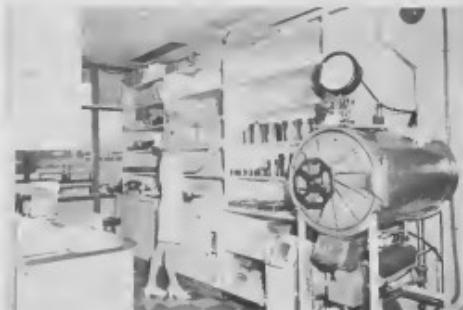


Dr. A. Meiners writes out prescription for patient at the Employee Family Clinic while Nurse Joan Wilson is assisting him. Dr. A. Meiners ta receta remedii pa pacient den Clinica pa Miembro-nan di Familia mientras cu Nurse Joan Wilson ta asistiendo.



Pharmacy Technicians Louis Comvalius (left) and Anselmo de Palm at their new work location. Tecnicosan di Farmacia Louis Comvalius (r) y Anselmo de Palm na nan lugar nobo di trabao.

Clinica pa Empleado-Familia Ta Muda Pa Administration Building Jan. 1



Nurse Mimi Lampe in the Clinic's Central Supply Room. In the foreground at right, the sterilizer. Nurse Mimi Lampe den e Clinica su Central Supply Room. Na banda drechi padillanti, e sterilizator.



Nurse Cynthia Sharpe treats patient in Employee Clinic. Nurse Cynthia Sharpe ta trata pacient den Clinica pa Empleados.



Lab. Technician Gregorio Dania at centrifuge in Laboratories. Tecnico di Laboratorio Gregorio Dania den Laboratorio.



St. Theresa School "dressed up" on its 40th anniversary.

School Santa Theresita "dorna" ariba su di 40 aniversario.

St. Theresa School Marks 40 Year Of Dedicated Service to Community

A Holy Mass, a festive breakfast for guests and special classroom programs marked the commemoration of the St. Theresa School's 40th anniversary on January 9.

San Nicolas' oldest school was built on the initiative of the town's first Parish Priest, Father Handriks. Soon after the Catholic Church was built in 1931, the need for a parish school became evident, especially with the ever-increasing population, mainly due to the establishment of Lago's refinery. Previously, children from the remotest area of San Nicolas had to go to the nearest school — often on foot — at that time in far away Savaneta.

In the capable hands of the Dominican Sisters, aided by student-teachers, 273 children — boys and girls — attended the

school on January 9, 1933. Since then, the former students have become parents and grandparents of present pupils, and many are now prominent personalities in the community.

A former student and flower-girl when the building was dedicated is Mrs. Johanna Martin-Maduro, who has been a teacher at St. Theresa's for 28 years. She is the wife of Thomas Martinis, a sergeant in Lago Police. The teacher with the longest service — almost forty years — is Mrs. Christina van Arneman.

With the constant growth of the oil town, the inhabitants also increased, requiring the further extension of the school in 1945. At present thirteen teachers, headed by Principal Miss Filomena Wong, run the all-girl school daily dedicating their efforts in forming new progressive citizens.

School Sta. Theresita Ta Recordá 40 Anja di Servicio na Comunidad

Un Misa Solem, un desayuno festivo pa huéspedes y programan special pa e klassan a dasteka e commemoración di School Sta. Theresita su 40 aniversario ariba Januari 9.

E school mas bieu di San Nicolas a ser trahá ariba iniciativa di a primer Pastoor di Parroquia, Pastoor Handriks. Pronto despues cu e Misas Católico a ser construl na 1931, a necesidad pa un school a bira evidente especialmente cu a población creciente, principalmente pa motivo di establecimiento di

refinery di Lago. Anteriormente, a muchanan for di lugarnas mas leu di San Nicolas mestor a bai — hopi bez na pia — na e school mas cerca na Savaneta.

Den e mannan habil di Sœuran Dominicanas, cu ayuda di kwekelingnan, tabatin 273 mucha — hombre y mujer — na e school ariba Januari 9, 1933. Desde tempo, e anterior astudiantes a bira mayoman y abuelos di a actual alumnos y hopi de nan ewor ta personalidadan prominentes den comunidad.

Un anterior astudiente y astrologar tempo cu a edificio a ser



Long-service teacher, Mrs. Christina Van Arneman; School Principal Miss Filomena Wong; ex-pupil AEN Associate Editor Lydia de Lange, and teacher Mrs. Johanna Martinis on anniversary date.

Maestra cu hopi servicio, Sra. Christina Van Arneman; Cabez di School Sra. Filomena Wong; ex-alumna Editora Asociada di AEN Lydia de Lange, y maestra Sra. Johanna Martinis ariba dia di aniversario.

Mario Agunbero Promovi

(Continúa di pagina 1)

y durante e último seis lunanen al tabata actuando como supervisor di Terminal Operations.

Ademas di su entrenamiento pa tugmate na Lago, Mario a sigui un curso de Radio for di RCA y cursonan di Instrumentacion patrociná door di companya mientras cu el tabata na Instrument Section, y mas recientemente e cursonan di Organization Development Lab, y Critical Path Method.

Un amante di musica hi-fi, Mario tambe ta gusta keiru den

boto, waterski y leza especialmente historiana di guerra y política mundial.

Mario y su esposa Inocencia tin tres yu: Marlon Malik (13), Madalyn Rowana (8), y Terance Carl (6).

NEW ARRIVALS

October 20, 1972
CAMPUS, Jorge & Merle - Technical-Process Eng., e son, Eduardo Benjamín

November 2, 1972
CONNOR, Alexander & Vere - Mechanical-Mech. Eng., e daughter, Anuschka Rowana

e ciudad petrolero, e habitantes tambe a aumenta, y essay a trece extension di e school na 1945. Actualmente, dieztrias maestras, cu Sra. Filomena Wong como cabezante, ta dingi e school di mucha mujer dedicando nan esfuerzos pa forma ciudadanos nobo y progresivo

New Devices Enable Electricians To Perform Their Job More Efficiently

Lago's electricians working in the Electric Shop recently acquired several pieces of new equipment to help them tackle jobs on electric motors. This work involves mostly dismantling a motor, removing the bad wiring and putting new wiring on the rotor and coil. The new devices the electricians now have at their disposal include a coil cutter and coil puller with a gas burning device to soften the insulation material, a coupling puller, which can also be used as a press tool, an insulating paper cutter and creaser, and the newest of all, a coil winding machine with coil taping machine. The Electric Shop also obtained a number of smaller electrical tools. These new tools required an investment of \$35,000.

The new tools, which are operated hydraulically, pneumatically or electrically, permit the electricians to do their jobs more rapidly, efficiently and safely. In

fact, the work of pulling the coil wires, which formerly had taken up to eight hours or even two days, now requires only about one hour. The new winding machine is fully automatic and is equipped to handle all shapes of coils from fractional horsepower motors to some 100 HP motors.

The most versatile of the new tools is the pulling device. It is capable of removing the coupling, the end bell, the bearing, the rotor and the coil of the motor. This tool, used in combination with an overhead chain block, also serves for pressing some of the motor parts into place. It's not only very useful to the Electricians, but to the Machinists as well.

All the nine electricians in the Electric Shop have been or are being trained in the proper use of the new devices. This training is given by Shop Supervisor Arnold Beyde.



While Juan Ras controls the chain block, at left, Juan Wouters uses pulling device to pull the motor's end bell.

Mientras Juan Ras controla la cadena, en la izquierda, Juan Wouters usa el dispositivo de arrastre para sacar la campana del eje del motor.



In left picture, Ildefonso Lampe (at left) and Hubert Dirksz use the coil cutter while, at right, Hubert shows the coil wires ready to be removed by the coil puller.



Dan portret na robaz, Ildefonso Lampe (na robaz) y Hubert Dirksz ta usa a cortador de coil, y na drechi Hubert le munstra a waya cle pa sar ranca pa e rancador di coil.

Equipo Nobo Ta Yuda Electricistas Haci Nan Trabao Mas Eficiente

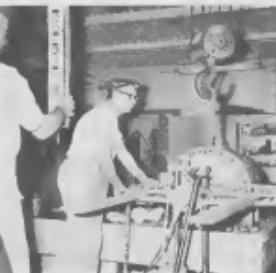
Lago su electricista han trabajando den Shop Electrico poco tempo pasá a recibí varios equipos nobo ta yuda nan han nan trabao arriba motornan electrico. E trabao aki mayomente ta inclui desmantelá motor, saca e wayanan gastá y pone waya nobo arriba e rotor y coil. El equipo nobo cu electricistas tin awor pa nan usa ta un cortador di coil y rancador de coil huntu cu un aparato pa kima y molle e material de insulacion, un rancador de coupling, cu tambe por ser usá como un herment pa pone presión, un cortador y dobrador

di papel de insulacion, y esun mas nobo ta un mashin pa lora waya pa coil. Tambe Shop Electrico a obtene varios otro herment electrico mas chikito. Tur e equipo y herment nobo a costa como \$35,000.

E hermentnan nobo, cu ta traba sea hidráulicamente, cu aire o cu corriente, ta permili e electricista han pa haci nan trabao mas rápido, mas eficiente y mas seguro. En realidad, a trabao di ranca waya di coil cu antes tabata tuma te 8 ora de hasta dos dia, awor ta tuma como un ora sol. E mashin nobo di lora waya ta completamente automatico y ta equipá pa trata tur clase di coils for di motornan chikito te na motornan di 100 fuerza di cabal.

E equipo nobo mas versatil ta e equipo rancador. Cu ese y rancador, rotor y e coil di e motor. E herment aki, usá en combinacion cu un chain block, ta sirvi també pa primi manda partinan di motor na nan lugar. E no ta solamente util pa Electricista han, pero tambe pa Machinistán.

Tur e nuevo electricista han den Shop Electrico a ser of ta ser entrená den usoamiento di e equiponan nobo. E entrenamiento aki ta ser duná door di Supervisor di Shop Arnold Beyde.



Ricardo Croes makes adjustment on new coil winding machine. The old winding machine is at left. At right, Supervisor Arnold Beyde shows various types of winding heads of the winding machine and also the new coil taping machine, in front.

Ricardo Croes ta ehusta e "coil winding machine". E mashin bleuw ia na robaz. Na drechi, Supervisor Arnold Beyde ta munstre varias tipo di "winding heads" pa e winding machine y tembe un mashin nobo pa tapa coil, mas dilentl.

Divi Divi Hotel and Coral Strand Hotel Add New Facilities



View of Divi Divi Beach Hotel



The Divi Divi Beach Hotel on December 16, 1972 officially opened a new wing to its facilities, bringing the total rooms to 126. (New building is at left, above). Inaugurated in August, 1969, the hotel first had 38 casitas and a two-story building with 44 rooms. The new two-story wing also has 44 rooms and was built at a total cost of \$500,000. The whole complex of the hotel is built in Spanish style and is located on some 6 acres of land, including over 1000 feet of sugar white and sea-weed-free beach all year round. Some special activities the hotel offers include: barbecue every Sunday evening and steel orchestra music twice a week. It's the only hotel offering a sea food buffet every Wednesday night from 7 to 10. The Divi Divi Beach Hotel is under management of Steve Adams, with Robert Mauricio as assistant manager.

Ariba Dec. 16, 1972 Divi Divi Beach Hotel a habri un hala nobo pa su hotel, trenciendo e total di cuartos na 126. E hotel cu a habri na Augustus, 1969, tin 38 casitas y un otro edificio di dos pisos cu 44 cuarto. E parti nobo tambe tin 44 cuarto y a costa \$500,000. E hotel ta iraha al estilo Spanjó y tin como 1000 pia di playa. Algun actividad special di e hotel ta: barbecue tur Diadomingo anochi y musica di steel orchestra dos vez pa siman. E ta el unico hotel cu ta otrece un bullet di cuminda di lamá tur Diarazon anochi di 7 pa 10. Divi Divi Beach Hotel ta bao gerencia di Steve Adams, mientras Robert Mauricio ta asistente gerente di e hotel.



Coral Strand's Surfside at a few meters from the beach was officially opened on January 6, 1973. It is built as a place of gathering and entertainment for the Aruban community and tourists, and includes a restaurant and bar (open every day from 10 a.m. to 3 a.m.). With its large patio, it can hold over 1000 guests for receptions and parties. It has cost over Fls. 400,000. Future plans include a main building

with 106 rooms, a shopping arcade, tennis courts, a water sports center with pier and a utility pier.
E Surfside di Coral Strand Hotel a habri Januari 6, 1973 y ta iraha como un lugar di reunion y recreao pa comunidad Arubano y turistas y su bar y restaurante ta habri tur dia de 10 a.m. pa 3 a.m. Cu su patio grandi e por acomoda mas cu 1000 huespades. El a costa mas cu Fls. 400,000. Plannan pa futuro ta inclui un edificio cu 104 kambar.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles



VOL. 34 - NO. 3

February 9, 1973

Rey Croes Ta Miembro di Gerencia Cu Promocion pa P&IR Assistant

Efectivo Febrero 1, 1973, Rey M. Croes a ser promovido pa Public Relations & Industrial Relations Assistant den Compensation Section di Industrial Relations Department. Cu e promocion aki Rey a bira miembro di gerencia.

Rey ajoin Lago arriba Januari 12, 1942 como Sr. Apprentice B den anterior Personnel Department. El a progresso den a pueston di Apprentice Typist y Apprentice Clerk pa General Typist na 1953. El a bira Wage & Salary Clerk na 1954 y a avanza pa Salary Records Clerk na Junio, 1956.

Rey tambe a traha como Safety y CYI Clerk na 1968 y a ser promovido pa Plans Clerk na Julii, 1969. For di April, 1971, el ta actuando den e posicion di P&IR Assistant.

Durante su carera na Lago, Rey tabatin un interrupcion den

servicio di un anja y mei pa motivo cu el a kita. Durante di e periodo 1948 pa 1950, el a traha na Aruba Bank y pa Compania Kellogg na Venezuela. For di Juli 1946 pa Mei 1947, Rey tabata den servicio militar.

Rey, kende a completa di nuebe klas na St. Dominicus College na Oranjestad, a sigi cursonan den Ingles, Procedimentonan di Oficina y Practicantan di Oficina na Lago



R. M. Croes

Rey Croes Joins Management Ranks With Promotion to P&IR Assistant

Effective February 1, 1973, Rey M. Croes was promoted to Public Relations & Industrial Relations Assistant in the Compensation Section of the Industrial Relations Department. With this promotion

Rey attained management status. Rey joined Lago on January 12, 1942 as a Sr. Apprentice B in the former Personnel Department. He progressed through the Apprentice Typist and Ap-



During a reception celebrating the 10th Anniversary of the Aruba Youth Carnival at the POVA Club on February 3, Lago President Roy L. Trusty was presented with a Certificate of Honor and pin by Modesto Ruiz, President of the Youth Carnival Committee.

Durante un recepcion celebrando di 10 Aniversario di Carnaval Juvenil arriba Febrero 3 na POVA Club, President di Lago Roy L. Trusty a recibi un Certificado di Honor y tenela for di Modesto Ruiz, President di Comite di Carnaval Juvenil.

prentice Clerk positions to General Typist in 1953. He became a Wage & Salary Clerk in 1954 and advanced to Salary Records Clerk in June, 1956.

Rey also worked as Safety and CYI Clerk in 1968 and was promoted to Plans Clerk in July, 1969. Since April, 1971, he has been acting P&IR Assistant

During his career at Lago, Rey had a break in service of about

one and a half years due to resignation. During the period 1948 to 1950, he had worked at the Aruba Bank and for the Kellogg Company in Venezuela. From July, 1946 to May, 1947 Rey served in the local army.

Rey, who completed the 9th grade of the St. Dominicus College in Oranjestad, has followed courses in Remedial English, Office Procedures and Office Practices at Lago.



Lago employees awarded a Certificate of Honor by the Youlin Carnival Committee (l to r): PR Manager Oscar Antonette, on behalf of Lago; PR/IR Assistant Apolonio Werleman, a personal award; Photographer Joe de Cuba, on behalf of the Aruba Esso News. An award also went to Elias Fingal of Industrial Relations.

Empleados den cu a recibi un Certificado di Honor for di Comite di Carnaval Juvenil tabata (r pa d): Gerente di PR Oscar Antonette, na nomber di Lago; PR/IR Assistant A. Werleman, un certificado personal; Fotografo Joe de Cuba, na nomber di Esso News. Un certificado tambe a bal pa Elias Fingal di Relaciones Industrial.



Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
Photographer: J. M. de Cuba
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Pressurized Container Becomes Bomb When Near Source of Heat

An uncommon accident occurred some time ago in a Seroe Colorado home when a small tire broke out in a kitchen cabinet following a small explosion, scattering about some flying objects.

The fire was apparently triggered by flammable material leaking from a pressurized can. It is believed that the flammable vapors were ignited by the stove's pilot light about two feet away from where the can was stored.

Since there were more pressurized cans in the cupboard, the heat caused some of the containers to explode, sending one crashing into the ceiling. No personal injury was caused and the fire was put out soon.

It is not known why the original can leaked. This could have been due to a faulty can or the can might have been exposed to excessive heat or a corrosive material may have

caused a hole in the can. An exposed hot water pipe was located in the cupboard and it is also possible that the can was in contact with it and became overheated.

The above experience prompts some precautions:

- (1) Keep spray cans as far away as possible from sources of ignition, such as a gas stove or electrical equipment which might generate a spark, such as a toaster, etc.
- (2) Store pressure cans away from sources of heat, including the sun.
- (3) Don't place pressure cans close to any acidic material.
- (4) Where possible, store pressure cans containing flammable material outside the kitchen.
- (5) Be on the alert for persistent smells that might come from leaking spray cans containing detergents, insecticides or the like.



Lucky this was the major damage caused by the exploding pressurized can in a Seroe Colorado home. The fire was limited to the kitchen cabinet.

Afortunadamente esaki tabata e mayor danjo causa pa e bleki bao presion cu a explota den un cas na Seroe Colorado. E cedula a ser limita ne a kashi di cushiona.

Bleki Bao Presion Por Bira Bom Si e Ta Cerca di Fuente di Calor

Un desgracia incomun e ocedo poco tempo pasá den un cas na Seroe Colorado, ora cu un cedula chikito a resulta den un kashi di cushiona despues di un explosion menor, cu a spat algun obheto ron di eyden.

Aparentemente causa di e cedula tabata gas cual e lek for di un contenedor bao presion. Nan ta kere cu e dampenan intiambel a worde condì door di e vitam chikito di stoof cu tabeta dos pia for di e lugar caminda e bleki tabata wardá.

Como cu tabatin mas bleki bao presion den e kashi, calor e causa algun di nan pa explota, y uno a bulia te den dak di e cas. Na tabatin ningun herida personal, y nam a pagá e cedula liber.

No te conoci pakiko e bleki original tabeta lek. Por ta cu e bleki tabatin un bayo, ol e bleki a keda exponi na cayante excesivo, di algun substancia cohesivo a come un buracu den e

bleki. Un tubo di awa ceyento tabata pasá door di e kashi, y la posibel tambe cu e bleki tabata pagá riba e tube y pesey ei a bira cayente di mes.

E experiencia di aki riba te pidí algun precaucion:

- (1) Tene blekinan pe sputl asine leu posibel for di fuentenan di cedula, manera stoof di gas or operantan electrico cu por cause un chispe, menera tostdor di pan, etc.
- (2) Warda blekinan bao presion leu for di fuentenan di celor, inclusivo solo.
- (3) No poné blekinan bao presion pagá cu material ecido.
- (4) Caminda ta posibel, werde blekinan bao presion cu tin material flammable pafor di cushiona.
- (5) Sea alerto pa holor cu te persisti, y cu por binli tor di blekinan pe sputl cu tin detergentia, insecticidio di cosecha o parecido.



The impact of the explosion is visible in the lower left corner of the cabinet where a hole was left. At right, an identified flying object (bleki) landed in the ceiling.

E impacto di e explosion is visible den e hoek robex mas abeo di e kashi unda un buraco a keda. Un obheto volante identifica (bleki) a bulia pega den e plafond.

HAROLD P. SMITH died in the U.S.A. on August 13, 1972 at age 67. He had been employed in the former Colony Service Department and retired in March, 1963 after more than 16 years of service.

FORTUNATO S. KELLY died on September 14, 1972 in Aruba at age 55. He had worked in Process-Oil Movements. Mr. Kelly had over 33½ years of service when he retired in March, 1971.



The four vessels on the left are new, with the two clay filters more in foreground and the salt driers in the back. The bags of clay are at right and are being loaded into the clay filters.

←
E cuatro contenedores na robez ta nobo, y a dos "clay filters" ta mas dilatantes y a dos "salt driers" ta mas grandes. E sacunon cu kai ta na drachi y a kai ta ser yena den a dos contenedores.

New Salt Driers and Clay Filters Help Improve Kerosene Jet Fuel

Soon the Oil Movements Division will put on stream a set of two new salt driers and two new clay filters west of the Gasoline Pumphouse. The four vessels, all rising 30 feet high and 10 feet in diameter, will add 30,000 barrels a day capacity to the existing train of two salt driers and two clay filters with equal capacity.

Strange as it may seem to non-technical people, oil refineries use real rock salt and clay to help improve the quality of jet fuel. The salt driers are filled up to about 25 ft. with rock salt in pellet form. The clay filters are also filled up to about that same level with clay, which looks much like the Aruba sand but is much lighter and finer.

The salt is used to remove any water that may be present in the kerosene jet fuel while the clay serves to remove particular matter and undesirable organic material from the kerosene before it is stored in special, epoxy-coated tanks. Through these salt-drying and clay-filtering facilities the Milli Pore Color quality of the product is improved.

This filtering system can be used when the product comes directly from the units to tankage or when it is pumped from one tank to another prior to shipment.

The cost of the four vessels, two new pumps, additional piping and the installation work amount to approximately \$180,000. The vessels were erected by Nahar Steel Construction Co., while the pumps were installed by Arston Corporation. Installation of the four vessels and pumps is part of the Kerosene/Jet Handling Facilities Project.

This phase of the project, which was started in October last year, is carried out under direction of Benny Koch of Mechanical Engineering as project leader, while Gilberto Maduro and Eddy Tjin Kon Fat each works part of the time as field engineers. The process design work was done by Bart de Cuba of Technical-Process Engineering.

←
Shown here are the two new vertical pumps at the Gasoline Pumphouse building which serve to pump kerosene/jet fuel through the filters and driers.

Muntran adi ta e dos pompanas vertikale nobo na Gasolina Pumphouse cu ta airbit pa pompa kerosene/Jet combustible doer di e filtera y sacadornan.



At left, Benny Koch shows the sand-like clay that goes into the clay filters for improving the Milli Pore Color quality of jet fuel. At right, Eddy Tjin Kon Fat has two handfuls of real rock salt which is used to remove water from the kerosene jet fuel.

Na robez, Benny Koch ta munstra a kai cu ta parca santo cui ta ser poní dan a "clay filters" pa mehora a color y calidad de combustible de jet. Na drechi, Eddy Tjin Kon Fat tin dos man yan di bardadaro salu di beranca cui la yuda sake awa tor di combustible di kerosene jet.

"Salt Driers" y "Clay Filters" Ta Yuda Mehora Combustible pa Jet

Pronto Division di Oil Movements lo pone na servicio un sei nobo di dos secador cu ta usa salu y dos filtro cu ta usa kai west di Gasoline Pumphouse. E cuatro cilindronas grandi, cu altura di 30 pia y un diametro di 10 pia, lo pone un capacidad de 30,000 barril mes na a sistema actual cu tin cabia di dos secador y dos filtro cu tin mesun capacidad.

Sirjanjo cu e por parce pa esnan no-tecnico, pero refinarianan di petroleo ta usa bardadaro salu di beranca y kai ta yuda mehora calidad de combustible pa jet. E secadornan cu ta usa salu den nan ta ser yena te mas o menos 25 pia halto cu salu

den torma di piedra chikito. E filtrinan pa kai tambe ta ser yena te na e mes nivel cu kai, cui ta parca hopi na e santo di Aruba, pero e ta mucho mas licher y mas tini.

E salu ta ser usá pa saká afor cualquier awa cu por tin den combustible di kerosin jet, mientras e kai ta sirbi pa elimina algun substancia y material organico indeseable para di kerosin promer cu ta wardé dan tankinan special cubri paden cu epoxy. Mediante e facilidadnan aki pa trata producto cu salu y filtrá e producto dooor di kai, e calidad di Color Milli Poro di e producto ta ser mahorá. E comb-

(Continua na pagina 7)

New Professionals Employed at Lago - July / December 1972



Ian C. MacLeod transferred to Lago from Esso Libya on July 9, 1972. He holds a B.S. degree in chemical engineering from the Nova Scotia Technical College, and a B.S. degree in chemistry from the St. Francis Xavier College in Canada. He is assigned in Technical-Process Engineering Division-Fuels Section. He is located in G.O.B. Room 216.

Ian C. MacLeod a traslada pa Lago for di Esso Libya ariba Juli 9, 1972. E tin un grado di bachillar de Ingenieria química for di Nova Scotia Technical College, y un grado de bachiller den química for di St. Francis Xavier College na Canada. Sr. MacLeod ta asigná den Tachnical-Process Engineering Division-Fuels Section. El ta traha den Oficina Principal, Cuarto 216.

Richard A. Viciso came to Lago on August 1, 1972 as a Process Engineer in the HDS Section of the Technical-Process Engineering Division. He is a 1972 chemical engineering graduate of the Higher Technical School (HTS) in Breda, Holland. He is located in G.O.B. Room 264.



Richard A. Viciso a bini Lago ariba Augustus 1, 1972 como un Process Engineer den HDS Section den Technical-Process Engineering Division. El ta un graduado den Ingenieria química di 1972 for di HTS na Breda, Hulanda. El ta traha den Oficina Principal, Cuarto 264.



Rudolf M. M. Jessurun joined Technical-Process Engineering Division's Light Hydrocarbons Section on August 15. Rudolf is a graduate of Delft University in Holland and holds a doctor's degree in chemical engineering. He is located in G.O.B. Room 265.



Rudolf M. M. Jessurun a join Technical-Process Engineering Division su Light Hydrocarbons Section ariba Augustus 15, 1972. Rudolf ta un graduado di Universidad di Delft na Hulanda y tin un grado di doctor den ingenieria química. Su oficina ta den Cuarto 265, den Oficina Principal.

Jose M. Lacie began his Lago employment as a project engineer in Mechanical Engineering on September 1, 1972. He holds a Mechanical Engineering degree from the HTS in Zwolle, Holland, and a Business Economics degree from the HTS in Dordrecht, Holland. His office is in G.O.B. Room 272-12.



Jose M. Lacie a cumenza su empleo na Lago como un project engineer den Mechanical Engineering ariba Septiembre 1, 1972. El tin un grado di Ingenieria Mecánica for di HTS na Zwolle, Hulanda, y un grado di Economía Comercial for di HTS na Dordrecht, Hulanda. El ta traha den Oficina Principal, Cuarto 272-12.



A clinic on Tire, Battery & Accessories was held at Lago on January 30 under direction of John Gibson of Atlas Supply Co. of Canada (at right), Eduard Rangoach of Champion Spark Plugs in Venezuela (center), and AJ MacDonald of UniRoyal Tires. Coordinated by Aruba's Marketing Representative Roro Hernandez, the 4-hour session was attended by Esso dealers and their service personnel (left picture).

Esso Dealer y nan personal di servicio a atende un training na Lago Januari 30 loante-

tayer y bateria bao direccón di John Gibson di Atlas Supply Co. (na drech), Eduard Rangoach di Champion Spark Plugs na Venezuela (centro) y Al MacDonald di UniRoyal Tires.

Profesionalnan Nobo Emplea na Lago - Juli - December 1972

Kenneth E. Hennibell transferred to Lago on September 2, 1972 from Humble Oil & Refining Co., Memphis, Tennessee. A B.S. graduate in Accounting from the Louisiana Polytechnic Institute, he is a Senior Accountant in Comptroller's-Contract Auditing Section. He is located in G.O.B. Room 115.

Kenneth E. Hennibell a transferi pa Lago ariba September 2, 1972, for di Humble Oil & Refining Co., Memphis, Tennessee. Un graduado di bachiller den Contabilidad for di Louisiana Polytechnic Institute, el ta un Senior Accountant den Comptroller's-Contract Auditing Section. Su oficina ta den Oficina Principal, Cuarto 115.

Juan C. Lopez joined the Mechanical Engineering Division on September 4, 1972 after obtaining his bachelor's degree in Mechanical Engineering from the HTS Wiltzanghsaan in Amsterdam. He is assigned to the Engineering Technical Services Section, where his duties include providing technical advice on chemical cleaning to the Process, Construction Turn-around/Facilities, and Maintenance & Planning Divisions. His office is in G.O.B. Room 272-2.

Juan C. Lopez a join Mechanical Engineering Division ariba September 4, 1972 despues di haya un grado di bachiller den Ingenieria Mecanica for di HTS Wiltzanghsaan na Amsterdam. El ta asigná den Engineering Technical Services Section, caminda su tareana ta inclui dumento di conseho tecnico tocante labamento cu química den e Divisionnan di Process, Construction Turnaround/Facilities, y Maintenance & Planning. Su oficina ta den Cuarto 272-2, Oficina Principal



Robert Lopez-Henriquez joined Lago on October 2, in the Technical-Process Engineering Division's Light Hydrocarbons/Utilities Section. Bob has a B.S. degree in chemical engineering from the University of Rhode Island. His assignments include updating refinery unit and line inventories. Bob is located in G.O.B. Room 209.

Robert Lopez-Henriquez a join Lago ariba October 2, den Light Hydrocarbons/Utilities Section di Technical-Process Engineering Division. Bob tin su grado di bachiller den Ingenieria química for di Universidad di Rhode Island. Su asignacion ta inclui trecento de inventario-nan di linjanan y unidadesnan di refineria hasta la fecha. Bob ta den Oficina Principal, Cuarto 209.

Jan K. Smeets began his Lago employment on October 16. A chemical engineering graduate from the Massachusetts Institute of Technology, he was assigned to Fuels/Oil Movements Section in Technical-Process Engineering Division, responsible in the Oil Movements area. His office is in G.O.B. Room 216.



Jan K. Smeets a cumenza su empleo cu Lago ariba October 16. Un graduado di ingenieria química for di Massachusetts Institute of Technology, el ser asigná den Technical-Process Engineering Division, Fuels/Oil Movements Section, responsable den Oil Movements area. El ta situa den Oficina Principal, Cuarto 216.



Flanked by Tom Leeder Severino Luydens (l) and Dolf Kock of the LR-Training Section, are these technical students who toured the refinery recently as part of their training program at Lago: From left to right: Dennis F. Rombley, a Higher Technical School student; Keith Romney, Steve Dunlock, Benson Pomplor and Johannes van de Rijdt, all Secondary Technical School students who completed their 12-week practical training at Lago; and Dominico Cross and Siegfried Fingel, MTS students now on Lago's program.

Gerencia Ta Contesta Bo Pregunta :

Pa Contestar: No. 5
Pa Pregunta: No. 3500



Q. We would like to know if it is true that Lago is bringing back the Refrigeration Section of the Electrical Department. Because I hear a lot of rumors around. Is it true? Thank you.

A. There are currently no plans to re-establish a Refrigeration Section. However, this area is constantly under study to determine the optimum method of performing the required maintenance.

Q. I would like to ask Management how come we as Lago operators in such a large company never have gone to assist other refineries as TOA's, since many of the TOA's who came for the startup of Lago have less service and experience as operators, in my opinion. Yet they have left their country to assist different refineries. Is it that Lago has no confidence in its operators, or is it because they are no good?

A. For the startup of Lago's Phase I Project, a number of TOA's were brought in because of their specific unit know-how, rather than their overall operating experience level. Also, they were needed to help till the temporary additional work load necessitated by the startup. Lago has not to date been requested to furnish a corresponding type of startup operator assistance to an affiliate. However, we recently sent an instrument technician to assist with the startup of new units at Trecate, Italy.

Q. A question about safety: Is Management aware that at the Hydro Plant where they have moved an old compressor, there is right now a hole like a swimming pool, about three feet deep, open without rope surrounding it.

Management Answers Your Questions

For Answers: Dial 5 - For Questions: Dial 3500

It's dangerous because one can fall in it at night and break both legs. If I'm not mistaken, there are safety slips and tickets for covering up this hole. Do something to protect the lives of others.

P. Nos kier sabl si ta bardad cu Lago ta freciendo bak a Refrigeration Section di Electrical Department. Pasobora mi ta tande algun rumor ta corra rond. Ta bardad? Masha damik!

A. We were aware of the pit resulting from removal of a compressor and had definite plans to fill up the pit and level the area. However, other emergency situations interfered with allocation of manpower for the job and, therefore, the delay. The situation has now been corrected.

C. Actualmente no tin plan pa re-establecer un Refrigeration Section. Sinembargo, e topico aki ta constantemente bao estudio pa determina e metodo optimo di haci e mantencion requerida.

Q. We would like to ask Management the following question: Why doesn't the parent company, Standard Oil Company of New Jersey, invest in an Esso Hotel in Aruba as the parent company is now doing in several European countries? If Standard Oil invests in such a hotel in Aruba, it will really show its appreciation for the people in Aruba, and at the same time contribute to the further development of tourism on our island. This would indeed be a very important public relations gesture on the part of Esso to build a hotel in Aruba. Based on available statistical data, it seems that an investment of this kind would be economically justified considering the gradual and constant increase of tourism in Aruba. Please investigate this matter and let us have an answer on this very important proposal, as soon as possible.

P. Mi kier puntra Gerencia ta di com nos como operador di Lago den un compania tan grande nunca a bal pa yuda otro refinerian como TOA, siendo cu hopi di e TOA's cu a bini pe e startup no Lago lin manos servicio y menos experiencia como operadores, den mi opinion. Y toch non e laga nan pais pe yuda diferente ratinerian. Eseki ta pasobora Lago no tin confianza dan su operacionan, of te pasobora nan no ta sib?

A. The Standard Oil Company of New Jersey, now Exxon Corporation, built Esso Motor Hotels in Europe to promote automotive travel through Europe. Also at the time the Motor Hotels were built, the parent company was seeking investment opportunities outside of the oil business. Automotive travel is very limited in Aruba and, in addition, the oil business investment requirements have gone up so rapidly that the company now

C. Pa e startup di Lago su proyecto Fase I, un cierto cantidad di TOA a ser trece aki pa motivo di nan saber ariba un cierto unidad especifico, no necesariamente pa nan nivel de experiancia den operacion total. Tambe, tabatin mester di man pa yuda cu e gran cantidad di trabajo adicional y temporario cuel tabata necesario pa e startup.

Te awor Lago no a ser pidi pa mando un correspondiente tipo di asistencia di startup operator na un afiliado Sinembargo, recientemente nos a manda un tecnico di Instrumentacion pa yuda cu e startup di unidadn nubo na Trecate, Italia.

P. Un pregunta tocante di seguridad: Management ta na hal-

tura cu na Hydro Plant caminda nan a move un compresor blaw, cu awor tin un buracu manara un "swimming pool", como tres plas hundo, habril y sin cabuya rond di dje. El ta pafigroso pasobora un hende por cay aden anochi y libre tur dos plas. Si mi no te herá, tin safety slips y tickets pe cubri e buracu aki. Haci algo pa proteha bida di otoran.

C. Nos tabate na altura di e buracu cual a resulta di e kilamiento di e compressor y tabatin plannan definitivo pa yena e buracu ey y niveles e lugar. Sinembargo, otro situacionnan di emergencia a interfiere cu e reparticion di trahadornan pa o trabao y, pese y tardanza. E situacion aki awor a ser remedial.

P. Nos lo klar hací Garencia e siguiente pregunta: Pekilo e compania principal, Standard Oil Company di New Jersey, no te inverti dan un Hotel Esso na Aruba manera e compania aki la haciendo awor den varios paisnan Europa? Si Standard Oil Inverti dan un fal hotel na Aruba, anto en realidat el lo muste su aprecio no pueblo di Aruba, y na e masun tempo contribui na mas dasoyaro di turismo aruba nos islo. Eseki an realidad lo te un gesto masha importante di relaciones publicas di parti di Esso pa tra ha un hotel na Aruba. Basa aribe informacionan estadistica obtainible, te parce cu un inversion di e tipo li lo ase hustifica economicamente considerando e eumanto gradual y constante di turismo na Aruba. Por favor investigue e esunto aki y laga nos haye un contacto ariba e propuestas masha importante aki, lo mas pronto posible.

needs ell available funds for investment in the oil business. Since the question was asked, the company has announced that many of the Esso Motor Hotels in Europe have been sold.

C. Standard Oil Company di New Jersey, actualmente EXXON Corporation, a tra ha Esso Motor Hotelan na Europa pa promove bilionan automobilistico doo di Europa. Tambe durante tempo (Continua na pagina 7)

Mechanical Tradesmen Get Familiar With New Handy Lifting Equipment

Illustrative of the Mechanical Department's continuing training program is the effort currently under way to acquaint tradesmen with the operation of a new Carrydeck lifting equipment.

The Carrydeck is like a chain block on wheels which tradesmen can take along practically anywhere they have some light pieces of equipment to lift, such as pumps, motors and other equipment.

The new lifting equipment is

G. Sundal Accepts Transfer from Lago to Esso Standard Libya

George S. Sundal, until recently a senior engineer at Lago, was transferred to Esso Standard Libya, Inc. last month. His new assignment in Tripoli, Libya, is that of staff engineer-design in the company's Technical & Construction Department.

A holder of a bachelor's degree in mechanical engineering from the Brigham University in Utah, U.S.A., Mr. Sundal started at Lago in January, 1969. His first assignment was that of engineer in the Mechanical Engineering Division. He was promoted to senior engineer in June, 1970.

Shortly after the formation of the Environmental Control Section in Lago's Technical Department, Mr. Sundal transferred to this section in May, 1972 as senior engineer. He has held this

designed for general lifting and carrying up to five tons on its deck. Where a regular chain block cannot be used or is difficult to install, the new Carrydeck can be quickly moved into place. It is especially useful in cramped spaces where its lifting radius of 16 feet can save much time and permit more efficient operation.

Approximately fifty tradesmen representing all crafts are currently scheduled to receive instruction in the operation of this new equipment. Under direction of M&C Training Coordinator Albino Yerzgaray, Estanislao Koolman is conducting the practical training at the Edeleanu Plant area. Along with this training, the tradesmen also receive an operating manual for the Carrydeck and a lifting signals chart.

position until his recent transfer to Libya.



G. S. Sundal

Accompanying Mr. Sundal at his new work location are his wife and their 2-year old son.

Filtrador Nobo di Klei

(Continúa de pagina 3)

bustible di alta calidad aki la esencial pa operacion eficiente di motorinan moderno di jetman.

E sistema di filter por ser usá ora e producio ta bini directamente for di e plantanan pa bal tanki of ora ta pompa e producio for di un tanki pa otro promer cu entregue den tanki di vapor-nan.

E costo di e cuatro cilindronan, dos pomp nobo, tuberia y trabas di instalacion a suma como Fis. 400,000. E cilindronan a ser instalá pa Nahar Steel Construction, mientras e pompnan

a ser instalá pa Arston Corporation. E cuatro cilindronan y pompnan ta parti di e Proyecto di Facilidadnan pa Trata Ker-sin/Jet.

E fase di e proyecto aki, cual a principio na October anja pasa, ta ser dirigi doer di Benny Koch di Mechanical Engineering como lider di proyecto, mientras Gilberto Maduro y Eddy Tijn Kon Fat cada uno a traña en parte como field engineer. E trabajo di disenyo di proceso a ser hací doer di Bart de Cuba di Technical-Process Engineering.



Receiving instruction on the operation of the new Carrydeck from Estanislao Koolman (at left) are Jacinto Croes (behind the wheel) and Albino Rasmijn.

Recibiendo instrucción tocante e operación di e Carrydeck nobo for de Estanislao Koolman (na robez) ta Jacinto Croes (tras di wiel) y Albino Rasmijn.

Artesanos di Mechanical Ta Cera Conoci cu Equipo Nobo di Hiza

Un ilustracion di Departamento Mechanical su programa continuo di entrenamiento ta e esfuerzo actualmente en progreso pa laga artesanos cera conoci cu e operacion di un equipo nobo di hiza, yamé Carrydeck.

E Carrydeck la parce un "chain block" arriba wiel cual artesanos por hiba cu nan practicamente na tur lugar unda nan tin algin pieza di equipo pa hiza, manera pompnan, motorinan y otro equipo.

E equipo nobo di hiza ta disenjá pa hizamiento general y pa carga te cu cinco ton arriba su dek. Na unda di chain block regular no por ser uso of ta dificil pa instalas, e Carrydeck

nobo por ser trech rapidamente na e sitio. El ta especialmente util den lugaran prestá na unda su brasa pa hiza te 16 pia leuw por scapa hopi tempo y permiti operacion mas eficiente.

Aproximadamente cincuenta artesanos representando tur oficinas mecanical ta actualmente programá pa recibir instrucción den operacion di e equipo nobo aki. Bao direccio di Coordinador di Entrenamiento pa M&C Albino Yerzgaray, Estanislao Koolman ta durando e entrenamiento practico na e sitio di Edeleanu Plant. Hunto cu e training aki, e artesanos tambe a recibir un manual di operacion pa e Carrydeck y un lista di sencillos usá den hizamiento.

Gerencia Ta

(Continúa de pagina 6)

cu e Motor Hotelnan aki a ser trasha, e compania principal tabata busca oportunidadnan di inversion fuera negoshi cu azela. Biahenan automobilistico ta masha limita na Aruba y, ademas, e requerimentonan pa inversion den negoshi di petroleo a subi asina rapidamente cu e compania awor tin mester di tur e fondonan cu tin disponibile pa inversion den e negoshi di petroleo. Deende cu e pregunta a ser hací, e compania a anuncia cu hopi

Contesta...

di e Esso Motor Hotelnan na Europa a ser bendí.

NEW ARRIVALS

November 3, 1972

WERLEMAN, Gabriel & Hilde - Process-L.H.C., a son, Rodney Miguel Alejandro

November 17, 1972

WONG, Michael & Theine - MCS-Commercial; e daughter, Natalie Chemal Sewn Sam

November 17, 1972

GEERMAN, Felix M. & Ruperie - Mechanic, A daughter, Mirle Suzette

November 28, 1972

KELLY, Remigio & Olga - Comptrol-tiers; A daughter, Sehrie

SUMMARY OF RAINFALL OBSERVATIONS

October 1929 - December 1972

(DATA IN INCHES)

Year	Jan	Feb	Mar	April	May	June	July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	Total	
1929	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.47	2.22	2.63	—	
1930	1.26	Nil	Nil	0.53	Nil	0.22	Nil	0.20	0.63	0.85	1.66	2.35	7.73	
1931	0.65	0.59	Nil	0.32	0.69	0.20	1.80	0.52	4.84	0.49	1.83	4.12	15.59	
1932	2.66	0.30	0.16	Nil	1.30	0.70	0.55	0.82	1.73	4.65	9.71	3.65	26.37	
1933	1.97	1.44	0.33	0.15	0.24	0.22	1.99	0.74	0.21	8.67	3.28	9.02	27.67	
1934	3.39	0.20	0.10	0.05	Nil	0.20	0.14	1.17	0.17	1.00	4.60	1.59	12.95	
1935	0.27	3.40	0.26	0.05	0.03	0.11	0.89	0.26	3.44	1.72	5.31	2.05	17.03	
1936	0.34	0.24	Nil	0.40	0.01	0.46	1.54	0.04	2.85	2.59	3.33	2.23	14.03	
1937	2.21	0.17	0.04	0.94	0.31	0.27	0.59	0.26	0.49	1.02	2.45	6.73	14.53	
1938	2.65	1.38	1.70	2.13	0.35	0.45	1.69	2.28	0.24	2.68	11.85	3.23	30.03	
1939	1.45	0.75	0.29	0.56	Trace	0.51	0.05	0.42	0.45	0.22	2.18	2.28	2.02	11.23
1940	0.15	0.09	0.03	0.05	0.44	0.08	0.37	0.23	0.70	0.21	5.30	2.12	8.93	
1941	0.37	Nil	0.12	4.12	0.44	0.24	0.75	0.05	0.21	1.83	0.52	0.47	9.12	
1942	1.07	0.16	0.02	1.21	0.03	1.16	0.55	1.32	1.67	2.60	3.88	5.92	10.51	
1943	0.27	0.15	0.39	0.37	0.13	0.66	1.37	0.52	0.16	1.25	2.03	1.75	11.46	
1944	0.91	0.36	0.39	0.91	5.60	0.25	0.81	0.38	0.51	1.67	12.10	7.00	31.22	
1945	0.69	2.32	0.66	0.80	0.29	1.16	0.53	1.12	0.23	2.95	0.71	0.16	11.44	
1946	1.39	1.89	0.10	0.24	0.71	1.62	0.42	0.23	0.01	0.55	6.85	8.57	22.56	
1947	2.37	0.08	Trace	Trace	0.01	0.07	0.88	0.71	0.64	0.36	0.72	2.39	8.25	
1948	1.19	0.75	0.17	0.84	0.64	0.32	0.62	0.50	0.98	0.67	2.45	1.24	8.97	
1949	2.12	2.22	0.22	0.11	Trace	0.22	0.02	0.29	3.09	0.15	4.14	0.89	7.45	29.70
1950	6.66	2.71	0.98	1.34	2.21	2.65	0.99	0.95	0.06	3.56	8.66	11.92	44.17	
1951	4.01	2.52	1.34	0.10	5.69	0.29	0.19	Trace	0.20	1.25	2.72	4.38	22.09	
1952	3.04	0.14	0.01	0.02	Trace	1.60	0.85	1.29	1.11	0.95	2.93	5.03	16.04	
1953	2.28	0.31	0.71	0.52	0.31	0.02	0.69	0.37	0.91	1.68	2.61	4.60	41.71	
1954	1.56	5.71	1.03	0.67	0.14	0.42	0.97	0.54	1.19	9.19	2.80	2.38	26.62	
1955	2.11	0.67	0.65	1.38	0.01	0.71	1.82	2.25	5.64	6.03	14.66	2.31	38.42	
1956	8.95	4.68	0.19	0.39	0.32	0.06	0.53	0.51	1.70	0.90	7.73	2.50	8.12	38.10
1957	6.16	0.50	Trace	0.05	0.03	0.43	0.58	0.09	1.67	2.18	1.70	3.30	16.60	
1958	0.01	0.01	0.02	0.02	1.26	1.56	0.79	1.83	0.20	0.46	1.22	1.29	9.67	
1959	0.60	0.74	Nil	Trace	0.45	0.87	0.76	1.15	0.60	1.87	0.36	0.15	11.37	
1960	1.81	Trace	0.48	0.54	Trace	1.36	1.10	3.16	Trace	0.41	0.39	0.95	16.76	
1961	1.59	0.77	Trace	0.09	0.05	0.38	0.43	0.41	0.99	7.13	7.37	4.65	29.73	
1962	2.18	0.22	0.18	0.02	1.23	0.05	0.80	1.15	0.57	2.88	1.21	1.07	12.03	
1963	2.63	0.27	0.61	0.87	0.15	0.19	1.30	0.09	0.21	1.22	7.50	3.11	19.80	
1964	0.44	0.11	0.09	0.18	0.01	0.11	1.23	0.85	0.05	0.88	0.92	1.80	7.67	
1965	1.82	1.76	0.63	Nil	0.48	0.45	1.15	0.41	0.07	3.10	9.89	1.75	12.30	
1966	0.72	2.20	Nil	0.12	0.58	0.31	0.74	1.09	0.44	2.82	5.97	6.59	24.50	
1967	2.87	2.00	2.45	1.75	0.90	0.19	1.68	0.14	4.99	0.84	3.04	2.68	22.63	
1968	1.55	1.92	0.21	0.71	0.09	1.50	1.33	0.79	0.47	0.54	0.69	1.09	10.48	
1969	0.26	7.11	0.15	0.28	0.21	Nil	2.10	0.02	Nil	1.87	11.47	2.54	25.20	
1970	0.82	0.77	0.00	0.07	0.01	0.67	0.95	0.62	0.36	2.73	4.54	16.29	29.52	
1971	1.66	0.65	0.45	0.02	0.71	0.22	1.11	0.13	4.99	2.00	0.79	1.73	14.45	
1972	1.73	0.68	0.51	1.47	0.05	0.05	1.15	0.21	0.99	1.82	1.94	1.78	11.01	
Ave	2.14	1.04	0.37	0.52	0.73	0.68	1.04	0.79	1.07	2.42	3.98	3.86	16.64	



The Youth Carnival Committee is here at their 10th Anniversary celebration (l to r): Comite de Carnaval Juvenil (r to d): Tony Kamperveen, Gladys Tromp, Lucia Croes, Youth Carnival Queen Silvia Koolman, Haidies Rodriguez, Roland Fortin and Modesto Ruiz. Not in picture is Pancho Ruiz.



Lago-Sponsored Film for Children This Month Is "Gulliver's Travels"

This month the Lago-sponsored film for children to be shown by the Island Film Service is "Gulliver's Travels". A 72-minute animated cartoon, the film

features the classic story of the Giant Gulliver who visited the Land of the Lilliputians. The film will be shown in Oranjestad, San Nicolas, Paradera, Brazil, Savaneta, Santa Cruz, Tanki Leenderd and Noord on dates and places arranged by the Island Film Service.

"Pied Piper of Hamelin", the first of a series of Lago-sponsored films, delighted over 2500 children during the showings last month. The film was also shown at the IOWUA Recreation Center and at the Esso Club at their request.

represents a "temporada di yobida" on Aruba. E luna mas se cu Maert, cu un average di yobida di 0.37 duim.

E average di yobida durante el ultimo 44 anja ta 18.64 duim.

end January (2.14 inches). These months with the highest average rainfall are October (2.42 inches), November (3.98 inches), December (3.86 duim) and Januari (2.14 duim).

E lunaan aki ta

Film pa Mucha Auspicio pa Lago Ta "Gulliver's Travels" e Luna Aki

E luna aki e film cu Lago ta patrocina pa muchanan y cu ta ser munstrá door di Servicio di Film Insular ta "Gulliver's Travels". E film cu cartoon di 72 minuto duracion ta presenta a storia clasico di a Gigante Gulliver bishitando a Pais di Enanos. E pelicula lo sar presentá na Oranjestad, San Nicolas, Paradera, Brazil, Sevenza, Santa Cruz, Tanki Leenderd y Noord arriba fachanan y na lugarnan segun arrasig di Servicio di Film Insular. E primer presentacion ta awi nochii na Noord.

E promer film den a sana cual Lago ta auspicio yama "Pied Piper of Hamelin" y a dalaña mas di 2500 mucha duranta y presen-

tacionnan luna pasa. E pelicula també a ser munstrá na Centro di Recreacion di IOWUA y na Esso Club arriba nan peticon.

Last Year's Rainfall Was at a Low Level

The total rainfall of 11.01 inches for 1972 again marked a low level, compared with the previous low rainfall years in the past decade: 1968 with 10.46 inches, and 1964 with 7.87 inches.

Noteworthy in the rainfall statistics is that since 1960 the total rainfall shows some regularity, with a three-year cycle of relatively high rainfall each time

followed by a low rainfall year.

The months with the highest average rainfall are October (2.42 inches), November (3.98 inches), December (3.86 inches), Dicembar (3.86 inches)

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles



VOL. 34 - No. 4

February 23, 1973

Edgar Coffi, Angel Rojer Promovi Pa Puesto Nobo den Mechanical

Effective February 1, 1973, Edgar E. Coffi y Angel F. Rojer a haya pueston nobo den Mechanical Department su recientemente establecid Refinery Maintenance/Planning Division. Eddy Coffi a ser promovi pa Regional Supervisor den Oil Movements Zone, mientras su Angel Rojer a bira Regional Supervisor den HDS Section.

Eddy a cuminza su carrera cu compania na 1949 ora cu el a inscribi den Lago Vocational School despues de completa e di siete klas di Don Bosco School na San Nicolas. Despues de gradu, el a ser asigna como Procesa Helper D den Light Oils

Finishing Department caminda el a avanza pa Treater na 1960.

Dos anja despues el a transferi pa Marine-Floating Equipment Division como estudiante pa Captain de Remolcador den compania su Marine Training Center. Despues de completa su entrenamiento de navegacion, el a ser promovi pa Captain de Remolcador abordo de Lago su tugnans. Na 1970, Eddy a transferi pa Process-Oil Movements, Black Oils, caminda el a ser promovi pa Maintenance Coordinator. Na November 1971, el a bolbe transferi, e baha aki pa Mechanical-M&C, General, como (Continua en pagina 2)



A. F. Rojer



E. E. Coffi

H. A. P. Young Heads Refinery Maintenance / Planning Division

On February 9, 1973, H. A. P. Young (popularly known as Hap Young) arrived at Lago to assume his position of Division Superintendent of the Refinery Maintenance/Planning Division. Located in G.O.B. Office 241, Phone 2614, he handles all matters pertaining to Refinery Main-

worked for seven years with InterCol as Mechanical Superintendent in Barranca Bermeja, Colombia, and subsequently for six-and-a-half years in Talara, Peru, as Technical Service Superintendent. Back in Colombia, he was assigned for four years at the Cartagena Refinery and for one-and-a-half years in the Production Department of Bucaramanga as Gas Plant and Maintenance Superintendent. Before joining Lago, Hap Young worked in InterCol's Bogota office for seven months on special assignment to the Production Manager.

Holder of a B.S. degree in Mechanical Engineering from the Strathclyde University in Scotland, Hap Young is a member of the Professional Engineers' Society of Ontario, Canada, and an Associate Member of the American Society of Mechanical Engineers (ASME).

Married, Hap Young has two Colombian-born daughters, Leslie (15), and Jeri (13). His hobbies include painting and playing golf.



H. A. P. Young

tenance, Instrument & Electrical, and Planning and Control (including Turnaround Planning).

Hap Young began his career in the petroleum industry with the International Petroleum Company in February, 1963. His assignments were mostly in South America, where he had

Edgar Coffi, Angel Rojer Advance To New Positions in Mechanical

Effective February 1, 1973, Edgar E. Coffi and Angel F. Rojer assumed new positions in the Mechanical Department's recently established Refinery Maintenance/Planning Division. Eddy Coffi was promoted to Regional Supervisor in the Oil Movements Zone, while Angel Rojer became Regional Supervisor in the HDS Section.

Eddy began his company career in 1949 when he enrolled in the Lago Vocational School after completing the seventh grade of the Don Bosco School in San Nicolas. Following graduation, he was assigned as a Process Helper D in the Light Oils Finishing Department where he advanced to Treater in 1960.

Two years later he transferred to the Marine-Floating Equipment Division as a Tugmate Trainee in the company's Marine Training Center. After completing his navigation training, he

was promoted to Tug Captain on board the company's tugs. In 1970, Eddy transferred to Process-Oil Movements, Black Oils, where he was promoted to Maintenance Coordinator. In November 1971, he transferred again, this time to the Mechanical-M&C, General, as Mechanical Supervisor. As a Regional Supervisor now, Eddy will be responsible for the Tank Farm and Docks Area and the SAR Plant in the Refinery Maintenance & Planning Division.

Eddy has followed many training programs. These include Effective Management, Kepner-Tregoe, Critical Path Method and the Howard Trier sessions.

In his spare time he enjoys boating, fishing and reading. An excellent cook, he specializes in curry dishes. He, his wife Rufina and children Ermard (13), Michael (12) and Geraldine (10).

(Continued on page 2)



Lago President Roy L. Trusty crowns Lorraine Mendes, the first Carnival Queen of the Esso Club, on Feb. 10. Mrs. Gina Ponce (at left) was MC. At right is Jo Anne Lo, one of the five contestants.

President di Lago

Roy L. Trusty la corona Lorraine Mendes, e primer Reina di Carnaval di Esso Club, Feb. 10. Sra. Gina Ponce (na l) tabala Maestra di Ceremonia. Na drechi ta Jo Anne Lo, uno di e cinco candidatas.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.



Editor: A. Werlaman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerij N.V.

Coffi, Rojer Promovi

(Continued from page 1)

Mechanical Supervisor. Awor como Regional Supervisor, Eddy lo ta responsabla pa distributon di Tank Farm y Docks y SAR Plant, and Refinery Maintenance & Planning Division.

Eddy a sigi hopi programa di entrenamiento. Esakiman ta inclui Effective Management, Kepner-Tregoe, Critical Path Method y sessionan di Howard Trier.

Dan su tempo liber el ta gusta kairu den bato, placa y lasa. Un excelente kokki, el ta especializa den platazon di curry. El su casa Rufina, y yunlan Ernand (13), Michael (12) y Geraldina (10), ta biba na Lago Heights.

Angel a completa di seis klas na St. Dominicus College na Oranjestad primer cu el a cumenza bai Lago su School of Oilishi como Mechanical Appravilica D na 1944. Despues de graduacion, el a join Electrical Department como un Electrician Helper B, avanzando pa Electrician A na 1955. Na 1959 el a kite pe bai treha na Watarr en Energie Badrij, pero a boliba na Lago su Electrical Department na 1961. Ne 1962 el a ser promovi pa Job Training Instructor-Equipment Section.

Na 1965, Angel e bai arriba un asignacion di prestamo na Aruba Chemical Industries pa desaroya un programa di entrenamiento. E siguiente anja, mientras cu el labata traha como Area Supervisor den Mechanical-M&C, al a ser assigna pa duna asistencia tecnico dan a conversion di un sistema nobo di catalogo den Materials Division.

Promoción cu su reclanta promocion, Angel labata un Mechanical Supervisor for di 1971. Actualmente al te assigna na a startup team di Mechanical di HDS-II.

Angel, kende tin hopi experiance dan ramo di electricidad, probablemente te a ampliado cu

a haya mas diploma studiando durante su propio tiempo. El a sigi varios curso di electricidad duna doce di V.E.V., y Electronica Industrial II y III na schoolman tacniconen local Tambo el a haya su diplomaman pa Mulo-A y B studiando na school di anochi. Ademas di e varios cursonan di Lago, incluyendo Effective Management, Effective English Writing y Kepner-Tregoe, tambo al a participa den un curso na Multi-Amp Institute na Merca. Actualmente el ta studiando un curso den Electronica y Ingenieria Mecanica.

Dan su tempo liber el ta gusta drecha equiponan electrico of electronico, el ta gusta landa of waak weganan di futbol. Ariba su proximo vacante o tin plan di bishita Colombia y Venezuela. El y su casá Maria tin siete yu: Stanley (15), Gwendeline (13), Jaanina (12), Anthony (10), Marjorie (8), y e morochonan di siete anja Kenneth y Kathleen

H. A. P. Young Ta Hefe di Division Di Mantencion y Planeamento

Dia 9 di Febrero 1973, H. A. P. Young (conocid popularmente como Hap Young) a yega na Lago pa luma puesto di Superintendente di Division di Planeamiento Mantencion di Refineria Den su oficina No. 241 na Oficina Central GOB, telefono 2614, e ta atienda cu tur asuntanon cu ta perteneca na mantencion di refineria, instrumention y electrico, Planeamiento y Control (cuell a inclui planeamiento pa revisionnan general).

Hap Young a cuminza su carera den industria petrolera cerca International Petroleum Company na Febrero 1963. Mayoria di su encargosan di trabao tabata na Sur America, camindia el a traha siete anja cu InterCol como Superintendente Mecanico na Barranca Bermeja, Colombia, y despues 6½ anja na Talara, Peru, como Superintendente di Servicio Tecnico. Ora cu al a

boliba na Colombia, al a haya ancargo di trabao duranta cuatru anja dan refinaria di Cartagena, y 1½ anja den Departamento di Produccion na Bucanamanga como Superintendente di Planta de Gas y Mantencion. Promer cu el a yega na Lago, Hap Young a traha den oficina di InterCol na Bogotá duranta siete anja lura ariba un encargo aspecial pa Gerente di Produccion.

Cu grado de bachiller de Ingenieria Mecanica cu el a recibido de Universidad di Strathclyde na Escocia, Hap Young ta miembro di Asociacion di Ingenieros Profesionals di Ontario, Canada, y Miembro Asociado di Asociacion di Ingenieros Mecanicos di Merca (ASME).

Hap Young y su esposa tin dos yu muher cu a nace na Colombia, Leslie (15) y Jari (13). Den su tempu liber e ta gusta pinta y hunga golf.

Coffi, Rojer Advance

(Continued from page 1)

live at Lago Heights.

Angel completad the sixth grade at St. Dominicus College in Oranjestad before attending the Lago Vocational School as a Mechanical Apprentice D in 1944. Following graduation, he joined the Electrical Department

as an Electrician Helper B, advancing to Electrician A in 1955. In 1959 he resigned to work at the Government Water and Power Plant, but returned to Lago's Electrical Department in 1961. In 1962 he was promoted to Job Training Instructor-Equipment Section.

In 1965, Angel went on a loan assignment to the Aruba Chemical Industries to develop a training package. The following year, while working as an Area Supervisor in Mechanical-M&C, he was assigned to give technical assistance in the conversion of a new catalog system in the Materials Division.

Prior to his recent promotion, Angel had been a Mechanical Supervisor since 1971. At present he is assigned to the HDS-II Mechanical startup team.

Angel, who has wide experience in the electrical field, is

(Continued on page 6)



On February 16, at 9 a.m. the cornerstone for an institute for mentally handicapped children was laid west of the Protestant Church at Piedra Plat en the first phase of a 4-phase project. Sergeant Major of the Dutch Marines P. K. Lammerse performed the ceremony. He was the chief organizer of a fair to help build this home. Board members of the Handicapped Children Foundation are: A. C. de Vries, chairman (standing, at left); M. S. de Vries-Hornix, secretary; Lawyer H. S. Croes, treasurer; Mrs. C. v/d Berg-de Freitas, assistant secretary; and Mrs. A. J. Bool, Mrs. A. Bool-Senior, Father Eijkamp, Dr. P. C. Harting, Dr. T. Lin, E. O. Petronia, and W. M. Visser, board members. Built by Boheme, the complex was designed by Sixto Fellmann of Public Works.

Aki Sergeant Major P. K. Lammerse te pone primer piedra pa un Hogar pa Muchenian Mentalmente estresá pabao di Kerkli na Piedra Plat ariba Feb. 16.

Lorraine Mendes Is Elected Esso Club's First Carnival Queen Feb. 10



Ariene Bermudez



Joan Hart



Jacqueline de Cuba



Jo Ann Lo



Lorraine Mendes



Esso Club members here cast their votes for the candidate of their choice during the Queen Election Dance at the Esso Club. Miembran di Esso Club ski la deposita nan voto pa e candidata di nan preferencia durante Balle di Eleccion di Reina na e Club.



Twenty-year-old Lorraine Mendes is the club's first queen to participate in the Aruba Carnival Queen Election slated for March 1 in the Wilhelmina Stadium.

Lorraine Mendes di 20 anja di edad ta e club su primer reina cu lo participa den e Eleccion di Reina di Carnaval di Aruba filia pa Maart 1 den Wilhelmina Stadion.

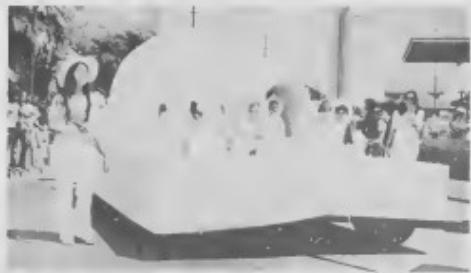


The election of Aruba's Youth Carnival Prince took place in the Connie Francis Club in Santa Cruz on Saturday, February 10. Winners, from among four pairs of candidates, were Nelson V. Vrolijk (Prince Hube) and Robert Thiel (Pancho Nil), who represented the Calquellios Club of Paradera. From left to right: Pancho Nil, 1972 Aruba Youth Carnival Queen Sylvia Koolman, President of the Aruba Youth Carnival Committee Modesto Ruiz (Lago employee), and Prince Hube.

* * *

E elección di Aruba su Prima Carnaval Hubenil a tuma lugar den Connie Francis Club na Santa Cruz arriba Dilesabra, Febrero 10. Ganadornan, for di entre cuatro paar di candidatos, tabata Nelson V. Vrolijk (Prins Hube) y Robert Thiel (Pancho Nil), kendenan a representa Club Calquellios di Paradera. Di robez pa dreschi: Pancho Nil, Reina di Carnaval Hubenil 1972 Sylvia Koolman, President di Comité di Carnaval Hubenil Modesto Ruiz (empleado di Lago), y Prins Hube.

*Children's Carnival
San Nicolas - Feb. 18*





Savaneta Holds First Children's Carnival at Rooi Koochi, Feb. 17



The first Children's Carnival at Savaneta was organized by a committee headed by Eloy Koolman of Technical-Lab.

On Feb. 11 at the Calquato Club in Paradera, Gregorio Gearman (at right) as Prince Check-In was selected Aruba's Prince Carnival, with Franciso Bialick as his Pancho Check-Out. They represent the Holiday Inn Hotel and were selected from among nine contestants. Aruba Feb. 11 na Calquato Club di Paradera, Gragorio Gearman (na drach) como Princie Check-In a sar alegi como Aruba Princie Carnaval, cu Franciso Bialick como su Pancho Check-Out. Nan la representa Holiday Inn Hotel.

Lord Boxoe Wins Calypso King Title for Third Consecutive Year



In left picture, Carnival Foundation President Milo Croes crowns Lord Boxoe winner of the Calypsonian contest in the Sport Park on February 9. In center are the three winners (l to r): Lord Boxoe, Tito Flores (2nd winner) and Lord Viking (3rd winner). At right, Lord Boxoe receives trophy from SAC President Milo Croes.



Den portret robez, President di SAC Milo Croes la corona Lord Boxoe como ganador di Concurso de Calypso den Sport Park Feb. 9. Den centro te e tres genodoman (r pe d): Lord Boxoe, Tito Flores (2do ganador) y Lord Viking (3er ganador). Na drachl, Lord Boxoe ta recibí trofeo for di Presidenti di SAC Milo Croes.



The four contestants in action for the Calypso King title (l to r): Lord Viking, Lord Ned (of Technicel-Leb), Tito Flores, and Lord Boxoe accompanied by Orquestra Sensacion del Caribe. The letter was also winner of the Road March with his song "She Rub She".



E cuatro concursantes den accion pa titulo di Calypso King (r pe d): Lord Viking, Lord Ned (di Technicel-Leb), Tito Flores, y Lord Boxoe, acompañe pa Orquestra Sensacion del Caribe. E ultimo eki tembe tebeta ganador di e Marcha di Paredi cu eu composicion "She Rub She".



Some of the Jury members, including Sam Hodga of Materiales Division (3rd from left) and Arnold Beyde (extreme right).

Algun di a miembros di juro, Incluyendo Sam Hodga di Materiales Division (3er di robez) y Arnold Beyde (na drachl).

Coffi, Rojer Advance
 (Continued from page 2)
 probably the employee who has obtained most diplomas by studying on his own time. He has followed several courses given by the Dutch Association for Electrical Engineering Training, and Industrial Electronics II and III at the local technical school. He also earned his MULO-A and MULO-B diplomas by attending evening classes. In addition to various Lago courses, including Effective Management, Effective English Writing and Kapner-Tre-goe, he also attended a course at the Multi-Amp Institute in the U.S.A. He is currently studying an Electronics and Mechanical Engineering course.
 In his spare time he enjoys repairing electric and electronic equipment, swimming or watching soccer matches. On his next vacation he plans to visit Colombia and Venezuela. He and his wife Mena, have seven children: Stanley (15), Gwendolyn (13), Jeannie (12), Anthony (10), Marjorie (8), and seven-year-old twins Kenneth and Kathleen.

Year's First Fire Drill to Spur Increased Alertness, Preparedness



Promer Practica pa Paga Candela Ta Stimula Bomberos pa Ser Alerto

Un pito largo y despues dos cortico repiti tres vez arriba pitonan di Lago su dos Powerhouse a alerta empleadonan y hopi habitantenan di San Nicolas y vecindario Februario 8, 1973 pa 10'or di maiana. Pa esnan cu tabata sabi, esey a nifia cu a promer ensayo di sorpresa pa paga candela di e anja a cuminza na Lago. Seccion di bomberonan a anuncia algun dia pasa cu cierto cantidad di ensayonan lo worte teni e anja aki.

Lugar di e "emergencia" tabata e parti mas pariba den tankfarm, y empladaonan, bomberonan y habitantenan di Aruba rapidamente a haya sabi kiko y una e candela tabata doer di yema number 5 di telefon: "Candela" na tanki 367.

Dos truck cu equipo y dos pa pomp scuma a bai liber na e silio, manehá door di empleadonan di Seccion di Bomberos y empleadonan di warden di Laboratorio y Oil Movements. Voluntarian y empleadonan cu ta paga candela den Oil Movements y Laboratorio a instalacion slanganan pe hiba awa pa fria tanki 367 y tankinan 366 y 357 den su vecindario, mientras un grupo di voluntario y empleadonan di Seccion di Bomberos a conecta slanganan na cambernan di scuma y a instala Lago su truck pa pomp scuma di mas nobe pa operacion.

Algo nobo tabata uso di bomberon cu ta produc huma den e tanki, y riba su dak, pa imita un caso di candela dan a tanki.

Mas ensayo ta plensá pa hen-ter e anja, y nan lo worte toni arriba waftan, dan manifold di tankinan, y den vecindario di unidadman di refinacion.

Lago tin ocho truck pa com-

bati tur tipo di condicionnan di candela, inclusivo tres pa pomp scuma (un di nan tin un braza di 54 pia pa spuit scuma), dos cu tanki cu la carga cada un 2500 galon di scuma, dos truck cu equipo, di cual un ta carga un unidad di substancia quimica seco cu capacidad di 2000 liber, y un truck cu columna mobili.

Lago su grupo pa paga candela ta inclui empleadonan di Seccion di Bomberos, cu ta recibí asistencia di cuater grupo di bomberos voluntario y gruponan na warden di empleadonan di Laboratorio y Oil Movements, kende hunto cu empleadonan di operacion di refinery ta actual promer ora di un emergencia.

Hopi candela chikito ta worte pagá rapidamente door di empleadonan cu a recibi entrenamiento den uso correcto di aparattonan portatil pa paga candela. Candelan cu ta pidi mobilizacion di Lago su organizacion por paga candela, mester worte reportá mos ora yamando telefon number 2222. Tur empleadado mester percurra di corda e number aki. Ora e number aki

(Continua na pagina 8)

One long blast, followed by two short ones and repeated three times on the whistles of the two Lago Powerhouses alerted employees and many residents of San Nicolas and surroundings on February 8, 1973, at 10 a.m. For those who knew, it meant that the first surprise fire drill for the year was on at Lago. The Fire Section recently announced that a number of these fire drills will be held this year.

The site of this "emergency" was the Upper Tank Farm area, and firefighters, employees and Aruba residents found out soon what and where the fire was by dialing 5: "Fire" at Tank 367.

Two equipment trucks and two foam pumpers were rushed to the scene, driven by Fire Section employees and shift personnel from the Laboratory and Oil Movements Divisions. Volunteers together with firefighters from the Oil Movements and Laboratories deployed hoses to provide cooling water to Tank 367 and adjacent Tanks 366 and 357, while one team of volunteers and Fire Section employees ran hose lines to foam chambers and hooked up Lago's latest foam pumper for operation.

A new innovation was the use of smoke bombs placed inside and on the roof of the tank to help simulate a fire condition.

Further drills are planned throughout the year and will be conducted on our docks, tank field manifolds and around oper-

ating units.

Lago has eight fire trucks to combat all types of fire situations, including three foam pumpers (one equipped with a 54-ft. squirt boom), two tank wagons each with a capacity of 2500 gallons of foam, two equipment trucks, one of which carries a 2000-lb. dry chemical unit, and one mobile column truck.

Lago's fire fighting group includes the Fire Section personnel, assisted by four teams of volunteer firefighters and shift groups of Laboratory and Oil Movements personnel who together with operating personnel take initial action in any emergency.

Many small fires are extinguished promptly by employees who have received training in the proper use of hand extinguishers. Fires that require mobilization of Lago's fire fighting forces should be reported immediately by calling Phona 2222. This emergency number 2222 should be remembered by every employee. After this number has been notified, the General Fire Alarm will be sounded immediately by the Powerhouse whistles: Five long blasts, repeated three times for a refinery fire, and eight short blasts on the harbor siren for a fire in the dock area. When the fire is out, one long blast will be given. Fire alarm news is put at once on Lago's Dial 5, which is the number to call to obtain information and location of the emergency.

From severa! vantage pointa, Lago's firefighters take positions to combat a "fire" in one of Lago's tanks.

For di varios punto ventaloso, Lago su bomberos ta tums nan posisyon pa combati e "candela" dan uno di Lago su tankinan.



Refinery Combustion Team Works on Improving Heater's Efficiency

A Refinery Combustion Team has recently been established in order to improve the service factor and minimize maintenance and operating costs on Lago's process heaters. The team is comprised of Emiliano Trimon of Process-Fuels, Frank E. Dowling of Mechanical-Engineering, Jan K. Smeets and Jim H. V. Harlow of Technical-Process Engineering, with the latter as Team Leader.

Erik A. Eriksen, Division Superintendent-Utilities, has been designated as the team's contact with management on working matters, while administrative matters will largely remain un-

der the control of the respective departments.

The team has concentrated its efforts to date primarily on the new Visbreaker furnaces of Pipestills 5 through 8, and the new Crude furnaces on Pipestills 9 and 10. Involvement in the HDS, Light Hydrocarbons, and Utilities areas is also planned for the near future.

In general, this team will investigate problems in furnace design, operation and working tools, maintenance, fuel type, and other areas that significantly affect service factor. The evaluation of new techniques from Esso Research and other affiliates will also be covered.



The Refinery Combustion Team poses for a picture during one of their sessions (l to r): Erik Eriksen, Jim Harlow, Jan Smeets, Emiliano Trimon and Frank Dowling.

E Refinery Combustion Team ta stop un rato pa huma e portret aki durante un di nan sesion (r pa d): Erik Eriksen, Jim Harlow, Jan Smeets, Emiliano Trimon y Frank Dowling.

30-Year Service Emblems - January, 1973

Justus A. Rodriguez originally joined Lago's Executive Office as a Messenger "A" in 1942. After working his way through the Apprentice Typist and Clerical categories, he became a Stenographer II in 1948. In 1951 he advanced to File & Cable Clerk.

Mr. Rodriguez was promoted to Section Head-Mail & File Services Section in 1958. He subsequently worked in the Marine Department as a Documents Clerk until 1965 when he was promoted to Marine Dispatcher.

Since 1970 he is in the Process-Oil Movements, Agency & Documentation Section. His service anniversary on January 21.

25-Year Service Watch Recipients

John H. Hassell
John E. Boenle
Girgorio Tromp
Alphonse Boekhoudt
Hubert L. Richardson
Mariano M. Gel
Fabiano Perez
Rudi A. Fraser

- Mechanical-Contract Dev. Sect.
- Process-O.M. Harbor Areas
- Mechanical-Metal Tradee
- Mechanical-Cleanout
- Comptroller's-Fin. Acctg.
- Mechanical-Metal Trades
- Mechanical-Electrical
- Process-O.M., Black Oils

Promer Practica

(Continued from page 7)

words yáma, Alarma General di Candelia ta wordé dumá mes ora pe pitonan di Powerhouseun cinco pito lergo, repiti tres bez pa candelia dan rebrena, y ochó pito cortico riba a sirena di haf ora tin un candelia den distrito di Wilman. Ora cabá di pagá un candelia lo tin un pito largo. Noticia di alarma di candelia te words poní mes ora ariba com-

pania su Dial 5 cu ta a number cu master yama pa recibí información tocante di un emergencia.

Lago has now acquired a new fleet of Mazda pickups on rental. Shown here is part of the 101 new vehicles, which include 90 $\frac{1}{2}$ -ton pickup, eight $\frac{3}{4}$ -ton pickup, two station wagons and one van.

Lago awor a haya un flota nobo di Mazda pickup na huur. Munatra aki ta parti di 101 vehiculon nobo, cu ta inclui 90 pickup di $\frac{1}{2}$ -ton, ocho di $\frac{3}{4}$ -ton, dos station wagons y un Van.

Refinery Combustion Team Ta Traha Pa Mehora Eficiencia di Heaters

Algun dia pasá compaña a establecia un Grupo de Refineria pa Combustion, encargá cu mehoramiento de e factor de servicio y pa reduci na un minimo mantencion y costonan di operacion di Lago su calantardoran den Process. E grupo aki es consisti di Emiliano Trimon di Process-Fuels, Frank E. Dowling di Ingenieria Mecánica, Jan K. Smeets y Jim H. V. Harlow di Ingenieria di Proceso den Technical. Sr. Harlow ta dirigi a grupo.

Erik A. Eriksen, Superintendantia di Division di Utilities, a kada como e grupo su contexto cu Gerencia tocanta asuntonan di trabajo, mientras topiconan edministrativo ta keda principal-

mente bao control di e departamento envolv.

Te awor aki e grupo a koncentra su esfuerzonan principalmente riba formunan di Visbreaker di Pipestillan 5 ta 8 di crude di Pipestillan 9 y 10. Den futuro nan lo atenda cu distribucion di HDS, Light Hydrocarbons y Utilities.

En general e grupo lo investiga problemana tocante diseno di forma, herramienta pa operacion y trabajo, mantencion, sortida di combustible, y otro topiconan cu ta afecta seramente e factor de servicio. Tamben nan lo evalua tecnicaman nobo recibí di Esso Research y otro compamanan afili.



Carnival Aruba

SPECIAL ISSUE



ARUBA



NEWS

Vol. 34 - No. 5

March 9, 1973



ARUBALago Oil & Transport Co. Ltd
Aruba, Netherlands Antilles

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

New Process Field Office Opened On HDS Site for Process Personnel

Another facility for employees was opened on February 23 when the new Process Field Office on the HDS site was turned over to the Process personnel. Accepting the keys from Project Leader Jose Lacle of Mechanical Engineering was Assistant Operator Timotheus Ras, the IOWUA Steward for the HDS Division with whose cooperation the plans were developed and carried out.

The first prefabricated field office at Lago, the building is fully airconditioned and is provided with carpet tiles and full wall paneling. The 34 ft. long and 16 ft. wide building contains a central room in which there are a safety hat rack, a desk with chair, a combination hot plate, sink and refrigerator; a locker and lunchroom which contains 56 lockers, a sink vanity with two wash basins and mirrors, a large table with chairs, benches and clothes hangers. There is also an office for the field operator, which has a desk and chair, lockers and a cabinet.

The office was erected by Arston, while Virgo installed the decorative wall at the entrance

and did the painting work. In addition, the area around the building was paved, parking stalls were provided in front, and a strip of artificial grass has been laid around the building.

Since health standards call for separation of toilet and eating facilities, the utility building was provided at a different location.

Other similar locker and lunchroom facilities will be erected in various process areas in the future.



New Field Process Office on HDS site.



At left is the central room, in center the locker and lunchroom, and at right the office for the field operator.



Na robex ta e cuarto central, den centro la mensira e cuarto cu kashii y comedior, y na drechi e oficina pa e field operator.



In the presence of fellow Process workers and supervisors, IOWUA Steward Timotheus Ras (5th from left) accepts the keys to the new Process Field Office from Project Leader Jose Lacle.

Dan presencia di compañeros de Proceso y supervisores, Steward di IOWUA Timotheus Ras di HDS División la acepta e yabinan di e Process Field Office nobo for di Líder di Proyecto Jose Lacle.

Process Field Office a Habri Na Sitio HDS pa Personal di Process

Otro facilidad a keda habri pa empleadonan Febrero 23 ora cu e oficina nobo di Proceso den refinera na sitio HDS a wurde entregá na empleadonan di Proceso. E persona cu a acepta yabinan for di Dirigente di Proyecto Jose Lacle di Mechanical Engineering, tabala operador asistente Timotheus Ras, Ste-

ward di IOWUA pa Division HDS Plannan a wurde desarolá y completá cu su cooperacion.

E primer oficina den refinera prefabricada di Lago, e edificio ta completamente airecondicionado y un mosaico di tapiti y su mureyanan ta completamente furá cu panel. E edificio cu ta 34 pie largo y 16 pie ancho ta contiene un cuarto central den cual bin un rekkí pa cologa helin di segundá, un lessenaar cu stool, un stoel eléctrico, un lugar de laba tayo y un frigidaire; un lugar pa warden panja y comedor cu 56 kashii pa panja; un lugar de laba man dobbel cu su spial; un mesa grandi cu stoolnan, banki y lugar pa cologa panja. Tin tambo una oficina pa e operador den refinera, caminada tin un lessenaar cu stool, kashii pa panja y un cabinat.

Arston a construl e edificio, mientras Virgo a instala e muraya decorativo na entrada y e

(Continúa na pagina 16)



Lago Has Its Own Small Dredge to Keep Harbor at Proper Depth



The new Lago dredge with hopper barge at the HDS Pier.

E draga chikito nobo di Lago cu lancha di carga na Wat di HDS.

Lago Tin Su Mes Draga Chikito Pa Tene Haaf Suficiente Hundo

Lago awor tin su mes sistema di draga cu ta traha cu aire, yáma Pneuma Dredge. E Pneuma Dredge, cu tin como su característica principal operacion cu ta costa poco, por hacer su trabajo tanto por di plataforma na costa como tambo monta arriba equipo cu ta dries. E sistema Pneuma a ser cumplido por di Società Italiana Ricerche Sistemi Idraulici (S.I.R.S.I.) di Florencia, Italia. E ta consisti di tres unidad

- curga di e pomp cu ta consisti di tres kambar cilindrico cual ta hace el trabajo de dragamiento,
- un aparato distribuidor cu ta entrega aire comprimido para la entrega aire comprimido para la carga de la bomba y mas de menos 25 ton ora cu ta yenda cu un mezcla di 50% di santo y 50% di agua.

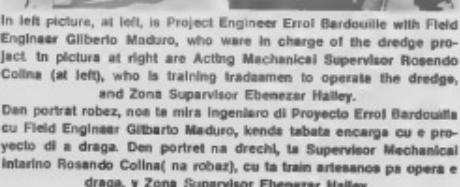
Concepcionan entre e varios parti di e draga cu ta slang di rubber cu la flexibel. Esaki, y e hecho cu no tin mestor di co-

(Continúa na pagina 6)



In left picture, at left, is Project Engineer Errol Bardouille with Field Engineer Gilberto Maduro, who were in charge of the dredge project. In picture at right are Acting Mechanical Supervisor Rosendo Collina (at left), who is training Iraidaamen to operate the dredge, and Zona Supervisor Ebenezer Halley.

Dan portret robez, nos te mira Ingeniero de Proyecto Errol Bardouille cu Field Engineer Gilberto Maduro, kende tabata encarga cu e proyecto di a draga. Den portret na drech, la Supervisor Mechanical Interino Rosendo Collina (na robez), cu ta train artesance pa opera e draga, y Zona Supervisor Ebenezer Halley.



Lago now possesses a new air-powered dredging system, called the Pneuma Dredge. The Pneuma Dredge, featuring efficient low cost operation, can perform its function from waterfront platforms as well as from floating equipment. The Pneuma system was purchased from Società Italiana Ricerche Sistemi Idraulici (S.I.R.S.I.) of Florence, Italy. It consists of three basic units:

- a pump body made up of three cylindrical chambers that do the dredging,
- a distributor device that delivers compressed air to each of the chambers in turn,
- a source of compressed air, for which purpose Lago uses two diesel-powered compressors with a total supply capacity of 1500 cubic feet of air per minute.

The Pneuma system is presently mounted on Lago's No. 10 Flat Barge. For lowering and lifting the pump body, Lago's 27-ton crane F-6-40, which is strapped down to the deck of the barge, is used. The Pneuma pump weighs 14 tons when empty and approximately 25 tons when filled with mixture of 50% sand and 50% water.

All connections between the system components are flexible rubber hoses. This, and the fact that there is no need for rigid mechanical connection between the dredge and its base of operations, makes it easy to disassemble and transport. Except for inlet and outlet valves of neoprene rubber in each dredging cylinder, the pump body contains no moving parts.

In operation, the pump body is lowered into the water while atmospheric pressure exists in-

side each of its cylinders. Water pressure lifts each inlet valve, permitting the cylinder to fill with water as the initial air is forced out through the overhead outlet valve. Upon reaching the bottom to be dredged, the pump body has each of its chambers filled with water, and is ready to begin its work.

With inside and outside pressures equalized, the inlet valves snap shut. Compressed air from the distributor is delivered to the three chambers in sequence, forcing the contained water up through the outlet valves and into a common discharge line.

This pumping cycle is phased from the first to the second to the third cylinder to provide a continuous flow of dredged spoils which may contain as much as 70% sand, silt or mud.

The dredge operator maintains contact with the bottom material simply by letting the lifting cable go slack. A depth of only a few feet of water is enough to operate the system.

The dredge is used to keep Lago's harbors, including the entrances and exits, at proper depth. It can be effectively used up to depths of 120 feet. Its capacity is 520 cubic yards of mixture per hour. For any single operation, the hole created at the bottom is cone-shaped and may have a diameter and depth ranging up to 10 feet and 12 feet, respectively. The dredged material is pumped into a self-propelled, self-dumping hopper barge which is leased from the Netherlands Harbor Works Company. The capacity of the hopper barge is 580 cubic yards.

Construction work in implementing the SIRSI Pneuma

(Continued on page 16)



This is the Pump Body which actually does the dredging.

* * *

Esaki ta e aiatura di pomp cu realmente ta haci e dragamento.



Oranjestad Children Carnival Prince Gino Tromp (Simon Bolivar) and his Queen Anuska Dirksz (Princess of Peace - 2nd r) pose here with last year's queen (2nd left) and San Nicolas Children Carnival Queen Yolene Lobato, following coronation at the Wilhelmina Stadium.

Oranjestad - February 25





Twenty-four Mechanical employees from the Instrument and Electrical Sections on February 16 completed a 10-month course in Industrial Electronics & Automation from the Cleveland Institute of Electronics. Instructors were Ro Amaya and Meleno Pourier. Those addressing the group included Tom Fredrickson, Zone Supervisor (at right), and Hap Young, Refinery Maintenance/Planning Division Superintendent.

Bimili-cuater empleados de Mechanical for di Instrument y Electrical Sections a completa un curso di 10 luna February 16 den Electronica y Automatizacion Industrial for di Cleveland Institute of Electronics. Instructorman tabata Ro Amaya y Meleno Pourier. Esnan dirigiendo palabara a inclui Tom Fredrickson, Zone Supervisor, y Hap Young, Refinery Maintenance/Planning Division Superintendent.

Lago su Draga Chikito

(Continua di pagina 3)

nección mecánico rígido entre la draga y su base de operación, la haci posibl cu e por wordo desarmá y transporta facilmente. Cu excepcion de valvulas de entrada y salida cu ta trahá di rubber neoprene den cada cilindro cu la draga, curpe di e pomp no tin parti cu ta move.

Ora e draga ta traha, curpa di e pomp ta wordo bahan den awa mientres cu tin presion atmosférico den cada un di su cilindronan. Presion di awa ta hiza cada valve di entrada, permitiendo el cilindronan di yena cu awa, segun cu airo inicial ta wordo forzad pafor door di valve di salida arriba e pomp. Ora e yega riba fondo caminda e mester draga, curpa di e pomp ta yena cu awa den cada un di su cilindronan, y e ta cla pa cuminza su traba.

Ora cu presionnan pidan y pafor a keda igual, valvulanon di entreda ta serie. Aire comprimido for di e distribuidor ta wordo entregá na e tres kambernan un tras di otro, forzando awa den e pump di sali pafor door di e valvulanon di salida y den un tubo comun de descarga.

E pomponnan ta bal di promer pa di dos, pa di tres cilindro, pa esina sigura tituo continuo di tera sacá for di fondo cu per tin te 70% di santo, sedimento

of lodo.

Operador di e draga ta manteene contacto cu material den fondo door di simplemente hallo e cabel cu ta hiza di baha e pomp. Profundidad di solamente aligur pia di awa ta suficiente pa pone e sistema traha.

Compania ta usa e draga pa tene Lago su hafnan, inclusivo entradan y salidanan na humdura apropiado E por wordo usa efficazmente te na profundidadan di 120 pia. Su capacidad da 320 yarda cúbico de mezcla cada ora. Pa cada operacion nba su mes, e buracu cobá den fondo fin forma di un trechter y por tin un diametro y profundidad de respectivamente 10 pia y 12 pia. E tera for di fondo ta wordo gepomp den un lancha cu tin su mes motor, y cu ta descarga su mes den lama, y cual compania ta huor for di Compania Havenwerken. Cepacidad di e lancha te 560 yarda cúbico

Trabajo di construcción pa prepara Pneuma Dredge SIRS e cumenza miermei di October 1972. E proyecto a keda cia y a wordo entregá na su donjo, Division di Mantencion di Refineria/Planeamiento, fin di Decembre ampa pasá.

Chicago Bridge a haci trabajo necesario pa haci curpa di e lancha mas fuerte. Armento y instalacion di Pneuma Dredge y equiponan asocial manera



On February 15 the Aruba Gun Club members for the first time practiced trapshooting using white clay targets at night. Some of the sharpshooters are in action above.

Aruba Feb. 15 miembros di Aruba Gun Club pa promer vez a usa mikpunkt blanco den nan practica anochi.

compresornan, grúa, tuberia, winchinen y torrem di control arriba e lancha a wordo haci door di Arston Corporation bao supervisión di e técnico di SIRS, Mario Sepe, Lago su Ingéniero den Planta Gilberto Medrano, y Ingeniero di Projeto Errol Bardouille.

Supervisor Interino den Mech-

anical Rosendo Colina, kende asej trabao arriba e draga durante henter su periodo di fabricacion, a recibi hopi entrenamiento na sitio di trabao pa traña cu e Sistema Pneuma for di Sr. Sepe. Despues de esey Rosendo e keda encargá pa sinya e anterior Grupo di Pile Driver con te traha cu a draga

Glenda Croes Crowned Youth Carnival Queen - Feb. 28



Youth Carnival Queen contestants pose here on the stage at the Wilhelmina Stadium for the jury members before election. (Candidatas pa Reina di Carnaval Hubenil dilanti di jurado aki na Wilhelmina Stadion promier cu elección): Mary Lacle (Caliqueto Club),

Mariela Arends (Tivoli Club), Maureen Wever (Savaneta Kamp), Glenda Croes (Connie Francis Teamers), Maria Harms (Caribe Club), Jeanine Winklaar (Colegio Arubano) and Ustica Quant (Chuchubil Fan Club).



In left picture, Youth Carnival Prince Hube (r) and Pancho Nil proclaim seventeen-year-old Glenda Croes 1973 Aruba Youth Carnival Queen. Glenda is the daughter of Lago annuitant Johan Croes, a former welder in the Mechanical Department, who retired after 33 years of service. At right, the new queen is crowned by Lago President Roy L. Trusty. Looking on are: Sylvia Koolman (1972 Youth Carnival Queen), at left, and 1973 Runner-up Youth Carnival Queen

Maria Harms, and Prince Hube.

* * *



Glenda flashes a radiant smile following coronation by Lago's President Roy Trusty (at rear). At left, Sylvia Koolman, at right, Maria Harms.

Glenda cu un sonrisa radiante despues di coronacion door di President Roy Trusty (patras). Na robez, Sylvia Koolman, na drechi Maria Harms.

Na portret robez, Hube, Prins di Carnaval Hubenil (drechi), y Pancho Nil ta proclama Glenda Croes di 17 anja como Reina di Carnaval Hubenil di Aruba. Glenda ta yiu di pensionista di Lago Johan Croes, un anterior welder den Mechanical Department, kende a retira for di compania despues di 33 anja di servicio. Na drechi, a reina nobo ta ser coroné door di President Roy L. Trusty. Mirando ta: Sylvia Koolman (Reina Hubenil 1972), na robez, y Runner-up di Reina Hubenil 1973, Maria Harms y Prins Hube.



Marina Bareiro
Brazil District



Ana Zeppenfeldt
Tivoli Club



Maureen Vieira
Oranjestad District



Vilma Kelly
Noord District



Greta Petrochi
Paradera Pariah



Evelina Werleman
C. Francis Teener's



Elvira Lacle
Calquieros Club



Imelda de Kort
Savaneta District



Ethlyn Oduber
Caribe Club

Pamela Browne of San Nicolas



Charming Miss Pamela Browne of San Nicolas District looks surprised happy as she is elected Aruba Carnival Queen 1973, and the crowd cheers. In the background, her main prize: A Toyota Car.

Encantadora Sra. Pamela Browne di Distrito San Nicolas la muestra presa y felicidad ora cu e la keda engl Reina di Carnaval di Aruba e la ser aplaudi. Parti patras su principal premio: Auto Toyota.



Visiting Santo Domingo Queen Teresa Medrano dances to the tunes of her native "merengue" played by local group Latin Power, as she was greeted by a crowd of over 5000 in the stadium.



Puerto Rico Casino Club Queen Palmyra Cuevas la introduced here by Aruba Carnival Prince Check In (Holiday Inn).



Brazil District Queen Marlene Eman at the beginning held at the Wint



Lena Curiel
Sta. Cruz District



Pamela Browne
San Nicolas District



Brigida Lacie
Hubentud Christian



Rosaria Carrasquero
Gardenia Club



Livia Koch
Hotel Association



Eloina Justina
Aruba Little League

es Aruba Carnival Queen March 1



ing radiantly, Pamela is crowned by Acting Lt. Governor Frans Wernet, she receives assistance from last year's runner-up Queen Sarah Oduber, and Yvonne Dirksz, Miss Aruba 1972 (at left in foreground).

riendo radiantemente, Pamela la ser corona door di Gezaghebber ino Frans Wernet, mientras cu el ta recibi asistencia di runner-up di 1972 Sarah Oduber, y Miss Aruba 1972 (na robez pa dilanti).



The 18-year-old Carnival Queen is daughter of Lago annuitant Louis Browne, formerly of Lago Police, who retired after almost 34 years of service. Pamela is flanked here by Glenda Croes (Youth Queen), 1972 runner-up Sarah Oduber, 1973 runner-up Maureen Vieira, Acting Lt. Governor Frans Wernet, and SAC member John Hart.



ere receives
l Prince Dar-
ceremonies
m.



Little Tivoli Queen presenta flower bouquet to one of the sixteen lovely contestants, Brigida Lacie Hubentud Christian. At right, Sarah Oduber, 1972 runner-up queen.



Juancho Koch, employed in Lago's Mechanical-Refinery Maintenance & Planning Division, won the Tumba Contest at the Wilhelmina Stadium on Feb. 16. He sang the Tumba "Muchanan", a composition by Hector Hasham, accompanied by Ecos del Caribe. Juancho Koch di Depto. Mechanical a gana concurso di Tumba.

Grand Carnival Parades: San Nicolas - March 3 ★★ Oranjestad - March



Carnival Queen Pamela Browne (left); Queen Lorraine Mendes (c); and Queens Marina Bareño and Maureen Vioira (at right).





Aruba and foreign Queens.



Caribe Youth Queen Maria Harms.



Tivoli Queen Ana Zeppenfeldt.



Kentucky Fried Chicken



The Pied Piper



Fantasy of Chess



Coral Strand Group



The Beauty and the Beast



Budweiser Group



Caribe's typical country dwelling

Ecos del Caribe
Best Band of the Year

King Arthur & Queen Guinevere.



Chinese Checkers



Esso Club - United Nations



Deck of Cards



YMCA Brass Band



Canibe Queen Ethlyn Oduber



Paradera's Carquechio Group



United Nations Group



Canibe Indians



The Juniper Tree

King Arthur



'Colonel Sanders'



Youth Queen Glenda Croes



Dominos Group

King Arthur's Court



Fancy Spider



Queen Guinevere



Sheraton Hotel's Queen



Esso Club's Uncle Sam



Three Paradera Queens



Aruban Adobe - Noord Group



CFT's Evelina Werleman



Brazil Queen Marina Bareño



Caiquetios Indians



"Chuchubí" Queen



Snow-White & the Dwarfs



Hubenlud Christian Queen



Cursus Succes Queen



Queen Eloina Justina



Puss in Boots



Genghis Khan Group - Dakota



Dragon Phoenix Group



Carquefou



The Snobs



Snow White's Tower



Gardenia Queen Rosaria Carrasquero





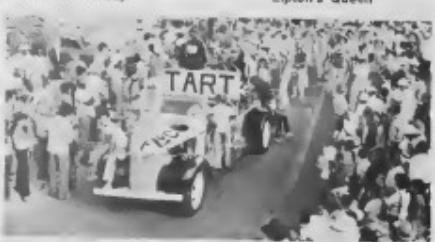
Miss Marines 1973



Colonel Sanders' Group



Lipton's Queen



Loco-Loco Go-Karts



Prince Check-In & Pancho Check-Out



Aruba of 1901





Process Field Office a Habri

(Continuó de pagina 2) percura pa trabao di vert. Fuera di eseey, e tereno rond di edificio a worda drechá, tin lugar pa pona auto dilanti di e edificio, y un repí di yerba artificial a worda poni rond di e edificio.

Pasobra reglaman di sanitad

ta exigi separacion di lugar di come for di cuarto di banjo, tin un edificio cu facilidadnaran sanitario na un otro lugar.

Compania lo traha facilidadnan similar pa worda panja y come na varios sitionan di process den futuro.



The Girl Scouts of Seroe Colorado staged a little show, "The Reluctant Ghost", at the Esso Club Theater on February 22. Tickets at 50 cents each were sold, and the proceeds of the show will go to

"The World Friendship Fund of Girl Scouts".

DECEASED ANNUITANTS

GEORGE R. E. ESAJAS died in Surinam on September 26, 1972. He had reached age 66. He had been employed in Mechanical-Machinist and retired in March, 1958 after over 15 years of service.

JOHN A. RODRIGUEZ died in Guyana on October 14, 1972 at age 59. He had been employed in Process-Cracking & Light Ends. On February 1, 1965 he retired after over 26 years of service.

GERMAN CROES died in Aruba on October 24, 1972. He was 58 years old. He had worked in the Paint Shop, and left on medical retirement in June 19, 1941.

WALTER C. WOODS died in Aruba on November 2, 1972 at age 59. He was employed in the Plant Protection Office and retired on June 1, 1965, after over 22 years of service.

BENANCIO P. MADURO died in Aruba on November 9, 1972. He was 72 years old. He worked in the Receiving & Shipping Department-Wharves until his retirement in April 1960, after 27 years of service.

Roro Hernandez (at left), Esso Marketing Representative, presents a contribution of Esso Netherlands Antilles, Ltd. to the treasurer of the "Aruba Helps Nicaragua Committee", Jan Neeleman. Looking on is Caleis Croes, committee member. The presentation took place recently at the Coral Strand Resort Hotel.

Roro Hernandez (no robez), Representante de Ventas pa Esso, ta presenta un contribucion de Esso Nederlandse Antillen N.V. na a tesorero di e comision "Aruba Ta Yuda Nicaragua", Jan Neeleman. Observando ta Caleis Croes, miembro di e comision. E presentacion a tuma lugar recentemente no Coral Strand Resort Hotel.

Lago's Pneuma Dredge

(Continued from page 3)

Dredge started in the middle of October 1972. The project was completed and turned over to the owner, the Refinery Maintenance/Planning Division, late in December last year.

Upgrading of the flat barge structure was done by Chicago Bridge. The assembly and installation of the Pneuma Dredge and associated equipment such as compressors, cranes, piping, winches and control tower on the barge were performed by

Aston Corporation under supervision of SIRSI Technician Marino Sepe, Lago's Field Engineer Gilberto Maduro, and Project Engineer Errol Bardouille.

Acting Mechanical Supervisor Rosendo Colina, who followed the work on the dredge throughout the erection period, received extensive on-the-job training in operating the Pneuma System from Mr. Sepe. Subsequently Rosendo was responsible for training the former Pile Driver's crew to operate the dredge



E Padvindsiernan di Seroe Colorado a presencia un show chikito "The Reluctant Ghost" den Theater di Esso Club ariba Feb. 22. Ksarchinan nu 50 cent cada uno a ser bondi, y a ganashil di e show a bal pa "Fondo Mundial di Amistad di Padvindters".

March 15 is Deadline for Returning LSF Application Forms

Application forms for a Lago Scholarship are to be returned to Industrial Relations-Training Section, Room 265, Administration Building NOT LATER THAN MARCH 15.

Maart 15 ta Ultimo Fecha pa Entrega Formulario di Aplicacion pa Beca

Formularionan di aplicacion pa un beca di Lago mestier aer mandaa aden na Industrial Relations-Training Section, Cuarto 265, Administration Building NO MAS LAAT CU MAART 15.

NEW ARRIVALS

November 29, 1972

HENRIQUEZ, Maria + Marcelline - Process-Oil Movements, A son, Robert Richard

December 8, 1972

LAMBRINOS, George & Oganle - Mechanical, A son, George Alexander

December 18, 1972

NICOLAAS, Eusebio F. & Aleixio - Process-Oil Movements, A son, Marc Anthony

THOMPSON, Philip J. & Linda - McKee, A son, Christopher Lee December 18, 1972

POURIER, Meleno E. V. & Jene - Mechanical, A daughter, Ivonne Elizabeth

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles



VDL 34 - No. 6

March 23, 1973

Milton Henriquez Named PR Manager, Oscar Antonette Marketing Manager

Milton H. Henriquez assumed the position of Lago's Public Relations Manager on March 6, 1973, replacing Oscar V. Antonette. Oscar has been assigned to Esso Netherlands Antilles, Ltd. where he will become Marketing Manager effective July 1, 1973. Robert (Roro) Hernandez, currently Marketing Representative, will assume a planning post in Lago's Mechanical Department on August 1.



M. H. Henriquez

Milton Henriquez recently returned from an eight-month training assignment at Exxon Company, USA's refinery in Baton Rouge, Louisiana. Here Milton took part in various employee relations activities as part

of his training program, such as management training and organization development, communication and personnel development.

He started his career at Lago in January, 1960 as an Accountant in the company's former Accounting Department (now renamed Comptroller's Department). Here he worked until August, 1962 when he was transferred to the Industrial Relations Department as Personnel Assistant. In January, 1964 he was sent out on a one-year training assignment with Esso Nederland and Esso Belgium to assist these companies with a salary and classification survey.

Following his return to Lago, Milton was promoted to Compensation & Personnel Relations Adviser in February, 1965. He has filled this position, except for other short assignments, until his departure to Baton Rouge in July, 1972.

Milton holds a bachelor's degree in Business Administration from the Lehigh University (Pennsylvania) which he earned

In 1957. In addition, he has taken many Lago-sponsored courses, such as Modern Supervisory Practices, Organization Development Laboratory, Effective Management and Problem-Solving & Decision-Making.

Oscar Antonette has been Lago's Public Relations Manager since July 1, 1972. Prior to this

With over 28 years of service, Oscar began working at Lago in the Industrial Relations Department. He has spent over 23 years in this department where he held the positions of Section Head of Employment & Records and Head of Safety, Job Analyst, Employment Supervisor and Division Head-Personnel.



O. V. Antonette



R. Hernandez

date he had been Public Relations Administrator since September, 1968. Before filling this post, he was Industrial Relations Administrator, a position he assumed in January, 1966.

después. Capítulo a progresar pa Assistant Operator den Process-Cracking na 1959. Na 1965 el a ser promoví pa Operator.

Na Lago, Capítulo a sigui cursan den Química di Refinería y Proceso y Testamento di Gas. Tambe el a attende e Entrenamiento arriba e Computador Simulador conduce na Esso Research, Florham Park, N.J., y mas recientemente el a sigui un entrenamiento di startmento di Planta Hidrógeno.

Orá cu e no te trahendo, Capítulo a gusta traha den su hobby Un fanatico di futbol, el ta gusta waak e weganari. El y su esposa, Eusebia, tin dos yu: Roberto (11) y Lucia (9). E familia ta bibe na Mecurame.

Felix ("Marciano") Maduro a join Lago como un Junior Apprentice "D" den Lugo so School di Ofishi na 1947. Despues de graduacion na 1951 el a cumenza traha dan Process-Catalytic & Light Ends como un Process

Roro Hernandez took over as Marketing Representative of Esso Netherlands Antilles, Ltd. on July 1, 1970. Previously, he worked as Assistant Marketing

(Continued on page 3)

Helper "C", y e avanza pa Levelman na 1959. El e ser promoví pa Assistant Operator na 1963. Promer cu su reciente promoción, el tabata un Operador for di 1966.

Marcieno, kende tabata envolvi cu e startmento di HDSI, el a attende cursan di entrenamiento pa Proceso na Lugo, y e curso di Simulador di Computer



F. Romero



A. Maduro

sion, y Francisco Romero de Utilities Division. Cu e promoción aki, e empledonan aki a bira

Process-Operating na 1948. Aki el a evanza pa Houseman na 1950, y pa Levelman un anja

di un siman na Florham Park.

Su tempo liber alia dedicana sambramento di mata dan su

(Continued on page 7)

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd
Incorporated 1948**NEWS**

Editor: A. Werleman **Assoc. Editor:** Miss L. I. de Lange
Photographer: J. M. de Cuba
Printed by: Vereenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Hilario Bislip, Pablo Croes Move To Higher Posts Effective March 1

Two promotions were announced in the Comptroller's Financial Section effective March 1, 1973. Hilario ("Al") Bislip was promoted to Section Head in charge of the Costs & Marketing and the Payables & Receivables functions. Pablo A. Croes became an Accountant in charge of the Receivables func-

tions. With this promotion he attained management status.

A MULO graduate from the St. Dominicus College in Oranjestad, Al came to Lago as Jr. Clerk in the Accounting Department in 1951. He subsequently worked as a Jr. Distribution Clerk, Cashier's Clerk, Payroll Clerk II, Monthly Payroll Clerk and Thrift Foundation Clerk up to 1964, when he left for the U.S.A. to study under the Lago Educational Assistance Program.

In 1967 he returned from the Bowling Green State University with a degree in Business Administration, having majored in Accounting, and became an Accountant in the Comptroller's Department. He was promoted to Senior Accountant in 1970.

Al, who followed the ICS Practical, General and Advanced Accounting courses, and a Dutch course in Accounting and Bookkeeping before going to college, has also taken courses in Process Economics, Effective Supervision and Kepner-Tregoe.

In his leisure hours he enjoys cooking and eating. He keeps physically fit by playing tennis or jogging. He loves music and plays the trumpet, the french horn and the mouth organ. He enjoys working with figures so much that he even takes up bookkeeping in his spare time.

Al's wife Mary works in the Comptroller's Office Services Division. The couple has three daughters: Mary Lou (18), Donna Lynn (16), and Corinne (10). The family resides at Lago Heights.

Pablo completed the eighth grade of the St. Dominicus College in Oranjestad before joining Lago as a Messenger "B" in the Accounting Department in 1948. He worked his way up through the apprenticeship typist and clerical categories until his advancement

H. Bislip, P. Croes Ta Avanza Pa Puestonan Mas Halto Maart 1

Dos promociones se anuncian en la Sección del Comptroller's Financial Section efectivo Maart 1, 1973. Hilario ("Al") Bislip a ser promovido pa Hebe de Sección encargá cu e funcionen de Costs & Marketing y Payables & Receivables. Pablo A. Croes a bira un Accountant encargá cu e funcionen de Receivables Cu e promocion alku el a bira miembro de gerencia.



H. Bislip

Un graduado di MULO for di St. Dominicus College na Playa, Al a bin Lago como un Junior Clerk den Accounting Department na 1951. Después el a tra bao como Jr. Distribution Clerk, Cashier's Clerk, Payroll Clerk II, Monthly Payroll Clerk y Thrift Foundation Clerk te cu 1964, ora cu el a bai Merca pa bai studia bao Lago su Programa de Asistencia Eduacional (LEAP).

Na 1967 el a bolde di Bowling Green State University cu un

to Statistical Typist in the former Service Division in 1954. He subsequently worked as Utility Clerk il and Cable Clerk.

In 1962 he moved to the Materials & Commissary Division as a Materials Clerk, and was promoted to Cost Record Clerk 2 in 1964. He advanced to Accounting Clerk I in 1967 and to Sr. Accounting Clerk in 1968.

Pablo followed many courses at Lago. These include Letter Writing, Practical, General and Advanced Accounting. He has also attended Seminars in Economic, Personal Finance and Public Speaking.

Most of Pablo's spare time is dedicated to community work and sports. He is now treasurer of the San Nicolas Parish Council, member of ABBA's Auditing Committee, member of the Aruba Trade & Industry Association, member of the San Nicolas Business Association Committee.

(Continued to page 7)

grado den Administracion Comercial, especializá den Contabilidad, y a bira un Accountant den Comptroller's Department.

Al, kende a sigui cursonan di ICS den Contabilidad Practico, General y Avanzá, y un curso na Holandés den Accounting y Bookhouden promer cu el a bai colegio, tambe a tuma curso den Economia di Proceso, Supervision Eficaz y Kepner-Tregoe.

Den su tempo libe el ta guste cushiony y come. El ta mantiene su mes fisicamente na condicion do de humga tennis of corre. El ta gusta musica y ta toca trumpet, cornetin o sinfonia de boca. El ta gusta traha asina tanto cu cifras, cu el ta hacie trabajo de bookhouden den su tempo liber.

Al su casa Mary ta traha den Comptroller's Office Services Division E parena tin tres yeguas: Mary Lou (18), Donna Lynn (16), y Corinne (10). E fa milie la biba la Lago Heights.



P. Croes

Pablo a caba ocho kies di St. Dominicus College na Playa promer cu el a cumenza traha en Lago como Mensahero "B" den Accounting Department na 1948. El a traha y a adelanta den e categorianan di aprendiz di tipo y trabeo di klerk, y como operador de meschin duplicator te cu su probreso pa Statistical Typist den e interior Service Division na 1954. Después el a traha den e puestonan di Utility Clerk II y Cable Clerk.

Na 1962 el a made pa Materials & Commissary Division como Materials Clerk, y a ser promovido pa Cost Record Clerk 2 na 1964.

Pablo a sienza pa Accounting Clerk I na 1967 y pa Sr. Accounting Clerk na 1968.

Pablo a sigui hopi curso na Lago. Esaki la inclui Skirbiting di Carta, Accounting Practico, (Continua na pagina 5)



R. H. Bauer

Before joining Lago, Mr. Bauer had worked as a Group Supervisor for the Esso Research & Engineering Company in New Jersey, where he was employed in August, 1962. He holds a master's degree in mechanical engineering from the Clarkson College of Technology in New York state.

Three Advance to Shift Foreman In Process Department March 1st

Three Process operators were promoted to Shift Foreman effective March 1, 1973. They are Agrepino Maduro of the Fuels Division, Felix Maduro of the HDS Division, and Francisco Romero of the Utilities Division. With their promotion, these employees attained management status.

A 1944 Lago Vocational School graduate, Agrepino ("Capito") Maduro was assigned as a Process Helper "C" in Process-Operating in 1948. Here he worked his way up to Houseman in 1950, and to Levelman a year later. Capito advanced to Assistant Operator in Process-Cracking in 1959. In 1965 he was promoted to Operator.

At Lago, Capito followed courses in Refining Chemistry & Process Training and Gas Testing. He also attended the Computer Simulator Training conducted at Esso Research, Florham Park, N.J., and most recently he followed the Hydrogen Plant Startup Training.

When off the job, Capito enjoys working in his flower garden. A football fan, he likes watching the games. He and his wife, Eusebia, have two children: Roberto (11) and Lucia (9). They live in Oranjestad.

Chico (17), Ruben (16), Rolando (15), Isabella (13) and Frederik (10). The family lives at Savaneta.

Francisco ("Chico") Romero has spent all his Lago career in the Powerhouses, where he began as a Process Helper "D" in 1943. In 1948 he became Controlman and in 1948 an Assistant Operator.

Chico advanced to Operator in Process-Utilities in 1963. On several occasions he acted in the position of Shiftbreaker Shift Foreman before his recent advancement to Shift Foreman.

Chico followed a company-sponsored course in Utilities. In his spare time he enjoys watching football and baseball games and doing repair work around his home. He also likes to go fishing in his small boat. On his forthcoming vacation he plans to go to the Fishing Contest scheduled at Punto Fijo, Venezuela.

Chico and Rosa, his wife, have three children: Altigracia (19), Jose (17) and Sonia (12). They live in Oranjestad.

Programa di Trabao Ta Sigi pa Graduados Di School Tecnico

Como continuacion di e Programa di Trabao cu a cumaniza na 1969, Lago su gerencia a anuncia cu compania lo duna trabao na un 30 persona cu diploma di Technische School na 1973. Fuera de esakinan, han no tuma na trabao mas persona na 1974 y 1975, pasobre lo un mas trabao den refinaria na e planta de desulfurizacion No. 2 y otro proyectonan.

Tur empleado nobo lo recibió entrenamiento extensivo den habilidad di profesionalan mecanico. Nan primer trabao lo ta den organizacion cu ta mantiene refineria, como aprendiz artesano.

Como un primer paso mas of menos 10 persona lo wurde tumá na trabao. Preferencia ta bai pa esnan cu na 1972 a completa e Programa di Preparacion pa Trabao na Lago. Esnan cu diploma UTS cu no ta siguidu estudionan avanzá ta preferir; pero toch compania lo considera aplicacion di esnan cu diploma

30-Year Service Awards-February, 1973

Bernadete Wouters of Mechanical-Metal Trades, originally joined Lago as a Laborer "D" in the Pipe Section in 1941. In 1943 he resigned but was reemployed the following year in the Welding Department, where he advanced to Welder Helper "A" in 1946.

Mr. Wouters subsequently worked in the Welder categories until his promotion to Welder "A" in 1955. In 1967 he became a Metal Tradesman "A". Mr. Wouters, whose title is now Metal Tradesman "A"-Welder, celebrated his 30th service anniversary on February 13.

Mario Vrolijk joined Lago's Building Maintenance Section as a Laborer "D" in 1939. He later worked in the Mason Department where he became Laborer "A" in 1944. In 1947 he was assigned as a Mason Helper "B" in the Colony Maintenance Services where he progressed to Mason "B" in 1950, and to Mason "A" in 1963. This title was changed to Building Tradesman in 1967. Mr. Vrolijk had two breaks in service due to resignation. At present he is assigned to Mechanical-Building Trades. He completed his 30th service anniversary on February 17.

Bernadete Wouters di Mechanical-Metal Trades, originalmente a join Lago como un Laborer "D" dan Pipe Section na 1941. Na 1943 el a kita, pero a ser reemplazé e siguidu anja den Welding Department, caminda el a avanza pa Welder Helper "A" na 1946.

Mr. Wouters mas despues a traha den e categorian di Welder le cu su promocion pa Welder "A" na 1955. Na 1967 el a bira un Metal Tradesman "A". Sr. Wouters, kende su titulo awor ta Metal Tradesman "A" - Welder, a celebra su di 30 aniversario di servicio ariba Febrero 13.

Mario Vrolijk a join Lago su Building Maintenance Section como Laborer "D" na 1939. Despues el a traha den Mason Department caminda el a bira Laborer "A" na 1944. Na 1947 el a ser asignado como Mason Helper "B" den Colony Maintenance Services caminda el a progresar pa Mason "B" na 1950, y pa Mason "A" na 1963. E titulo aki a ser cambiado pa Building Tradesman "A" na 1967. Sr. Vrolijk tabati dos interrupcion den servicio pa motivo cu el a kita. Actualmente el ta asignado den Mechanical-Building Trades. El a completa su di 30 aniversario di servicio ariba Febrero 17.

25-Year Service Watch Recipients - February

Max E. Emanuel

- Mechanical-M&C

Pablo A. Croes

- Compr. Financial Accounting

G. H. E. E. C. Montesant

- Mechanical-Electrical

di Technische School cu tin puntenlijst excelente.

Esnan cu ta busca trabao mester ta di edad entre 17 y 25. Seleccion lo ta ariba base di un combersacion cu e persona, recomendacion di parti di school, y resultado di un test cu nan lo mester haci.

Interesadonan pa a Programa di Trabao per pidí un formulario di aplicacion na telefon 9-2666, di nan por busca a formulario personalmente dan Oficina Principal, cuarto 173.

Henriquez Named . . .

(Continued from page 1)

Representative for one year.

Before joining Esso N.A. in December, 1969 Roro had worked in Lago's Mechanical Department as an engineer since 1966. He originally started with the company as a Lago Vocational School student in 1948 but interrupted his service to further his education in the U.S. In 1966 he earned a B.S. degree in mechanical engineering from the Southern University of Illinois.

Dutch Marines Battle Against Fires in Training Given by Fire Section



Dutch Marines provide cooling before advancing on Process Unit.
Mariniers Hulandes ta manda awa pa friamento promar di avanza
pa e unidad di proceso.

Mariniers Ta Bataya cu Candela Den Training Duna pa Fire Section

For di Maart 6 te 13, mas di 150 Mariniers Hulandes tabata den bataya cu candela den un programma intensivo di training pa paga candela di 8 ora duná pa Lago su personal di Sección di Bomberos na e terreno di entrenamiento pa paga candela.

E personal di Mariniers ta inclui oficiales, sub-oficiales y soldados di Compagnie 22 di Infantería, Compagnie 25 di Arma Pisa y la Brigada di Bombe-

ros di Savaneta Kamp.

Instructor principal tabata Heife di Bomberos Peter Storey, assisti pa Wim Brinkman y Lt. Arie Domburg. E ultimo doasan a duna les teóreco den klas na Hulandes, mientras Lt. Domburg hundo cu Lago su Heife di Bomberos a dirigí e vario exercicioria de pagamento di candela.

Asistencia arriba e tereno a ser duná door di Seferino Ridderstap y Pedro Rasmijn di Lago su Sección di Bomberos.

From March 6 through 13, over 150 Dutch Marines were engaged in "fire" action in an intensive 8-hour fire training program given by Lago's Fire Section personnel at the Fire Training Ground.

The personnel of the Marines included officers, petty officers and enlisted men of the 22nd Infantry Company, the 25th Heavy Weapons Company, and the Permanent Fire Fighting Brigade of the Savaneta Bar-

racks.

Chief instructor was Fire Chief Peter Storey, assisted by Wim Brinkman of Industrial Services, and Lt. Arie Domburg. The latter two gave theoretical classroom sessions in Dutch, while Lt. Domburg jointly with Lago's Fire Chief directed the various field evolutions.

Field assistance was provided by Seferino Ridderstap and Pedro Rasmijn of Lago's Fire Section.



Weil protech by fog spray, Marines replace broken bolt in overhead leaking flange.

Bon protech pa nublina di awa, Mariniers ta cambia boots kibrá den un "flange" cu ta lek.



In top picture, Lt. Domburg (at left) explains evolution to trainees. Below, the Marines learn that good fog coverage is a "must" in the upwind attack.

Den portret arriba, Lt. Domburg (na robez) ta aplica paesonan pa sigul. Abao, Mariniera ta amja cu mestier ta cubri bon cu nublina di awa pa ataka candela contra biento.



This upwind attack is necessary to move in and close an 8-inch valve that is engulfed in flames.

E ataque aki contra biento ta necesario pa dranta y ceta un valva di 8-pulg cu la encerra door di viamnan.



Luciano Winterdaal shows how the impact broke the left lens of his goggles, but his eye was saved.

Luciano Winterdaal la munstra com impacto a kibra e glas robez di su bril, pero su wovo a scapa.

Winterdaal, Lake Ta Scapa Nan Wovo Usando Bril di Seguridad

Durante Febrero dos empleados — Luciano Winterdaal y Gaston Lake, tur dos de Mechanical-Cleanout — a scapa nan wovo di henda seno pasobor nan a illa proteccion edecuado pa nan wovo ora cu nan tabata haci na trabao.

Luciano tabata kibrando concret den secundario di planta HDS Febrero 16 ora cu un pida oncret a bula, dal y kibra e glas robez di su bril di seguridad y a kibro.

Gaston tabata kibrando gunite den un drum na planta LEAR-1 dia 27 Febrero ora cu un pida gunite a dal contra glas robez di su bril di seguridad y a kibro.

Si empleacionan ey pa conserva seguridad no mester worde usa solamente na trabao den Lago, pero tambe ora hende ta haci trabao na cas.

Beneficiando di uso di proteccion correcto pa nan wovo, tanto Luciano y Gaston a bira miembro di Lago su Club di Esnai Selba doer di Seguridad y nan a recibí emblemia di e club flor de Consejero di Seguridad Higinio Kelly Dede cu e club a wordie lantá na 1964, e club tin swor diezcuater miembro kende a wordie saliba doer di uso huiciso y adecuado di pliezaman di

equipo pa seguridad manera zapato di seguridad (1 caso), bni de seguridad (8), lente di seguridad (1), y helm di seguridad (4).

Lago su Manual di Practicanan Seguro ta bisa cu brinan di seguridad pa kibra piedra of metal ta duna proteccion contra GOLPI FUERTE di obhetonan basta grindi cu por bula ora ta hasi trabao di chip, corta bolla, bati rivet, sera machi den tanki, of trabao pisá di mula metal, ora na tabi ambia otro obhetonan, manera ora mester kibra concret of substancianan parecido.

E precaucionnan ey pa conserva seguridad no mester worde usa solamente na trabao den Lago, pero tambe ora hende ta haci trabao na cas.

Dos Promovi (Continua di pagina 2)

General y Avanzá. Tambe el a asiste seminarian dan Economa, Finanzas Personal y Papumento den Publico.

Mayori de Pablo su tempo libber ta dedica na trabao pa comunidad y deporte. Awor a ta tesorero di Parochieraad di San Nicolas, miembro di Kas Com-

Luciano Winterdaal, G. Lake Save Eyes by Using Safety Goggles

During February, two employees — Luciano Winterdaal and Gaston Lake, both of Mechanical-Cleanout — saved their eyes from serious injury because they used the proper eye protection while carrying out their jobs.

Luciano was breaking concrete in the HDS area on February 16 when a piece of concrete flew off, hit and broke the left lens of his chipper goggles.

Gaston was busy chipping gunite in a drum at LEAR-1 on February 27 when a flying piece of gunite hit and shattered the left lens of his goggles.

Had these employees not been wearing their chipper goggles, the impact of the flying objects no doubt would have caused serious injury to their eyes.

Through the benefit of the prescribed eye protective equipment, both Luciano and Gaston

became members of Lago's Saved-by-Safety Club and received the Club's emblem from Safety Adviser Higinio Kelly. Since its initiation in 1964, the Club now has fourteen members who were saved because they wisely and properly used such protective equipment as safety shoes (1 case), safety goggles (8), safety glasses (1), and safety hats (4).

Lago's Manual of Safe Practices says that chipper goggles provide protection against HEAVY IMPACT from relatively large flying objects while chipping, cutting rivets or bolts, riveting, caulking, heavy grinding, striking operations, such as breaking concrete and the like.

These safety precautions should not be applied only on the job at Lago, but also while performing jobs at home.



Gaston Lake also saved his eyes, although the left lens of his goggles was shattered. At right, Safety Adviser Higinio Kelly has an emblem of the Saved-by-Safety Club, which he presented to both Gaston and Luciano.

Gaston Lake tambe a scapa na wovo, aunque e glas robez di su bril a kibra. Na drechi, Consejero di Seguridad Higinio Kelly tin un emblem di Saved-by-Safety Club, cual el a presenta na ambos Gaston y Luciano.

missie di ABBA, miembro di ATIA, miembro di San Nicolas Business Association Committee, y anterior secretario di Commission "50 for 50" pa e compra di e "Intensive care unit" di San Pedro Hospital.

El ta gusta bowling, beisbol y futbol, y actualmente ta un miembro di futbol team "Phoenix". Durante e reciente diez anjanan el ta tesorero di Heineken Baseball Club. Activo den Aruba Jaycees for di 1966, el a

sirvi den tur e puestonan den Directiva, y a ser elgor President di Aruba Jaycees na 1970, y President di Jaycees den Antillas Neerlandes na 1971. Recientemente el a ser nombrá Senator di Junior Chamber International.

El ta casá y tin tres yuu: Glenn (9), Dalilah (8) y Selena di ocho luna di edad. El y su casá, Quita, ta planeando un vacancie pa Europa na 1974.

Savaneta Boating Club Holds First Open-Sea Trolling Contest March 11



Flipper's Captain Luis Anthony (left picture) receives 1st prize from Savaneta District Queen Imelda de Kort for most kilos (39.35), end, at right, the 2nd prize for largest wahoo he captured (16.8 K).

* * *

Flipper su Capitan Luis Anthony (den portret ne robez) ta recibió primer premio por di Reina di Distrito Savaneta Imelda de Kort pa mas kilaje di su team (39.35), y na drechi, e segundo premio pa e mulato mas grande cu el a captura (16.8 kilo).

Savaneta Boating Club Ta Tene 1er Torneo di Pesca den Lama Grandi



The catch by some twelve fishing boats, with Eloy Koolman of Technical-Laboratories, one of the organizers, at right.

E pliekanan capture pa diezdos boto, cu Eloy Koolman di Technical-Laboratorio, uno di e organizedornen, na drechi.

In left picture, Elraim de Kort receives 3rd prize for his 16.1 Kilo Baracuda, and, at right, Ronald Fradi accepts a consolation prize. Den portret robez, Elraim de Kort ta recibió 3er premio pa su plicuda di 16.1 Kilo y ne drechi, Ronald Fradi ta acepta un premio di consuelo di or Imelda de Kort.

DECEASED ANNUITANTS

LEON W. AMMANN died on October 31, 1972 in the U.S.A. at age 67. He had worked in the Mechanical-Field Coordination Department, and retired on August 1, 1962 after 25 years of service.

ALVAN S. HUDSON died in the U.S.A. on October 5, 1972 at the age of 78. Mr. Hudson, who worked in the T.S.D.-Engineering (Field Engineering), retired on March 1, 1954 after almost 29 years of service.

JOHN M. WRIGHT died in the U.S.A. on December 10, 1972 at the age of 73. He had worked in the Mechanical-Garage, and retired on January 1, 1959 after almost 22 years of service. **NILS B. STAHLRE** died in the U.S.A. on January 28, 1973 at the age of 66. He had worked in the T.S.D.-Engineering Division, and retired on January 1, 1953 after 15 years of service.

Employment Program Reactivated For Technical School Graduates

As a continuation of the Employment Program started in 1969, Logo management has announced that it will employ about 30 Technical School graduates in 1973. In addition to these employments, additional hiring will be required in 1974 and 1975 to meet the increasing refinery work load from HDS-II and other projects.

All new employees will be given extensive training in mechanical skills. Their first assignment will be the maintenance organization as tradesman trainees.

As a first step, approximately 10 trainees will be employed.

Preference will be given to those who completed the Pre-Employment Preparatory Program conducted in 1972. UTS graduates who are not following advanced studies are preferred, however, consideration will also be given to other Technical School graduates with outstanding school records.

Candidates should be between the ages of 17 and 25. Trainees will be selected on the basis of personal interviews, school recommendations and test grades.

Those interested in the Employment Program should call telephone 9-2566 or apply in person to Room 173, General Office Building, for an application form.



Here is the enclosure of the elevator at ground level.
AKI TA E PORTA NA NIVEL DI TERA.

New Alimak Elevator Quickly Moves Tradesmen to Desired Work Levels

A piece of equipment that is very useful in erecting high structures such as apartment buildings is now also finding its way in construction and maintenance activities at Lago. This is the mobile Alimak Scando or field elevator which can lift some 16 men or a load of 4000 lbs. to a working level up to 150 ft. high.

At Lago, the Turnaround Zone used this new piece of equipment for the first time to load catalyst into the manway at the top of the 130-ft. high reactor of the Light Gas Oil Hydrofiner on the HDS site.

The elevator, which must be erected on a firm concrete foundation, consists of an enclosure at ground level, a metal

cage and the mast with rack and pinion drive which can be built like scaffolds to the desired height. The drive unit and controls to move the cage up and down are inside the cage. The elevator is equipped with a brake system and safety device that ensures gradual slow-down. By means of several brackets, the elevator can be secured to plant or building structures.

Easy and quick to erect or dismantle, the elevator's cage and base enclosure can be transported by a forklift to the desired location.

The Swedish made Alimak elevator represents a new tool which the Mechanical Department now has that can rapidly transport personnel and equipment to work platforms at various levels.

Lift Nobo Alimak Ta Hiba Trahador Rapido pa Nivel Desea di Trabao

Un pieza di equipo masha ullora cu mester traha structuran halto, manera edificionan di apartamento, actualmente ta hayando su caminda den actividadan di construcción y mantenicion na Lago. Esey ta e lift movibel Alimak Scando, of lift pa sibio di trabao, cual por hiza 16 personas de un carga di 4000 libras na un nivel di trabao te 150 pi halto.

Na Lago, Zona di Turnaround a una e pieza nobo di equipo aki pa primer vez pa carga catalista den un apertura 130 pia halto den reactor di Light Gas Oil Hydrofiner na sitio di planta HDS.

E lift, cu mester worde armá arriba un fundeshi firme di concret, ta consisti di un cercá na nivel di tera, un caha di metal, y e mester cu wel di djente cu por worde trahaba maniera sléashista na e haltaura deseada. E unidad pa hiza y baha e lift y controlnan ta den e caha movible. E lift ta binu cu un sistema di break y un aparato di seguridad cu ta asegura cu e ta baha poco poco y gradualmente. Pa medio di varios brackets, ta posible pa pega e lift na un planta of na un edificio.

Facil y rapido pa armá de desarmá, e caha y base di e cercá por worde hibá cu un forklift na cualquier sitio deseado.

Lago's new Alimak elevator is installed here at the Light Gas Oil Hydrofiner on the HDS site, with its mast extending over the unit's reactor.

Lego su lift nobo marca Alimak ta instala aki na Light Gas Oil Hydrofiner na sitio di HDS cu su mester passando ariba di e reactor di planta.

E lift aki cu trahaba na Suecia la representa un herment nobo cu Depto. Mechanical actualmente tin cuja rápidamente por transporta personal y equipo pa plataforma di trabao na varios nivel.

Tres Ta Avanza

(Continued from page 1)

holli, hací trabao mecanico, pisca di waak weganan di beisbol di futbol. Tambe el ta gusta scucha musica semi-clasica na tape. Mas recientemente el a cumenza studia Spanjol. Plannan pa su proximo vacantele ta incluir un bache pa Costa Rica. El y su casa, Reina, tin cinco yiu. Alberto (17), Ruben (16), Rolando (15), Isbelia (13) y Frederik (10). E familia ta biba na Savanna.

Francisco ("Chico") Romero a pasa su henter career cu Lago den Powerhousean, caminda el a cumenza como Process Helper na 1943. Na 1948 el a bora Controlman y na 1948 un Assistant Operator.

Chico a avanza pa Operator den Process-Utilities na 1963. Ariba varios ocasionalan el a actua den puestonan di Shift-breaker Shift Foreman promer cu su reciente progreso pa Shift Foreman.

Chico a sigui un curso patro-

Bislip, Croes...

(Continued from page 2)
and past secretary of "50 for 50" Committee for the purchase of San Pedro Hospital's Intensive Care Unit.

He likes bowling, baseball and football, and is at present a member of the "Phoenix" football team. For the past ten years he has been treasurer of the Heineken Baseball Club. Active in the Aruba Jaycees since 1966, he has served in all positions on the Board, and was elected Aruba Jaycee President in 1970, and Netherlands Antilles Jaycee President in 1971. He was recently named Senator of Junior Chamber International.

Married, he has three children Glenn (8), Daliah (8) and eight-month-old Selena. He and his wife Quita are planning a European vacation in 1974.

ciná door di Lago den Utilities. Den su tempo liber el ta gusta waak weganan di futbol di beisbol y hací trabao di reparacion na su cas. Tambe el ta gusta bai picar den su bote chikito. Ariba su proximo vacantele el tin plan pa atienda a siguiente Concurso de Pesca na Punto Fijo, Venezuela.

Chico y Rosa, su esposa, tin tres yiu: Altagracia (19), Jose (17), y Sonia (12). Nan ta biba na Playa.

New Sulfur Stacking Facilities Can Build a Pile up to 57 Feet

Lago's sulfur handling facilities is now complete with the placing in service of the sulfur stacker recently. The stacking system takes the sulfur in slate form from the slaters and automatically piles it up to a maximum height of 57 feet in the new sulfur storage area near the HDS pier.

The stacking system consists of two main belts: a 42-inch wide by 660-ft. long yard belt that rises to an elevation of 44 feet on a 58-ft. high structure from where the slated sulfur is deposited onto another 24-inch wide, 89-ft. long stacker belt. At its maximum height of 57 feet, the sulfur storage area has a

maximum capacity of approximately 50,000 long tons. The yard belt can also be used to take sulfur to the loading system at the HDS pier.

The stacker was designed and built by the McKees construction forces, while the Lago personnel involved with the initial checkout, commissioning and training activities for operating the stacking system included Dominico Marquez of Technical, Ferdinand Lo-Fo-Sang, Al Connor, Hubert Dirksz and Angel Rojer of Mechanical, and Andres Croes of Process. Charged with the construction supervision was ERE Field Engineer Dave Schmehr.



In this structure, the stacker belt takes over the slated sulfur to deposit it on the sulfur pile.

Den e estructura aki, e stacker belt ta tuma over e azufre den forma di plachis pa ser deposita arriba e monton di azufre.



The 660-ft. yard belt of sulfur stacker.
Faha di 660 pia largo pa transporta azufre.

Facilidad Nobo pa Montona Azufre Por Forma un Monton te na 57 Pia

Lago su facilidadnan pa traha cu zwavel awor aki la completo ya cu recientemente nan e aparato na servicio pa montona zwavel. E sistema de montona zwavel ta tuma e zwavel den forma di pedanan chikelo plan for di e slaterian, y automaticamente ta montone na un halta maximo di 57 pia arriba e soto pa warda zwavel den vencindario di e waf di HDS.

E sistema di montona ta consiste di dos faha principal un faha transportador di 42 duim

hancho y 660 pia largo cu 10 subte na un halta di 44 pia arriba un estructura cu ta 58 pia halto, for di cuiel e plachinan di zwavel ta worde deposita ambu un otro faha di 24 duim hancho y 89 pia largo. Na se halta maximo di 57 pia e deposito di zwavel tin un capacidad maximo di mas de menos 50,000 tonelada. E faha transportador pou worde usa tambie pa hiba zwavel na e sistema di carga barda na waf di HDS.

E aparato montonador a wille di disenyo e constru odo di empleadonan di McKees millas cu trahacionan di Lago mettabata encarga cu checkmento inicial pone aparato na funcionamiento y train transformar cu sistema traha cu e sistema montonador, y eseynan tabata Dominico Marquez di Technical, Ferdinand Lo-Fo-Sang, Al Connor, Hubert Dirksz y Angel Rojer di Mechanical, y Andres Croes di Process Encargu cu supervisio naria e construcción tabata Dave Schmehr, Ing eniero den planta de compania Esso Research

Milton Henriquez Ta Gerente di PR; O. Antonette Gerente di Marketing

Dia 6 di Maart 1973 Milton H. Henriquez a asumi puesto di Gerente di Public Relations na Lago. Den e calidad ey e ta reemplaza Oscar V. Antonette. Oscar ta bai traha cerca Esso Nederlandse Antillen N.V. caminda e ta bira gerente di Marketing July 1, 1973. Roro Hernandez, actual Representante di Marketing, ta haya un puesto dan Departamento Mechanical, Sección di Planeamiento, efectivo Augustus 1.

Algun dia pasá Milton Henriquez a bolbe Aruba despues di a cumpli cu un encargo di entrenamiento durante ochu luna cerca Exxon Company su refineria na Baton Rouge, estado Louisiana. Eyan Milton a tuma parti dan varios actividadnan arriba terreno di relacionnan cu empleadonan como parti di su

programa di entrenamiento, ma nera desaroyo di gerencia, comunicacionan, y desaroyo di empleadonan.

Ei a cuminza su carera na Lago na Januari 1960 como Accountant den loke antes tabata yamá Accounting Department (actualmente Comptroller's Department). Ei a traha eyan te na Augustus 1962, ora cu el a pasa pa Departamento Industrial Relations como Personnel Assistant. Na Januari 1964 el a bai cu un encargo di trabao di un anja cerca Esso Nederland y Esso Belgica, caminda el a yuda ecompanianey ey hacs un estudio y clasificacion di sueldo-nan.

Ora cu el a bolbe na Lago, Milton a recibe promoción como Consejero di Compensacion y Personal na Febrero 1965.

Milton ta un bachiller di Administracion Comercial, cu al grado el a recibí na Universidad Lehigh, estado Pennsylvania, na 1957. Fuera di e educación escolar ey, el a tuma parti den hopo curso patrocinado door di Lago, manera Modern Supervisory Practices, Organization Development Laboratory, Effectiva Management, y Problem Solving and Decision Making.

Desde July 1, 1972 Oscar Antonette ta Lago su Gerente di Relacionnan Publico. Promer cu esey, na Septembre 1968, e tabata Administrador di Relacionnan Publico. Promer cu el a asumi e ultimo puesto ey, e tabata Administrador di Relaciones Industrial desde Januari 1966.

Oscar un mas cu 28 anya cerca compania. El a cuminza su carera den Departamento di Relacionnan Industrial di Lago. Mas cu 23 anja el a traha den e departamento ey, caminda e tabatin puestonan como head of Section di Employment & Records y Safety, Job Analyst, Employment Supervisor y hefe di Division di Personal.

Roro Hernandez a worde nombrá Marketing Representative July 1, 1970, di Esso Nederlandse Antillen N.V. Promer cu esey el a traha un anja como Assistant Marketing Representative.

Promer cu el a bai traha cerca Esso N.A. na Decembrar 1969. Roro tabata un ingeniero den Lago su Departamento Mechanical for di enja 1966 Roro thun grado di bachiller dan ingenieria mecanica cu el a obtene na Southern University di estado Illinois.



Kingdom Commission delegates are welcomed here at Lago's General Office Building on March 21 by Management Committee members. (See Pages 4 & 5).

Delegados de Comisión de Reinado la ser yama bombini aki na Lago su Oficina Principal Maart 21 door di Gerencia Eexecutivo. (Mira paginas 4 y 5).

Trabao Conhunto, Habilidad di Hopi Ta Repara D2AR den Tempo Record

Un demonstracion excelente di loka cooperacion den grupo, planeamiento y capacidadi por logra, a wordia duná durante e reciente revision general di e planta pa Hydrodesulfurizacion di gasoli pisá (D2AR) den un tambo record 6 dia (for di e punto di saca zeta y pone zeta bek)

E sistema di team pa e revision general a logra cooperacion di transformador di Proccass-HDS, Planeamiento, Revision Y Empleadonan di Shop di Departamento Mechanical, divisionnan di Ingenieria di Mechanical, Materialian Y Technical su Ingierian de Proceso, y esnan cu ta pertenece na un grupo especializado di Compania California Catalyst. Nan a traba oranan largo, y wardanan especial pa logra e revision general, cuil tabata ba direccin general di e Coordinator di Revision pa D2AR, Joe Carroll.

Despues cu a baha e unidad di una manera eficaz y efficiente sin ningun contratiempo, cada miembro di e grupo a recibiu un

encargo especifico cu un fecha riba cuil cada trabao mestier tabata clia. Usando un horario segun e sistema di e paso critico, progreso di cada trabao a keda vigili cu atencion.

Tabata necesario pa traba tres warden pa asina completa e obra, inclusivo cambiamento di dos grupo di tubo pa grupo novo di metal titanio, saca y limpia tres otre grupo di tubo, y renoba tur tubonan den un otro grupo di tubo; raspa carbon for di un fogon y percura pa servicio di un compresor. Durante henter e trabao di revision general tabatin empleado di Seccion di Inspeccion presente pa inspecta materialian y equipo.

Algun di e trabonian cuil cuarenticinco artesano di Mechanical a haci a exigir esfuerzo especial, tal manera preta boltsnan grandi riba cabez di e "heat exchangers" pa resisti un presion di prueba di 1100 liber. E artesanonan di Mechanical tamba a haci trabao preparativo doer di traba stelashii y opera-

Lago Scores Another First Place In the Worldwide Safety Contest

The latest National Safety Council bulletin shows that in 1972 — again — Lago is No. 1 in the Council's petroleum safety contest. This means that Lago was the refinery with the lowest number of disabling injuries (per million manhours worked) in 1972 among the major refineries worldwide.

Lago's management is very pleased with this achievement as it proves that the company was the safest refinery during the past year. The company's president, Mr. R. L. Trusty, said: "This record could only have been achieved through the efforts and constant safety awareness of our employees, a fact of which we are proud."

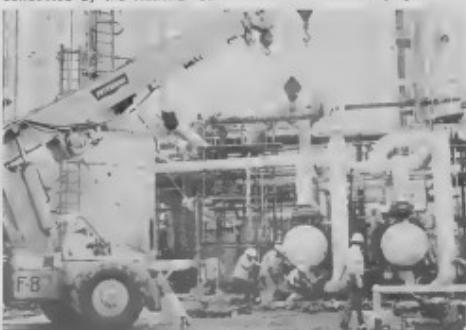
A plaque to commemorate Lago's First Place Award will be presented soon to the company by the National Safety Council.

The company has earned first place in the annual contests conducted by the National Safety Council.

Council on ten previous occasions since it became a member of the Council in 1939. The first time was in 1949 and the most recent was in 1971. It has also won second place a total of eight times during this same period.



The National Safety Council based in Chicago, U.S.A., is a privately supported, non-governmental, public service organization chartered by the United States Congress. Its main purpose is the prevention of accidents on and off the job — in industry, on the farm, at home, on the road and at play.



Here are a few of the Metal Tradesmen and Equipment Operators who worked around the clock on the D2AR (see page 3).

Aki ta algo di e Metal Tradesmen Y Operador di Equipo cu a traba 24 ora pa dia na Planta D2AR (mira pagina 3).

equipo pa hiza materialian pisá y liber y na gran altura.

Un obra cu a pidi capacidad especial tabata pa kita un capa di catalista arriba dos reactor

dan un atmosfera sin presion, y carga vanos mil liber di catalista den cada reactor. E trabao aki tabata den man di un grupo (Continuá na pagina 3)

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles



Editor: A. Werleman Assoc. Editor: Mischa L. de Lange
Photographer: J. M. de Cuba
Printed by: Vervenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Central Controlhouse Outgrows Capability After 4 1/2-Yr. Operation

Lago's Central Controlhouse was originally designed to control all refinery units. Two years after its completion the control panels for HDS-1 units were added without expanding the building. However, with the addition of the present HDS-II units, expansion of the CCH became necessary.

The new CCH is double its previous size, fully airconditioned and provided with a fire detection and alarm system. It is estimated to be completed this month. The new expanded CCH is now housing six process computers, including the new DDC-4 which was moved to its final location in the new wing on February 22. This new computer was transported by boat from the U.S.A. to Aruba in an airconditioned van. This means that between loading at the manufacturer's plant and unloading at Lago this equipment was untouched and in a fully controlled environment. In addition to being economical, this type of transportation provided the highest degree of protection for the computer, which is an extremely delicate and sophisticated electronic instrument.

The new DDC-4 computer is the third addition to the computer process control system. The first three process computers were installed in May, 1968 for the refinery units. Two other computers arrived in November, 1970 for the HDS-I units, and the new DDC-4 is being installed to control the HDS-II units. In addition, there are two more process computers at Lago to control oil movements. These are located in the Oil Movements Control Center.

The new HDS-II computer is identical to the previous two systems. It will be maintained by

the same GE technicians who take care of the existing system.

In addition to the new HDS-II desulfurization units, the new DDC-4 computer will also handle the HDS-I units, as control of both HDS-I and HDS-II units will be consolidated in the new wing of the Central Controlhouse.

All three hydrogen plants, the existing two units of HDS-I and the new one of HDS-II, will be controlled by the DDC-3 computer.

The design specifications for the new computer and extension of the Central Controlhouse were developed by C. O. Persons of MCS. The software was assembled by B. L. Nelson of MCS. Last January, the new DDC-4 computer was checked at the manufacturer's plant in Phoenix, Arizona, by R. R. Amaya and F. Bikker of the Instrumentation Section and B. L. Nelson of MCS.

Consolidation of controls for HDS-I and HDS-II units and modifications for some of the refinery units are handled by R.



The new DDC-4 computer was transported from factory to its final destination in the Central Controlhouse in a climate controlled van. El computador DDC-4 nobo a ser transportado de la fábrica ta ne su destinacion final den Central Controlhouse den un ván ahi den un clima controlado.

Clyde Persons Accepts Position With Esso Research & Engineering

Clyde O. Persons, presently in Lago's Mathematics Computers & Systems Division, has accepted a position with Esso Research & Engineering Company, Florham Park, New Jersey, effective July 23, 1973, where he will be assigned to the Systems Engineering Division of ERE's Technology Department.

Mr. Persons joined Lago's Technical Process Engineering Division as a Senior Engineer on July 22, 1965. The following year he was promoted to Engineering Associate. In 1968 he became a Senior Engineering Associate.

Since 1967, Mr. Persons has been actively involved in the design and installation of the company's process computer systems. As a member of the Technical Department he spent one year at the General Electric Company in Phoenix, Arizona, working on the design of Lago's

original Refining Control Center computer system. He was also a member of the Startup Groups for the Refining Control Center and the Oil Movements Control systems. While assigned to the HDS-1 project he made



C. O. Persons

several trips to Tricentri to many to work in the instrumentation and computer systems of the new plant.

Since 1971 Mr. Persons has been with the MCS Technical Team.

(Continued on page 6)

Capacidad di Controlhouse Aumenta Despues di 4 1/2 Anja di Operacion

Lago su Controlhouse Central originalmente a wurde disenyal pa controla tur unidad di refineria. Dos anja despues cu el a keda clá, panelan di control pa unidaddan HDS-1 e wurde instalada an cu mester a hacie e edificio mas grandi. Pero awor cu

P. Shelton and F. Bikker who are at present on the HDS-II Startup Instrumentation Team headed by G. M. Stankiewicz

unidaddan di HDS-II a bini zaga, ta necesano pa hacie e Controlhouse Central mas grandi.

E CCH nobo ta dobel di su tamaño anterior y se completaamente airecondiciona, y ta un sistema pa descubri candela y duna alarma. Compania la spera di completa e trabajo e luna aki. El Controlhouse, cu actualmente mas grandi, ta den dia seis computer di proceso, incluyendo e DDC-4 nobo cu a keda instalada en su lugar definitivo den e als nobo Febrero 22. E computer nobo a words transportado cu bap por di Merca ta Aruba den un caño airecondiciona. Easy ta nifica cu desde cu han a hinké den e caño na fabrica y descargue na Lago, ningun hende por a mishi cu né den su ambiente cu tabata completamente airecondiciona. Fuera de te económico, e sortido di transportacion ey a percura pa protección mas mejor pa e computer, cu ta un instrumento mascha hope delicado y complicada.

E computer DDC-4 nobo ta e di tres cu la bini cerca e sistema computer pa control di proceso instalado ne Mei 1968

(Continued on page 6)

Teamwork, Skills of Many Achieve D2AR Turnaround in Record Time



Metal tradesmen working at various levels at the Heavy Vacuum Gas Oil Hydrodesulfurization Unit 26 (D2AR).

Artesanos de Metal trabajando en varios niveles en la planta Desulfuradora de Gas Oil Piso, Unidad 26, también llamada D2AR.

Reparacion di D2AR

(Continua de pagina 1)

especialmente entrena y equipada "California Catalyst". Pa seguir con las condiciones satisfactorias de e capacidad de catalista, ingenieros y de Ingenieria de Proceso tambien a dentro e reactornas.

Supervisores de Mechanical encarga cu e revision general que tabata D. Leest, E. Croes, E. de Mey, E. Ruiz, S. Molina, J. Werleman, Th. Ruiz y I. Schwengle. Coordinadores tabata I. Donata y D. V. Croes, humu cu K. H. Brook como planificador y Supervisor de Distrito E. A. Halley dirigiendo el grupo.

→
This is one of the groups of Boilermakers, Tinsmiths and Welders who worked on the fabrication of some forty scale baskets of various sizes to speed up the D2AR turnaround. Others not in picture worked in other shifts.
* * *

Eseki te uno di e gruponen di Boilermaker, Tinsmith y Welder kende e treba eribie fabricacion di cuarente "scale baskets" di verlos tamenio pa acelerar e reparacion di e plante D2AR. Otros no cu no la den e portret a treba den otro werdenan.

An excellent demonstration of what teamwork, planning and skills can achieve was demonstrated with the recent turnaround of the Heavy Vacuum Gas Oil Hydrodesulfurization Unit 26 (D2AR) in record time: 8 days (from oil out to oil in).

The approach of a turnaround team brought about the cooperation of men from Process-HDS, Mechanical's Planning, Turnaround and Shop Forces, Mechanical Engineering, Materials and Technical-Process Engineering divisions' personnel and the nine-man specialized group of the California Catalyst Company. They worked long hours and extra shifts to accomplish this turnaround, which was under general direction of Turnaround Coordinator Joe Carroll.

Following a very effective, efficient and smoothly implemented shutdown of the unit, each member of the team was assigned a specific task with target dates for completion of each job. Using a Critical Path schedule, the progress of each job was closely followed.

The work accomplished required three shift coverage, and included replacing two exchanger bundles with titanium bundles, pulling and cleaning three other tube bundles, and retubing one bundle; decommissioning the furnace, and servicing the compressor. The E.I.S. personnel were also on hand to inspect materials and equipment

Some of the work the forty-five Mechanical tradesmen carried out required special efforts, such as tightening large bolts on the heads of the exchangers to withstand a test of 1100 lbs. The Mechanical tradesmen also did preparatory work to erect scaffolds and operated overhead and light lifting equipment.

A job requiring special skills was the removal of the top crust of catalyst from the two reactors in an inert atmosphere, and loading several thousand pounds of catalyst into each reactor. This was handled by a specially trained and equipped team of "California Catalyst". To assure satisfactory condition of the catalyst beds, engineers of Process Engineering also entered the reactors.

The Mechanical supervisors assigned to this turnaround were: D. Leest, E. Croes, R. de Mey, E. Ruiz, S. Molina, J. Werleman, Th. Ruiz and I. Schwengle. Coordinators were I. Donata and D. V. Croes, with K. H. Brook as planner and Zone Supervisor E. A. Halley directing the Construction & Turnaround Zone team. Process direction during the turnaround was provided by HDS Process Foremen W. P. Egan and S. O'Mara.

In a letter Joe Carroll commended all D2AR Turnaround participants: "I particularly appreciate the cooperative and positive attitude of all participants of the turnaround team."



←
This is one of the groups of Metal Tradesmen who were especially assigned to retube the bundles needed for the D2AR turnaround.

E grupo eki te uno di e gruponen di Artesanos de Metal kende tabatin e trabeo especiel pa rebose e tubones di e bundlestan pa e reparacion di Planta D2AR.

Lago Was Host to Kingdom Commission from Holland-Surinam-Antilles March



During their 4-hour visit to Lago, the Kingdom Commission delegates saw a slide presentation on Lago given by Lago's PR Manager M. H. Henriquez (above). Subsequently, they were entertained at the Esso Club and were taken on a refinery tour.

Durante su visita de 4 horas a Lago, los delegados de la Comisión del Reino vieron una presentación en diapositivas sobre Lago realizada por el gerente de relaciones públicas de Lago M. H. Henriquez (arriba). Posteriormente, fueron invitados a la noche en el Club Esso y fueron llevados a una visita guiada por la refinería.



At the Esso Club: (l to r) Lago's PR Manager M. H. Henriquez, Mr. J. M. G. Everitt (Curacao Trusty), and Prof. Mr. W. F. de Geer.



Lago's Comptroller T. J. Keevan (at right) conversing with Dutch delegates Mr. A. de Goede (at left) and Mr. Geurtsen.



Lago's Process Manager T. R. Burton (at left) in conversation with Prof. W. F. de Geer Fortman (Holland).



(L to r) Lago's Technical Professor H. Jeukens, Mr. M. Bos (Holland-cemier), with Lago's Manager K. L. Weili (left) and Lago's Legal Advisor J. C. Stentert Kroese.



Mr. W. Duk of the Dutch Justice Department in conversation with Lago's Manager K. L. Weili (left) and Lago's Legal Advisor J. C. Stentert Kroese.



(L to r) Mr. W. Duk of the Dutch Justice Department in conversation with Lago's Legal Advisor J. C. Stentert Kroese (left) and Lago's Manager K. L. Weili.

Lago a Recibi Comision di Reinado Hulanda-Surinam-Antillas Maart 21



L. John-
dient R. L.
(Holland).

(L to r) Mr. G. F. Croes (Aruba), President R. L. Trusty, Mr. P. Fransman (Surinam), and Professor J. van der Hoeven (Holland) with Lago's Assistant General Manager R. C. Bergfeld.

(L to r) Messrs. C. A. Bos (Holland), A. Jubilhana (Surinam), Lago's Mechanical Manager W. Terrell, and Mr. R. van Ritter (Surinam).



Williams with
the Dutch



Aruba Jaycees Hold Information Session for Students and Parents March 25



Jaycees President Juan Noguera of Lago's MCS Division addresses parents and students during the first information session on education and professional requirements held in Bonaire Club on March 25 under direction of JC Seminar Director Roy van Putten.

Presidente de Jaycees Juan Noguera de Lago su MCS Division ta papía cu mayornan y estudiantes durante e primer sesión Informativo tocante educación y profesión tení den Club Boneriano Maart 25 bao dirección di Director di Seminar Roy van Putten

Jaycees a Tene Sesion Informativo Pa Estudiante y Mayornan Maart 25



Speakers during the information session were (at left) Deputy Rudy Frank, Education Inspector F. B. Tromp (above, left), Lago's Training Adviser Carlos de Cuba (center) and Dr. Professor Wim Driessens.

Computer Nobo pa Controlhouse

(Continúa di pagina 2)

pa unidadnan di refineria. Dos otro computer a yega na November 1970 pa unidadnan HDS-II, y awor e DDC-4 nobo ta worde instalá pa control di unidadnan HDS-II. Fuera di esakinan, tin dos computer di proceso mas na Lago, pa controla movimiento di zeta. Eseynan ta den Centro di Control di Oil Movements.

E computer nobo pa HDS-II ta identifico na e dos sistemanan anterior. E mes tecnonican di GE cu ta mantene e sistema actual lo mantiene e sistema nobo.

Fuera di e unidadnan nobo di HDS-II, e computer DDC-4 nobo tambe lo atende cu unidadnan HDS-II, ya cu control di tur dos unidad desulfurador HDS-II y HDS-III lo worde consolidá den

e alia nobo di e Controlhouse Central.

Tur tres planta di hidrógeno, e dosnan cu ta existi pa HDS-I y esus nobo pa HDS-II, lo worde controlá door di e computer DDC-3.

Specificacion di disenyo pa e computer nobo y extension di e Controlhouse Central a worde desarrojá door di C. O. Persons di MCS. Otro pertinente a worde armá door di B. L. Nelson di MCS Na Januari e anja aki e computer DDC-4 a worde gecheck na su fabrica na Phoenix, Arizona, door di R. R. Amaya y F. Bikker di Sección di Instrumentación y B. Nelson di MCS

Consolidacion di controlnan pa HDS-I y HDS-II su unidadnan y cambianan pa cierto unidadnan di refineria a worde tratá

Deceased Annuitants

CAREL B. PONSON died in Aruba at age 68 on November 25, 1972. He had been employed in the Process-Cracking & LI. Ends Department. He retired on December 1, 1963 after more than 30 years of service.

SAMUEL E. R. TULLOCH died in Aruba on November 30, 1972 at age 71. He had been employed in the Mechanical-Storehouse until August 1, 1960 when he retired after more than 29 years of service.

JUSTUS C. FRASER died in Trinidad on December 2, 1972 at age 61. He was employed in the Process-Oil Movements Division. He retired on January 1, 1966 after 28 years of service.

FAUSTINO CROES died in Aruba on December 12, 1972 at age 71. He had been employed in the Mechanical-Yard, from where he retired in October 1959. He had 15 years of service with the company.

door di R. P. Shelton y F. Bikker, kende actualmente ta forma parte di e grupo di instrumentación pa start e planta HDS-II di cual grupo G. M. Stan-kiewicz ta lefe.



In this tank water from several crude tanks is collected first before being conducted to the separators. The new crude tank dewatering system assures that clean water will go into the harbor.

Den e tanki aki, awa for di varios tanki di crudo ta ser colectá promer di ser hiba pa e separadornan. E sistema nobo pa saka awa for di tanki di crudo ta asegura cu awa limpi ta bal den haaf.

New Dewatering System Helps Keep Harbor Clean, Reduces Oil Loss

Another effort by Lago to help keep our harbor clean and to reduce oil loss is the introduction of the new dewatering system for several crude oil tanks. Instead of letting the water drained from tanks go directly to the sewers and then to the separators, the water is now allowed first to collect and settle into Tank 180, which has a capacity of 60,000 barrels. From this tank, clean water flows to the separators and into the harbor.

The first tanks tied into the system were the four largest crude tanks Nos. 913, 914, 760 and 761 (total capacity 1.9 million barrels). Later, in a second phase of the project, ten smaller crude tanks will be connected to Tank 180.

In addition to its environmental control aspect, the new system also provides a more efficient and rapid way of crude dewatering.

In Tank 180, separation of oil and water is achieved by natural settling; the water remains at the bottom and the oil collects at the top. The oil is then

recovered via a floating suction by a new oil recovery pump which returns the oil to crude tankage.

Another feature of the new system is that the water is continually drawn off from the bottom of the tank via an overflow line.

The new system was developed and designed by Bert de Cuba of Technical-Process Engineering, who is now assigned to Process-Oil Movements. Later he also designed the second phase of the project. The cost of the entire project will be approximately \$150,000. The new system is operated by Julio Kelly of Oil Movements, who is charged with crude tank dewatering.

Recently, Jan Smeets of Process Engineering made a survey which confirms the effectiveness of the first phase of the crude drainage facilities. Engineering work is now in progress on the second phase under direction of Ty Wong of Mechanical-Project Engineering Section.

Clyde Persons ...

(Continued from page 2) Section. He recently completed a five-month assignment at the Arthur G. McKee Company in Cleveland, Ohio, in connection with the HDS-II project and the computer and instrumentation changes in the expanded Refining Control Center.

Mr. Persons worked six years

with the Creole Petroleum Corporation's Eastern Division in Jusepin and Caripito, Venezuela, before coming to Aruba. He is a 1956 B.S. graduate in Electrical Engineering from the University of Minnesota. In 1963 he obtained his master's degree in Instrument Engineering from the University of Michigan.

Lago Ta Anota Otro Promer Lugar Den Concurso Mundial di Seguridad

E ultimo boletin di Consejo Nacional di Seguridad ta proba cu na 1972 — un vez mas — Lago a resulta No. 1 den e concurso mundial den industria petroliera. Esey ta nifia cu Lago tabata e refinaria cu e menos cantidad di desgracia cu a causa perdida di tempo (calcula pa milion di oranan trahá), na 1972 entre e refinadoras mayor den mundo.

Lago su gerencia ta altamente contento cu e resultado favorable aki, ya cu e ta proba cu compaña tabata di mas seguro den henter anya pasá. President di compaña, Sr. R. L. Trusty a nota: "E record aki por a wordo alcanzó solamente pa via di esfuerzon y constante alerta di nos empacionar den tenero di seguridad, di cual nos orguyoso."

Un plaqeta cu ta commemora Lago su Promer Premio lo worde entregá pronto na Compañia

dor di Consejo Nacional di Seguridad.

Compania a jega di gana promer premio den concurso anual di e Consejo Nacional di Seguridad na diez ocasion anterior, desde cu Lago a bira miembro di e Consejo na 1959. Di promer vez esey a socede na 1971. Tambe el a gana di dos premio un total di ocho vez durante e mes periodo.

Consejo Nacional di Seguridad tin su oficina central na Chicago, Merca, y ta un organision asostenido doer di esfuerzon privá, sin ningun relacion cu governo, como un organision di servicio publico cu un carta constitutiva di Congreso di EE.UU. Su proposito principal ta: preventon di desgracia, tanto na trabao como pafer di trabao — den industria, na cas, ariba caminda y durante recreo.

Sistema di Saka Awa for di Tanki Di Crudo Ta Yuda Tene Haaf Limpi

Otro esfuerzo di parti di Lago pa tene haaf limpi y reduci perida di azeta la introducción di un sistema nobo pa saka awa for di azeta crudo den varios tanki pa crudo. Envez di laga awa cu ta wordo sacá for di tankinan bas directamente den rioguan y di eyman pa e separadornan, e awa ta pasa promer pa tanki 180 caminda e ta zink den bom di e tanki ey cu tin un capacidad di 60,000 baril. For di e tanki anto awa limpi ta pasa pa e separadornan y den haaf.

Promer tankinan conecta cu e sistema ta cuater di e tankinan di mas grandi pa warda azeta crudo aden, esta numbernan 913, 914, 760 y 761 (cu un capacidad total di 1.9 milion baril). Despues, den segundo fase di e proyecto, diez tanki pa crudo mas chiquito lo wordo conectá na tanki 180.

Fuera di e aspecto cu e tene yuda tene ambiente limpi, e sistema nobo també ta percura pa separacion mas rápido y eficaz di awa for di azeta crudo.

Den tanki 180 separacion di azeta for di awa cu ta luma lugar como cu awa cu ta mas pisá ta zink den bom di e tanki ca-

minda e ta keda, mientras cu azeta ta bai drief ariba awa. Azeta cu ta drief riba awa ta wordo sacá for di e tanki pa medio di un pomp nobo cu ta chugé afor y pasa e azeta pa tankinan di crudo.

Un otro caracteristica di e sistema nobo ta cu e awa ta wordo sacá continuamente for di bom di e tanki pa medio di un tubo den e tanki.

E sistema nobo a wordo desaroyá y disenja door di Bert de Cuba di Technical-Process Engineering, kende actualmente ta traha cu Process-Oil Movements. Despues e mes a disenja e 2do fase di e proyecto. Costo di henter e proyecto lo bira \$150,000. E sistema nobo ta wordo operá door di Julio Kelly di Oil Movements, kende ta encargá cu drainamiento di awa for di azeta crudo.

Recientemente Jan Smeets di Process Engineering a hasi un estudio, cual ta confirma efficacia di e primer fase di facilidadnan pa saka awa for di azeta crudo. Trabao di ingeniera awor ta progresando bao direccón di Tai Wong di Mechanical.

Aruba Golf Club Defeats Curacao Team in Annual Match in Curacao

On the weekend of March 24-25, the Shall Golf Club of Curacao was host for the annual Aruba-Curacao team golf match. The Aruba Golf Club became the winner by a score of 29½-24½. In this two-day event, each club fielded a male team of twelve golfers plus two alternates.

The first day's play consisted of six 18-hole four-ball, better ball matches using full handicaps. On the second day, there were twelve 18-hole singles matches.

Scoring is by the Nassau system, giving a total of 54 points to be contested. The teams selected were the lowest handicap golfers from each club and this year they consisted of:

Aruba Team:

Carlos Kwidama
Ronnie Brown
Pedro Quant
Rey Rasmijn
Ev Kock
Mario Briezen
Dick Heywood
Jack Nanney
Ron Smith (captain)
Dave Schmehr
Mario Rasmijn
Gary Barratt
Bill Solognieri
John Birkes

Curacao Team:

Fritz Zingel
Pierre Luijs
Jan van Luyk
Bernhard Daloenoord (captain)
Frits Gossink
Kees Hartog
Walter Tjon
Kees de Wit
Ton Zürcher
Ton Geirich
John Boles
Charles Aars
Daan Vermolen
Les den Ouden

Individual prize winners were

Carlos Kwidama	- 18 holes low gross	- 1st day (70)
Ron Smith	- 18 holes low net	- 1st day (70)
Jack Nanney	- 18 holes low gross	- 2nd day (76)
Dave Schmehr	- 18 holes low net	- 2nd day (66)
Pedro Quant	- 36 holes low gross	(157)
John Birkes	- 36 holes low net	(142)

The main team prize, shown in the photograph below, being handed over by Aruba's team captain to the Aruba Golf Club's Sports Director Earl Cook, is a challenge cup donated by Shell and Lago. The annual event dates back to 1941 when the first

trophy was donated by the late Lago President Lloyd G. Smith and Shell General Manager J. Noorduyn. The current trophy was donated in 1957. It has been won seven times by Curacao and twelve by Aruba, including the last four.



The winning Aruba team: (l to r) Carlos Kwidama, John Birkes, Ev Kock, Dick Heywood, Ron Smith handing cup to Sports Director Earl Cook; Jack Nanney, Bill Solognieri, Rey Rasmijn, Pedro Quant, Mario Briezen, and Ronny Brown. Team members not in picture are Gary Barrett and Dave Schmehr. El team ganador de Aruba en el Torneo de golf entre Aruba y Curaçao (r pa d): Carlos Kwidama, John Birkes, Ev Kock, Dick Heywood, Ron Smith, entregando copa al Director de Sports di Aruba Golf Club Earl Cook, Jack Nanney, Bill Solognieri, Rey Rasmijn, Pedro Quant, Mario Briezen, y Ronny Brown. Miembros del team no presente ta: Gary Barrett y Dave Schmehr.



On March 23, 1973, the Roll-on, Roll-off Pier was delivered to the Aruba Government. It can also be used as a Ferry Pier and has facilities for a marine hoist. The project was built in five months by Interbelon B.V. for the contract sum of Fls. 268,660. The project was carried out in connection with the ferry service between Aruba and Venezuela, which will probably be inaugurated on July 26, 1973. The new facility is built at the Gerard Pier in the Oranjestad Harbor.



Aruba Maart 23, 1973, e Roll-on, Roll-off Pier a ser entrega ne Gobierno di Aruba. E pier per ser usá como un Ferry Pier y tin facilidades tambe pa un "marine hoist". E proyecto a ser construí den cinco luna door di Interbelon B.V. pa e suma confrata di Fls. 268,660. E proyecto a ser ejecuta en conexión cu e servicio di ferry entre Aruba y Venezuela, cual probablemente lo ser inaugura ariba Juli 26. E facilidad nobo la trahé na Gerard Pier den Haaf di Oranjestad.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 34 - No. 8



NEWS

April 19, 1973

Executive Council, Press Updated On Desulfurization Project-Phase II

Recently the Aruba Executive Council and the Aruba Press, Radio and TV representatives were guests of Lago to see the progress of the HDS-2 facilities and to hear about Lago's plans for environmental control in 1973. Also Lago's Assistant General Manager Rudy C. Bergfield and Public Relations Manager Milton H. Henriquez were introduced to the guests on this occasion.

The second phase of Lago's program to desulfurize fuel oil, which is currently under construction, is over one-third complete. This project, which is often called HDS-2, or simply Phase 2, began in late 1971 with the arrival from Curacao of the dredge "GEORGIA" which dredged both in the Lago Lagoon and at Commandeur's Bay. It is expected the project will take two and one-half years to complete and cost about 200 million guilders.

At the present time this pro-

ject is providing employment for 2,330 men who are working for Arthur G. McKee and Company, the prime contractor for the project, and for various subcontractors working both for Lago and for McKee.

Some of the local subcontractors working for Lago and McKee are: Wegenbouw N.V.; Aruba Painting, Caribbean Painting; Unicon; J. R. Wout, Frank Croes; Wescar Aruba N.V.; Acliso; Astor Corporation; Nahar Steel Construction; Johnson Enterprises; De Veer Transportation; East End Transportation; Aruba Engineering & Drafting; Arconics

Four of six major furnaces which are to be built on the project by the German subcontractor Ernst Kirchner, GmbH, are nearly complete and work is just beginning on the last two furnaces to replace two older furnaces which will be dismantled.

(Continued on page 4)



President R. L. Trusty welcomes Acting Lt. Governor Frans Wernet (at left) during visit of Aruba Executive Council to Lago on April 6. President R. L. Trusty la yama Gezaghebber Interino Frans Wernet bembini durante bishita di Bestuurscollege na Lago ariba 5.

Cu 33 anya di servicio den Process Department, Rich su experiancian la inclui trabao den Alkylation Plant, Fractionation Units, y plantanant di Gas Compression y Gas Purification. Awor como un Process Foreman den Light Ends Section, el lo ta responsable pa plantanant LEAR-1 y 2, Fuel Gas Scrubber y Naphtha Fractionation Unit.

Naci na St. Maarten Frances, Rich a bai school na Anguilla. Na Lago el a sigui cursanon de gerencia di compania, incluyendo Effective Management, Organization Development Lab, y Modern Supervisory Practices.

Rich, kende su hobby ta dreccha auto, a completa un curso di ICS den mecanica di auto y diesel. El y su casal, Clarentine, tin seis yiu y cinco nieto.

President R. L. Trusty Transfers May 1st to Exxon Co., U.S.A.

Effective May 1, 1973, Mr. R. L. Trusty, President of Lago Oil & Transport Company, Ltd., will transfer to Exxon Company, U.S.A. Mr. Trusty will be replaced by Mr. James M. Ballenger who is presently Manager of Creole Petroleum Corporation's Refining and Marine Transportation Department.

College na 1962 y Radolphus College na Curacao na 1965 promer cu el a sigui su estudionan na Merca. Despuis di haya su grado di bachiller y maestro den Ingenieria Quimica for di Massachusetts Institute of Technology, el a cuminza traha den Lago su Technical-Process Engineering Division na April 1970.

Su primer asignacion tabala como un Ingeniero den Catalytic Process & Light Ends Section.

Desde e tempo, Norman a tra ha como Ingeniero di Contacto pa PCAR y LEAR. Anja pasá, el a termina un asignacion di 4 (Continua na pagina 3)



D. Marquez



M. C. C. Richardson

fecha, Dominico Marquez a avanza pa Senior Engineer den Technical-HDS-II Task Force.

Rich su carrera cu Lago a comenza na 1959 como Laborer D. El a progesa di Process Helper D den Pressure Stills na 1960

Na 1962, Rich a bira un Assistant Shift Foreman-Cracking & Light Ends, y na 1964 el a ser promovido pa Shift Foreman. Promer cu su promocion di April 1, Rich tabata un Maintenance Coordinator for di 1968.



N. I. Sales

Norman a caba Msgr. Zwijsen

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd
Aruba, Netherlands Antilles**NEWS**

Editor: A. Werleman **Assoc. Editor:** Miss L. I. de Lange
Photographer: J. M. de Cuba
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.



Jaycee President Juan Noguera presents a 23-inch TV set to Dr. F. Hage for the oldsters of St. Michael Pavilion at San Pedro Hospital. At left is Ido de Cuba, JC treasurer, with W. van Wijk of the hospital in center.

President di Jaycee Juan Noguera ta presenta un Television di 23-dulm na Dr. F. Hage pa e ancianos di St. Michael Pavilion na San Pedro Hospital. Na robez ta Ido de Cuba, tesorero di JC, cu W. van Wijk di hospital den centro.



During his visit to see Lago's harbor operations and Seabert upgrading on April 9, Minister L. Chance (3rd from r) poses with some Management members (l to r): PR Manager M. H. Henriquez, H. Dixon, Acting Supervisor Tugs/Terminal B. Schmidt, Assistant General Manager R. C. Bergfield, and Process Manager T. R. Burton. Durente su visita pa mira operacion di heat y trabeo na Seabert arriba April 9, Minister L. Chance (3er de d) ta ak cu algunos miembros di Gerencia (r pa d): Gerente di PR M. H. Henriquez, H. Dixon, Supervisor di Tugs/Terminal B. Schmidt, Asistente Gerente General R. C. Bergfield, y Gerente di Process T. R. Burton.



At the Seabert, Minister L. Chance (2nd from l) is with Mr. H. Dixon, President R. L. Trusty and HDS Project-It Manager H. V. Mowell.

Na e Seabert, Minister L. Chance (2do de l) ta cu Sr. H. Dixon, President R. L. Trusty y Gerente di Proyecto HDS-It H. V. Mowell.

Lago Spends 2.4 Million Florins For Environmental Control in 1973

Lago plans to spend 2.4 million florins in 1973 to improve Aruba's environment. This expenditure is in addition to the 1.4 million florins spent in 1972. Projects are now underway to build the following major facilities:

1. A new large Deballasting Tank.

The possibility of contamination of Aruba's beaches by oil has been of considerable concern to Lago. A survey of the beaches of the Netherlands Antilles was made to reveal the extent of the problem. The survey results indicated that tankers deballasting and/or cleaning tanks, as they approached the Antilles, were responsible for most of the oil found on our beaches. This new deballasting tank will provide capacity to receive all the oily ballast from ships arriving at Aruba; therefore, there will be no need to discharge ballast at sea. The oily water discharged ashore will be treated in Lago's oil recovery system and only oil-free ballast will be returned to the sea.

2. A new Sewage Treatment Plant to serve Seroe Colorado, Lago Heights and the Refinery.

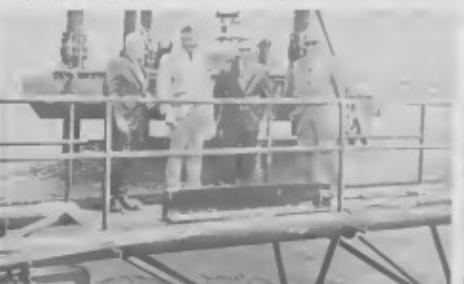
This project provides an improved collecting system and treatment facilities to handle the sewage from Seroe Colorado, Lago Heights and the Refinery. This improvement is another step in the program designed to make the Seroe Colorado Community a better place to live and a more desirable place for new home construction by Lago Management people.

3. A Demister for our Sulphuric Acid Plant.

This project consists of a heavy-duty screen in the top of the Acid Plant absorber tower and will reduce the heavy smoke stream from the Acid Plant stack 4. Numerous Projects to Improve Oil Recovery.

These projects are the continuation of many others completed in 1972. Our efforts last year have resulted in a harbor which is now oil-free. This was achieved mainly by providing improved oil recovery equipment at our separator pond, and in the harbor itself. Such equipment consisted mostly of booms and oil skimming devices. However, to ensure that the harbor remains oil-free at all times, the new projects planned for 1973 will prevent oil from entering our oil separation system. A daily patrol of the harbor is conducted by launch to monitor the condition of the water.

The possibility of a major oil spill off our shores, as a result of tanker accident has also been given considerable study. First steps to develop a cooperative effort with other oil refineries in the area have been taken. Present plans call for the purchase of the necessary equipment for installation in the Netherlands Antilles. This equipment will be available for use by any refinery and with personnel and other equipment from all refineries being used to combat any major oil spill in a mutual effort. Lago's efforts in 1972 not only resulted in an oil-free harbor but by making improvements to the flares, the dense black smoke was eliminated which formerly on occasion detracted considerably from the appearance of the refinery.





On April 9, HDS-II Process Startup Leader R. S. Swingholm (foreground, at left) and HDS-II Project Manager H. V. Mowell (standing in the back, at right) opened the HDS-I/I Training Program in the Administration Building. This first group of 31 Process employees to attend the all-day, 5-week program will receive instruction on specific HDS units. Instructors are Andressito Croes and Teotilo Maduro, with Duff Kock as Training Coordinator.

April 9, Líder pa Start Plantia HDS-II R. S. Swingholm (apdilanti, na robez) y Gerente di Proyecto HDS-II H. V. Mowell (Pará patras, na dretu) a habri o Programa de Training pa HDS-I/I den Edificio di Administracion. E primer grupo aki di 31 empleado di Proceas pa atende e programa di tener dia pa 5 siman lo recibi instrucción tocante algun unidad específico di HDS. Instructornan la Andressito Croes y Teotilo Maduro, cu Duff Kock como Coordinador di Training.

Richardson, Salas Advance in Process; Marquez Promoted in Technical April 1

Martin C. C. ("Rich") Richardson and Norman I. Salas were promoted to Process Foreman in the Light Hydrocarbons Division effective April 1. On the same date, Domingo Marquez advanced to Senior Engineer in Technical-HDS-II Task Force.

Rich's Lago career dates back to 1959 when he was employed as a Laborer D. He worked his way up from Process Helper D #1 to the Pressure Stills in 1940 to Operator Helper A in 1945. He progressed to Assistant Operator in 1947, and to Operator in the Process-Catalytic & Light Ends Division in 1953.

In 1962, Rich became an Assistant Shift Foreman-Cracking & Light Ends, and in 1964 was promoted to Shift Foreman. Prior to his April 1 advancement, Rich had been a Maintenance Coordinator since 1968.

With 33 years in the Process Department, Rich's experience includes working in the Alkylation Plant, Fractionation Units, Gas Compression and Gas Purification Plants. Now as a Process Foreman in the Light Ends Section, he will be responsible for LEAR-1 & 2 Plants, Fuel Gas Scrubber Plant and the Naphtha Fractionation Unit.

Born in French St. Martin, Rich attended school in Anguilla. At Lago, he has followed the company's Management courses, including Effective Management, Organization Develop-

ment Lab and Modern Supervisory Practices.

Rich, whose hobby is repairing cars, has completed an ICS course in Auto and Diesel Mechanics. He and his wife, Clarence, have six children, and boast five grandchildren.

Norman completed the Msgr. Zwijzen College in 1962 and the Radolphus College in Curacao in 1965 before furthering his education in the U.S.A. After obtaining his bachelor's and master's degree in Chemical Engineering from the Massachusetts Institute of Technology, he joined Lago's Technical-Process Engineering Division in April 1970. His first assignment was as an Engineer in the Catalytic Process & Light Ends Section.

Since that time, Norman has worked as a Contact Engineer for the PCAR and LEAR Plants. Last year he completed a four-month assignment at Esso Research & Engineering Company in Florham Park, where he worked on the L2AR revamp as part of the HDS-II Process Design. Upon his return he was assigned as a Contact Engineer for the Fuels Division. In October 1972 he was transferred to the Process Department as a Process Foreman for the Alky, NFAR and ISAR Plants.

With his April 1 promotion to Process Foreman-Central Controlhouse/Alkylation, Norman will be responsible for all mat-

ters pertaining to the Central Controlhouse and also the operation of the Alkylation Plant.

Norman has followed the Computer Process Engineering Course (COPE) at Lago, and the Refinery Economics Course given in Caracas last year.

His favorite sport is boating, and he owns an outboard motor boat. He also enjoys bowling. A Kiwanis member since 1970, he was also secretary on the 1971 Lago Science Fair Committee.

He and his wife Gerda live at San Miguel in Noord.

Domingo completed the sixth grade of the La Salle College in Oranjestad before enrolling in the Lago Vocational School in 1948. After graduating in 1950 he was assigned to the Technical-Process Engineering Division as an Engineering Trainee "E". Over the years he advanced through the Engineering Assistant categories until he became a Sr. Engineering Assistant in 1965.

In 1967, Domingo was promoted to Engineering Technician. Following a break in service in 1970 he was reemployed in the Technical-Process Engineering Division in July 1971. As a Senior Engineer, he is currently assigned to the Technical Section of the HDS-II Task Force.

His experiences here at Lago range from unit contacting work to offsites process design

He has followed many courses at Lago, such as Refinery Equipment, Fundamental of Electricity, Project Engineering Assistant Training, Automatic Process Control and Fortran. In addition, he attended a Basic Process Design Course in Lima, Peru, in 1963, and studied chemical engineering for one year at the Missouri School of Mines.

Domingo and his wife, Luisa, have three children: Danillo (18), Zulay (16), and Aster (15).

Tres Promovi

(continúa di pagina 1)

Iuna ha Esso Research na Flormar Park, na unda a trahe ariba e revision di L2AR como parti di Disenjo di Proceso di HDS-II. Bolbiendo na Lago, el a ser asigna como Ingeniero di Contacto pa Fuels Division. Na Octobre 1972 el a transfer pa Depto. di Proceso como un Process Foreman pa Alky, NFAR y ISAR.

Cu su promoción di April 1 pa Process Foreman-Central Controlhouse/Alkylation, Norman a lo ta responsable pa tur asunto perteneciendo na e Central Controlhouse y tambe pa operacion di Planta di Alkylation.

Norman a sigui Curso di computer pa ingeniero di proceso (COPE) na Lago, y e Curso di Economia di Refineria duna na Caracas anja pasé.

(Continúa na pagina 8)

Executive Council, Press Updated on Desulfurization Project-Phase II

(Continued from page 1)

The project includes three tall concrete chimneys which are about 100 meters high. Two of these structures have been completed and work has just begun on the third chimney.

Approximately 18,000 cu. mtrs of reinforced concrete have been used on the project to date and approximately 3,000 tons of pipe have been erected. Over half of the 240 major towers and drums have been received at the job-site and most of these have been placed on foundations already prepared.

The most noteworthy pressure vessel to be received is the large vacuum pipestill tower which was fabricated in Japan by Mitsui Company. This tower has left Japan on the Van Der Leaan ship "LADY SOPHIE", and is expected to arrive in Aruba on May 1. The tower, which is 113' high x 35' in diameter, weighs approximately 500 tons. The large gantries for erecting this vessel are being placed on foundations at the present time. A company which specializes in lifting heavy lifts of this type has been contracted to erect this tower and two reactors, also being fabricated by Mitsui. The latter two will be transported by Van Der Leaan on the new ship "DOCKLIFT I", due to arrive on site about May 25. The company mentioned above is the same subcontractor. Rigging International of the U.S., which erected similar towers on the Phase I project.

Chicago Bridge & Iron Company is the subcontractor supplying and erecting the new tankage which is located on reclaimed land at Commandeur's Bay. The largest of these tanks holds 100,000 cu. mtrs. This tank field is a completely modern receiving and shipping facility. The tanks will be painted white with paint supplied and produced in Aruba. Paint Company's new plant at Eagle

At the present time there is essentially full employment of skilled and unskilled workers in Aruba and additional skilled Antillean workers are being recruited. In addition, as skills such as laborers, carpenters and masons are no longer required, special training programs are being implemented to

teach additional skills to these local workers so that they can be employed in other crafts, such as insulation, painting, welding, pipefitting, heavy equipment erection, etc., which are required later in the project. These special programs will develop more flexibility in the Aruban labor force and also provide longer employments for more Aruban workers on this project and on future projects in Aruba.

Training programs for Lago workers have begun under the direction of Duif Koch. Through training and retraining of existing workers, operating personnel will be supplied for initial operation of the new facilities. Longer range, Lago will require additional people to maintain and operate the new facilities and the company has begun hiring workers for training. Initially, these new employees will be utilized as tradesmen.



The Aruba Executive Council with top management members during p
(l to r): (Bestuurcollege di Aruba cu Miembros di Gerencia di Lago
Assistant General Manager R. C. Bergfield, Island Secretary A. J. B
Wernet, President R. L. Trusty, Deputies M. Croes, J. R. Frank and V
and HDS-II Project Manager H. V.



The Aruba Executive Council is welcomed here by Lago's managers
at the General Office Building.
Bestuurcollege ta ser yama bombini aiki pa gerenteem di Lago na
Officina Principal.



During a press conference at Lag
by HDS-II Project Mana
Durante un conferencia di preso
nan duna door di Gerente di Pro



Bestuurscollege y Prensa Informa Tocante Projecto Desulfurador - 2

Recentemente e Bestuurscollege de Aruba y representantes de Prensa, Radio y Television tabata huespedes di Lago pa mira e progreso di Proyecto di Planta Desulfurador 2 y pa tende tocanta Lago su planann pa control ambiental na 1973. Tambièn Lago su Asistente Gerente General Rudy C. Bergfield y Gerente di Relaciones Publicas Milton H. Henriquez y ser introduci na e huespedes na e ocasión aki.

E dos fase di Lago su programa pa saca azufre for di azetai combustible, cual actualmente ta progresando, ya ta clia pa mas cu un tercer parti. E projecto aki, hopi bez jamá HDS-2 di simplemente Fase 2, a cuminiza na fin di 1971 cu jégada for di Corsow di e draga "GEORGIA", cu a draga no solamente den Lagoen di Lago si-nó tambe den Commandeurs Baai. Segun cálculo e projecto

aki lo tuma dos anya y mei pa keda clia, mientras cu su costo lo ta banda di 200 milion florin.

Na a momento aki el projecto ey ta duna trabao na 2,330 persona, kende ta traha pa Arthur G. McKee & Company cu ta e contratista principal pa e projecto, y pa diferente sub-contratista cu ta traha tanto pa Lago como pa McKee.

Algun di e sub-contratistanan cu ta traha tanto pa Lago como pa McKee ta: Wegenbouw N.V.; Aruba Painting, Caribbean Painting; Union, J. R. Wout, Frank Croes, Wescar Aruba N.V.; Aciclo; Arston Corporation N.V.; Nahar Steel Construction; Johnson Enterprises, De Veer Transportation; East End Transportation; Aruba Engineering & Drafting; Arconics.

Cuader di e seis formi grandi cu mestor worde traha pa e projecto door di e contratista Ateman, Ernst Kirchner GmbH, ta casi clia y trabao a cuminiza ariba construccion di e ultimo dos formi cu lo remplaza e dos formi mas bieu, cu despues lo worde desbaratá.

Den e projecto tin lugar pa tres schoorsteen halto di concreet, cu un halto di 100 meter. Dos ya ta clia, mientras cu traba a cuminiza ariba di tres.

Mas of menos 18,000 meter cubico di concreet reforzad ya a worde bashtá to awor dien e projecto, mientras cu 3,000 ton di tubera a worde poni na nan lugar. Mas cu mitar di e 240 columnannan grandi ya ta aki, y mayoria di nan ta poni ariba fundeshi cu ya tabata clia sperando nun jegada.

E columna di presion di mas notable cu la na caminda awor, ta e gran columna pa destilacion bao di vacuo, fabricá na Japon door di compania Mitsui. E columna aki s'wordé bárcia for di Japon a bordo di e bapor di VAN DER LAAN jamá "LADY SOPHIE", cui ta sperá na Aruba dia 1 di mei. E columna aki ta 113 pia halto cu un diametro di 35 pia, y su peso total ta 580 ton. E biganan grandi di hebra pa hizta e columna aki pa poné na su lugar, awor aki ta worde poni ariba nan fundeshi. Un compania cu ta specialisa den hizamiento di piezannan písá di e tipo aki, ta encargá cupone e columna na su lugar, hunto cu dos reactor cu actualmente ta worde traha cerca Mitsui E

dos ultimanen ey ta worde transportá door di Van der Laan cu nam bapor nobo "DOCKLIFT I", cu ta sperá aki dia 25 di Mei. E compania menciona aki riba ta a mes subcontractista, Rigging International di Merca, cu a monta e mes tipo di reactor durante construccion di e projecto Fase I.

Chicago Bridge & Iron Company ta e sub-contractista cu ta entregá y construir tankinan, trahá ariba e tereno cu draga a jena banda di Commandeur Baai. Esun tanki di mas grande tin un capacidad di 100,000 meter cubico. E grupo di tankinan ey ta forma un facilidad completo y moderno pa entrega y recibí azeta. E tankinan aki ta worde gever color blanco, cu ver trahá y entregá door di planta di verf di Arubaanse Verf Fabriek ariba tereno di Eagle.

Actualmente aki na Aruba tin realmente oportunidad completa pa trabao pa trahadornan sin experiencia como tambe pa artesanónan, mientras tanto compania ta tuma mas artesanónan Antillano na trabao. Fuera di tur esey, ora cu no tin mestor mas di carpinter, metáslia y otro trahadornan, tin programaran pa entrenamiento especial pa asina duna trahadornan local mas conocimiento profesional, pa nan por hanja trabao ariba otro tereno necesario, maniera isolacion di tuberia, trabao di verf, trabao di weld, conecta tuberia, monta piezannan di planta písá etc., cui mas despues lo ta necesario pa e projecto. E programaran ey especial ta duna mas flexibilidad na trahadornan di Aruba, y como consecuencia nan ta ofrece trabao pa mas tempo na trahadornan di Aruba, tanto ariba e projecto aki como na projectionan den futuro.

Programaran di antrenamiento pa empleadonan di Lago a cuminiza cabá bac dirección di Didi Koch. Pa medio di antrenamiento y re-entrenamiento, personal pa refineira lo worde prepará pa starti e plantannan cu actualmente ta bac construcción. Arriba termino mas largo, Lago lo tin mestor di henda pa mantención y maneja e instalacion nobo, y ya compania a tuma trahadorn nobo pa nan recibir entrenamiento pa tal trabaonan. Na cuminzamiento nan lo traha como artesano den Departamento Mechanical.

In the Executive Conference Room Environmental Adviser B. S. Whitney, O. Croes, Acting Lt. Governor F. V. Mowell's PR Manager M. H. Henriquez,

representatives of the Press, Radio and TV listened to presentations by Environmental Adviser B. S. Whitney (at far right).

10. representantes de Prensa, Radio y TV a escucha informacion. I. V. Mowell y Consejero Ambiental B. S. Whitney (mas na derecha).



Seroe Colorado 4th-graders presented Shakespeare's "The Taming of the Shrew" in the school's Auditorium on April 3-4. The leading roles were by Jeanine Hadden (Catherine) at left, and Greg Stankiewicz (Petruccio) at right. Erik Dalthuyzen (Hortensio) is in center. The play was directed by their teacher, Miss Kathy Boeke.



The cast of "The Taming of the Shrew" here on stage. Quite an undertaking for youngsters averaging 9 years of age, the students nevertheless memorized their lines well and gave an excellent performance. The medieval set was drawn by seventh graders of the school, while the costumes were made by the parents.

Twenty-Nine Teams Participate in Aruba Table Tennis Championship April 5 - May 13



Members of the twenty-nine teams attend the official opening of the table tennis tournament in the Caiquetios Club in Paradera. Speaker at right is ATTA's President J. Gilberto Croes (Process-Oil Movts.). At left is Tournament Coordinator Antonio Koolman of Comptroller's.



Miembran di e 29 teamnan ta alende a apertura di e torneo di Pingpong den Club Caiquetios na Paradera. Orador na drechi la President di ATTA J. Gilberto Croes (Process-Oil Movts.). Na robez la Coordinador Antonio Koolman di Comptroller's.



Sports Queen Sonia Tromp serves the first ball. At right, the tournament gets underway.

Reina di Deporte Sonia Tromp ta lanza e primer bala. Na drechi, e torneo ya ta tuma lugar.



Juancho Pablo Ta Colga Su Sapato Y Ta Retira for di Futbol Activo

Podiser tabata un decision duro, pero Juancho Pablo, un Equipment Tradesman den Mechanical-Machinist, tabata firmo den su decision pa stop futbol activo. Su ultimo wega tabata arriba Maart 31 te mitar tiempo di e match entre Estrella y Dakota, di cuál ultimo encena el tabata captan pa e pasado die anja.

Aunque el tabata corre tras di bala desde su anegan di school na La Salle College na Oranjestad, el a drenta Dakota Jrs. tempo cu el tabatin 15 anja. Pronto el a bira un hungador estelar y na edad di 17 anja ya el a drenta fila di e team Antillano y a tuma parti na un torneo internacional na El Salvador en 1967 como un reforzuo pa Aruba Juniors.

Hungando den promer anjanan como un alero derecho, Juancho, kende tin 34 anya, despues a move pa posicon de defensa central y a representá Antilles Hulandes den un total di 50 weganan den exterior, cual probablemente ta un record pa Antilles y Aruba. Tambièn el tabata captan pa e team Antillano den encuentros internacional y pa weganan Antillano durante seis a siete anja. Como captan, el y su miembranen di team a ser otorgia un medalla di plata pa subcampeón di e Weganan di America Central y Caribe na Puerto Rico y Panama. Durante su 20 anja como un futbolista amateur, el a participa den torneos na El Salvador, Costa Rica, Panama, Puerto Rico, Honduras, Mexico, Hulanda, Surinam, Colombia, Jamaica y Dinamarca. El a bishita vanos di e paisian aki tres di mas blasha pa hunga futbol. Mientras den exterior, el a hayal dos oferta pa bira un profesional, pero pa motivo di e condicion pa un periodo di prueba de seis luna, el a rechaza un contract na Colombia y uno na Hulanda for di e team ADO.

Uno di e honornan mas grandi di cu Juancho a recibí la se considera su nombracion na 1966 como Sportman di Anja doar di Aruba Sport Unie. Y, naturalmente, su ultimo wega arriba Maart 31 tabata uno cu a treco poco melancolia y orguyo. El a recibí hopi pruebas di apre-

cio y reconocimiento. Un plaqeta grande for di su team Dakota, un plaqeta mas chikito for di "Beurs" y uno for di Madrina di Dakota; un medalla di Aruba Voetbal Bond, un renchi, un feneña di dashi, y dos banderim, uno di Antillas y uno di AVB.

Juancho kende ta midi 1.80 m y ta pisa 173 liber, ta atribui su exito como un futbolista di top clase na su training extensivo arba veld, dedicacion na deporte, dominio propio y disciplina. El a tiene su mes na condicion door de trainamiento diario no solamente ariba tereno, pero medi-

Juancho Pablo Kicks Off His Shoes And Retires from Active Football

It was perhaps a hard decision, but Juancho Pablo, an Equipment Tradesman in Mechanical-Machinist, was firm to quit active football. His last game was on March 31 up to half-time of the match between Estrella and Dakota. He has been the captain of Dakota for the past ten years.

Having been chasing the ball since his school years at the La Salle College in Oranjestad, he first joined the Dakota Jrs when he was 15. He soon became a star player and at age 17 was already on the Antillean national team and took part in an international match in El Salvador in 1967 as a reinforcement for the Aruba Juniors team.

Playing outside right in the first years, Juancho, who is 34,

ante gymnastiek di 5 a 6 ora, especialmente durante weekend.

Durante e periodo cu e team Dakota tabata bao su direccio, nan a gana campeonato di Aruba ocho vez y a logra subcampeon di Antillas dos vez. Esaki tabata mayormente debi na Juancho su cualidadnan sobresaliente como un lider.

Aunque el ta stop como futbolista activo, Juancho lo sigui dedica algun tempo como entrenador di Dakota Jrs y como un consejero pa su team. Tambe le o por hunga come veterano

Juancho, kende ta casá y tin dos yuu muher y un yuu homber, ta simbi cu el mestor dedica mes di su tempo na su familia y na construcción di su cas cual el tin planea.

Juancho, kende ta casá y tin dos yuu muher y un yuu homber, ta simbi cu el mestor dedica mes di su tempo na su familia y na construcción di su cas cual el tin planea.



Juancho at home with the many plaques and medals received.
Juancho na cas cu e varios plaqetas y medalijan recibi.

play football. While abroad, he had two offers to become a professional, but because of the condition for a six-month trial period, he rejected a contract in Colombia and in Holland.

One of the greatest honors Juancho earned is considered his nomination in 1966 as Sportsman of the Year by the Aruba Sports Union. And, of course, his last match on March 31 was one that brought some melancholy and pride. He was bestowed with many tokens of appreciation and recognition, a plaque from his team Dakota; a smaller plaque from the daily "Beurs", and one from Dakota Club's queen; a medal from the Aruba Football Association (AVB); a ring, a tie pin, and two banners, one of the Antilles and one of the AVB.

Juancho who is 6 ft tall, and 173 lbs., attributes his rise to top class football player to his extensive field training, dedication to sports, self-control, and discipline. He kept fit through daily training not only on the field but through gymnastics for 5 to 6 hours on weekends.

During the period the Dakota team was under his direction, they won the Aruba championship eight times and became Antillean subchampion twice.

Although he quits active football, Juancho will continue dedicating some time as a trainer of the Dakota Jrs and as an adviser to his team. He may also play on some veteran team.

Juancho, who is married and has two daughters and a son, feels he should dedicate more of his time to his family and to a home he is planning to build.



Juancho is shown here on the job as an Equipment Tradesman in Mechanical-Machinist.
Juancho ta ser mustra aki na trabao como un Equipment Tradesman den Mechanical-Machinist.



Juancho receives distinctions from AVB President Harry Wever
March 31.
Juancho ta recibi distincionnan for di President di AVB Harry Wever.

Process Wins Mechanical/Technical in Interdepartmental Football Matches



Mechanical's team: (Back row - l to r) Juancho Pablo, Meleno Poulier, Nelson Goeloe, Rey Nicolaas, Mario Roga, Nemencio Daniels; (front row) Beto Beekhoudi, Oswald Oduber, Donny Kelly, Casin Giel, with keeper Domingo Farro in front.

Technical's team: (Back row - l to r) Nelson Oliva, Ricardo Paesch, Juchi Jansen, Richard Amaya, Juan Henriquez, Victoriano Willems; (front row) Wijki Maduro, Coby Geerman, Errol Bardouille, Beto Peña, Pablo Croes, and Gilbert Antonette

Tres Promovi

(Continuá de pagina 3)

Su deporte favorito la corre den bote y el mes tin su bote cu motor fuaro abordo. Tambe el ta guste bowling. Un miembro di Kiwanis desde 1970, el tebeia també secretario di Comite di Feria Cientifico di Lago pa 1971. El y su esposa Gerda biba na San Miguel, Noord.

Domingico a completa seis kles di La Salle College promer di a registra den School di Ofishi di Lago ne 1946. Despues di a graduá ne 1950, el e kede esigna na Technical-Process Engineering como un Engineering Trainee "E". Durante anjanan el a avanza den e categorianan di Engineering Assistant pa Sr. Engineering Assistant na 1965.

Na 1967, Domingico a ser promovido pa Engineering Technician. Despues di un interrupcion di servicio na 1970, el a ser reemplaza den Technical-Process Engineering na Juli 1971. Como un



Senior Engineer, el ta actualmente asigna na e Sección Técnica di HDS-II Task Force.

Su experienca aki na Lago ta varia lor di trabajo di contacto pa plantia te na disenjo di process den plante. El a sigui hopi cursonan na Lago, manera Equipo di Refineria, Principios Fundamentales di Electricidad, Training pa Project Engineering Assistant, Control Automatico di Proceso y Fortran. Ademas, el a atende un Curso Basico di Disenjo di Proceso na Lima, Peru, na 1963,



Winning Process team (Back row - l to r): Eddy Gomez, Roman Kock, Candy Wernet, Pedro Tromp, Jacinto Weriemann, Godoy Losstop, Juancho Kock, Vale de Kort, Benny Geerman, Padro Vrollijk and Pado Gomez.

In picture at left, Wilhelm Geerman di the IOWUA Recreation Center Sports Committee presents a Lago-donated trophy to Process team captain Roman Kock on March 31 at the IOWUA Recreation Center. Den portret na robez, Wilhelm Geerman di Sport Comite di Centro di Recreacion di IOWUA ta presenta trofeo doná pa Lago na Captain di Process team Roman Kock arriba Maart 31 na Centro di Recreacion di IOWUA.

y a studia ingeniera quimica durante un enja na School di Minas di Missouri

Domingico y su esposa Luisa tin tras yu Danillo (18), Zuley (16), y Aster (15)



VOL. 34 - No. 9

May 4, 1973

Twenty-Three Awarded Certificates of Industrial Electronics Course

Friday, April 13, was a day of pride and recognition for 23 Lago employees who were honored at a lunch at the Esso Club. The occasion was the presentation of certificates to the graduates of the Industrial Electronics & Automation Course taken from the Cleveland Institute of Electronics. Congratulating the men on their achievement were Mechanical Manager Walter Terrell, Division Superintendent Walter Hap Young and Zone Supervisor Tom Fredrickson.

The course contains 58 lessons, which covers subjects such as Electricity, Measuring & Measuring Instruments and Techniques, Systematic Troubleshooting, Algebra, Logarithms, Trigonometry, Computer Arithmetic, Analog Computers and Telemetry. The participants followed 3-hour sessions every workday since the course started on April 10, 1972. The group completed the course, which al-

so included practical lab work, on February 15 this year.

Instructor during the first period up to December last year was Mechanical Supervisor Hieronimo E. Amaya, while Meleno Pouter, an Acting Mechanical Supervisor, taught the course during the last two months. Training Coordinator was Albino Yarzagary.

The graduates from the Instrument Section are: Millo Arends, Franklin Bandouille, Idigoras Cotarelo, Damaso Dijkhoff, Edgard Gario, Gregory Fung A Fat, Pedro Gaerman, Aubrey Leslie, Donald Luidens, Cayetano Maduro, Gerardo Nicolais, Ronald Roga, Isaac Wever, and Ernesto Williams. The Electrical Section graduates are: Guillermo Arendsz, Martinus Britton, Robert Dellimore, Everardo De Cuba, Max Fingal, Rudolf Koelman, Nercisio Krozenrijk, Ferdinand Lo Fo Sang and Victoriano Tromp.



Nap Young, Mechanical's Refinery Maintenance/Planning Division Superintendent, presents certificate from the Cleveland Institute of Electronics to Guillermo Arendsz of the Electrical Section.
Nap Young, Superintendente de Division de Mantencion de Refineria y Planeamiento, la presenta certificado de Cleveland Institute of Electronics na Guillermo Arendsz di Seccion Electrico.

sultadonan di mejor cu ta posibil. Pa medio di control adecuado di e condicionnan di operacion de planta, calidad di productonan di e unidadnan ey ta worde mejorá.

E sessionan di entrenamiento, cu ta worde dura di 4 pa seis ór di atardi na gruponan cu ta consisti di seis empleado di Process cada vez, ta tuma lugar den Studio di Video Tape den Oficina Principal, y ta inclui un presentacion di 45 minuit cu

video tape y despues ta sigi un periodo di discusion durante mas cu un ora.

Ya e sessionan a worde dura na cinco grupo, mientras cu compania ta planea mas sessionan pa resto di empleadonan cu ta trabaja den Division di Combustibles, empleadonan di Technical-Ingenieria di Proceso, empleadonan di Mechanical-Instrument, y empleadonan di e Seccion di Control MCS. Na tur approximadamente 60 empleado lo tuma parti na e programa.

(Continua na pagina 5)

Operadornan Ta Usa Programa di Computer pa Mehora Productos

Un gran cantidad di empleadonan di Division de Combustibles den Process, a participana un programa di etrenamiento yama: Inter-Acting Control (IAC), di cui su intencion ta pa duna participante mejor comprehendimento di e "herment" cu ta yuda nan mejorha calidad di productonan cu ta sell for di Pipestillan 5 te 10. E programa IAC ta funciona door di Control Directo Digital computadoras 1 y 2, y un computer supervisor den Controlhouse di refineria.

Pa medio di e curso ey, e participantanen ta recibí oportunidad pa haya mas comprendimento di limitacionan di e programa IAC, y pa papas tocarie mas cambionan den e programa cu lo mejorha su utilizacion.

E programa, cu tin como su proposito controla unidadnan durante 24 óra pa dia, ta mani-

pula cantidadnan di producto y temperatura den e columnanan di refinacion pa percura pa re-



Process Operators Patricio de Cuba (left) and Marco Dirksz are here at the control panels in the Refining Controlhouse where they use a new DDC-1/DDC-2 computer program to help improve product qualities of Pipestillan 5 te 10.

Process Operators Patricio de Cuba (robes) y Marco Dirksz ta aktu na panel di control den Refining Controlhouse unda nan ta usa un programa nobo pa computadoras DDC-1/DDC-2 pa yuda mehora calidadan di productos di Pipestillan 5 te 10.

Application Forms For Summer Training Available

Lago's Summer Training Program for College Students will be from June 18 to August 10 this year. Application forms are available in Room 265, I.R.-Training Section, Administration Building. Eligible students must be enrolled in University-level courses and must have completed at least one school year. Deadline for turning in applications is June 8, 1973. For more information, call 2627.

ARUBA

Logo Oil & Transport Co., Ltd.

**Binti-Tres Ta Recibi Certificados Di Curso Electronica Industrial**

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkenijen N.V.



The graduates pose here with Instructors (l to r): (Graduados ta aki huntu cu nan Instructornan - r pa d): Standing - Victoriano Tromp, Gerardo Nicolás, Robert Dellimore, Donald Luidens, Cayetano Maduro, Pedro Geerman, Instructor Hierónimo Amaya, Guillermo Arends, Ronald Rogie, Gregory Fung A Fat, Everardo De Cuba, Ferdinand Lo Fo Sang, Milo Arends, Franklin Bardouille, and Instructor Meleno Pourier. Front row: Rudolf Koolman, Narciso Krozendijk, Idigoras Cotarelo, Aubrey Leslie, Ernesto Williams, Edgard Gario, Damaso Dijkhoff, and Martinus Britten. Not in picture are: Isaac Wever, and Max Fingal.



Diajero, 13 di April tabata un dia di orguyo y reconocimiento pa 23 empleadonan di Lago, kendenan a wondé honra durante un comemento den Esso Club. E ocasión tabata presentacion di certificadonan na esman cu a gradua di un curso di Electronica Industrial y Automatización, cual nan a recibe de e Instituto di Electronica di Cleveland. Dunando gabien na e empleadonan pa nan exito tabata Gerente Mechanical Walter Terrell, Superintendent di Division Hap Young, y Supervisor di Distrito Tom Fredrickson.

E curso ta consisti di 58 les cu ta cubre topiconan manera electricidad, midimientu, instrumentonan pa midi y tecnica di nan uso, descubri fayonan sistematically, Algebra, Logaritmos, Trigonometria, Antimetrica di Computerman, Computerman Analogico y Telemetria. E participantes a tuma lessan di 3 ora cada dia di trabao, desde cu e curso a cumenza 10 di April 1972. E grupo a completo e curso, cual ta inclui tambe trabao practico di laboratorio. Febrero 15 di e anja aki Instructor pa e premier periodo te December di

esma pasa tabata Supervisor den Mechanical Hierónimo E. Amaya, mientras Meleno Pourier Supervisor interino di Mechanical, a duna les durante e dos ultimo luna. Coordinador di Entrenamiento tabata Albino Yarzagaray.

Esman di Sección Instrument cu a gradua ta Milo Arends, Franklin Bardouille, Idigoras Cotarelo, Damaso Dijkhoff, Edgard Gario, Gregory Fung A Fat, Pe dro Geerman Aubrey Leslie, Donald Luidens, Cayetano Maduro, Gerardo Nicolás, Ronald Rogie, Isaac Wever, y Ernesto Williams. Esman di Sección Electrico cu a gradua ta Guillermo Arends, Martinus Britten, Robert Dellimore, Everardo De Cuba, Rudolf Koolman, Narciso Krozendijk, Ferdinand Lo Fo Sang, Anteroano Tromp y Max Fingal.

Speakers at the presentation of certificates at the Esso Club were (top left) Mechanical Manager Walter Terrell, Tom Fredrickson (top right), Graduate Ernesto Williams on behalf of the graduates, and Instructor Hierónimo Amaya (below, right).

Oradores na e presentacion di certificados na Esso Club tabata (ariba, roboz) Gerente di Mechanical Walter Terrell, Tom Fredrickson (ariba, na drechil), Graduado Ernesto Williams na nomber di graduados, y Instructor Hierónimo Amaya (abajo, na drechil). ←

30 - Year Service Awards - March 1973

Felipe Erasmus originalmente a join Compania como un Kitchenman den Dining Hall na 1941. El a avanza pa Waiter na 1943 y despues el a traslada pa Mechanical-Machinist como Laborer C. Mas despues el a sirvi den Servicio Militar dos anja promover cu el a boliba den Machinist Section, caminda el a progresu pa Laborer A.

Na 1947 el a muda pa Cracking Department como Process Helper D, avanzando pa Levelman na 1951, y despues el a kila. E siguiente anja el a ser reempleado como Process Helper C den Process-Light Oils Finishing Department caminda el a ser promovida pa Assistant Operator na 1968. Actualmente un Operator interino, Sr. Erasmus a cumpli 30 anja di servicio ariba Maart 17.

Edeleanu Plant, a completa 30 anja di servicio ariba Maart 11.

Fernando Fingal a cumenza den Compania su Gas Plant como Process Helper D na 1943. Na 1946 el a transferi pa Light Oils Finishing Department caminda el a progresu pa Pumper na 1951.

Sr. Fingal a bira un Assistant Operator na 1960. Su promocion pa Operator a bai den efecto na 1966. Actualmente den Process-Oil Movements Division, Clean Oils Area, Sr. Fingal a conmemorar su di 30 aniversario di servicio ariba Maart 17.

Eddy Wijdh a cumenza na Lago como Apprentice Typist B den Personnel Office na 1943. E siguiente anja el a muda pa Marine Office caminda el a traha den varios posicion manera Junior Clerk, Clearance Clerk and Ship Dispatcher. Na 1961 el a bira Ships Personnel Clerk, o titulo cual e tin actualmente den Process-Oil Movements Division, Agency & Documentation Section.

Sr. Wijdh su di 30 aniversario di servicio tabata ariba Maart 23.

Felipe Erasmus originally joined the Company as a Kitchenman in the Dining Hall in 1941. He advanced to Waiter in 1943 and soon after transferred to Mechanical-Machinist as a Laborer C. He subsequently served in the local army two years before returning to the Machinist Section where he progressed to Laborer A.

In 1947 he moved to the Cracking Department as a Process Helper D, advancing to Levelman in 1951, when he resigned. The following year he was reemployed as a Process Helper C in the Process-Light Oils Finishing Department where he was promoted to Assistant Operator in 1968. Currently an acting Operator, Mr. Erasmus completed 30 years of service on March 2.

William T. Peterson joined the Company in 1938 as a Helper in the Dining Hall. In 1940 and again in 1942 he resigned from the company and was reemployed, the last time in 1945 as a Process Helper D in the Acid & Edieleanu Plant. Here he progressed to Controlman in 1951.

Mr. Peterson became an Assistant Operator in 1955, and an Operator in 1957. On various occasions he has acted in the position of Shift Foreman. Mr. Peterson, who is in Process-Utilities, Acid & Edieleanu Plant, completed his 30th service anniversary on March 11.

Fernando Fingal joined the Company's Gas Plant as a Process Helper D in 1943. In 1946 he transferred to the Light Oils Finishing Department where he progressed to Pumper in 1951.

Mr. Fingal became an Assistant Operator in 1960. His promotion to Operator went into effect in 1966. Currently in the Process-Oil Movements Division, Clean Oils Area, Mr. Fingal commemorated his 30th service anniversary on March 17.

Eddy Wijdh started with Lago as an Apprentice Typist B in the Personnel Office in 1943. The following year he moved to the Marine Office where he subsequently worked in the positions of Junior Clerk, Clearance Clerk and Ship Dispatcher. In 1961 he became Ships Personnel Clerk, the title he currently holds in the Process-Oil Movements Division, Agency & Documentation Section.

Mr. Wijdh completed 30 years of service on March 23.

25-Year Service Watch Recipients - March

Nicolasa Henriquez

- Mechanical-Metal Trades

Victor M. Cillie

- Mechanical-Metal Trades

Victor D. Tjim Tham Sjin

- Comptroller's-Financial



Nine men of the Light Hydrocarbons Division recently followed a 4-day training course on the operation of the former LEAR unit, now being revamped and renamed L2AR. Instructor was Simon Wever, a Shift Foreman in the L.H. Division.

Nueve empleados de Light Hydrocarbons Division poco dia pasa a seguir un curso de 4 dia tocante operacion di e anterior unidad LEAR, cu awor ta aer renova y lo ser yama L2AR. Instructor tabata Simon Wever, un Shift Foreman den L.H. Division.



Mario Odor, a numismatist with probably the largest collection in the Netherlands Antilles, points to one of the rarest coins.

Mario Odor, un numismático con probablemente la colección más grande den Antillas Holandes, ta munatra uno di e monedas mas raro.



Several of the coins of the Christ era are also on display.

Varios di e monedas di tiempo di Cristo tambe ta na exhibicion.

Mario Odor Tin un Impresionante Colección di Monedas Bieuw y Raro

Loko Mario Odor a cumenza Novembre 24, 1956, dia cu el e cumpli 37 anya, ewor aki a crece te bire un coleccion impresionante di monedas antiguo y tambe raro. E dia ey Merio tabata cobando den su hordón di flor y el a hayu den tera dos medio chilin, un di anja 1788 y e otro di 1790. Esey a animé pa cumenza colecto monedanen y placa di papel. E primer anja ya el e cero 90 moneda di 21 nacion.

A numismatico Arubano oki tin awor mas de menos 9000 moneda for di 265 pais, di Awendia y tambe di tempus pasá, inclusive di cierto repubicanen cu antes tabata independiente manere Latvia, Estonia, Lithuania, Danzig y Africa Oriental Aleman. E tin tambe algun moneda cu la asina bieu cu 450 anja promer cu Cristo, sada door di algun ciudad Griego. Entre esan cu tin valor historico, Merio tin algun moneda di temporada Biblica (1) e cen di belasting cu

Tiberius a usa entre 14 anja promer cu Cristo te 37 anja di Nos Señor; (2) di Herodes Antipas na uso entre anja 4 promer cu Cristo te 40 anja di Nos Señor; y e moneda yamá Lepton cu Poncio Pilato tabata circula entre 26 promer cu Cristo te 36 anja di Nos Señor. Algun placa di papel raro ta inclui placa trahá de Haponesan cu in-

(Continúa na pagina 5)



Mario Odor Displays Impressive Collection of Rare, Ancient Coins

When Mario Odor started on November 24, 1956, on his 37th birthday, has now grown into an impressive worldwide collection of rare and ancient coins. On that day Mario was digging in his flower garden and found two half-shillings, one of 1788 and one of 1790. That sparked the idea of beginning collecting coins and paper money. The first year he already had 90 coins from 21 nations.

This Aruban numismatist now has about 9000 pieces of coins from 265 countries, present and past, including some former independent republics such as Latvia, Estonia, Lithuania, Danzig and German East Africa. He has some old coins dating back to 450 B.C., issued by a Greek city. Among those of historical value, Mario has some Bible coins: (1) the Tribute penny of Tiberius used between 14 B.C. to 37 A.D.; (2) the Herod Antipas, in use between 4 B.C. to 40 A.D.; and the Lepton by Pontius Pilate, in circulation between

26 B.C. to 36 A.D. Some rare paper money includes Japanese-made bills intended to be used during World War II (1941) in the U.S., in Indonesia, Burma and India. He has two albums full of paper money with some in denominations up to 100,000.

The materials from which the coins are made are also interesting, some are made of linen, porcelain, shell, tusk, ivory, bullet, plastic and wood.

Mario says he gets his coins through contacts and exchange with other numismatists around the world, from exchange houses, sailors, passengers of tourist ships, and personal contacts with many visitors.

A supervising foreman at the Public Works' Storehouse, Mario is married and has four children.

Recently he decided to put his collection on display in his home at Zuidstraat 40, Oranjestad, not only for residents but also for tourists and hobbyists.



←
A few of the many shelves where Mario keeps his over 9000 pieces of coins, some of which are used for exchange.

Un poco di e hopi rekkinan unda Mario tin se mas di 9000 monedas, di cual algun el ta usa pa cambio.

Mario's coins are well exhibited under glass covers with alphabetical listing of the countries which issued them. The exhibition is open from Monday through Friday, from 5 p.m. to 10 p.m., and on Saturdays and Sundays, from 10 a.m. to 10 p.m.



Mario su monedas ta bon exhibiti bao cubierta di glass con lista alfabetico di e paisnan cu a trahe nan.

New Office Computer Introduces Latest Available IBM Technology

On March 2 a new IBM System 370 Model 135 Computer was put into operation in the Data Processing Group in the General Office Building. The installation of this computer takes advantage of the latest technology available and will make it possible to run bigger programs than the old System 360 computer could handle.

At the time IBM announced the System 370 line of computers, the Mathematics Computers & Systems Division began a study to determine if it would be advantageous for Lago to replace the old IBM System 360 with a new computer. As a result of the study, a System 370 computer was ordered from IBM in July 1971.

Of primary concern to Lago in considering such a change was the effort that would be required to adapt existing programs to the new computer. In the changeover from the old computer to the new one, very few

programming changes were necessary because of preparatory work completed beforehand.

The System 370 Computer provides a number of features and improvements that were not included in the System 360 line of computers. These include compact circuitry which gives greater reliability and an internal machine speed about twice that of the System 360 Model 40. There are also special adapters which allow better utilization of other IBM equipment used with the computer. In addition, there are special programs which are part of the system which correct errors made by the computer or give messages that help locate the trouble.

During the next few months the MCS Division will be evaluating some of the other features available on the System 370 to see if including these in our system would improve our computer operations further.

Colección Raro di Monedas

(Continúa de página 4)

Tención di usa nan durante Gera Mundial II (1941) den territorio di Merca, Indonesia, Birmania y India. È tin dos album yen di placa di papel, algun di nan cu balor expresa riba nan te 100.000.

També ta interesante pa nota è material di cual i monedan ta trahá. Algun ta trahá di Innen, porseim, cocolochi, ivoor, bala di chumbo, plástica di madera

Mieno ta conta cu è ta recibí su monedan pa medio di contacto cu e tin y cambio cu e ta haci cu otro numismaticonan ron mundo, for di comerciantenan cu ta bendo placa, nabe-gantenan, pasaheronan na bordo di bapisman di turista, y contacto personal cu hopi bishitana.

Mario, cu ta foreman supervisor A den magazijn di Oper-

Operadornan Ta Usa

(Continúa de página 1)

IAC. Esman cu ta duna las ta Walter Wong di Saccion di Control di MCS, y Jacinto Tromp di Division di Combustibles den Process, kendenan a dasaroyá y prepará e programa di entrenamiento.

bare Werken, ta casá y tin cu-tér yu.

Poco dia pasá el a decidi di habri su colección pa ken cu iker blin mund den su cas na Zuidstraat 40, Playa, no solamente pa esnar bibá aki pero tambe pa turistanan y filatelicinan. Su exhibicion ta habri for di Dialuna te Diabierne, di 5 o' atardi te 10 or' di anchí, y Diasabra y Diadumingo di 10 a.m. te 10 p.m.



Part of the new equipment includes this Disk Storage Unit, where six disk-packs are kept.

Parti di e equipo nobo ta inclui e Unidad de Deposita Disk, na unda seis pak di disk ta ser warden.



Senior Computer Operator Pedro Yarzagaray of MCS-Data Processing Group, is shown here at the new IBM 370 Console. At left is one of the four automatic magnetic tape drives, model 3420. At right is the Computer Processing Unit.

Senior Computer Operator Pedro Yarzagaray of MCS-Data Processing Group, ta ser munstra aki na e Consolle di IBM 370 nobo. Na robez tu uno di e cuatro unidadesn automatico di "Tape" magnetico, modelo 3420. Na banda drechi ta e Computer Processing Unit.

Computer Nobo di Oficina na Lago Ta Introduci Tecnología Avanza

Maart 2 un Sistema nobo di IBM Computer 370 Modelo 135 a ser poní den operacion den Data Processing Group den Oficina Principal. E instalacion di e computer aki ta tuma ventaha di e mas reciente tecnologia disponibile y lo haci posible pa correr programan mas grandi cu e Computer biew di Sistema 360 por a hael.

Durante è tempo cu IBM a anuncia su modelo di Computer Sistema 370, Mathematics Computer & Systems Division a comuniza haci un estudio pa determina si lo tabata ventahoso pa Lago reemplaza e Sistema 360 biew cu un computer nobo. Como resultado di e estudio aki,

un pedida a ser haci pa un Computer Sistema 370 for di IBM na Juli 1971.

Di primordial importancia pa Lago den e consideracion di tal cambio tabata e esfuerzo cu lo mester a ser haci pa adaptar e programan existente na e computer nobo. Den e cambio for di e computer biew pa e nobo, maslah poco cambionan den programacion tabata necesario pasebra trabasan preparatorio a ser completia di antemano.

E Sistema di Computer 370 da una duna cantidad di caracteristican y mejoranzanan cui no tabata inclui den e modelonan di Computer di Sistema 360. Esakinan ta inclui un sistema compacto di circuito cui ta duna hopi mas confiabilidad y un maquina interno di velocidad dos bieha mas tanto cu e Sistema 360 Modelo 40. Tambe tin adaptador special cui ta permiti mejor uso di otro equipo di IBM cu ta ser usá cu e computer. Ademas tin programma special cui ta parti di a sistema cui por corregi errores cu ser haci doer di e computer cu cu ta duna aviso pa yuda localiza a problema.

Durante e siguiente paar di iunanan MCS Division lo evalua algun di e otros posibilidadan den e Sistema 370 pa mira si incluyendo nan den nos sistema esey por mejoras nos operacionnan di computer mas ainda.

Gerencia Ta Contesta Bo Pregunta : Pa Contesta: No. 5 Pa Pregunta: No. 3500



Q. We want the new pension plan reopened, so we can join it retroactively.

A. The new pension plan is presently under review and reopening of the enrollment period is also a point of consideration. If you are not participating in the Pension Plan we urge you to join now so that you will have a lesser amount to repay if retroactive participation is approved.

Q. The question we would like to ask is this: Does it mean anything to ask a question when there is always a positive answer on Management's side and not on the employee's side?

A. When an employee asks a question, he does so because he is seeking information which he does not have. Management, in answering the question, merely supplies the factual information which the employee requested. Sometimes, the answer given might not be what the employee had expected, and he might feel that the answer is one-sided.

Q. I would like to ask about the Home Building Foundation. Who is the member who approves the loans? And who can make use of the available funds? Recently, I sent in an application for a loan and it was refused. I would like to know why some people get loans and others don't?

A. Applications for mortgage loans are reviewed and decided on by the Residential Mortgage Advisory Committee. They check the application minutely and also the financial condition of the applicant. If the loan is not commercially warranted, or if the applicant already owns real estate or the location of the property is not favorable, the application is not approved.

Management Answers Your Questions For Answers: Dial 5 - For Questions: Dial 3500

ed. The purpose of the plan is to assist employees to acquire their first home for them to live in, and the obligation they assume must be within their financial capacity.

Q. How many Esso Service Stations are there in the world?

A. There are 90,892 Esso Stations, of which some 24,500 are Company owned.

Q. I would like to know why Lago employees cannot buy gasoline cheap outside, since the gasoline is being refined here in Aruba?

A. There are two factors which influence the price that you pay for gasoline — the cost of the product itself and the tax cost.

The product cost of motor gasoline in Aruba has remained steady for a long time, but over the years the tax cost has increased, thus influencing the price that you pay.

Lago employees, of course, have an advantage over other Island residents because they are entitled to a 10% discount on the gasoline they purchase, if they use their charg-a-plate.

Q. Why doesn't Lago have a receptionist? Is the department understaffed, overstaffed or doesn't Lago have an image? Doesn't it look embarrassing when a visitor from outside visits Lago and he has to find his own way through the building?

A. We believe the questioner refers to a receptionist in the lobby of the General Office Building. We feel that having a person as a full-time receptionist in the lobby of this building is not justified, since experience has shown that there are very few visitors to the G.O.B. who do not know their way around. However, arrangements are being made to accommodate those visitors who need to be directed to their destination.

P. Nos kier pa habri e plan di pension nobo strobo, pa asina nos por join retroactivamente.

C. E Plan Nobo di Pension ta actualmente bao revision y habrimiento di a periodo di inscripcion tambe te un punto di consideracion. Si bo no ta participando den el Plan di Pension nos la recomienda bo pa join awor pa asina bo tan menos cantidad di pagina si e participacion retroactiva ser aproba.

P. E pregunta cu nos lo kier hacit te esaki: Ta vale la pena pa luci un pregunta ora cu semper tin un contesto positivo di parli di Gerencia y no pa bande di empleadon?

C. Ora cu un empleado haci un pregunta, e ta haci esey pabsora e ta buscando informacion cual e mes no tin Gerencia, contestando su pregunta, simplemente ta duna e informacion factual cual e empleado a pideite. Tin bialha, e contesta cu a ser duna lo no ta loque empleado ta spira, y e por simi cu e contesta ta de un banda so.

P. Mi kier a puntra tocante di Home Building Foundation. Ken ta e miembro cu es spurobe e loanman? Y ken por haci uso di e fondion disponibile? Recientemente mi s manda un aplicacion pa un loan, ento el e wende nengia. Mi kier s haya ss di com hendenan te haya loan y otrosnon no?

C. Aplicacion pa prestamo pa hipoteka te sera revisa y decidida door Residential Mortgage Advisory Committee (o sea Comision Consejero di Cas). Nan ta check e aplicacionnan cuidadosamente y tambe e condicones financieras di a aplicante. Si e prestamo no ta garantiza comercialmente, o si a aplicante ya cabia te donjo di propiedad de e lugar pa su propriedad no ta favorable, e aplicacion no ta ser aproba. E propósito di e plan ta pa

yuda empleadonan adquin nan promer cas pa nan biblio aden, y e obligacion cu nan tuma mestre ta dentro di nan capacidad financiera

P. Cuanto stacion di servicio Esso tin na mundo?

C. Tin 90,892 stacion di Esso, di cual 24,500 ta propiedad di un companya.

P. Mi kier esbi pakiko empleado di Lago no por heye gasolin cumpla barata pafor, una vez cu su gasolin ta wordi refina skil mes na Aruba?

C. Tin dos factor cual ta influencia e prijs cual bo ta pagina de gasolina — e costo di e producto mes y e gasto di belasting.

E costo di e producto di motor gasoline na Aruba a ke da na e mesun nivel hopi tempo, pero durante anjanan e costo di belasting a subi influenciando asina e prijs kual bo ta pagina.

Empleadon di Lago, naturalmente, bin e ventaba arriba otro residenten di nos isla pasibor nam tin derecho arriba 10% di desconto arriba e gasolin cu nan ta cumpla, si nan usa cu charg-a-plate

P. Pakiko Lago no tin un receptionista? E departamento no ta bastante personal, e tin di mas de Lago no tin un imagen? No te vergonzoso cu um blishitante di pator ta binis na Lago y no por hay si camine den e oficina principal?

C. Nos ta kere cu e pregunta dor ta referi na e receptionista den Oficina Principal. Nos ta haya cu no ta hustifica pa emplea un receptionista den lobby henter dia como tin mascha poco blishitantes den oficina kende no conoce e lugar Sinenmargo, ariegta ta ser haci pa yuda e blishitantes kenda mestre ser dirigi pa nas destinacion.

Process Men Learn to Use Computer Program to Improve Product Quality



Jacinto Tromp (at left) and Walter Wong are the discussion leaders for the Inter-Acting Control training program conducted for Process and other personnel to help improve product quality of Pipestill 5 to 10. Here one of the groups is attending the video-tape session, followed by a discussion period.

Jacinto Tromp (na robez) y Walter Wong ta e liderman di discussion pa e programa de training Inter-Acting Control conduci pa personal di Prosesa y otroman pa yuda mehora calidad di productos di Pipestill 5 to 10. Aki uno di e gruponan ta atende e sesion na videotape sigui pa un periodo di discussion.

A large number of Fuels Division Personnel recently took part in the Inter-Acting Control (IAC) training program which is intended to give participants a better understanding of a "tool" to help them improve the quality of the products leaving Pipestill 5 to 10. The IAC program operates through the Direct Digital Control computers 1 & 2 and a Supervisory computer in the Refining Controlhouse.

Through the course, the participants have an opportunity to gain more understanding of the limitations of the IAC program and to discuss additional changes to this program that will improve its utilization.

The program, which is designed to control the units on a 24-hour basis, manipulates product rates and tower temperatures as required for optimum operating results. Through proper control of these operating conditions,

the product qualities of these units can be improved.

The training sessions, which were given from 4 to 6 p.m. to groups of about six process personnel at a time in the GOB Video Tape Studio, include a 45-minute presentation on video tape followed by a discussion period of more than an hour.

The sessions have already been given to five groups, while more sessions are planned for the remaining Fuels Division employees, personnel from Technical-Process Engineering, Mechanical Instrumentmen, and MCS-Control Section personnel. In all, a total of approximately 60 employees will follow the IAC program. Instructors are Walter Wong of MCS-Control Section and Jacinto Tromp of Process-Fuels Division, who developed and prepared the training program.



Savino Winterdaal, a Yardman Special in Mechanical-Cleanout, receives his 25-year service watch from Mechanical Manager Walter Terrell. Savino completed 25 years at Lago on April 4.

Savino Winterdaal, un Yardman Special den Mechanical-Cleanout, ta recibí su oloshí di 25 anja di servicio for di Gerente di Mechanical Walter Terrell. Savino a cumpli 25 anja na Lago ariba April 4.

Deceased Annuitants

ALFRED PHILIP died in Grenada at age 72 on December 1, 1972. He had been employed in the Mechanical Department, and retired on November 1, 1960 after 30 years of service.

JAMES O. LAVEIST died in St. Maarten on February 18, 1973 at the age of 79. He worked in the Process Department until October 1, 1953 when he retired.

FELIX E. WEST died in Trinidad on February 28, 1973 at the age of 73. He was employed in the Mechanical Department when he retired on May 1, 1959 after more than 21 years of service.

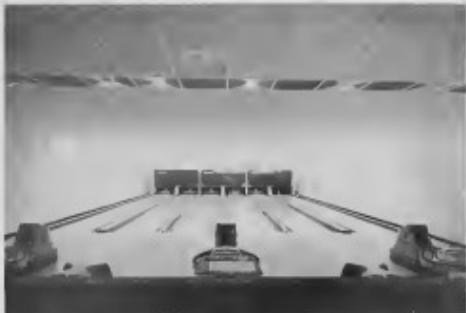
RAYMOND P. JACKSON passed away on March 5, 1973 in England. He worked in the Marine-Floating Equipment until his retirement on March 1, 1965 after 27 years of service.

CHAN YOO passed away in Aruba on March 11, 1973 at the age of 79. He worked in the Colony Service until June 1, 1953. He retired from the company after 21 years of service.

New, Automatic, 6-Lane Bowling Alley Opened at Esso Club April 13, 1973



Esso Club Queen Lorraine Mendes cuts ribbon to open new Bowling Alley on April 13. In picture at right, Miss Mendes throws first ball to inaugurate the new lanes in the presence of Club members and guests. Reina di Esso Club Lorraine Mendes la corta cinta pa abrir e Bowling Alley arriba April 13. Dan portrat na drechi, Sra. Mendes la lanza primer bala pa inaugura e canchanan nobo den presencia di miembros di Club y huespedes.



The new, six-lane Bowling Alley is centrally located with other Esso Club facilities. Equipped with intricate automatic pin setting and ball return mechanism, it replaces the old alley which has served the Esso Club since 1942.

E Bowling Alley nobo di seis cancha la situa central hunto cu otro facilidadman di Esso Club. Equipa cu mecanismo intrica y automatico pa set pinman y manda bala bek, e Alley nobo la reemplaza e Alley bleuu cu a sirlí Esso Club desde 1942.

Aruba YMCA Holds Annual Kite Contest on New Beach Area at Cura Cabai



Several youngsters of the San Nicolas and Brazil area this year took part in the YMCA kite contest. This time it was held on a more open area at Cura Cabai, where a beach area has been developed.

Varios hoben di e distrito di San Nicolas y Brazil a tuma parti e anja aki den e concurso di kites di YMCA. E blaha aki el a worte tan na un sitio mas habrl na Cura Cabai, na onde un playa cario di lama a ser desaroya.



ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles



VOL. 34 - No. 10

May 18, 1973

Lago Assists Queen Wilhelmina Cancer Fund with Cash Donation

"It pleases us that through this contribution we are able to provide some help to the victims in our community of this dreadful disease". With these words, Lago's president J.M. Ballenger recently presented a cash donation to the Queen Wilhelmina Cancer Fund. Accepting on behalf of the Fund in Mr. Ballenger's office was Mrs. A. Been-Lopez Henriquez, vice-president of the organization.

Also present at the short ceremony were Mrs. F.J. de Winter, the Fund's secretary and

Milton Henriquez, Lago's Public Relations Manager.

Established in Aruba in 1956, the Queen Wilhelmina Cancer Fund's primary aim is to help members of this community who suffer from cancer to obtain proper medical treatment abroad when such is not available locally and if the individual cannot afford it.

The initial donation to get the fund started was granted by the late Queen Wilhelmina of the Netherlands.



The Vice-President of the Queen Wilhelmina Cancer Fund, Mrs. A. Been-Lopez Henriquez, accepts a donation check to assist the organization from Lago President J. M. Ballenger. At left are the Fund's Secretary, Mrs. F. J. de Winter, and Lago's PR Manager Milton Henriquez.

Vice President of Fondo de Cancer Reina Wilhelmina, Sra. A. Been-Lopez Henriquez, recibi un check como donacion na e Fondo tor di Presidente di Lago J. M. Ballenger, den presencia di Sre. F. J. de Winter, Secretaria di e Fondo, y Lago su Gerente de Relaciones Publico Milton Henriquez.

Four Lago Employees / Annuitants Honored with Royal Distinctions

Among the eighteen royal distinctions conferred to Aruba residents on the occasion of Queen Juliana's birthday April 30, two went to Lago employees Elias Fingal and Francisco Q. Wever, and two to Lago annuitants Jose J. P. Oduber and Domingo de S. Ridderstap.

Elias Fingal, Section Head in Industrial Relations Department, was awarded the Gold Medal of Honor attached to the Order of Orange Nassau. In the citation,

Elias was mentioned as especially active in civic life, among others, as promoter of the construction of the chapel at Tanki Leendert, as co-founder of the Junior Chamber of Aruba, and as a lecturer for several organizations. He is also secretary of the Aruba Carnival Foundation (SAC).

Francisco Wever, a Mechanical Supervisor in Mechanical Shops, received the Silver Medal
(Continued on page 2)



Lago men honored with royal distinctions (l to r): Elias Fingal, Francisco O. Wever, and Domingo de S. Ridderstap. Unable to attend the ceremony was Jose J. P. Oduber.

Ensan di Lago honra cu distincion real (r pa d): Elias Fingal, Francisco O. Wever y Domingo de S. Ridderstap. Jose (Zepp) Oduber no por e estende e ceremonia.

Lago Ta Asisti Fondo di Cancer Reina Wilhelmina cu un Donacion

"Ta un placer pa nos cu me-dianta e contribucion aki nos por duna algun ayudo na e vic-timanen den nos comunidad cu sufi de e enfermedad ter-rible aki." Cu e palabranan aki, President di Lago J.M. Ballenger recientemente a presents un donacion cash na Fondo di Cancer Reina Wilhelmina. Acep-tando a ayudo no numero de e Fondo den oficina di Sr. Ballen-

ger tabata Sra. A. Been-Lopez Henriquez, vice presidente di e organizacion.

Tamba presente na e ceremo-nia cortico aki tabata Sra. F.J. de Winter, secretaria di e Fondo, y Milton H. Henriquez, Ge-rente di Lago su Departamento di Relaciones Publico.

Estableci na Aruba na 1956, a Fondo di Cancer Reina Wilhelmina su objetivo primaria ta pa yuda miembran di e com-munidad kande ta sufi di can-cer pa obtene tratamiento medico apropiado den exterior ora tal tratamiento no ta disponible localmente y si e persona con-cierci no por cubri a gastonan.

E donacion inicial pa prin-cipio a Fondo a ser duna doce di difunta Reina Wilhelmina di Hu-landa.

A special 4-page insert is dedicated in this issue to the ARUBA REUNION of Overseas Lago Annuitants from May 23-30.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd
Aruba, Netherlands Antilles



Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
Photographer: J. M. de Cuba
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Four Receive Royal Decorations

(Continued from page 1)
of Honor attached to the Order of Orange Nassau. He has been an official referee for football since many years. For some years he has been a member of the Orange Committee and has been organizing popular games at Brazil on Queen's birthday. He is also manager and trainer of the Brazil Juniors Football Club. Jose (Zeppe) Oduber became Knight in the Order of Orange Nassau. He retired from Lago after 35 years of service where he lastly held the position of Attest Division Haad. For many years he had been chairman of the Home Building Foundation, board member of the Aruba chapter of the Red Cross, ex-board member of the Amateur Baseball Association, and Aruba

Sport Union, treasurer of "Help Elkander", the Princa Bernhard Fund, and member of the board of governors of San Pedro Hospital. He is now administrator of N.V. Aruvan.

Domingo (Lobo) Riddershap was also conferred the silver Medal of Honor. He used to work in the Medical Department and is on leave prior to retirement. Once a football player of the Football Club Hollandia, he had been many times on the Aruba selection team. He had been a member of the Aruba Football Association for six years and of the Aruba Softball Association for four years. He is still a board member of the Amateur Baseball Association, Aruba Sport Union and Aruba Little League.

Help Traffic Safety by Asking Questions in "VVV-Aruba Journal"

A new program to solicit participation of everyone in Aruba to improve traffic safety was started recently by the VVV-Aruba (Traffic Safety Committee). This is a column under

ing traffic safety to send in questions or suggestions.

Questions can be mailed to: Vereniging Veilig Verkeer Aruba P.O. Box 538 - Oranjestad, Aruba.



the heading "VVV-Aruba Journal" that will publish questions received on how to make Aruba's traffic safer, accompanied by answers or solutions where possible.

Through this column, that will appear regularly in all newspapers on the island, the VVV-Aruba wishes to involve everyone interested in promot-



Acting Lt. Governor F. Wernet recently presented the Governor Leito Youth Cup to Aruba Little League's youngest player Nelson Orman. At right is LL President Horacio Oduber, with Jury President Jos van der School.
Gesaghebber Interino F. Wernet skil a presents a Cope Hubben Gobernador Leito na hungador mas hoben of Little League Nelson Orman. Na drechi la President of LL Horacio Oduber cu President di Hursdo Jos van der School.

Cuater Empleado-Pensionista A Ser Honra cu Decoracion Real

Entre e 18 decoracion real cu residentenan di Aruba a recibili na ocasion di Anja di Reina Julian April 30, dos a bai pa Lago su empleadon Elias Fingal y Francisco O. Wever, y dos pa pensionista di Lago kende ta Jose P. J. Oduber y Domingo de S. Riddershap.

Elias Fingal, Hefe di Seccion den Departamento di Relaciones Industrial, a recibili Medalia di Honor di Oro den Orden di Oranje Nassau. Den e citation Elias a worte menciona como un persona especialmente activo den bida civicos, entre otro como promotor di construcción di kapel na Tanki Leendert, co-fundador di Junior Chamber di Aruba, y como orador pa varios organiasion. E ta secretario també di Fundacion Carnaval di Aruba (SAC).

Francisco Wever, Supervisor Mechanical den Mechanical Shops, a recibili Medalia di Honor di Plata den Orden di Oranje Nassau. Pa hopi anja e ta un referee oficial pa weganan di futbol. Durante algun anja e tabata miembro di Oranje Committee y e tabata organiza weganan popular na Brazil aruba. Anja di La Reina. Tambe e ta man-

ager y entrenador di Brazil Junior Futbol Club.

José (Zeppe) Oduber, a bira Caballero den Orden di Oranje Nassau. El a retira di Lago despues di 35 anja di servicio, y su ultimo puesto den companyia tabata Hefe di Division Attest. Hopi anja e tabata president di Home Building Foundation, miembro di directiva di Rode Kruis na Aruba, anterior miembro di directiva di Amatuer Baseball Association, y Arubaanse Sport Unie, y lesonero di sociedad "Helpit Elkander" y di Princ Bernhard Fonds, y un di e gerentenan di hospital "San Pedro". Actualmente e la administrador di N.V. Aruvan.

Domingo (Lobo) Riddershap tamba a recibili Medalia di Honor di Plata den Orden di Oranje Nassau. Promar cu el a bai cu pension e tabata traiba dan Departamento Medico. Anteriormente e tabata hunga futbol den Club Hollandia, y varios vez e tabata den e selección di Aruba. Seis anja e tabata miembro di Aruba Voetbal Bond, cuater anja di Aruba Softball Bond. E ta miembro te awor di Amatuer Baseball Bond, Arubaanse Sport Unie y Aruba Little League.

Yuda Seguridad di Trafico y Haci Pregunta den "VVV - Journaal"

Un programa nobo pa solicita participacion di tur hende na

Aruba pa mehora seguridad di trafico a ser principio reciente doer di VVV-Aruba (Committee pa Seguridad di Trafico). Esaki ta un columna beo a titulo "VVV-Aruba Journal" cu lo publica preguntas recibili locante como pa haci Aruba su trafico mas seguro, acompanjá pa contestas de solucionnan unda ta posible.

Mediante e columna aki, cu lo aparece regularmente den tur corantinan ariba e isla, VVV-Aruba ta deseja di envolva tur persona cu ta interesada pa promove seguridad di trafico pa manda adan nan preguntaan of sugerencias.

Preguntanán por sar mandá pa Vereniging Veilig Verkeer Aruba - Postbus 538 - Oranjestad, Aruba

30-Year Service Awards - April 1973

Ferdinand R. Lo Fo Sang joined Lago in 1943 as a Messenger B in the Mechanical-Electrical Section. He subsequently enrolled in the Lago Vocational School from which he graduated in 1946. In 1947, following local military duty, he was assigned as an Electrician Helper B in Mechanical-Electrical where he advanced to Electrician A in 1952.

Between 1959 and 1970 he acted in the positions of Subforeman and Foreman of the Electrical Section, and later as an Area Supervisor. In 1970 he was promoted from Equipment Tradesman A to Area Supervisor.

Mr. Lo Fo Sang, who at present is a Mechanical Supervisor assigned to Process-HDS-II Division, celebrated

his 30th service anniversary on April 9, 1973.

Alphonso Ras was originally employed as a Messenger B in the Colony Service in 1940. While working as a Laborer B he was drafted in the army in 1943. He returned to the Electrical Section as a Laborer B in 1946. In 1952, Mr. Ras joined the Wharves Department as a Yardman "S", advancing to Dockman in 1961. The following year he became a Dock Attendant, the position he presently holds in Process-Oil Movements Division-Harbor Area. During his career he had two breaks in service due to resignation.

Mr. Ras, who on various occasions acted in the position of Dock Corporal, completed 30 years of service on April 29, 1973.

Ferdinand R. Lo Fo Sang a bin traha na Lago en 1943, como Mensahero B den Departamento Mechanical Section Electrico. Despues el a bai Vocational School di Lago, en di cui el a gradua na 1946. Na 1947, despues de siri den schutterij, el a haya encargo di trabao como Ayudante Electricista B den Mechanical-Electrical, caminda promocion a trece na puesto di Electricista A na 1952.

Entre 1959 y 1970 el a actuado den puestonan di Subforeman y Foreman den Section Electrico, y despues el a bira Supervisor di Distrito. Na 1970 el a ser promovido di Equipment Tradesman A pa Supervisor di Distrito. Sr. Lo Fo-Sang, kende actualmente ta Supervisor Mechanical den Process-Division di HDS II,

a recorda su 30 anja di servicio dia 9 di April 1973.

Alphonso Ras su trabao original tabata Mensahero B den Colony Service na anja 1940. Mientras cu e tabata traha como Laborer B el mestier a bai den schutterij na 1943. El a bolbe den Seccion Electrical como Laborer B na 1946. Na 1952 Sr. Ras a pasa pa Departamento di Walfnan como Yardman "S", caminda promocion a hacle Dockman na 1961. E anja siguiente el a bira Dock Attendant, cual puesto e ta ocupa awenda den Process-Oil Movements Division pa distrito di haaf. Durante su carera e tabatin dos interrupcion di servicio, ora cu e mes a kits. Sr. Ras, kende na varios occasion a actua como Dock Corporal, a cumpli 30 anja cu compania 29 di April 1973.

25-Year Service Watch Recipients - April

Savino Wintjardaal
Dominico Winterdal
Lee N. Stanley

- Mechanical-Cleanout
- Process-Fuels Division
- Technical-Process Engineering
- Taedoro Croas
- Aurallano L. Paesch
- Julio R. Martille
- Industrial Services-Lago Polica
- Mechanical-Materials Division
- Industriel Services-Lago Polica



NEW ARRIVALS

February 9, 1973

BRETE, Mario & Elda - Mechanical-Mechanicist, A daughter, Mirella

February 13, 1973

FUNG-A-FAT, G. E. & Irene - Mechanical-Instrument; A daughter, Gillian

February 17, 1973

RAS, Ruben A. & Swinda - Computer-Dupl. & Mail Services; A son, Rebio Revellino

February 26, 1973

SCHARENBERG, George & Carol - MCS-Technical, A daughter, Tamya

Thassa Mechanical Supervisors, who completed their 30th service anniversary with Lago on May 1, 1973, received their 30-year certificates and amblams from President J. M. Ballanger (at left) in the Executive Conference Room. They are (l to r): Innocencio Patrochi, Mechanical-Construction & Turnaround; Julio Jansen, Mechanical-Contract Development Section; Francisco O. Wever, Mechanical-Construction & Turnaround; Cipriano Geerman and Antero Dijkhoff, both of Mechanical-Maintenance & Planning Division. At right is Mechanical Manager Walter Terrell.

E Supervisornan Mechanic afk cu a completa 30 anja cu Lago ariba Mal 1, a recibi man certificado y emblema for di Prasident J. M. Ballanger (na r). Nan ta: (r pa d) Innocencio Patrochi, Julio Jansen, Francisco O. Wever, Cipriano Geerman y Antero Dijkhoff. Mas na drechi ta Garenta Mechanic Walter Terrell.

Lago Introduces...

"THE PAUL LYNDE SHOW"

A new half-hour comedy series commencing on Sunday, May 27, at 9:00 p.m. on Tala-Aruba. It replaces "The Smith Family" program.

In this hilarious series Paul Lynde portrays a wall-to-do lawyer of The Establishment who is shocked when his older daughter brings home a penniless genius of a husband from college. The humor evolves from Lynde's inability to fathom his son-in-law's non-materialistic life style.

Thirty-four Long-Service Employees Honored at Management Dinner May 11



Mechanical Dept. award recipients were (l to r): Recipientes de emblemas di servicio di Mechanical labata (r pa d): Standing (30 years) - B. Wouters, G. R. Nicolaas, F. Maduro, T. Dirksz, A. M. Every, M. E. de Cuba, R. Feliciano, T. P. Giel, J. P. Flinagal, M. Vrolijk. Front row (25 years): B. Thiel, F. Perez, C. R. Maduro, M. E. Emanuels, V. M. Clie, N. Henriquez, A. L. Paesch, and G. H. Montesant.



Process Dept. award recipients (l to r): (Empiecadionan di Process Dept. - r pa d): Standing (30 years) - P. E. Norden, W. T. Peterson, C. Jacobse, F. Erasmus, C. R. Beukenboom, P. de V. Rasmljn. Front row - 25 years: R. Daly, G. J. Geerman, F. F. Lacle, and S. Maduro.



(Left to right) Technical Manager C. F. Williams with M. M. Flinagal of Technical-Lab; T. Croes of Industrial Services, and Johannes Croes of Esso Marketing with Marketing Manager O. V. Antonette.



President J. M. Ballenger congratulates T. Dirksz. Assistant General Manager R. C. Bergfield is at left.



T. Croes receives his 25-year service watch from President Ballenger, with A. C. Eman and W. Brinkman, at far left.



The program included a show by a folkloric group and dancing to the music of the Latin Power Band.



HAPPY ARUBA REUNION

to

Overseas Lago Annuitants . . . May 23 - 30, 1973

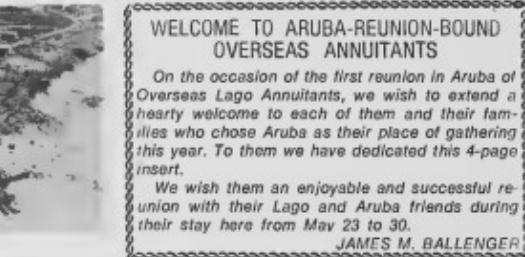
A Glimpse of Lago's Past . . .



Start of unit construction in early 1928.



The Pan American Railroad was the chief transportation system for heavy equipment around 1929.



WELCOME TO ARUBA-REUNION-BOUND OVERSEAS ANNUITANTS

On the occasion of the first reunion in Aruba of Overseas Lago Annuitants, we wish to extend a hearty welcome to each of them and their families who chose Aruba as their place of gathering this year. To them we have dedicated this 4-page insert.

We wish them an enjoyable and successful reunion with their Lago and Aruba friends during their stay here from May 23 to 30.

JAMES M. BALLENGER



Pipestills under construction

Lago's harbor in the early days.



(L to r): Thomas Cooke (called father of Lago Refinery), Governor G. J. Wouters, Lt. Governor I. Wagemaaker, and President L. G. Smith.



Top Management around 1942: (l to r, around desk) J. M. Howard, J. S. Harrison, J. J. Horigan, F. S. Campbell, J. J. Abadie, Dr. R. C. Carroll, T. C. Brown, B. Teagle, W. R. C. Miller, F. W. Switzer, and J. D. Lykins.



One of the classes of the Lago Vocational School, with Instructor Eugene Hassell at right.



Lago's Drydock where Lake tankers were regularly hauled ashore for repairs or maintenance.



On March 15, 1945 Lago Refinery reached 1 billion barrels of crude processed. President L. G. Smith during a ceremony.



Former Bachelor Quarters, with Powerhouse No. 2 in background.



War action came to Lago and its fleet on Feb. 16, 1942.



Some tracks of Lago's former railroad system which was dismantled in 1956.



Two tankers which carried Aruba's name on the seven seas. A newer tanker named Esso Aruba is still in service.



Refinery view before construction of the Hydrodesulfurization Complex.

A Glimpse of Lago's Present . . .



Governor Drs. B. M. Leito performs first inauguration act for HDS-I complex (at left) on August 20, 1971, assisted by Vallita Maduro, Miss Aruba 1971.



Administration Building, which now houses the Seroe Colorado School and the Employee & Family Clinic, seen at right.



Oil Movements Control Center regulates flow of all crude and crude products by computer.



View from top of the PCAR looking east to Seroe Colorado.



"Dirch Maersk" (205,600 dwt) is the largest tanker ever to dock at Lago loads at the company's new Sea Berth off Cura Cabai.



New airconditioned, all-paneled HDS Field Office containing modern locker and lunchroom for process operators.



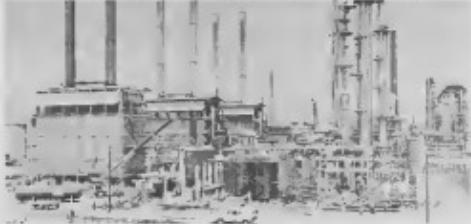
Lago's new sulfur handling facilities, with sulfur slaters in foreground and sulfur stacker to the left.



View of Lago's HDS Pier, used for sulfur loading and for unloading heavy equipment for the new HDS units.



The Sea Berth built in 1969 is being upgraded to a more conventional pier to accommodate tankers of 250,000 dwt.



New Hydrogen Unit 3 (HSAR) under construction in foreground, with two hydrogen units of HDS-I in background, all located north of Powerhouse No. 1.



The Refining Controlhouse now being expanded contains six process computers to control the operations of practically all refinery units. It's scheduled for completion this month.



Overall view of Lago's desulfurization complex, with completed Phase I at right (since August, 1971), and Phase II, at left, under construction.

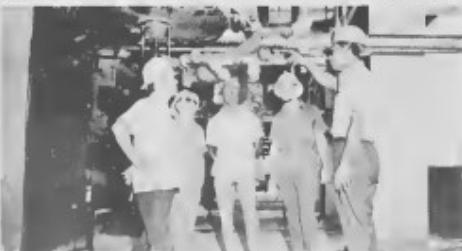
Training Program Continues for Several Process Groups



A 4-day L2AR training program was held for the 2nd group of Fuel Division personnel (top picture) from April 24-27 by Shift Foreman Simon Wever in the Administration Building. In picture at right is the third group of Fuel Division which received the L2AR training program from May 7-10. In the top left picture, Fuel Division Superintendent Joaquin Croes addresses a group, while Instructor Simon Wever is at left.



Un programa di training di L2AR di 4 dia a ser teni pa e 2do grupo



di personal di Fuel Division (portret ariba) di April 24-27 door di Shift Foreman Simon Wever. Den portret abao, e 3cer grupo di Fuel Division a sigui e programma di Mei 7-10. Na robez, Superintendente Joaquin Croes ta na palabra, mientras Instructor Simon Wever ta na robez.

Programma di Training Ta Continua Pa Grupos di Personal di Process

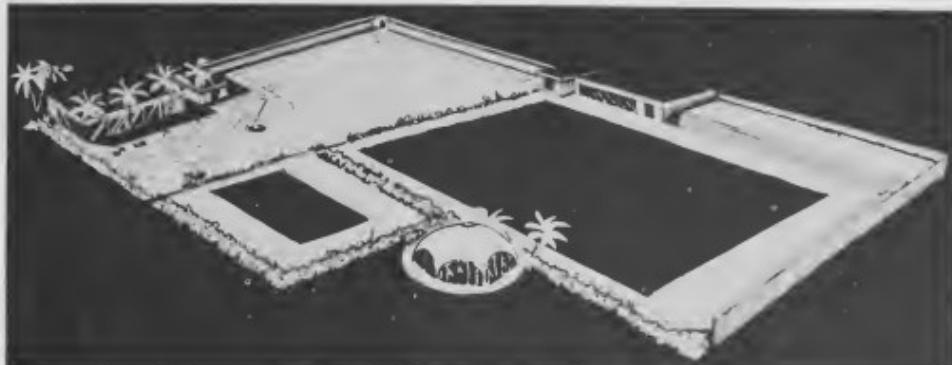
A Utility Assistant Operator Training Program for Fuel Division personnel was conducted by Process Area Trainer Erwin Tujehut (at far right). The course was given from April 16 to May 4.

Un Programma di Training di Utility Assistant Operator pa personal di Fuel Division a ser conductu por Process Area Trainer Erwin Tujehut (mas na drechit). E Curso a ser durá lor di April 16 pa Mei 4.



Process Foremen Everett Beaujon (at left) and Martines Leo are in charge of conducting a two-week course on Hydrogen Plants 1 & 2 for Process employees. This is the first group of seven Process men who began the course on May 7 in the Administration Building.

Process Foremen Everett Beaujon (na robez) y Martines Leo ta encargá pa conduci un curso di 2 siman tocante Hydrogen Plants 1 y 2 pa empleados de Process. Esaki ta e primer grupo de siete hombre di Process kende a principia e curso ariba Mei 7 den Administration Building.



The "Congolanda" Swimming Pool in San Nicolas, as designed by Spray Beton B.V.

Zwembad "Congolanda" na San Nicolas, manara disenja pa Spray Beton B.V.

"Congolanda" Swimming Pool Plan For San Nicolas Is Crystalizing

The progress made with the plans for building a public swimming pool in the San Nicolas area at Rool Congo was explained last month by Jan Bastiaanse, President of the Public Swimming Pool Foundation. Other members of the board are: Buchi Janga, secretary; Jan Klein, treasurer; Michiel Kok, assistant treasurer; and Roy d'Aguilar, member. The foundation includes representatives from the Aruba Sport Union, School Swimming, and Swimming Clubs.

Holland will assist with 75% of the cost in this social project, named "Congolanda", which is estimated to cost Fls. 700,000. The remaining 25% or Fls. 175,000 will have to be contributed by the Foundation. Several organizations, businesses and Lego already pledged contributions exceeding Fls. 100,000.

Additional funds will be raised through various activities, such as lotteries, dances, car rallies, and fancy fairs by a Fund Raising Committee, consisting of Demetrio Maduro, Fraddy Gibbs Wesley Matthews, Berl Rulling and Gerard Bouwmeester. The Foundation already received a donation of Fls. 7500 from the Antillean Youth Cara Federation from which initial expenses were defrayed.

The pool facilities can be used by schools and sport clubs for recreational, training and physical therapy purposes. It is hoped the Island Government will lease the facilities to enable

some 2800 students from 27 nearby schools to receive swimming lessons. This service is expected to provide some Fls. 64,000 annually to help cover the operating costs.

The "Congolanda" will consist of a main pool of 25 meters by 50 meters which meets international standards, a smaller pool measuring 12 by 20 meters for training, and a children's pool. The complex will also include a restaurant, camping site, recreation park, playground, and stands around the pool to accommodate 1000 spectators. The design for "Congolanda" was made by the Dutch firm Spray Beton.

Plan pa Piscina Na San Nicolas

Progreso lográ cu e planinan pa traha un piscina publico na San Nicolas den vecindario di Rool Congo a worte spilicá luna pasá door di Jan Bastiaanse, presidente di Fundacion Pa Piscina Publico na San Nicolas. Otro miembronan di directiva ta Buchi Janga, secretario; Jan Klein, tesorero; Michiel Kok, segundo tesorero, y Roy d'Aguilar, miembro. E fundacion ta inclui representantene for di Arubaans Sport Unie, School di Landamento, y Clubnan di Landamento.

Hulanda lo yuda cu 75% di costo di e proyecto social aki,



Some of the promoters during a recent press conference (l to r): (Algun promotor pa e Piscina Publico "Congolanda" - r pa d): Swimming Pool Foundation Secretary Buchi Janga, Vice President Jan Klein, President Jan Bastiaanse, and Wesley Matthews and Demetrio Maduro of the Fund Raising Committee.

"Congolanda" Ta Progresando

yemá "Congolanda", cual lo costa aproximadamente f. 700,000. E 25% restante cu ta f. 175,000 mester wordé contribu door di Fundacion. Varios organizacion, comercio y Legó ya a primito contribucionnan cu ta surpasa f. 100,000.

E placa cu falta lo wordé acumulá pa medio di varios actividades, manara loterianan, ballenán, concursonian cu auto, y femanan door di un Comision pa racauda fondos, cual ta consti di Demetrio Maduro, Fraddy Gibbs, Wesley Matthews, Berl Rulling y Gerard Bouwmeester. E Fundacion ya a recibi un na-

galo di f. 7500 — di e Federacion pa Cuido di Hubertus Antillano for di cual gastum invial a worte pagá

Facilidadnan di e piscina por wordé usá door di schoolnan, y clubnan deportivo pa propensionan di recreo, sinja hende landa y terapia fisica. Tin speranza cu Gobierno Insular lo huur e facilidadnan pa duna 2800 discipulo di 27 school den vecindario oportunidad pa sinja landa. Nan ta spera cu a servicio aki lo produci mas de menos f. 64,000 pa anja pa cubri gastosun de mantencion.

"Congolanda" lo consti di un piscina principal di 25 pa 50 meter cual ta satisface exigencias internacionals, un piscina mas chiquito di 12 pa 20 meter pa sinja landa y un piscina pa mucha. E complejo ta inclui també un restaurante, lugar pa kampenner, parque di recreo, y un lugar pa mucha hunga. Tamba lugar caminda 1000 mirones por sinta. Diseno di "Congolanda" a worte trahá door di e compania Hulandes Spray Beton.

New Industrial Services Building Rises Closer to Gate 2 Activities



New headquarters for Industrial Services under construction, with part of present facilities at right.

Oficina nobo pa Industrial Services bao construcion, cu parti di e actual facilidadnan no drechil.

Edificio pa Industrial Services Ta Ser Construi na Porta No. 2

Desde Febrero 12 construcción ta progresando pa un oficina central pa Servicionan Industrial na Porta No. 2. Den e edificio nobo lo tin lugar pa a varios servicionan actualmente den e huki sureste di General Office Building, manera oficinanen pa e Administrador di Servicionan Industrial, Wim Brinkman, pa e oficinista y sección de fotografía, pa operadoran di radio, y e sargento encargá cu slotman y yubin.

E oficinanen actual na Porta No. 2 pa oficinalnan na warda y otro empleadonan di polis, tambe lo muda pa e edificio nobo actualmente bao construcción net banda di e facilidadnan actual di Porta 2.

Centralizacion di facilidadnan na Porta 2 ta ofrece servicionan mejorá tanto na empleadonan como na público, ya cu tur facilidadnan y tur informacionan relacioná cu e servicio lo ta disponible den e mes edificio nobo.

E edificio, cu ta completamente di concret, airecondicioná, su tamaño ta 65 pia y 42 pia y tin lugar tapá caminda honda na pia por pasa, un cuarto pa radio cu toonbank pa dunna pasian, cuarto pa e oficial na warda, cuarto pa cambia panja cu cashi, oficina pa klerk y fotografía, cuarto pa archivonan y articulonan di oficina, oficina pa slotman y yubin, oficina pa a administrador y lugar pa warda material. E oficina central nobo lo tin facilidadnan

sanitario y cashi pa panja cual no tin den e facilidadnan existente. E actual cuartoonan pa gala empleadonan y otro oficinan awor aki na Porta 2 por lo pronto lo no worde kitá for di caminda.

Fuera de e edificio, e entrada tambe a worde mejorá pa mejor distribucion di trafico dooor di traha un casita di guardia nobo net dan centro di caminda y rotonde pa asina trafico cu ta bal pafor mestor pasa pariba de e casita di guardia y trafico cu ta bal padan mestor pasa pabso. Fuera de esey, trafico cu ta bal padan por parti den dos careda di vehiculo, un pa bal pabso y otro pa bal pariba. Pa logra mas seguridad, e entrada a worda hac mas hanche di parti pariba y parti pabso, pa asina duna mejor bista arriba trafico cu ta drenta pa bal a caminda principal di refineria, cual ta core east-west cerca di Porta 2. Pa asistí personanon na pia, lo tin na e porta slotman pa nan cruzá marcá cu "strepinan di zebra".

E proyecto ta worde trahá dooor di contratista Frank Groes, y su subcontratistanan la Unicon pa facilidadnan di electricidad y aircondition, y Carpinteria Geerman pa trabaaonan especifico di carpinter.

Na cuminamiento dirigente di e proyecto tabata L. C. Jung di Mechanical Ingenieria, mientras swor aki Carlos Bislip ta dirigente di e proyecto huntu cu Eddy Tjin Kon Fat como ingeniero na sitio di trabao. Fin di

Since February 12 construction began on the new headquarters for Industrial Services at Gate 2. The new building will house all the various services now located in the southeast corner of the General Office Building, such as the offices for the Administrator of Industrial Services, Wim Brinkman, for the clerk and photographic section, for the radio operators and the sergeant charged with locks and keys.

The present offices at Gate 2 for the duty lieutenants and other police personnel will also move to the new building which rises next to the present Gate 2 facilities.

The centralization of the facilities at Gate 2 offers improved services to employees as well as to the public as every facility and all pertinent information will be available right in this new building.

The all-concrete, airconditioned building, 65 ft. by 42 ft., has a covered walkway for pedestrians, a radio room with counter for issuing passes, duty officer's room, locker room, clerk and photographic office, files and stationery room, locks and key office, office for the administrator and storage area. The new headquarters contain utility and locker rooms not available in the existing facilities. The present pay booths and other offices at Gate 2 will not be moved for the time being.

In addition to the building, also the entrance has been im-

proved for better traffic distribution by building a new guard house in the center of the road and traffic islands, so that outgoing traffic moves east of the guard house and incoming traffic to the west. Moreover, incoming traffic can branch off into two lanes, one to go westward and one to move eastward. For increased safety, the entrance was widened on the east and the west, thus offering better view to incoming traffic on the refinery main road that runs east-west close to Gate 2. To assist pedestrian traffic, "zebra crossings" will be provided at the gate.

The project is built by Contractor Frank Groes, assisted by subcontractors Unicon for electrical and airconditioning facilities, and Geerman Carpenter Shop for specific carpentry work.

Initially charged as Project Leader was L. C. Jung of Mechanical Engineering, while Carlos Bislip is now the Project Leader with Eddy Tjin Kon Fat as the Field Engineer on the project. The new building is scheduled for completion by the end of July.

NEW ARRIVALS

March 18, 1973

VID LINDEN, F. R. & Gloria - Mech Construction & Turnaround. A daughter, Christica

March 22, 1973

THIEL, Palo O. & Flora - Process Oil Mots Black Oils; A son, Hugo Venancio

March 25, 1973

KODLMAN, F. V. & Ottilla - Process Utilities; A daughter, Ludmila

Juli ta filha como fecha cu e edificio nobo mestor ta cla.



On the occasion of the 15th anniversary of the Aruba Little League and to assist in their island-wide activities, Lago President Roy L. Trusty on behalf of Lago handed a donation check to Aruba Little League President Horacio Oduber, at left, while ALL board member Mijo Croes looks on. The presentation took place at the LL Ball Park at Dakota prior to the start of the International Tournament on April 28. Mr. Trusty also threw the first ball to inaugurate the tournament.



Na ocasion di 15 anja di nan existencia y pa yuda nan cu nan actividadman den henter Aruba, Lago su Presidente Roy L. Trusty a entrega na nomber di Lago un cheque na Presidente Horacio Oduber di Aruba Little League (portret na robez), mientras na drachi Mijo Croes, miembro di Directiva di ALL ta mirando. E presentacion a tuma lugar na Parque di Aruba Little League na Dakota, promer cu e Torneo Internacional a principia April 28. Sr. Trusty tambe a lanza e promer bola pa asina inaugura e torneo.



The candidates vying for the Miss Aruba 1973 title were presented to the press at the Manchebo Beach Hotel on May 4. Their names and sponsors are, from left to right: (E candidatas concurriendo pa titulo di Miss Aruba 1973 a ser presentadas na prensa na Manchebo Beach Hotel ariba Mei 4. Nan nomber y sponsor ta - r pa d): Myrna Le Grand (City Store); Carmen Lacie (VESTA); Teresita Win-

klaar (Divi Divi Beach Hotel); Marlene Hansen (Talk of the Town); Gemma Oduber (Aruba Holiday Inn); Rina Schoppema (Aruba Caribbean Hotel); Judith Trinier (Aruba Sheraton Hotel); Wilma Jansen (La Linda); Vivian Croes (Esso Netherlands Antilles); Edwin Diaz (Henderson N.V.); and Eileen Oduber ("Amstiad" Magazine).



The Miss Aruba 1973 candidates and the 1973 Carnival Queen were special guests at Lago during a refinery tour on May 7. They pose here at the Esso Club (l to r): Vivian Croes, Marlene Hansen, Wilma Jansen, Gamma Oduber, Carnival Queen Pamela Brown, Carmen Lacie, Judith Trinier, Edwin Diaz, and Rina Schoppema.

Candidatas pa Miss Aruba 1973 bishilando Lago Mel 7. Naik la aki na Esso Club (r pa d): Vivian Croes, Marlene Hansen, Wilma Jansen, Gamma Oduber, Reina di Carnaval Pamela Brown, Carmen Lacie, Judith Trinier, Edwin Diaz, y Rina Schoppema.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.



Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 34 - NO. 11

June 1, 1973

Croes, Maduro, Martilia, Stanley, Winterdaal Promoted May First

Effective May 1, 1973, Felix B. Croes was promoted to Supervisor-Document in Process-Oil Movements Division and Angel A. Martilia advanced to Shift Foreman in Process-Light Hydrocarbons Division. Effective

Marine-Agency Operations in 1963 as a Ship Dispatcher. Prior to his May 1 promotion, Felix had worked as a Documents Assistant and acted as Supervisor-Document in 1966 in the Oil Movements Division.

enjoys cooking, both indoors and outdoors.

Married, Felix and his wife Veronica have four children: two boys (ages 20 and 14) and two girls (ages 19 and 18). They live at Savaneta.

18, 1944. After graduating in 1948, he was assigned to the Gas & Poly Plant. Later he moved to Catalytic & Light Ends Division where he became a Process Helper A in 1953. Subsequently, he advanced to Le-



F. B. Croes



I. Maduro



L. N. Stanley



I. Winterdaal

that same date, Lee N. Stanley became a Senior Engineering Associate in Technical-Process Engineering; Irene Maduro was promoted to Accountant in Comptroller's Financial Section assigned as budget coordinator, and Irene Winterdaal was named Mechanical Supervisor in the Community Services Group.

Felix B. Croes joined Lago as a Messenger B in the former Accounting Department on March 21, 1944. He progressed through the Apprentice Clerk categories to Shipping Clerk II in 1951 and to Ship Dispatch Clerk in 1954. He transferred to

A student of the Savaneta School, Felix followed a two-year night course in English and Arithmetic at the U.N.L.A. Hall in San Nicolas in 1946. At Lago he completed an intermediate and advanced typing course in 1951.

An ardent table tennis fan, Felix is vice president of the Aruba Table Tennis Association (ATTA) and was the manager of the Aruba team at the Caribbean Table Tennis Championship held in Jamaica in 1971. He is also President of the Commandeursbaai Club since 1971. He likes stereo music and

Angel Martilia began as a Mechanical Apprentice of the Lago Vocational School in IR-Training Division on September

velman in 1954 and to Assistant Operator in 1963.

Before his recent promotion, (Continued on page 2)

Croes, Maduro, Martilia, Stanley, Winterdaal Promovi Efectivo Mei 1

Efectivo Mei 1, 1973, Felix B. Croes a recibi promoción como Supervisor di Documentonan den Process, Division di Movimento di Azata, y Angel A. Martilia a avanza pa puesto di foreman di wurde den Process, Division di Hidrocarburos Liber.

Cu efecto e mes dia ey, Lee N. Stanley a bira un Senior Engineering Associate den Technical, Ingenieria di Proceso; Irene Maduro a bira Accountant den Seccion di Finanza na Comptroller's encargá cu puesto di coordinador di presupuesto; mientres Irene Winterdaal a keda nombrá Supervisor Mecanico den grupo di Servicio na Comunidaas Residencial.

Felix B. Croes a bin treha na Lago como Mensahero B den loke antes tabata Departamento di Contaduria dia 21 di Maart 1944. El a progresá door di e categorianan di klerk aprendiz, el a bera Shipping Clerk II na 1951 y klerk di despacha vaporan na 1954. Como despachador el a pasa pa Marine, Operacion di Agencianan na 1963. Promer cu su promoción Mei 1, Felix tabata trabaho como Asistente pa Documentonan, y na 1966 a tabata Supervisor Interino di Documentonan den Di-

(Continuá na pagina 3)



Overseas Lago Annuitants arrive at Aruba's Beatrix Airport for Aruba Reunion from May 23-30 (see pages 4 & 5).

Pensionistas di Lago di ultramar a yega na aeropuerto pa Reunion na Aruba di Mei 23-30 (mira paginas 4 & 5).



ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd
Aruba, Netherlands Antilles

Editor: A. Werleman **Assoc. Editor:** Miss L. L. de Lange
Photographer: J. M. de Cuba
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Five Promoted May 1st

(Continued from page 1)
 Angel had been an Operator in Process-Light Hydrocarbons Division since January, 1966.

Married, Angel and his wife Aida have a 9-year-old son, and a 14-year-old daughter. The Martilla family lives at Mount Scenerystraat, San Nicolas.

Lee Stanley began his Lago career on April 11, 1948 as a Junior Engineer in the TSD-Process Division. He was promoted to Senior Engineer in 1957, and became an Engineering Specialist in 1962. A promotion in 1964 made him a Supervising Engineer. Prior to his May 1 promotion, Lee had been an Engineering Associate since 1972.

A student for one year of the Colony High School (1941), Lee obtained his bachelor's degree in Chemical Engineering from the Georgia Institute of Technology in 1948. The many courses he followed at Lago include Fortran Programming, Job Instrument Training, Job Relations and Organization Development Lab. Lee was also an instructor for a Basic Process Design Course given in Caracas.

Mainly assigned to process design for Lago projects at Esso Research and Engineering Co. and Lago, Lee worked on the new V2AR, the revamping of Pipelines 5 & 6, Pipelines 9 & 10, and LEAR-1 in recent years. At present he is assigned to the furnace replacements of Pipelines 7-10.

Since 1957, Lee has spent about half of his time on assignments at ERE in New Jersey, where he met his wife, Ruth.

Lee, who likes boating, participated in three Sunfish World Championships (in Puerto Azul, Bermuda and Martinique) and each time successfully stayed out of the last place. Presently on vacation, he plans to make a trip through the Yucatan Peninsula to look at the ruins there.

Ireno Maduro started as a student of the Lago Vocational School on September 22, 1952 in IR-Training Division. After graduating in 1956, he worked for 3½ years in TSD-Equipment Inspection Section. As a Jr. Engineering Assistant A, Ireno worked for 4 years in Mechanical Engineering-Drafting.

In 1964, Ireno became an Engineering Assistant while assigned to budget type work. He was named Economics and Planning Assistant in 1970 and acted several times as senior engineer in 1971 and 1972. In September, 1972 he transferred to Comptroller's Financial Section as a Sr. Accounting Clerk, the position he held prior to his May 1 promotion.

A student of the La Salle College in Oranjestad, Ireno took an Industrial Power Distribution Course at Lago in 1963. Since November last year, he is following a correspondence Ac-



Mariano M. Gei of Mechanical-Metal Trades (at right) receives his 25-year service watch from Marcialdo Angela, Division Superintendent of Construction Tumaround/Facilities Division, in the presence of Dominico Britten and Rey Nicolaas (at far right). Mariano M. Gei of Mechanical-Metal Trades (na derecha) recibe su reloj de 25-años de servicio de Marcialdo Angela, Superintendente de División de Construcción Tumaround/Facilities Division, den presencia de Dominico Britten y Rey Nicolaas (mas na derecha).

counting Course from the International Accountants Society Inc. of Chicago.

In his free time, Ireno likes swimming and gardening. Married to Margarita, Ireno has three sons (ages 13, 9 and 1) and a 12-year-old daughter.

Ireno Winterdaal was employed on May 9, 1950 as a Messenger A in the Marine Office. Later he worked as a Launch Attendant and Launch Helper B, until 1958 when he transferred to TSD-Laboratory as a Laboratory Maintenance Man.

He advanced to Lab Maintenance Man A in 1964 and to Equipment Tradesman A in 1967. Several times in 1970 and

1971 he acted as an Area Supervisor and as a Process Technician. He was promoted to Jr. Laboratory Assistant in March, 1972, the position he held prior to his recent promotion.

In 1963, Ireno followed a course in servicing electrical appliances from the National Radio Institute. At the San Nicolas Technical School, he took a 256-hour night course in Electrical Installation in 1965.

Ireno and his wife Irma have a 21-year-old son who is studying medicine at the University of Nijmegen, Holland, and a 16-year-old daughter. They live at Noord Cura Cabil, in Brasil.

Deceased Annuitants

EDWIN V. MILLER died in the U.S.A. on March 25, 1973. He had been employed in Mechanical-Metal Trades. He retired on December 1, 1955 after 32 years of service.

LEONARDUS E. BENNE died in Holland on March 26, 1973. He had worked in the Mechanical-Mechanist Department until January 1, 1960 when he left on retirement after 26 years of service.



The 4th group of personnel from the Fuels Division followed a 4 day L2AR training program which began on May 14. Instructor for all the four groups was Shift Foreman Simon Wever.

El cuatro grupo de personas de la División de Combustibles siguió un programa de entrenamiento de 4 días de duración que comenzó el 14 de mayo. El instructor para los cuatro grupos fue el foreman de turno Simón Wever.



President J. M. Ballenger congratulates Hilberto Seraus and presents him with his 30-year service certificate and emblem. Hilberto is a Mechanical Supervisor in Maintenance & Planning Division. He celebrated his 30th service anniversary on May 10, 1973.

President J. M. Ballenger le felicita Hilberto Seraus y la presente le su certificado y emblema di 30 anja di servicio. Hilberto es un Supervisor Mechanical den Maintenance & Planning Division. El celebra su di 30 aniversario di servicio ariba Mei 10, 1973.



Henry M. Pantophlet receives congratulations and his certificate and emblem for completing 30 years with Lago from Hap Young, Division Superintendent of Mechanical's Maintenance & Planning Division. Mr. Pantophlet, who works in Mechanical-Electrical, observed his 30th service anniversary on May 21.

Henry M. Pantophlet la recibió felicitación y su certificado y emblema di 30 anja cu Lago for di Hap Young, Superintendente di Division di Mechanical su Division di Mantencion y Planeamiento. Sr. Pantophlet, kende la traha den Mechanical-Electrical, a observa su di 30 aniversario di servicio ariba Mei 21.

Cinco Promovi Efectivo Mei 1

(Continúa di pagina 1)

vision de Movimiento di Azeta. Felix ta un alumno di school di Savaneta, y el a tuma un curso di Ingles anochi durante des anja y tambe di aritmética na UNIL Hall na San Nicolas na 1948. Na Lago el a completa un curso intermedio y avanzó di typing na 1951.

Como gran fanatico di ping-pong, Felix ta vice-presidenta di Aruba Table Tennis Association (ATTA) y a tabata manager di equipo di Aruba durante campeonato di pingpong teni na Jamaica na 1971. E ta tambe presidente di Commandeurbashai Club desde 1971. E ta gusta musica stereo y tambe cushion, tanto paden como pafor di cas.

Felix ta casá, y e cu su señora Veronica tin cuater ylu: dos ylu homber di 20 y de 14 anja, y dos ylu muher di 18 y 19 anja. Nem ta biba na Savaneta.

Angel Martilla a cuminza como Aprendiz mecanico na Lago su Vocational School den Relacionnan Industrial dia 18 di September 1944. Despues di su graduacion na 1948 el a bai traiba den Gas & Poly Plant. Despues al a pasa pa Division Catalytic Light Ends caminda el a bira Process Halper na 1953. Promovcionnan a hacia Levelman na 1954 y Operador Asistente na 1963.

Promer cu su recliente promocio-

nion Angel tabata un Operador den Process-Division di Hidrocarburos Liger desde Januari 1968. Di su matrimonio el y su esposa Aida fin un ylu homber di 9 anja, y un ylu muher di 14 anja. E familia Martilla ta biba na Mount Scenerystraat na Lago Heights.

Lee Stanley a cuminza su carera na Lago dia 11 di April 1948 como Ingeniero Junior den Division Process di TSD. Cu promoción el a bira Ingeniero Sanior na 1957, y Especialista di Ingenieria na 1962. Un promocion na 1965 a hacia Ingeniero Supervisor. Promer cu su promocion di 1 di Mei, Lee tabata un Engineering Associate for di anja 1972.

Despues di a studia durante un anja den Colony High School (1941), Lee a recibi grado di bachelior di Ingenieria Quimica na Instituto de Tecnologia di estato Georgia na 1948. Entre hopi cursonan cu el a tuma na Lago la figura Programacion Fortran, Entrenamiento pa Traabajo cu Instrumento, Relacionnan di Trabajo y Laboratorio pa Desarrollo Organizacion. Lee tabata tambe un Instructor na a curso basico pa diseño di procesos diuná na Caracas.

Encargá principalmente cu diseño di proceso pa projectonan di Lago na compaia Esso Research & Engineering. Lee a

traha anba e V2AR nobo, na cambionan den Pipestill 5 y 6, Pipestillian 9 y 10, y LEAR-1 durante anjanan reciente. Actualmente e ta encargá cu traabajo di remplazamiento di forno-nan pa Pipestillian 7-10.

Desde 1967 Lee ta pasa casi mitad di su tempo di trabajo ariba encorazonan na ERE den New Jersey, caminda el a contra su casa Ruth.

Lee, kende ta gusta coro den bato, a participa cada dia tres campeonato mundial pa bolo Sunfish (na Puerto Azul, Bermuda y Martinique) y el a logra tur ora bai di keda for di ultimo lugar. Actualmente na vacacion e ta bai haci un biale door di Peninsula di Yucatan pa mira a rujananan cu tin ey.

Ireno Maduro a cuminza como un alumno di Lago su School of Offshir dia 22 di September 1952 dan Division di Entrenamiento den Relacionnan Industrial. Despues di gradua na 1956 el a traha 3½ anja den Sección di Inspección di Equipo den Departamento TSD. Como asistente di ingenieria junior A, Ireno a traha cuater anja den Mechanical Engineering-Drafting.

Na 1964 Ireno a bira un Asistante di Ingenieria mientras e tabata encargá cu traabajo relacionan cu presupuesto. El a worde nombrá Asistente pa Econo-

mia y Planeamiento na 1970, y na varios ocasión el a actua como Ingeniero Senior na 1971 y 1972. Na September 1972 el a pasa pa Comptroller's Sección di Finanzas, como Sr. Accounting Clerk, qual puesto e tabata oculao promer cu su promocion di Mei 1.

Ireno ta un alumno di La Salio College di Playa, y na Lago el a tuma un curso di Distribucion di Electricidad Industrial na 1963. Dasha November di anja pasa e ta tumannado un curso di correspondencia di contaduria for di Sociedad Internacional di Contaduria na Chicago.

Despues di oranana di traabajo Ireno ta gusta isla y traha den su hardin: Casá cu Margarita, Ireno tin tres ylu homber (edad 13, 9 y 1), y un ylu muher di 12 anja.

Ireno Winterdal a cuminza na Lago dia 9 di Mei 1950 como Mansahero A den Marine Office. Despues el a traha como Trabajador den Lancha, y Ajudanta di Lancha B, te 1958 cu el a pasa pa Laboratorio di TSD como empleado encargá cu mantenencion.

Cu promocion el a bira Main-tanance Man A na 1964 y Artisan de Equipo A na 1967. Varios vez na 1970 y 1971 el a actua como Supervisor di Distrito y como Técnico di Proceso. El a recibi promocion como

(Continua na pagina 8)

250 Overseas Annuitants & Families Hold First Aruba Reunion-May 23-30

Arriving at Beatrix Airport - May 23



Ex-Lagoites: Augusto Reyes and Frank Lynch (at right)

Guests of Lago Management at



250 Pensionista di Ultramar y Familia Ta Reuni na Aruba-Mei 23-30

Aruba Reunion Barbecue at Strand's Surfside - May 27



ail Party at the Esso Club - May 25



Aruba Women's Club Holds "Aruba Limpi Day" Stressing Cleaner Environment

On Sunday, May 20, some 1500 school children, supervisors and teachers cooperated in an islandwide "Clean-up Campaign" from 8 a.m. to 12 noon. The "Aruba Limpi Day" was intended to make the population aware of the growing need for everyone to help keep our island clean throughout the year. This was the 2nd step of a four-phase campaign to keep Aruba clean and beautiful. The first phase was a slogan contest, the winning slogan announced May 15 being "Aumenta Aruba su Hermosura; Tene'la Limpi, Sin Basura" (Enhance Aruba's Natural Beauty, Keep it Clean, without Trash). The other phases will include: Education and Beautification. The Aruba Limpi Day Committee consists of: Josette du Renard, chairman; Margaret Bishop, co-chairman; and Ria Bosch, Kay Tekker, Janet Saladin, Phyllis Yeaman, Linda Fagerquist, Poppy Schouten, Truus Stracke, Betty Genser, Jeanette Kort, and Beverly Fredrickson, members.



Cleaning up at Malmok.



Along the Smith Boulevard.



Domingo, Mei 20, como 1500 mucha de school, supervisores y maestros se cooperaron en un "Campana di Limpieza" di Club de Damas riba henter isla de 8 a.m. pa 12'or di mediodía. E dia tabata intencionada pa hacer a pueblo consciente di e necesidad creciente para que yuda tene nos isla limpi durante henter anja. Esaki tabata di segundo actividad den un campana di 4 fase pa tene Aruba limpi y bonita. E promer fase tabata un concurso di lema, pa cu e lema ganador anuncia Mei 15 tabata: "Aumenta Aruba su Hermosura; Tene'la Limpi, Sin Basura." E otro dos fasesan lo inclui: Educacion y Embellecimiento. El Comite di "Aruba Limpi Day" ta consisti di: Josette du Renard, president; Margaret Bishop, co-president y miembros Ria Bosch, Kay Tekker, Janet Saladin, Phyllis Yeaman, Linda Fagerquist, Poppy Schouten, Truus Stracke, Betty Genser, Jeanette Kort, y Beverly Fredrickson.



In San Nicolas



Near Divi Divi Beach Hotel

**Help Keep Aruba Clean and Beautiful
All Year Round**

★ ★

**Yuda Tene Aruba Limpi y Bunita
Durante Henter Anja**



At Piedra Plat.

Replacement of Petrochem Furnaces At Pipsestills 5 & 6 Is Progressing

Groundbreaking work started in the middle of January this year on the Petrochem Furnace Replacement Project at Pipsestills 5 & 6. The prime objective of the project is to improve the service factor of the units, provide added flexibility to process various crudes and the ability to utilize the full capacity of the unit when the visbreaker side is down. To accomplish these objectives, the project will:

1. Replace existing cylindrical furnaces with new elevated, all steel, box-shaped furnaces;
2. Add "hot towers";
3. Convert the visbreaker side on each unit to permit a crude topping operation.

Also part of the project is a concrete smokestack rising 350 ft. high to serve the crude furnaces of both units, new heat exchangers and pumps, and a new substation. Most of the new facilities are being built north of P.S. 5 & 6 along the north refinery road. Some are built in the existing units.

The new furnaces will be al-

most identical to those of the HDS vacuum pipsestills while the "hot towers" will be the first to be erected in the refinery.

A faster system of installing refractory used here is the pre-casting of refractory slabs on the steel walls before erection.

The project is being carried out by general contractor Arthur G. McKee, with assistance of sub-contractors Ernst Kirchner for furnaces and Tilleman for the smokestack.

Estimated to cost \$16 million, the project is scheduled for completion in the second quarter of next year.

The design specification was prepared by ERE personnel at Florham Park where also J. T. Cross and L. N. Stanley of Leggo's Technical-Process Engineering were assigned on the project. At McKee's head office in Cleveland Ken Oliver of Lago and J. Felt and L. R. Lindeman of ERE assisted on the project.

Field Engineer at Lago is Bob Bennett of Esso Research & Engineering Co. who is on the HDS-II construction team.



The two furnaces for Pipsestills 5 & 6 rising near the north refinery road with a concrete smokestack in center that will be 350 ft. high and serve both furnaces.

Dos forno nobo pa Pipsestills 5 y 6 bao construcción canto di camina noord den refineria cu schoorsteen di concreto den centro cu lo te 350 pia halto y lo sirbi embos forno.

Remplazamiento di Forno Petrochem Na Pipsestills 5 y 6 Ta Progresando

Trabajo di cobamento pa fundación a cuminza meiméen di Jeñuari e enja aki ribe e Projeto di Remplaza Fornoran Petro-chen na Pipsestillan 5 y 6.

Objetivo principal di e proyecto aki ta pa mehoro factor di servicio di e unidadnan, percura pa mas flexibilidad pe refina diferente sorto di crudo y posibilidad di usa capacidad completa di e unidad ora cu e parti cu yáma visbreaker ta for di uso. Pa alcance e objetivo-nay, e proyecto lo:

1. remplaza e foronan actual di forma cilindrico doo di fogonnan nobo y helto, completamente de staal cu un forme di caha;
2. pone acera columnanan "cajente";
3. converti e parti cu yáma visbreaker pa asina permiti cada unidad worde usá pa top azeta crudo.

Parti di e proyecto aki tambe un schoorsteen di concreto 350 pia halto pa sirbi foronan di tur dos unidad; cambiadoren nobo di calor y pompan, y un stacion di transformador electrico nobo. Meyoria di e facilidadnan nobo la worde construl pe nord di P.S. 5 y 6, banda di e caminda nörd den refineria. Algun ta worde fráha

den e unidadnan cu ta existi caba.

E foronan nobo lo ta casi mescos cu esunnen di e pipsestillen di vacuo na planta HDS, mientras cu e columnanan "cajente" lo ta di promernan cu te worde traha den refineria.

Un sistema nobo pa instale material refractorio aki ta, di besha planchanan di material refractorio ariba e muraya di staal promer cu traha e forno.

E obra aki ta den man di e contratista general Arthur G. McKee, cu eyudo di sub-contratistanan Ernst Kirchner pa fornonan, y di Tilleman pa e schoorsteen.

Segun calculo, e proyecto fa ba costa \$16 milion, y e mester keda cu den segundo cuarto di otro anja.

Specificación di e diseño e worde prepará doo di empleadon di compañía ERE na Florham Park, caminda tambe J. T. Cross y L. N. Stanley di Lago su Departamento Technical, Ingenieria di Proceso, fabata traha riba e proyecto. Na oficina principal di McKee na Cleveland, Ken Oliver di Lago y J. Felt y L. R. Lindeman di ERE a yuda cu e proyecto.

Ingeniero na sitio di e trabao na Lago ta Bob Bennett di Esso Research & Engineering Co. kende tambe ta traha cu e grupo di construcción HDS-II.



shown here is the pre-casting of refractory slabs on the steel walls (at right) which are then installed in sections to form the furnace wall.

Muestra aki la e prefabricacion di plachis di un mezcla special cu ta vanta calor (na drech), cuel plachinan ta ser instalata pa forma e mureya di e forno.

LAGO'S TV PROGRAM NOW PRESENTS:

"The Paul Lynde Show"

Every Sunday, from 9-9:30 p.m.
on TELE-ARUBA



Miss Vivian Croes, Miss Esso 1973, was guest of honor on May 21 at a luncheon given by Esso Marketing and the Aruba Esso Dealers at the Divi-Divi Beach Hotel. This was an occasion for all Esso Dealers to meet Miss Croes, who will vie for the title of Miss Aruba 1973 at the Holiday Inn on June 2.

Srta. Vivian Croes, Miss Esso 1973, tabata huesped di honor Mei 21 na un momemto duna dooor di Esso Marketing y Esso Dealers di Aruba na Divi-Divi Beach Hotel. Esaki tabata un occasiun pa tur Esso Dealers cera conoci cu Srta. Croes, kende lo competi pa o titlu di Miss Aruba 1973 na Holiday Inn ariba Junu 2.



Charming Miss Vivian Croes,
Miss Esso 1973



Starting May 21 and continuing for several days, some 50 Assistant Operators, Operators, Shift Superintendents and OMCS Foremen of Oil Movements Division followed a 3-hour classroom training and 4-hour field training to become familiar with the Lower Crude Field. Conducted by (left picture, l to r) Hubert Ponson, Chris Schwengle and Morley Marks, the classes will acquaint participants with the new lines, pumps, valves and tanks to enable them to efficiently handle the unloading of very large crude carriers. In the picture at right is one of the groups that attended the training program.

Cuminzando Mei 31 y continuando pa varios dia, como 50 Assistant Operators, Operators, Shift Superintendents y OMCS Foremen di Oil Movements Division a sigui un entrenamiento den klas di 3 ora y un entrenamiento ariba terreno di 4 ora pa cera conoci cu e Lower Crude Field. Conduci pa (r pa di den portret robez) Hubert Ponson, Chris Schwengle y Morley Marks, e klasnan lo trece participantes na halura di e linjanan, pompan, valvulan y tankinan nobo pa permiti nan trata descargamiento di tankeronan masha grandi na un manera eficiente. Den portret na drechi ta uno di e gruponan cu a atende e programa di entrenamiento.

Cinco Promocion Efectivo Mei 1

(Continued from page 3)

Asistente Junior di Laboratorio na Maart 1972. E puesto ey e tabata occupa primer cu su renciente promocion.

Na 1963 Irenio y su esposa tin un yon homber di 21 anja cu ta studiando pa dokter na Universidad di Nijmegen, Holanda, y un yon muher di 16 anja, Nan ta bibi na Noord Cura Cabal.

las el a tuma un curso di 25 hora di anochi tocante Instalacion Electrico na 1965.

Irenio y su esposa tin un yon homber di 21 anja cu ta studiando pa dokter na Universidad di Nijmegen, Holanda, y un yon muher di 16 anja, Nan ta bibi na Noord Cura Cabal.

DECEASED ANNUITANTS

ALFREDO J. HERRERA died in Aruba on March 28, 1973. He was 59 years old. He worked in the Process Department until March 1, 1966 when he retired after 26 years of service.

UEL FLEMMING passed away in Anguilla on March 29, 1973 at the age of 71. He had been employed in Mechanical Department and retired on October 1, 1958 after 25 years of service.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 34 - No. 12



June 15, 1973



Gregorio N. Willems, the first employee to complete 40 years of service on the active payroll, receives congratulations and service awards from Assistant General Manager R. C. Bergfield at a luncheon at the Esso Club June 6.

Gregorio N. Willems, ex primer empleado cu a cumpli 40 anja di servicio como empleado activo, ta recibi felicitacion y emblemas di servicio for di Asistente Gerente General R. C. Bergfield na un comida na Esso Club Junio 6.

Employees Offered to Join New Supervisory Selection Program

Recently Lago introduced a new supervisory selection system which will enable the company to better and even more fairly appraise and select potential candidates for supervisory positions. While the first selection will be to fill supervisory vacancies in the Mechanical Department, this program is based on voluntary application by any non-supervisory employee at Lago who is interested in becoming a supervisor.

Assessment Center

Potential candidates for supervisory jobs will spend a day or more at the Assessment Center or an appraisal process. The Center is a location where potential candidates will be interviewed, tested and appraised by a panel composed of Lago supervisors who have been carefully selected and trained for

this purpose.

Candidates will be given various company-oriented exercises based on what a typical supervisor might do. A series of tests will also be administered as part of the program.

Panel members will prepare a composite report on each candidate along with recommendations. Each candidate will receive a verbal report of the results of his appraisal with emphasis on his strengths and areas for improvement through discussions with one or more panel members.

Who May Apply

Any non-supervisory employee who feels he has the desire of becoming a supervisor is encouraged to apply to C. Z. da Costa, Training Section, Industrial Relations Department.

Gregorio Willems Ta Logra Periodo Memorable di 40 Anja di Servicio

Un fecha memorable raramente alianza a ser lograda arriba Junio 6, 1973 pa Gregorio N. Willems, kende ta traha den Planta Acid & Edeleanu di Process-Utilities. E ta primer empleado di Lago cu ta cumpli 40 anja na traba. Algo notable den su carera tambien ta cu nunca el a haya un desgracia incapacitante. Efectivo Junio 1, 1973, Gregorio ademas a haya promocion pa Shift Foreman y a bira un miembro di Gerencia.

Gregorio, kende awor tin 56 anja, a cumenza come un holben di 16 anja dia 25 di April 1933 den Departamento de Labor. Na 1935 el a bai traha como ayudante di chofer, y despues e tabata chofer riba un di e siete locomotief y tambe riba tractoran y trucknan. Na 1938 el a passa pa Pipe Craft, y tambe e tabata traha den Welding Craft. Di 1939 te 1942 el a traha den Leadburning Craft.

Gregorio tin mas cu trenta anja den distrito di Acid & Edeleanu, caminda na September 1942 el a bai traha como Ayudante di Process. Eyanan el a progresu y a bira Controlman y

despues Asistente Operador na 1948 Cu promocion el a bira Operator permanente na anja 1962. Desde 1965 Gregorio a actua na various occasion como Foreman di wirts den planta Acid & Edeleanu, cual puesto e tin awor aki.

Loke a impresionen mas cu otros ocos durante su primer temporada di empleo tabata transporacion di material pa construccion y cuminda riba garoshinan piaf riba nel for di bapomana manera "Pan Bolivar", "Paul H. Hardwood", "Bedford" y "Sheepman". E ta corda tambe con submarino a staka Lago dia 16 di Februario 1942, y el periodo di blackout cu a resulta durante qual trahadornan mester a usa un flashlight cu solamente un respi habri di % pa % anochi.

Despues di su oranan di trabajo Gregorio ta gusta traha den su hardin, bal piscas y bieha. Anja pasá el a bishita Europa, bishando door di Holanda, Belgica, Alemania y Francia.

Gregorio y su esposa Yustina tin cincu yiu homber y un yiu muher. Nan ta biba na Paradiso-heuvelstraat, Lago Heights.



The three finalists of Miss Aruba 1973 contest held in Holiday Inn on June 2 (l to r): E tres finalistas pa certamen di Miss Aruba 1973 na Holiday Inn Junio 2 (r pa d): Carmen Laclé, 2nd runner-up; Eileen Oduber, Miss Aruba 1973; and Edwina Diaz, 1st runner-up, with Theo Blok presenting the Miss Aruba exchange cup. (See pages 4 & 5).

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Editor: A. Werleman **Assoc. Editor:** Miss L. I. de Lange
Photographer: J. M. de Cuba
Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Gregorio Willems Reaches Milestone Completing 4 Decades of Service

A milestone seldom reached was achieved by Gregorio N. Willems, who works in the Acid & Edeleanu Plant of Process-Utilities Division, on June 6. He is the first Lago employee to complete 40 years as an active employee. Outstanding in his long career is also the fact that he never sustained a disabling injury. Effective June 1, Grego-

rio worked in the Leadburning Craft from 1939 to 1942.

Gregorio has more than thirty years in the Acid & Edeleanu Plant area, which he joined in September, 1942 as a Process Helper. Here he progressed to Controlman and became Assistant Operator in 1946. He was promoted to permanent Operator in 1962. Since 1965, Gregorio acted several times as a Shift Foreman for the Acid & Edeleanu Plant which position he is occupying at present.

What impressed him most in his early employment was his work of transporting building materials and food supplies on flat cars from ships such as the "Pan Bolívar", "Paul H. Hardwood", "Bedford" and "Steelman". He also recalls the U-boat attack on Lago on February 16, 1942 and the resultant blackout period during which a flashlight with a slit of only $\frac{1}{4}$ " by $\frac{1}{4}$ " was used at night.

In his free time, Gregorio likes gardening, fishing and traveling. Last year he visited Europe and traveled through Holland, Belgium, Germany and France.

Married to Yuslina, Gregorio has five sons and one daughter. They live at Paradisoheuvelstraat, Lago Heights.

G. N. Willems

rio was also promoted to Shift Foreman and attained management status.

Gregorio, now 56, began as a 16-year-old young man on April 25, 1933 in the Labor Department. In 1935 he was assigned as a Driver Helper and was a driver on one of the seven locomotives, on tractors and trucks. In 1938 he moved to the Pipe Craft and was also assigned to the Welding Craft. Later

Reuben N. D. Ecury receives his 25-year service watch from Asst. General Manager R. C. Bergfield. His anniversary date was May 30.

Reuben N. D. Ecury received his 25-year service watch from Asst. General Manager R. C. Bergfield. His anniversary date was May 30.

Mei 30.



F. Ralph Astbury Accepts Position With Imperial Oil Enterprises Ltd.

Division Superintendent F. Ralph Astbury of Mathematics Computers and Systems (MCS), has accepted the position of Systems Planning Manager in the Business Services Division of the Logistics Department of the

tories, Development Section. Here he progressed to Senior Chemist and Supervising Chemist.

Following an assignment on the development of the Oil Movements Control System, he transferred to the Technical Department to head the Control System Section. In July 1970, he transferred to Comptrollers-Systems & Data Processing Section as Section Head, and effective August 6, 1971, he took over as Division Superintendent of the new Mathematics Computers and Systems Division.

Ralph holds a bachelor's degree in chemistry from the University of British Columbia, Canada. He attended several courses at Lago, in Lima, Jamaica, Caracas, and the USA.

Accompanying Ralph to his new work location will be his wife Colleen and two children, Kathleen (7) and Randall (6).

Empleados Ofrecen pa Participa den Programa di Selección pa Supervisor

Centro di Evaluacion

Recientemente Lago a introduci un sistema nobo di selección pa supervisor cu lo hace posible pa compaňia mehorá y mas hustamente evalúa y selecťa candidatan potencial pa posicionan de supervisor. Mientras cu e primer selección lo ta pa yena vacaturas den Mechanical Department, e programa aki la basá anba aplicaciónnan voluntario de cualquier empleado cu no ta supervisor na Lago y kende ta interesa pa bira un supervisor.



The last group of Process employees completed the Hydrogen Plant training program on June 1, which will be followed by a 2-week field training. Instructors were Everett Beaujon (at left) and Martinez Leo.

E ultimo grupo di empleados de Process a completa e programa di entrenamiento di Hydrogen Plant Juny 1, cual lo ser sigui pa un telfo training di 2 siman. Instructornan tabata Everett Beaujon (na robeza) y Martinez Leo.

30-Year Service Awards - May, 1973

Juan Brienen enrolled in the Lago Vocational School (LVS) in 1943. After graduation he was assigned to Process-Catalytic & Light Ends as an Apprentice Clerk D, advancing to Process Clerk II in 1952. In 1964 he became Process Clerk. Mr. Brienen was promoted to Supervisor-Office Services in the Comptroller's Department in 1966. His service anniversary was on May 1.

Antero Dijkhoff joined the Lago Vocational School in 1943 as an Apprentice. In 1947 he became an Instrument Helper A in Mechanical-Instrument Section, where he progressed to Instrumentman A in 1961. In 1961 he became Foreman-Equipment Section, and an Instrument Technician in 1966. In 1968 he became an Area Supervisor. A Mechanical Supervisor in Maintenance & Planning Division since 1971, he completed 30 years of service on May 1.

Thomas Dirksz is also an LVS graduate of the 1947 Class. After graduation he began working in Mechanical-Machinist as a Senior Apprentice B, advancing to Machinist B in 1952. In 1961 he was promoted to Machinist A. An Equipment Tradesman A-Machinist since 1968, he is currently assigned to Mechanical-Machinist & Central Tool Room. His service anniversary date was May 1.

Angel M. Every completed the LVS in 1947 and was assigned to Technical-Engineering as an Apprentice Clerk. He advanced to Junior Engineering Assistant B in 1953, and to Engineering Assistant A in 1962. A Sr. Engineering Assistant since 1971, he is presently assigned to Mechanical-Construction & Turnaround Division. His service anniversary was on May 1.

Julio Jansen is also a former LVS student who began working as a Tracar C in Technical-Engineering following graduation in 1947. In 1952 he became a Jr. Draftsman A, and in 1960, an Engineering Assistant A. He

was promoted to Sr. Engineering Assistant in 1962. Julio became an Engineering Technician in 1969. He is presently a Mechanical Supervisor in Mechanical-Contract Development Section. His service anniversary date was May 1.

Raymundo Feliciano graduated from the Lago Vocational School in 1947 and was assigned to the Storehouse as a Storehouse Helper B. In 1952 he advanced to Utility Clerk, and in 1960 to Assistant Section Head. Raymundo was promoted to Materials Clerk I in Mechanical-Materials in 1967. He commemorated his 30th service anniversary on May 1.

Cipriano Geerman joined the Lago Vocational School in 1943. He served for one year in the Local Army from 1946/1947. After graduation in 1948, he was assigned to Mechanical-Garage where he progressed to Mechanic A in 1960. He became a Foreman-Machinist in 1963. A Mechanical Supervisor in Mechanical-Maintenance & Planning Division, he celebrated his 30 years on May 1.

Casper R. Maduro began in the LVS on May 1, 1943 and following graduation became an Instrument Helper B in 1947. He progressed to Instrument Helper A in 1952 and became an Instrumentman A in 1967. Casper, who is now an Equipment Tradesman A in Mechanical-Instrument, observed his three decades of service on May 1.

Dalmatus Navas also began as an LVS student and was assigned as a Process Helper C in 1947 after graduation. That same year he transferred to the former Accounting Dept. where he advanced to Materials Clerk I in 1958 and to Sr. Accounting Clerk in 1965. He advanced to Accountant in Comptroller's-Financial Accounting in 1967. His 30th anniversary date was on May 1.

Gerardo R. Nicolaes is an LVS student who began at Lago on May 1, 1943. His assignment following graduation was in Instrument,

where he progressed to Instrument Helper A in 1949 and to Instrumentman A in 1957. He is an Equipment Tradesman A-Instrument since 1968. His 30th service anniversary was on May 1.

Innocencio Petrochi started in the LVS in May 1943 and after graduation went to work in the Blacksmith Shop where he became a Blacksmith Helper A. Transferring to Welding Shop, he became a Welder A in 1963 and Foreman-Welding in 1966. This title was changed to Area Supervisor. He acted many times as a Regional Supervisor. Now in Mechanical-Construction and Turnaround, he commemorated his 30th service anniversary on May 1.

Celestino Quandus joined the LVS in May 1943 and was assigned in Light Oils Finishing after graduation. He later transferred to the Marine Office and became Disbursement Clerk in 1962. In 1964 he moved to Lago Police where he became Police Records Clerk and Shift Dispatcher in 1968. A Police Sergeant in Industrial Services since 1970, he completed 30 years of service on May 1.

Pedro de V. Rasmljin is another LVS graduate who began on May 1, 1943. His first assignment was in L.O.F. where he progressed to Assistant Operator in 1960. He advanced to Operator in 1963. On several occasions he acted as Shift Foreman in Oil Movements-Clean Oils since 1968. His anniversary date was on May 1.

Pedro Semeleir graduated from the LVS in 1947 after joining Lago on May 1, 1943. He was assigned to Mechanical-Electrical where he progressed to Electrician A in 1962. He transferred to Oil Movements in 1962 and joined the Tugmata Training in 1963. He was promoted to Tug Captain in 1964. Now in Oil Movements-Floating Equipment, he completed 30 years of service May 1.

Franisco O. Wever joined the LVS on May 1, 1943 and after graduation was assigned to the Pipe Shop where

he advanced to Pipeliner A in 1954. In 1962 he became a Foreman in Mechanical-Metal Crafts. This title was changed to Mechanical Supervisor in 1971. Francisco, who is assigned in Mechanical Construction & Turnaround Division, observed his 30th year on May 1.

Canuto R. Beukboom began in Lago's Dining Hall in 1943. He transferred to Process-L.O.F. in 1948 where he advanced to Pumper in 1957 and to Assistant Operator in 1965. Canuto, who works in Process-Oil Movements Division, completed 30 years May 4.

Hilberto Seraus first worked for Esso Transportation Company from March 25, 1943 till 1954 when he joined Lago on June 30, 1954. He was assigned to M&C-Paint where he became a Carpenter Foreman in 1962. He became a Mechanical Supervisor in 1971. Assigned to Mechanical-Maintenance & Planning Division, Hilberto commemorated his 30th service anniversary on May 10.

Johannes N. Coes came to Lago as a Messenger B in the Electrical Section in 1943. He progressed in the Electrician Helper categories to Electrician Helper A in 1949 and became an Electrician A in 1953. He transferred to Esso Marketing in 1964 where he was promoted to Wingman I for aircraft refueling. Johannes, who celebrated his 30th service anniversary on May 11, is a Product Deliveryman I since 1971.

Casimiro Jacobs enrolled in the LVS on May 12, 1943 and after graduation was assigned to Process-L.O.F. where he progressed to Treater in 1956. He advanced to Assistant Operator in 1966. Casimiro, who completed his 30th year at Lago on May 12, is an Operator in Process-Light Hydrocarbons Division since 1972.

Henry M. Pantophlet started in the Esso Clubhouse in 1938 and in 1942 transferred to the Electrical

(Continued on page 8)

Election of Miss Aruba 1973 Held in Holiday Inn June 2



Edwin Diaz
Henderson N.V.



Vivian Croes
Esso Marketing



Wilma Jansen
La Linda



Judith Trinier
Aruba Sheraton



Miss Aruba 1972 Yu
Miss Aruba 1973, w/



Carmen Lacé
VESTA



Marlene Hansen was voted Miss Amity by the candidates. Yvonna Dirksz helps put on the corresponding sash.



Guest of Honor was Miss Venezuela 1972
Maria Antonieta Campoll, who was Run-
ner-up Miss Universe 1972.



The five finalists (l to r)
Carmen Lacé
Marlene Hansen
Vivian Croes
Wilma Jansen
Judith Trinier



A host of beauties, including (l to r, first row): 1973 Carnival Queen Pamela Brown, Miss Venezuela 1972 Maria Antonieta Cam-
poll, and Yvonna Dirksz, Miss Aruba 1972.

Edwina C
was a

Eleccion di Miss Aruba 1973 Teni na Holiday Inn Juni 2



Rina Schoppema
Aruba Caribbean



Gemma Oduber
Aruba Holiday Inn



Mariene Hansen
Talk of the Town



Theresita Winklaar
Divi Divi Beach Hotel



Eileen Oduber
Director Ronny



Gemma Oduber became the winner
in the original costume contest.



Rina Schoppema receives cup from Janchi
Tramp as Miss Photogenic.



Myrna Le Grand
City Store



Carmen Lací, Judith Trinier,
Vivian Croes.



Candidates in original costumes: (l to r): Edwina Diez, Gemma Oduber, Wilme Jansen, Carmen Lací, Theresita Winklaar, Judith Trinier, Mariene Hansen, Myrna Le Grand, Vivian Croes, Rina Schoppema and Eileen Oduber.

emisted,

Sult.

Visiting Annuitants Tour Refinery, Ladies Hosted at Tea Party May 28



Annuitants relax here at the Esso Club after a refinery tour on May 28 as part of their Aruba Reunion program from May 23 to 30, 1973. Pensionistas ta sosego aki na Esso Club despues di un gira den refineria ariba Mei 28 como parti di nan programma di Reunion na Aruba for di Mei 23-30, 1973.



Mrs. Margaret Oliver (center) was the motor behind the organization of the Aruba Reunion.
Sra. Margaret Oliver (centro) tabata e motor tras di e organizacion di e Aruba Reunion.



While the men were touring the refinery, the ladies were entertained at a Tea Party on May 28.

Mientras e hombernan tabala bishitando refineria, e demas a ser entreteni ne un Tea Party Mei 28.

Dominico Farro Is Winner of IOWUA Recreation Center Billiard K.O.



Dominico Farro in final game for championship organized by the IOWUA Recreation Center's Activities Committee. Dominico Farro den wega final pa campeonato organiza pa Comite di Centro di Recreacion di IOWUA.



Domi Ridderstep, the other finalist for the championship held at the IOWUA Recreation Center on June 3. Domi Ridderstep, e otro finaliste pa campeonato teni na Centro di Recreacion di IOWUA ariba Juni 3.

Sports Queen Sonie Tromp, who handed trophies to Champ Dominico Farro (at right) and Sub-champ Domi Ridderstep, is here with organizers of the Billiard K.O. championship.

Reina di Deporte Sonie Tromp te eki despues di a presenta trofeos ne Campeon Dominico Farro y Subcampeón Domi Ridderstep (na robez).





The "Lady Sophie" of the Van der Laan shipping company arrived with this 119 feet tall tower at Lago's dry cargo pier on May 14.

"Lady Sophie" di compania Van der Laan a yega cu e tower aki di 119 pia hallo na Lago su waf ariba Mei 14.



Lying at its foundation ready to be lifted by the two 160-ft. high gin poles.

Durmiendo na su fundeshi, listo pa ser hizá doar di e dos "gin poles" di 160 pia hallo.

Tower Gigantesco a Ser Instala Mei 26 pa Vacuum Pipestill No. 3

E pieza mas importante di equipo pa Vacuum Pipestill No. 3, cu es unidad mas principal pa e unidad HDS-II, a yega na waf pa carga seco Diamuna, dia 14 di Mei, na bordo di "Lady Sophie" for di Hapon esta e columna di vacuum

Cooperacion internacional di varios compania tabata necesario pa trece e gigante aki te na Aruba Arthur G. McKee di Merca, e principal contratista pa Lago su proyecto HDS-II, a desinje, e compania di vapor holandes Van der Laan a transporle, compania Hapones Ishikawajima-Harima Heavy Industries Co. Ltd, a fabriké, y Rigging International di Merca a instalate cu ayuda di trahadorn Antillano.

E tower di vacuum ta igual den midi cu esun instalá na 1970 durante construcción di planta HDS-I (119 pia largo, 35 pia ancho y peso di 580 ton). E mes compania Hapones a

trahé, y el a wordé transporta na bordo di e mes vapor y su instalación ta den man di e mes contratista pa hizé pone na su lugar. E hizamiento a tuma lugar ariba Diassabre, Mei 26.

E blash aki descargamiento a tuma solamente dos dia (compará cu cinco dia na 1970). Dos crawler traha especialmente a transporte e columna na su fundeshi Eyan, cu ayuda di dos "gin pole" di 160 pia hallo cu un capacidad de hiza 1000 ton, e columna a wordé hizá na suficiente altura pa pone un estuctura di 30 pia hallo pa sostener bao di dye, y asina pone debidamente riba su fundeshi.

Descargamiento y instalacion di e columna di vacuum tabata coordiná doar di Larry Van Aman di Esso Research & Engineering Co., un ingeniero na sitio di trabajo di e team di Lago cu ta atende cu construcción di planta HDS-II.

Huge Tower Set in Place May 26 For No. 3 Vacuum Pipestill (V3AR)

The most important piece of equipment for the No. 3 Vacuum Pipestill, which is the main unit for HDS-II, arrived at the Dry Cargo Pier Monday, May 14, on board the "Lady Sophie" from Japan: the vacuum tower.

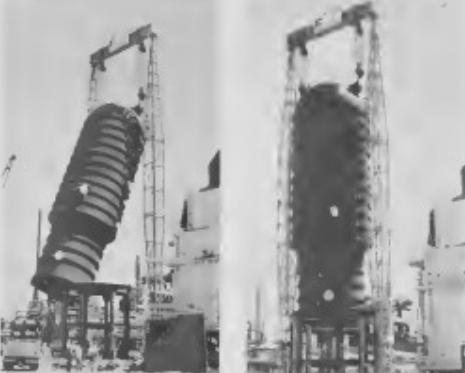
International cooperation was required by several companies in order to bring this giant to Aruba. Arthur G. McKee from the U.S.A., the main contractor for Lago's HDS-II Project, designed it. The Dutch shipping company Van der Laan transported it. The Japanese Ishikawajima-Harima Heavy Industries Co., Ltd built it, and Rigging International from the U.S.A. installed it with the aid of Antillean workers.

The vacuum tower is identical in size to the one installed in 1970 during HDS-I construction (119 feet long, 35 feet in

diameter and weighing 580 tons). It was built by the same Japanese company, was transported on the same ship and is being installed by the same rigging contractor.

This time, the unloading from the ship took only two days (compared with five days in 1970). Two specially designed crawlers transported the tower to its foundation. Here, with the aid of two 160-ft high, 1000-ton capacity gin poles, the tower was lifted high enough to permit its 30-ft. high steel support to be moved underneath and set on its foundation.

The unloading and installation of the vacuum tower was coordinated by Larry Van Aman of Esso Research & Engineering Co., a field engineer assigned on Lago's HDS-II construction team.



Programa di Selección

(Continúa di pagina 2)

rios examen relaciona con asunto di compania basá ariba locual un tipico supervisor lo haci. Un serie di testnan tambe lo ser dunida como parti di programa.

Miembran di panel lo prepara para un reportaje combiná tocante cada candidato huntu cu recomendacionan. Cada candidato lo recibí un reportaje verbal di e resultadoan di su evaluacion cu enfasis ariba su potencia y ramonan pa mejoracion door di discussionan cu un de mas miembros di panel.

Kende por Aplica
Cualquier empleado cu no ta

supervisor kende ta sinti cu e tin e desejo di bira un supervisor ta ser encurashá pa aplicá cerca C. Z. de Cuba, Training Section, Departamento di Relaciones Industriales.

NEW ARRIVALS

April 26, 1973

VROLIJK, Raymundo & Margarita - Mechanical-instrument, a daughter, Venuschka M. E.

May 6, 1973

RASMUSSEN, Almino F. & Margarita - Mechanical - Metal Trades; a son, Melvin B. J.

RICHARD, Lloyd B. & Helma Carmen - Mechanical-Metal Trades; a daughter, Bojoures Faiza



Some 45 students of Colegio Arubano and teachers listen to explanations on chemical processes at Lago from Chemical Engineers (at right, l to r) Reimundo Barros, Ruberd Barry, Robert Lopez-Henriquez and Jan Smeets.



Teacher and students of Colegio Arubano were welcomed by Jan Smeets of Technical-Process Engineering (front, at right). Maestro y estudiantes de Colegio Arubano a ser yama bombini pe Jan Smeets di Process Engineering (dilanti, ne drechi).

Seminar y Tour pa Colegio Arubano Ta Accentua Prosesonan Químico

Lago su ingenieronan químico Reimundo Barros, Ruberd Barry, Robert Lopez-Henriquez y Jan Smeets, tur trahendo den Technical-Process Engineering, tabata orador y guia pa un seminar y tour di dos ora tocante Lago su facilidadanen di proceso químico cu a ser dñu na estudiantes di Colegio Arubano anba Junii 8.

Como cuarenta y cinco estudiantes y dos maestros a scucha e aplicacionnan den sala di conference di Oficina Principal tocante e motibonan pa saka acido nafthenico y azufre for di azeta, tocante fabricacion y uso final di acido nafthenico y sulfuro y azufre.

Despues di e seminar cortico, e estudiantes a ser huba ariba un gira den refinera pa mira

varios di e facilidadanen di proceso.

30 Years...

(Continued from page 3)

Section where he became an Electrician Helper A in 1956 and an Electrician A in 1961. At present an Equipment Trainer A-Electrical, he completed 30 years of service on May 31.

Miguel E. de Cuba began with the LVS as a Mechanical Apprentice on January 12, 1942. He subsequently was assigned in the Mechanical Shops where he became a Boilermaker B in 1966 and an Equipment Trainer A-Mechanist in 1972. His 30th service anniversary was on May 24.

Como 45 estudiantes di Colegio Arubano y maestros ta scucha e aplicacionnan di procesos químico na Lago for di ingenieronan químico (na drechi, y pa d) Reimundo Barros, Ruberd Barry, Robert Lopez-Henriquez y Jan Smeets ariba Junii 8.

Seminar/Tour for Colegio Arubano Stress Lago's Chemical Processes

Lago's Chemical Engineers Reimundo Barros, Ruberd Barry, Robert Lopez-Henriquez and Jan Smeets, all of Technical-Process Engineering, were lecturers and guides for a 2-hour seminar and tour covering Lago's chemical processing facilities given to Colegio Arubano students on June 8.

Some forty-five students and two teachers listened to explanations in the General Office Building's conference room on the reasons for removing naphthenic acids and sulfur from oil, on the manufacture and end use of naphthenic and sulfureous acids and sulfur.

Following the brief seminar, the students were taken on a refinery tour to see several of the processing facilities.



These MTS (Secondary Technical School) graduates were recently employed by the Mechanical Department and ere briefed here in the Training Center of the Mechanical Shops on May 28. They are (l to r): Benjamin Curiel, Servio Angels, Augustin Res, Juan Kock, Franklin Kelly, Edmundo Ras, Andres Garcia, Alvin Leclé and Anthony Blezen.

E graduados aki di MTS e ser emplea recientemente doer di Depto. Mechanical y te aki den Training Center di Mechanical Shops ariba Mei 28. Nem ta (r pa d): Benjamin Curiel, Servio Angels, Augustin Res, Juan Kock, Franklin Kelly, Edmundo Ras, Andres Garcia, Alvin Leclé y Anthony Blezen.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.



Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 34 • No. 14

July 13, 1973

Six Employees Advance in Process, Mechanical and Technical July 1

Effective July 1, 1973, six employees were promoted in the Technical, Process and Mechanical Departments. In the Technical Department, Edward (Ed) B. Hodges was promoted to Division Superintendent of Process Engineering. Robert (Bob) N. Heath advanced to Supervising Engineer in the Crude and Products Coordination Division's Coordination Section and Juan

Plant and later the PGAR area. In 1968, Ed was promoted to Senior Engineer. The following year he moved up to Supervising Engineer in Technical - Process Engineering Division. In 1970 he transferred to Process - Light Hydrocarbons Division as Process Foreman. In 1971, he moved to the Oil Movements Division as Operations Supervisor Clean Oils /Crude. Prior to his

Catherine, 12, and Heather, 10, and a five-year-old son Matthew. They live in Serce Colorado.

Bob Heath joined Lago in September 1968 as an Engineer in Technical-Process Engineering Division. His initial assignment was in the Crude Products and Oil Movements Section. Bob, who holds a BS degree in Chemical Engineering from the University of Windsor Ontario

Electric Programming course, the Process Economics and Effective Supervision courses.

Bob's hobbies include tennis, bowling, swimming and listening to stereo music. He and his wife, Faye, have a two-and-a-half year old daughter, Lisa. On their next vacation they plan to make a trip to Canada and the U.S.A.

Juan (JT) completed the HBS



E. B. Hodges



R. N. Heath



J. T. Croes



H. W. Bryce



K. H. Brook

T. (J.T.) Croes became a Senior Engineer in the HDS-II Group. In the Process Department, Henry (Hank) W. Bryce became Process Foreman in the Fuels Division, while in the Mechanical Department, Kenneth (Ken) P. Brook and Raymundo (Ray) Nicolaas advanced to Regional Supervisors.

Ed Hodges holds a BS degree in Chemical Engineering from the University of Virginia. Before joining the Company in 1966 he had been with the Esso Research & Engineering Co. for five years. His first assignment at Lago was in Technical - Process Engineering as a Contact Engineer for the Cracking

recent promotion, Ed had been Black Oils/Piers Operations Supervisor.

At Lago, Ed followed several courses. These include the Fortran Programming Course, Kepner-Tregoe and a Process Economics Course in Caracas. Ed's favorite pastime is boating. He owns a glass-bottom boat which he likes to sail in the Lagoon. He and his wife, Barbara, have two daughters:

Canada, had previously been employed at Imperial Oil Company's Edmonton Refinery for three years.

In 1971 Bob moved to the MCS Division where he became a Senior Engineer. Prior to his July 1 promotion in the Crude and Products Coordination Division, Bob had been working in the Planning and Project Development Division since 1972.

Bob has followed the General



R. Nicolaas

(chemical engineering) at the Colegio Arubano in 1962, then continued his education at the Higher Technical School in Eindhoven, Holland. After obtaining his Master's degree in Chemical Engineering in 1970, he returned to Aruba and was employed in Lago's Technical Department, where his first assignment was in the Crude Products and Light Ends Section of the Process Engineering Division.

Last year, J.T. spent a six-month work assignment at Esso Research & Engineering Company, Florham Park, New Jersey, where he assisted in the company's Petrochem furnace replacement project. Since July (Continued on page 2)

The Docklift I of the Van der Laan Company on June 19 brought some huge pieces of equipment for HDS-II: a 630-ton reactor, two 190-ft long towers for No. 3 Hydrogen Plant and other smaller reactors.

Docklift I de Van der Laan arriba Jun 19 a traer varios equipos para HDS-II: un reactor de 630 ton, dos torres de 190 pia largo para planta Hidrogeno No. 3 y otros reactornas chikito.



ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles**NEWS**

Editor: A. Werleman

Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Six Employees Advance

(Continued from page 1) In 1972, he has been working on the HDS-II technical startup team.

At Lago he has taken courses in Effective Business Writing and Refinery Engineering. He has also attended the Process Economics Course held in Caracas last year. He is active in community activities, and is a Jaycee member and a member of the Caquetos Club.

In his leisure time, J.T. enjoys reading, gardening and fishing. This year he plans to visit Caracas on his vacation. He has already made up his mind for next year's vacation, which is a trip to Holland.

J.T. and his Dutch wife, Josephine, have a two-year-old son, Alan. They live at Piedra Plata.

Hank Bryce obtained his B.S. degree in Chemical Engineering from the University of British Columbia, Canada, in 1967. In 1969, he transferred from Imperial Oil, Canada, to Lago's Technical - Process - Engineering Division as a Contact Engineer for Oil Movements.

The following year he was assigned to Technical - Process Engineering Division, where he became a Senior Engineer. Early this year, Hank was transferred to Process - Fuels Division as a member of the HDS-II Project team. He is currently a Process Foreman in the Fuels Division.

Off the job, Hank dedicates his time to playing basketball and tennis. He is also purchasing agent for the Esso Tennis club, and strings tennis rackets.

Hank and Beverly, his wife, have two daughters, Robyn, 2-1/2, and two-month-old Jennifer.

Ken Brook completed the MULO-A curriculum at the St. Augustinus College in San Nicolas in 1960. In 1962 he graduated from the UTS and left for Holland, where he graduated in Mechanical Engineering from the Brada Higher Tech-

nical School in 1966. The following year, Ken obtained his master's degree from the Massachusetts Institute of Technology in the U.S.A. and started to work at Lago.

His first assignment was as an Engineer in Mechanical - Engineering Division assigned to the Refining Project Section. In 1970, he moved to the M&C Division as Planner. In his new position as Regional Supervisor, Ken has been assigned to the Planning Group of the Maintenance & Planning Division.

Ken has followed the Kepner-Tregoe, Process Economics and Critical Path Method courses. He also attended a Mechanical Design course in Lima, Peru.

In his spare time, he enjoys photography as a hobby and bowling. He likes doing repair work at his home in Savaneta, where he lives with his wife, Dot, and five-week-old son.

Ray Nicolaas has over 25 years of Lago service. He originally started as an Apprentice in the Lago Vocational School in 1947. Following graduation he became a Welder Helper B in the Welding Department where he advanced to Welder A in 1956.

In 1962, Ray became a Foreman - Metal Crafts in the Mechanical Department. He later worked as an Area Supervisor in the Fuels and the Light Hydrocarbons areas. In this new position as Regional Supervisor in Mechanical - Construction & Turnaround Division, Ray has been assigned to the Mechanical Shops.

Ray has taken several company-sponsored courses. These include the Modern Supervisory Program, Organization Development Lab, and Effective Management.

Off the job, Ray dedicates himself mostly to sports. He plays soccer, billiards, dominoes, softball and likes to go swimming. He also enjoys reading. On his next vacation he plans to visit Mexico.



Willem H. Lamper of Process - Utilities-Powerhouses receives his 30-year award and certificate from Process Manager W. Terrell. He completed his service anniversary on June 30.

Willem H. Lamper of Process - Utilities - Powerhouses la recibió su emblema y certificado de 30 años por el Gerente de Proceso Walter Terrell. El cumplió su aniversario de servicio Junio 30.

Refining Control Center Extienda Mas Espacio con Mejor Equipo

Empleados de la planta de Divisiónn de Combustoleo, Hidrocarburon Líquido y Desulfuración, dieron la mano de instrumento, operador de computadora, MCs y esan de compañía General Electric, en una disposición avante cu expansión de Centro de Control de Refinación a medida que cumplieron con un edificio de dos pisos cu net 8,000 pia cuadrá de espacio, e edificio nobo avor tin 20,000 pia cuadrá de espacio. Cobamiento di fundeshi pa haci e edificio di dos pisos mas grandi a cumenza na Maart 1972.

E segundo piso, caminada mayoría de actividades de control di proceso ta concentrá, fi-

(Continúa en pag 7)



Another big job handled by the International Rigging Company, a McKee subcontractor, was the installation of this 630-ton reactor on June 27. This reactor and a smaller one (350 tons) for No. 3 Heavy Vacuum Gas Oil Hydrodesulfurization unit (D3AR) came on board the Docklift I.

Un otro trabajo grande de International Rigging Company, un subcontratista de McKee, tabata instalacion de e reactor aki di 630 ton s arriba Juni 27. E reactor aki y uno mas chikito (di 350 ton) pa No. 3 Heavy Vacuum Gas Oil Hydrodesulfurization Unit a yega abordo di Docklift I.

Ray and his wife Agueda, and sons Reginald (13), Erwin (11)

and Raymond (5) live in San Nicolas

30-Year Service Awards - June, 1973

Felipe S. Franken joined Lago's Labor Department as a Laborer in 1941. Hera he advanced to Machinist Helper B in 1945. Soon afterwards he resigned, but was reemployed in 1946 as a Machinist Helper B. In 1951 he advanced to Machinist Helper A.

Mr. Franken was promoted to Machinist B in 1952, and to Machinist A in 1966. This title was changed to Equipment Tradesman - A the following year. An Equipment Tradesman A - Machinist in Mechanical - Machinist & CTR since 1971, Mr. Franken completed 30 years of service on June 15.

James A. Blijden originally began working in the Esso Club's Bowling Alleys in 1943. He was laid off the following year, and joined the Esso Transportation Company as a Seafarer until 1954, when he transferred to Mechanical - M&C-Yard as Yardman "A".

In 1957 he advanced to Welding Helper "B", and transferred later on to Technical - Engineering where he advanced to Jr. Engineering Assistant "A" in 1959.

Mr. Blijden moved to Process Department as a Process Helper "C" in 1965 and was promoted to Assistant Operator in 1971. He is at present in Process - Utilities, Powerhouses. His service anniversary was on June 22.

Willem Lampe was originally employed in the Labor Department in 1937. Following two breaks in service, he

was reemployed in the Commissary as a Truck Driver. In 1948 he transferred to Mechanical - Garage as a Laborer Helper, working his way up to Transportation Helper B in 1958.

Mr. Lampe was promoted to Driver I in 1966. In 1967 he advanced to Equipment Operator, his present position in Mechanical - Equipment Operators. His service anniversary date was on June 25.

Willem H. Lamper started in 1941 as a Mechanical Apprentice D in the Personnel Department. In 1945, following two breaks in service due to resignation, he was employed as a Laborer B in the Instrument Department. In 1951 he transferred to Process - Utilities, as a Process Helper D advancing to Assistant Operator in 1956.

Mr. Lamper, who was promoted to Operator in 1962, is at present in Process - Utilities, Powerhouses. His service anniversary date was on June 30.

Felipe S. Franken a join Lago su Labor Department

como un Obrero na 1941. Alia el a avanza pa Machinist Helper B na 1945. Un poco despues el a kita, pero a ser reemplazado na 1946 como Machinist Helper B. Na 1951 el a avanza pa Machinist Helper A.

Sr. Franken a ser promovido pa Machinist B na 1952, y pa Machinist A na 1966. El titulo aki a ser cambiado pa Equipment Tradesman - A e siguiente año. Un Equipment Tradesman A - Machinist den Mechanical-Machinist & CTR for di 1971, Sr. Franken a cumplido 30 años de servicio arriba Julio 15.

James A. Blijden originalmente a cuminzado trahia den Esso Club su Bowling Alleys na 1943. El a haya lay-off e siguiente año, y a cuminzado nabeja cu Esso Transportation Company te cu Julio 1954, ora cu el a transferi pa Mechanical - M&C - Yard como Yardman "S".

Na 1957 el a avanza pa Welding Helper B y despues el a traslada pa Technical - Engineering caminda el a avanza pa Jr. Engineering

Assistant A na 1959.

Sr. Blijden a muda pa Process Department como Process Helper C na 1965 y a ser promovido pa Assistant Operator na 1971. Actualmente el ta dan Process - Utilities, Powerhouses. Su fecha de aniversario ta Junio 22.

Willem Lampe originalmente a ser empleado den labor Department na 1937. Despues di dos interrupcion den servicio, el a ser reemplazado den Comisario como Truck Driver. Na 1948 el a transferi pa Mechanical - Garage como Laborer Helper, avanzando bira Transportation Helper B na 1958.

Sr. Lampe a ser promovido pa Driver I na 1966. Na 1967 el a avanza pa Equipment Operator, e puesto cu e tin actualmente den Mechanical - Equipment Operators. Su aniversario de servicio tabata arriba Junio 25.

Willem H. Lamper a cuminzado na 1941 como Mechanical Apprentice D den Personnel Department. Na 1945, despues di dos interrupcion di servicio pa motivo cu el a kita, el a ser empleado como Obrero B den Instrument Department. Na 1951 el a transferi pa Process - Utilities, como Process Helper D avanzando pa Assistant Operator na 1960.

Sr. Lamper, kende a ser promovido pa Operator na 1962, actualmente ta na Process - Utilities, Powerhouses. Su aniversario de servicio tabata arriba Junio 30.

25-Year Service Watch Recipients - May, 1973

Reginald Daly
Reuben N.D. Ecury

- Process - Fuels Division
- Mechanical - Construction & Turnaround

25-Year Service Watch Recipients - June, 1973

Ricardo Dirksz
Francisco Croes
Reymundo Werleman
Gabriel A. Helder
Benjamin Geerman

- Technical-Lab. Inspection Sect.
- Mechanical-Building Trades
- Mechanical-Building Trades
- Mechanical-Electrical
- Medical Center



Medical Director Dr. G.G. Hendrickson congratulates Benjamin Geerman of the Medical Center and presents him with his 25-year service watch. His anniversary date was June 22.



Zone Supervisor Tom Fredrickson presents 30-year certificate to Willem Lampe of Mechanical-Equipment Operators who commemorated his anniversary on June 25, witnessed by Zone Supervisor D. Britten (left) and Mech. Supervisor Johan Richardson.



Dutch Marines lead the parade.



Little Leaguers, Amigoe di Aruba.

Hundreds Parade at Opening of 19th ASU Olympiad June 11



Aruba Little League delegation.



Aruba Table Tennis Association



Aruba Lawn Tennis Association

Joan Lo (ABBA) is crow
Treasurer J.M. Wauben
Association) is 1st Runn
Associa

Santa Cruz Baseball Club.



Valiant Basketball

Candidates for 1973 Aru
(S.V. Viana's Valiant), H
Hart (Caiquetio Club Par
ball Assn.), Joa



Brazil Volleyball.



Estrella Volleyball.

Centenares a Desfila na Apertura di 19 ASU Olimpiada Juni 11



Rapid Red Volleyball Champs.



Aruba Tivoli Club Volleyball.



Queen by ASU's Asst.
Secy. at left, of the Volleyball
Champs, and Miss Belline de Cuba (Football
runner-up).



Dekota Football Club.



Football Racing Club Savaneta.



Captain Rose Kock of Rapid Red receives plaque from Joe Wauben for best group in the ASU parade. The presentation is witnessed by 1972 Sports Queen Sonia Tromp.

Captain Rose Kock di Rapid Red ta recibi plaqute for di Joe Wauben pa mejor grupo den parada di ASU, mientras Reina di Deporte 1972 Sonia Tromp ta mirando.



This was a group of Process men who received the 2-day orientation program from June 22-23 on the new system of the Refining Control Center, which was under direction of Wim Diaz.

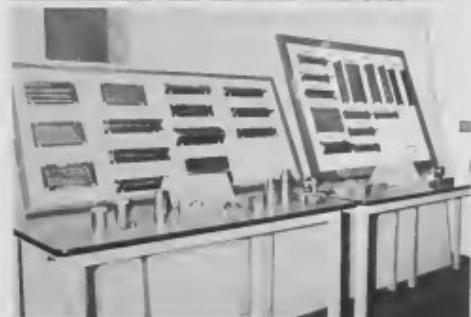
Esaki tabata un grupo de empleados de Process kende a recibir orientacion di 2 dia di Juny 22-23 tocante e sistema nobo di Refining Control Center, cual tabata bao direccio di Wim Diaz.

This group of Process employees attended a three-day session conducted by Dick Heywood to acquaint them with the operation of the new Virgin Naphtha Hydrofiner (N2AR) of the HDS-II complex from June 19-21.

E grupo aki di empleado di Process a sigui un sesion di 3 dia conduci pa Dick Heywood pa cera conoci cu e operacion di e planta nobo yama Virgin Naphtha Hydrofiner (N2AR) di HDS-II for di Juny 19-21.



Class Projects of 22 Graduate Technical Teachers Exhibited in Sociedad Bolivariana



Along with the presentation of diplomas to 22 graduates of the Antilliaanse Teecher's Training who completed the two-year practical course, an exhibition of their class projects was held at the Sociedad Bolivariana on June 27. Their specialization included Machinist (5), Carpentry (3), Electrical Engineering (5), Mechanical Engineering (6), and Architecture (3). The training program is under direction of Frans M. van Drie.

Hunlo cu e presentacion di diploma na 22 graduados di e Entrenamiento Antillano pa Maestro kende a completa e curso practico di dos enja, un exhibicion di nan proyecto di klas a ser teni na Sociedad Bolivariana eriba Juny 27. Nan especializacion a inclui Machinebouweren y Lessen (5), Carpinter (3), Electrotecnica (5), Ingenieria Mecanica (6), y Arquitectura (3). E programa de entrenamiento ta bao direccio di Frans M. van Drie.

Expanded Refining Control Center Is More Spacious, Better Equipped

The process personnel at Fuels, Light Hydrocarbons and HDS divisions, the Instrumentmen, the computer operator, MCS and General Electric personnel now have more space and equipment at their disposal in the newly expanded Refining Control Center. From a two-story building with just 8,000 square feet of space, the new building now measures 20,000 square feet. Ground work on the two-story addition began in March, 1972.

The second floor, where most of the process control activities are centered, will eventually house the operating panels for the entire Lago operating units which consist of Fuels Division units, Light Hydrocarbons Division units and HDS units.



Modern lunchroom in the new section of the RCC building. Lunchroom moderno den sección nubo di Edificio di RCC.

The new section of the second floor will contain the operating panels for all HDS units and the three Hydrogen Plants.

On the north side, the second floor also has three new offices for the Process and Shift Foremen, a new lunchroom and locker area with toilet facilities and, on the south side, a new radio room and an instrument maintenance room.

On the ground floor addition, nearly half of the space is taken up by the new airconditioning equipment for the whole building. This equipment includes three water-cooled refrigeration units of 90 tons capacity each (compared with the previous air-cooled 48-ton unit) as well as new fans and air filtering equipment. The new ground floor section further includes the power distribution system area, the HDS computer room which contains the new DDC-4 computer, a cable room where

approximately 8,000 conductors enter, and four new offices for process foremen.

The original ground floor area contains process computers 1, 2 and 3 and two supervisory computers. All cables are routed below the raised floor in the computer and control rooms.

The building is equipped with a new fire/smoke detection and alarm system that will be connected directly to the Fire Headquarters. Also provided are fire extinguishers filled with Halon chemical especially suitable to combat electrical fires because it is non-toxic and non-corrosive. For additional safety of the personnel, the building is provided with two exit doors and one escape ladder on the second floor, and an emergency lighting sys-



The newly expanded Refining Control Center.

Refining Control Center

(Continuado de pagina 2) nalemente lo tin panelnan di operacion pa henter Lago su sistema di operacion di unidadnan, cual ta consisti di unidadnan di Division di Combustoleo, di Hidrocarburan Lihor y de Desulfuracion.

E sección nubo den di des piso lo contiene panelnan di operacion di tur unidadnan di Desulfuracion y e tres planta di Hidrógeno.

Na parti nord, di dos piso tin tambe tres oficina nubo pa shift foreman di Proceso, un lugar pa come y pa cambia panja cu facilidadnan sanitario; na parti zuid tin curio nubo pa radio y un cuarto pa mantenicion di instrumentionan.

Den e parte nubo su primer piso, casi mitar di espacio ta ocupá doyo di mashin di acondicionamiento nubo pa henter e edificio. Nan ta inclui unidadnan di refrigeracion frío cu awa, cada un di 90 ton di capacidad (compará cu e unidad di 48 ton anterior) y tambe fan y equipo pa filtrar aire. E parti nubo no nivel de caminda ademas tin aden sistema di distribucion di conden-

tem. The airconditioning system is also fitted with charcoal-activated filters to ensure the supply of pure air to personnel and computer equipment.

On the outside, the building is provided with automatic flood

(Continued on page 8)



Some of those who had a major share in the expansion of the Refining Control Center (l to r): (Algun di esnan cu a traña arriba e expansion di Refining Control Center (r pa dho): R.K. Bennett, A. Jarvis, W. Diaz, E. Bartashnick, F. Bakker, G. Stankiewicz, P. Shelton. Others not in picture were on vacation.

te, cuarto pa computer di planeta di desulfuracion cu e computer DDC-4 nubo, un cuarto pa cable caminda mas di menos 8,000 waya conductor ta drenta, y cuarter oficina nubo pa foreman di proceso.

E parti original di e piso abao tin aden computernan di proceso 1, 2 y 3 y dos computer supervisor Tur cabilenan ta passa bao di vloer den e cuartanan di computer y di control.

E edificio ta equipá cu un sistema nubo pa descubri candela of humo y di alarma, cual lo ke da conecté directamente cu e centro nubo di paga candela. Tamce tin eyden aparamonan pa paga candela yená cu substancia química Halon especialmente bon pa combatir candelan electrico, ya cu e no ta veneno y no lo come metal. Pa duna mas seguridad na trahadornan, e edificio tin dos porta di salida y un trapi na segundo piso pa scapa for di e edificio, y un sistema di luz di emergencia. E sistema di aircondition ta equipá tambe cu filtroan di carbon activá pa sigúra cu aire puro ta drenta pa trahadornan y pa equipo di computer.

Na parti palor, e edificio tin luuzan grandi cu la cende automaticamente tur rond, y lo tin un espacio pa parker 40 auto. Parti padilano lo wordé dorma cu matansen, baki di flor y mata di coco.

Supernintendente di proyecto Earl Bartashnick y Al Jarvis a atienda cu e obra pa e contratista principal Arthur G. McKee, subcontractata Robert Nahar a lanta e estructura di staal; Unicon a traña su dakh y a star aircondition pa primer bez; mientras cu lugar di e torre di radio a wordé cambiá door di Industrial Instruments & Electrical Equipment. (Continua na Pagina 8)



The Crown-Cruiser "Angelique" being launched on June 30.

Martines Leo a Traha su Mes Yate Di 26 Pia Largo den Tempo Liber

E dia tan spera a yega pa Martines Leo e manta di Oktubre 30 di junio, ora cu su yate "Angelique" (NA317) di 26 pia largo a worte conecta na un jeep pa worte lanza na awa. Tabata un ania pasá cu Martines a pone kiel pa su "crown-cruiser", cu el a cuminza trahe banda di su curá di cas na Savaneta 160-A, usando un set di materiales pa curpa di bote encargá for di Merca.

Desde e dia ey, e tabata ocupa cu arma, cléba tabla, Schroef y pone fiberglas pa asina caba curpa y cabinas di e yate. Den e trabao el a worte yuda doer di su amiguan Ro Paskel di Comptroller's, Hugo Garcia di Mechanical-Section di Tubería, Jerry Henriquez y algun otro cu a duna un man, incluyendo su esposa Angelica kende la admitti cu el a dal su dede varios bez na lugar de clabunán. E també tabata a promer ayudante pa arma y skeleto di e yate.

Aunque esaki ta promer vez cu Martines a yega di traha un bote, el a logra sinja e tipo di trabao ey cual ta basta diferente for di su trabao como Foreman di Proceso simba Lago su unidádian desulfurador. Mayonna di e trabao tabato obra di carpintero pa arma e curpa, Schroef riba dije triplex pa bote di 3/8" diki, y traha su cabinas. Pero parti curu di e trabao tabata dobla pros di bote, cubin su curpa cu fiberglass, cléba plancha di madera den e cabinas, instala e cushiona cu baki pa laba ta jô, stoof, instala facilidad sanitario, lugar di sinta y drumi pa cuarter persona. Despues a biní trabao di instalas e dos motor di gasolina Chrysler di 155 forza di cabal, cu chape-

leta fuera bordo, panel di instrumentos, y controlman cu sistema di conente y luz "Angelique" tambe ta equipa cu un radio pa manda y recibi, di 4 canal, cu cual por manteene comunicación cu stacion di Haf na Playa.

Ceremonia pa lanza y bote na awa a tuma lugar na Savaneta, caminda e famia Leo, tripulación y ayudantienan a bar na bordo di e yate pa purbé arriba lama.

Como miembro di Bucuti Yacht Club, mas last e dia ey Martines a hiba su yate na su base permanente, na waf di club cu ta keda pa zuid di stacion di vliegveld bleu. Aunque lo e usa su bote mas tanto pa pista rond di Aruba. Martines y su famia ta planes pa participa den e proximo torneo di plascamiento na Punto Fijo, Venezuela na November e anja aki



The Leo family proudly alongside their yacht: Martines, daughter Daphne and his wife Angelica.

Familia Leo orguyosamente huntu cu man yate: Martines, yiu Daphne y esposa Angelica.

Martines Leo Spends Spare Time Building Own 26 ft. Pleasure Boat

The long expected day came for Martines Leo that Saturday morning of June 30 when his 26-foot yacht "Angelique" (NA317) with trailer was hooked on to a jeep for launching. It was about a year ago since Martines had laid the keel for his flare-bow type crown-cruiser which he started to construct close to his yard at Savaneta 160-A from a complete hull kit.

Since then he has been assembling, planking, nailing, bolting and fiberglassing to finish the hull and cabin. In this work he was assisted by his friends Ro Paskel of Comptroller's, Hugo Garcia of Mechanical-Pipe Section, Jerry Henriquez, and other helpers, including his wife Angelica who admitted she more than once hit her finger instead of the nails. She was also the first to help set up the framework.

Although this was the first time Martines ever attempted to build a boat, he managed to pick up this type of work fast which is quite different from his job of Process Foreman at Lagoo's HDS units. Most of the work involved carpenter skills

to line up the frame properly, screw on the 3/8" marine plywood planking and build the cabin. But some of the tedious work included bending the flare bow, fiberglassing the hull, paneling the cabin, installing the kitchen sink, stove, toilet facilities, seats and sleeping accommodation for four. Then came the job of installing the two 155 HP Chrysler Marine gasoline engines with outdrives, instrument panel and controls with electrical and lighting systems. The "Angelique" is also equipped with a two-way, 4-channel radio to communicate with the Oranjestad Harbor station.

The launching ceremony took place at Savaneta where the Leo family, crew and helpers boarded the yacht for a trial run.

A member of the Bucuti Yacht Club, Martines later that day took his yacht to its permanent base at the pier of the club near the old airport terminal. Though he will use his boat mostly for trolling around the island, Martines and family plan to participate in the next fishing tournament in Punto Fijo, Venezuela, in November this year.

Extended RCC Building

(Continued from Page 7)
lights all around and will have a new parking lot for 40 cars. Plants, flower beds, and palm trees will complete the front

Refining Control . . .

(Continued from Page 7)

Lago su grupo di proyecto na Centro di Control di Refinacion a inclui Wm Diaz como Coordinador di Mantencion y Construcción, Clyde Persons como Ingeniero di Proyecto pa Instrumentacion, Ken Oliver como Ingeniero di Proyecto Civil, George Stankiewicz como Supervisor di Instrumento, Paul Shelton como Planeador di Instrument, Felix Bikker como Supervisor di Mantencion di Instrument, y Blaine Nelson como ingeniero di accesoriacion di computer. Ingeniero na site di e trabao tabato Robert K Bennett di ESSO Research.

Foreman di Proceso Norman Salas como custodio di e edificio ta encargado cu mantencion di e edificio y su equipo.

Project superintendents Earl Bartashnick and Al Jarvis handled the job for prime contractor Arthur G. McKee, subcontractor Robert Nahar erected the steel structure. Unicon built the roof and started up the airconditioners, and Industrial Instruments & Electrical Equipment relocated the radio tower.

Lago's project group for the expansion included Wm Diaz as Maintenance & Construction Coordinator, Clyde Persons as Instrumentation Project Engineer, Ken Oliver as Civil Project Engineer, George Stankiewicz as Instrument Supervisor, and Construction Process Foreman, Paul Shelton as Instrument Planner, Felix Bikker as Instrument Maintenance Supervisor, and Blaine Nelson as Software Engineer. The Field Engineer was Robert K. Bennett from ERE Process Foreman Norman Salas is charged as building custodian responsible for the maintenance of the RCC building and equipment.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.



Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 34 - NO. 15

July 27, 1973

Ramon Rombley, Lucas Tromp Move To New Positions Effective July 1

Two promotions went into effect on July 1, 1973. In the Industrial Services - Lago Police, Eduardo U. ("Ramon") Rombley advanced to Police Sergeant. In the Technical Department, Lucas Tromp moved up to Supply Technician in the Coordination Section of the Crude and Pro-

1955. He had previously worked briefly in the company's Dining Hall and later in the Mechanical Department, but resigned to go sailing on the Lake tankers.

Between 1956 and 1961, he worked as a Patrolman II, Nite Patrolman II and later as a Patrolman I until his promotion to



E. U. Rombley



L. Tromp

ducts Coordination Division. With their promotion, both Ramon and Lucas have attained management status.

Ramon Rombley started to work as a Patrolman Trainee in the Lago Police Department in

R. G. Wetzel Ta Bira Superintendente Di Ingenieria Mecanica

Luna pasá Robert G. Wetzel a cumir una asignación de préstamo de dos anja cu Lago. Sr. Wetzel, kende tabata un Ingeniero Supervisorio na EXXON su Refineria di Baytown, den e Departamento di Ingenieria di Proceso - Sección de Specialidades, na haya e puesto di Superintendente di Mechanical Engineering Division.

Den e posición aki, el ta reemplaza Lulu S. F. Anjle kende a muda pa Mechanical - Materials como Division Superintendent.

Sr. Wetzel a haya su grado di Bachiller den Ingenieria Electrica foro di Universidad de Florida na Gainesville na 1965 Na 1967, el a haya su grado di

Senior Patrolman I en 1962. The following year Ramon was named Corporal on the company's Police force. This title was changed to Police Corporal in 1967.

As a Lago Police, Ramon followed a six-week course in the Netherlands Antilles Laws and Regulations. He also took first aid training and is a qualified firefighter and a qualified fire equipment operator. Ramon's personal interests include sports and music. He loves to watch baseball games and boxing matches. He enjoys progressive

(Continued on page 7)



The L2AR's 150-ft stack is back in place against its furnace following refractory lining to its interior.
L2AR su stack di 150 pia la ser poní bek no su formu despues cu el a ser cubri parti paden cu material resistente.

Revamped and Renamed L2AR Unit Has More Capacity and Flexibility

The former LEAR-2 unit, renamed L2AR (Naphtha Hydrofiner Light Ends Unit) has been undergoing extensive modifications since May this year to increase its capacity from about 20,000 bbls. to 60,000 barrels a day of feed stock. The unit, which will receive its feed from the N2AR unit (Virgin Naphtha Hydrofiner

of HDS-II), will also be able to take over the functions of LEAR-1, if necessary.

The unit's larger pieces of equipment include four towers, one furnace with stack, some 30 heat exchangers including condensers and reboilers, six drums, 15 pumps and two fuel oil trains.

The major revamp work involved modifications to the 83-ft. high splitter tower by which the top section was replaced with a new wider section of 14 ft. in diameter to equal the diameter of the bottom section. Also larger exchangers were installed, some feed exchangers were converted from series to parallel and modifications were made to the absorber tower. The improvements to the furnace included installation of seven electrically driven soot blowers.

(Continued on page 7)

ESSO NEWS TA SER MANDA VIA POST PA CASNAN DI EMPLEADONAN

Cumizando cu e edición di Augustus 10, 1973, Aruba Esso News ta ser mandá via post na adrea di cas di cada empleado di Lago. E peso aki ta ser tumá como resultado di frecuente kehonian for di empleadonan cu nan no por obteme un copia de Esso News na e varlos lugarnan di distribucion.

E sistema nobo ta ser apurá de aseguri cu cada empleado y nan familia lo recibí e Esso News na nan cas. Nunio cu e cambio aki, Esso News su coplanan lo no ser poní disponible mas na empleadonan na e sillonan di distribucion den relleneris.

(Continua na pag. 2)

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd
Intra American Antilles

Editor: A. Werlaman

Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Varanigda Antillense Drukkerij N.V.

Pensionista di Lago J. V. Friel Ta Studia pa Grado Universitario

Un anuncio cu ta bisa "Now What's Your Excuse" ("Y kiko ta bo excusa") a yama etencion di John (Jack) V. Friel, un pensionista di Lago kenda a bai for di compania dia 1 mai 1965 como Gerente di Relacionnan Industrial. Sr. Friel ta recorda cu "e anuncio ey tabate pepia directemente cu mi".

El a corta e cupon den e anuncio y e mandé pa Universidad di Sagrado Curazon ne Bridgeport, Connecticut, el a pasa e examen di e universidad su programa di examinacion na nivel di colegio (CLEP), y el a recibí 42 ora di credito di estudio na colegio. Den verano di anjo pasá el a registrá pa cuatar curso na Universidad di Sagrado Curazon y a pone 12 hora di credito mas na su total. Ademas e programa a haci posibiel pa e conta aden 18 ora di credito di estudio, cual di otro maniera tabata sinificacion pé y cual el a acumula dooor di atienda Universidad di New York oranan di anochi dan anjanan 1932-1933.

Realizando cu un grado di colegio tabeta masihé bon den su alcance, Jack Friel a ragistra como un astudianta pa henieder dia na universidad di Sagrado Curazon september anja pasa. E ta finá pa gradua na decembre a anja aki cu grado di bachilliar di ciencia den historia. Su nombre a parcer ariba lista di honor di a decano cu un promedio perfecto di 4.0 di punt, y Sr. Friel te miembro tambie di a sociedad di honor di e universidad cu jama Delta Epsilon Sigma.

Sr. Friel, kanda awor tin 63 anje di edad, a goza di un carera axilico ariba tarano di administracion di personal y garancia

di comercio, promer cu Standard Oil Company, New Jersey, (awendia Exxon Company), despues cu Lago na Aruba, y mas recientemente cu Corporacion di Comunicacion via Satelite (Comsat) na Washington, D.C.

Despues cu el a retirá y a babilba na Connecticut (Butterfield Road, Route 3, Newton), Sr. Friel a cumenza tráhe cu parsonanan den cluded interior di Waterbury, kendenan tabata busca un equivalente di nen diploma di school secundario. Probablemente pensando riba e proverbio "Esun cu tin curashi pa duna las na school, nunca mestre stop di simja", y ademas encurashá door di e anuncio tocante e colegio mencioná aki riba, su decision a worde tumá pa e balsig entrantamento profesional den e ramo ey.

Dan un carta cu el a scribi na e director di a programa di examen di e universidad, Sr. Friel ta comenta asina: "Pa tanto cu mi a goza di mi retiro, mi no por recordá nadie otro cu mi a goza mas cu e desafio nobo di astudianon academico, y e placer di ta hantu cu (y mi a keda sorpresa con bon nan a acapta mi) amigonan di klas muchis mas huben cu ami y cu dentro di 16 luna mi lo no mastar worda jamá "un homber cu a simja su mas".

Tocanta su plannan pa futuro, Sr. Friel ta bisa: "Mi sparanza dia di por sigui duna les na a personanan adulto dan intarior di ciudad, kandenan la trahando pa alcanza a certificado di aqualvancia di un diploma High School, paro como un maestro mas capaciad; y tráhe cu hobbanon adulto dan prisiconan local, kandenan ta dasaa di mehora naa educion".

R.G. Wetzel Named Superintendent Of Mechanical Engineering Division

Last month Robert G. Wetzel began a two-year loan assignment with Lago. Mr. Wetzel, who had been a Supervising Engineer at EXXON's Baytown Refinery's Process Engineering De-

partment from the University of Florida in Gainesville in 1965. In 1967, he obtained his Master of Engineering in Electrical Engineering and joined the Baytown Refinery as an Engineer in the Project Engineering Group.

Mr. Wetzel and his wife Sherry, have a seven-year-old son, Bobby. While in Aruba, Mr. and Mrs. Wetzel are planning to learn Spanish, and to take short trips to the neighboring islands and South America.



R. G. Wetzel

partment - Specialties Section, assumed tha position of Superintendent of Mechanical Engineering Division.

In this post, he has replaced Luis S. F. Anjle who moved to Mechanical - Materials as Division Superintendent.

Mr. Wetzel earned his B.S. degree in Electrical Engineering

Wetzel Nombra

(Continua di pag. 1)

Maestro den Ingenieria Electrica y a cumenza tráhe den Refineria di Baytown como un Ingeniero den el Grupo di Ingenieria di Proceso.

Sr. Wetzel y su casa Sherry, tin un yu homber di siete anja, Bobby. Mientras cu nan ta na Aruba, Sr. y Sra. Wetzel tin plan pa sinjal Spanjol, y pa haci balsig herman cortico na a islanan den vecindario y na Sur America.

Ramon Rombley, L. Tromp Promovi Pa Puestonan Nobo Efectivo Juli 1

Dos promocion a bai den efecto ariba Juli 1, 1973. Den Industrial Services - Lago Police, Eduardo U. ("Ramon") Rombley a avanza pa Police Sergeant. Den Technical Department, Lucas Tromp a progresá pa Supply Technician den Coordination Section di Crude and Products Coordination Division. Cu nan promocion Ramon y Lucas a bira milambro di gerencia.

Ramon Rombley a cumenza entraña como Patrolman den Lago Policia Department na 1955. Anteriormente el a traha algun tempo den compania su Dining Hall y despues den Mechanical Department, pero a kite pa bai nabea abordo di loko tankara.

Entre 1956 y 1961, el a traha como Patrolman II. Patrolman di warden II y despues como Patrolman I ta cu su promocion pa Senior Patrolman I na 1962. E siguiente anja Ramon a ser nombrá Corporal dan compania su force policial. E titulo a ser cambiá pa Police Corporal na 1967.

Como Poliz di Lago, Ramon a sigui un curso di seis elman dan

leyan y reglamentonan di Antillas Neerlandes. Tambe el a tina curso di promer auxilio y e tin qualificacion como balsero y operador di equiponan di pagu candela.

Ramon su interesan persoinal ta inclui deporte y musica. El ta gusta weak wega di balsbol y boxeo. E ta encante cu musica di jazz progresivo y e tin un coleccion grandi di disco.

Ariba su vacante, Ramon tin plan pa bai Mexico.

Lucas Tromp a join Lago su School di Offsho como aprendiz en 1950. Despues di gradua, el a ser asigna como Testar Trainee "C" dan Technical - Laboratories Division, caminda el a avanza pa Testar "A" na 1961. El a progresá pa Jr. Laboratory Assistant na 1963, y pa Laboratory Assistant den Inspection Section na 1965.

Lucas a transfiri pa Analytics di Development Section na 1970. Aki el a ser promoví pa Sr. Lab Assistant na 1972. Mas den principio di e anja aki, el a mudá pa Crude & Products Coordination Section.

(Continua na pag. 5)

30-Year Service Awards - July 1973

Jacobo de Cuba originally began his Lago employment in the Labor Department as a Laborer D in 1942. The following year he joined the local army, but returned in 1946 when he was employed in the Mechanical - Pipe Section.

In 1947, following a short break in service due to resignation, he was reemployed in the Drydock Department. After working in the Boilermaker categories, he became Pipe Yardman in the Pipe Section in 1954. Between 1955 and 1959 he progressed through the Pipelfitter Helper categories until his promotion to Pipelfitter C in the Metal Crafts in 1963.

Mr. de Cuba advanced to Pipelfitter A in 1966. A Metal Tradesman A - Pipe, in Mechanical-Metal Trades - since 1967, he celebrates his 30th service anniversary today, July 27.

James C. Zegers began his Lago career in 1943 as a Laborer A in the Stewards Department. In 1944 he transferred to the Acid Plant where he worked his way up through the Process Helper categories until his advancement to Controlman in 1951.

Mr. Zegers became an Assistant Operator in 1959. An Operator since 1964, Mr. Zegers, who works in Process - Utilities, Acid & Edeleanu, has on many occasions acted in the position of Shift Foreman. His service anniversary date is July 28.

Jacobo de Cuba originalmente cumenza su empleo cu Lago den Labor Department como Obrero D na 1942. E siguiente anya el a drenta den dienst, pero a bolbe na 1946 ora cu el a ser emplea den Mechanical Pipe Section.

Na 1947, despues di un interrupcion cortico den servicio pa motivo cu el a kita, el a ser reempliea den Drydock Department.

Despues di trahe den e categorianan de Boilermaker, el a bira Pipe Yardman den Pipe Section na 1954. Entre 1955 y 1959 el a progresen den e categorianan de Pipelfitter Helper te cu su promocion pa Pipelfitter C den Mechanical Crafts na 1963.

Sr. de Cuba a avanza pa Pipelfitter A na 1966. Un Metal Tradesman A — Pipe den Mechanical — Metal Trades for di 1967, el ta celebra su di 30 aniversario di servicio ave, July 27.

James C. Zegers a cumenza su carrera na Lago na 1943 como Obrero A den Stewards Department. Na 1944 el a traslada pa Acid Plant caminda el a avanza den categorianan de Process Helper te cu su promocion pa Controlman na 1951.

Sr. Zegers a bira un Assistant Operator na 1959. Un Operator for di 1964, Sr. Zegers kenda ta trahe den Process — Utilities, Acid & Edeleanu, ariba varios occasion a actua den posicion de Shift Foreman.

Su aniversario di servicio ariba July 28.



Celestino Quandus of Industrial Services, flanked by Industrial Services Administrator Wim Brinkman and President J. M. Ballenger, received his 30-year service emblem in Mr. Ballenger's office on July 9. Celestino, who had been on vacation, celebrated his anniversary on May 1.



These two groups of Process employees each attended a one-week training program covering the Crude Gas Compression Unit (G2AR) conducted by Fuels Division process foremen Everett A. Beaujon. Besides classroom training, the men received practical training on the G2AR in the field.

E dos grupenos di empleados de process cada uno durante un sienmen a sigui entrenamiento locente di e Crude Gas Compression Unit (G2AR) dura door di Fuels Division process foreman Everett A. Beaujon. Ademas di entrenamiento den klas, nes e heye entrenamiento practico eribe e G2AR den refineria.

25 - Year Service Watch Recipients - July 1973

Isaac J. Chin	Mechanical - Engin. Techn. Serv.
Leoncio Vrolijk	Mechanicel - Machinist & CTR
Earl C. Cook	MCS - Commercial
George J. Cvejenovich	Mechanical - Instrum. Eng. Secf.
Clyde K. Rodkey	Technical - Process Engin.
Thomas Thijssen	Mechanicel - Cleanout
Francisco Meduro	Ind. Serv. - Lago Police



The largest tanker to dock in Lago's Harbor is the Greek-flag ship "Dorios", a 91,000 DWT, 846-ft. long ship. Shown here at Finger Pier No. 3, she has been a regular visitor at Lago since last month as a replacement of the "Esso Maracaibo" which is on dry dock. Currently, both the "Dorios" and her sistership "Megas", which are time-chartered by Standard Tankers Bahamas to bring in crude from Venezuela, are subletting to Esso Caripito, Esso Caracas and Esso Amuay, which are on coast-wide product movement.

E tankero mas grande pa marra den Haal di Lago la e "Dorios" cu la bao bandera Griego, un tankero di 91,000 ton y 846 plus di largura. El ta ser mostra aki na Finger Pier No. 3, y es la un bishilante regular di Lago tor di luna pass como reemplazamiento de "Esso Maracaibo" cual la na drydock. Actualmente, "Dorios" y su tankero ruman "Megas", cual la arriba charter di Standard Tankers Bahamas pa trece crudo for di Venezuela, la turnando lugar di Esso Caripito, Esso Caracas y Esso Amuay, cual la entregando producto na costan di Venezuela.

Five Employees Receive Long-Service Awards at Management Party July 20



25-Year service award recipient Francisco Maduro of Industrial Services - Lago Police, poses here with Fire Chief Peter Storey following the presentation of service awards at the Aruba Golf Club where the Management Dinner was held on July 20.

Mechanical Manager Nap Young is flanked here by 25-year men Thomas Thijssen (Cleanout) and Gabriel A. Helder (Electrical). At right, Process Manager Walter Terrell (center) with 30-year men James C. Zagers (l) and James E. Billiden (r).



Over 300 management members and their wives attended the management dinner. Here a group await their turn at the "chow" line.



The musical part was in the able hands of the popular band "Ecos del Caribe". The guests had occasion for dancing until midnight.



A special attraction was Sona Spattaro's modern dance group (above) and a folklore dance group who performed the tumba.

New Professionals Employed at Lago - January/June, 1973

Philip E. De Palm joined Lago's Technical - Process Engineering as a Chemical Engineer on March 6. Philip studied under the Lago Scholarship program at the University of Rhode Island, where he obtained his B.S. degree in Chemical Engineering. Philip's initial assignment is in the Fuels/Oil Movements Section of Process Engineering in the General Office Building, Room 212.

Philip E. De Palm a join Lago su Technical - Process Engineering Division como un ingeniero Químico eriba Maart 6. Philip e studie cu un beco di Lago na Universidadi di Rhode Island, caminda el a obtene su grado di bachiller den Ingenieria Química. Philip su asignacion inicial ta den Fuels/Oil Movements Section di Process Engineering den Oficina Principal, Cuarto 212.



Ewald R. Zandwijken was employed in Mechanical Engineering's Instrument Engineering Section on May 2. Ewald studied with a Lago Scholarship grant and is a recent graduate in Electronic Engineering from the Rens & Rens Higher Technical School in Hilversum, Holland. His first assignment is in the Oil Movements Area. His office is in General Office Building, Room 272-29.



Ewald R. Zandwijken a ser empleá den Mechanical Engineering su Instrument Engineering Section eriba Mei 2. Ewald a studie cu un beco di Lago y ta un reciente graduado den Ingenieria Electronica for di HTS Rens & Rens na Hilversum, Holanda. Su primer asignacion ta den Oil Movements Area. El ta trahe den Oficina Principal, Cuarto 272-29.

Ivar Larsen transferred from EXXON's Bayonne, New Jersey, plant to Lago on May 28. A B.S. chemical engineering graduate from the Yale University, Ivar joined Technical - Process Engineering Division in the Fuels/Oil Movements Section. His office is in General Office Building, Room 218.

Ivar Larsen a transferi lor di EXXON su planta di Bayonne, New Jersey, pa Lago ariba Mei 28. Un graduado di bechiller den Ingierencia Química for di Universidad de Yale, Ivar a cuminsa den Technical - Process Engineering Division den Fuels/Oil Movements Section. El ta trahe den Oficina Principal, Cuarto 218.



A group of Lago and Amuay process engineers attended a Hydro Treating Seminar at Lago which ran from July 3-6. The Seminar conducted by D.E. Allen (l) of Esso Research, Baton Rouge, Louisiana, and G. A. R. Beasant of Esso Research, Florham Park (right picture) included hydrotreating and go-fining correlations applicable to HDS units.

Un grupo di Ingenieros di proceso di Lago y Amuay ta atende un Seminar tocante di Hydro Treating na Lago cual a dura di Jul 3-6. El Seminar, conducto door di D. E. Allen (l) di Esso Research, Baton Rouge, Louisiana, y G.A.R. Beasant di Esso Research, Florham Park (portret no crechil) ta inclui correlacionnan di hydrotreating y go-fining aplicable na a unidadan di HDS.



Rombley, Tromp Promovi

(Continua di pag 2)

Tion Division, caminda el tabeta ectusando como Supply Technician ta cu su promoción.

Lucas e yega te no di ocho klas di St. Dominicus College promer cu el e join Lago. El a sigui e curso "Skribimento Ellacaz" dune na 1967.

Su hobbynan ta colección di

stampia, weak weganan di futbol, sambuyamento y camnamento. Pa e tene su mes fit, el ta subi Hooiberg dos bez pe simen. Ariba su proximo veacento Lucas tin plan pa bishito Merida.

El la casa cu e anterior Emilia Thié. Nan tin tres yiu mudder: Azaarina (13), Roslyn (10) y Ludmilla (8).



William and Celestino show the pigeons' strong wings. The homing pigeons must be in excellent physical condition for long races.

William y Celestino tra muestra e palomanas halanan fuerte. E postduif mestor ta den excelente condicion fisico pa pustamento largo.

Homing Pigeons Fight Weather To Exchange Freedom for Loft

A very interesting hobby of which relatively few people know about is no doubt: racing homing pigeons. It is an exciting and suspense-pecked sport which is practiced by quite a few people in the Antilles. As a matter of fact, the Aruba Carrier Pigeon Club (Aruba Postduivenvereniging) was organized in 1967. It is at present presided by William L. Phillips of the Materials Section's Catalogs Group, and numbers twenty-three active members. Also a long-time member of the club is another Lago employee, Celestino Ouanus, an Administration Clerk in the Industrial Services, whose son is also a pigeon fancier.

The sport of racing pigeons is practiced by adults as well as children and doesn't require much time or patience. The homing pigeon is essentially a racing pigeon with a strong instinct to return home. They invariably return to their lofts or coops, for two very important reasons: the natural urges of hunger and thirst and that of reproduction.

The homing pigeon is not an ordinary pigeon. To the untrained eye, it looks like almost any other of its species, but physically there is a difference in the shape of its head. A good racing pigeon must be able to withstand strain in all kinds of weather, that's why its physical condition is very important, be-

cause it must have endurance.

When the racing pigeon is three days old, a plastic ring with a serial number is placed on one leg to identify him to his owner. This number is registered, and the owner keeps a card bearing proof of ownership. When racing the pigeon, a rubber ring is placed around its leg. The speed at which he returns to his home is measured by a special clock, or timer. The rubber ring is removed from its leg and clocked. Its arrival home is considered when it actually enters the loft.

Aruben Pigeon Fanciers race their pigeons almost weekly by sending them in boxes to Curaçao. Upon arrival at Hato, they are let loose, and their flight back home begins. Most of them return in one hour's time, especially if weather conditions are favorable. The record set here in Aruba is that of 45 minutes if the weather is bad, however, they sometimes end up on the neighboring islands, or maybe get lost in Aruba, due to sheer exhaustion.

Whoever finds a pigeon with an identification ring on its leg, should call Mr. Phillips on 9-2316 and he will return the pigeon to its owner. Mr. Phillips also welcomes new members in the Aruba Carrier Pigeon Club.

Postduifnan Ta Lucha Contra Tempo, Ta Nenga Libertad Pa Nan Jega Cas

Un hobby masiá interesante di cual relativamente poco gente sebi di dice indudablemente ta: pustamento di postduif. Esaki ta un deporte excitante y yen di suspenso cuel te ser practicá door di baste gente eki den Antilles. En realidad, es Aruba Carrier Pigeon Club (Aruba Postduivenvereniging) a ser organizá na 1967. Actualmente e tin como presidente William L. Phillips de Materials Section su Catalogs Group, y e le conta miembros miembro activo. També un miembro di hopi tempo den e club ta otro empleado de Lago, Celestino Ouanus, un Adminstration Clerk den Industrial Services, kende su yi tambe ta practicá e deporte cu postduif.

E deporte di pustamento cu postduif ta ser practicá door di edultonan como tambe mucha gente y ese no ta requiri mucho tiempo ni pasenhi. E postduif te esencialmente un paloma pa pustamento cu un instinto fuerte ta bolbe cas. Nan ta bolbe invariablemente na nan cas de hokki, pa dos motivo masiá importante: e impulso natural di hamber y sed y esun di reproducion.

E paloma mensajero no ta un paloma comun. Pa esman cu no sabi, e parce cuasiquier otro di su especie, pero fisicamente tin un diferencia den e forma di su cabeza. Un bon postduif mestor por resisti den tur sorte di tempo ta pesey su condicion fisico te masiá importancia, paobore e mestor ta resistencia.

Ora cu un postduif lin tres dia di edad, un renchi di plastico

cu un number di serie ta ser ponfi rond di su pie pa identificá quele na su donjo. E number eki ta registrá, y e donjo ta tiene un cerchi como prueba. Ora cu un pustamento cu postduif, un renchi di rubber te ser ponfi rond di su pie. E velocidad cu quel el ta bolbe su ces ta ser midir door di un oloschi especiel. E renchi di rubber ta ser kiti da di su pie y ta ser hincar den e oloschi pa registrar e ora. Su yegada cu nes ta ser considerá ore cu actualmente e drenta bek den su cas.

Amanteran di postduif na Aruba ta pusta nan palomanas casi tur siman door di manda man den un caha pa Curaçao. Ora cu nan yega na Hato, nan te lega nen bai, y e ora ey en uno vuelo bek pe cas ta cuminzin. Mayoria di nien ta regresa den

(Continua arriba pag 8)



William removes rubber ring and clocks it. During actual racing, the clock should be sealed. William ta kila renchi di rubber y la registre. Durante pustamiento actual e oloschi ta seya.



Pigeon fanciers admire the birds here at the first Antillean Carrier Pigeon Exhibition held in Hotel Caribana early this year.

Amanteran di postduifnan la admira nan aki den e primera exhibicion Antillano di Postduif tenti aki ne Hotel Caribe cuminzimento di anja.



At left, the old section of the 83-ft high splitter tower before removal.
At right, preparations are made to take down the furnace stack.

The top arrow shows the new 14 ft. in diameter section installed. The bottom arrow shows the old section. The stack is in the foreground.

L2AR Renova, y Cu Nombra Cambia Tin Mas Capacidad y Flexibilidad

E antes unidad L2AR-2, cu awor jama L2AR (Unidad Hidrorefinadora di Fraccionnan Líher di Nafta), desde Medi o enya akí a ser someté na cambionan extensivo pa asina aumenta su capacidad di mas of menos 20,000 bblar pará 60,000 bblar pa dia di gazeta cu ta ser mendá den e unidad. E unidad aki, cual lo recibí su producto di unidad N2AR (Hidrorefinadora di Nafta Virginal di HDS-II), tambe lo por asumí funcionnan di L2AR-1, si necesario.

Piezaman mas grande di e unidad ta inclui cuatru columna, un fogon cu schoorsteen, 30 cambiadores di calor inclusive condensadornan y rebollernan, seis sambor, 15 pomp y dos filtrador di azela combustible.

Un parti di e cambionan grande a envolve modificacionnan e columna cu ta splitz azela, 83 plá hault, doer di cui cu sección di mas arriba a worde reemplazá doer di un sección mas hanchu di 14 pie di diameter pa e keda igual ne diameter di parti mas abajo. Tambe a keda instalá cambionan mas grande, elgun cambiadores de producto a ser convertir di forma serie na forma paralelo, y tambe tabatin cierto cambio na e columna absorber. Mehroranen ne e fogon ta inclui instalacion di siete supidor di roet cu nan motor elec-

trico. Tambe nan a baha e schoorsteen di 150 plá hault, pa pone den díj un capa 1-1/2 diun hanchu di material refractorio, despues di cual nan a bolbe po- ne e schoorsteen na su lugar.

Awor cu e cambionan a keda completá L2AR lo por traña productonan final maniera nafta virginal písá, nafta virginal líher, propano, butano y gas secu.

E cambionan ta worde haci door di 350 trabajador di contracista general Arthur G. McKee, kendenan haciendo nan trabao den un espacio chiquito tebata dura impresión di actividad den un cas di maribomba.

Lago su grupo trabajando arriba e proyecto te consisti di Simon Wever, como líder di contacto di división di Hidrocarburos Líher y di Startup, kende tambe a skribi Manual di Operación pa e unidad y a conduci sessionnan di entrenamiento pa treballador di departamento Process; Norman Salas, kende hunto cu ingenieronan di ERE a traña eriba diseño di e proyecto na Floryham Park; Clyde Rodkey como ingeniero di contacto pa Technical - Ingeniería di Proceso; Gerry Smit como Coordinador di Construction; y Gene Dietz di ERE como ingeniero ne sitio di trabao. E fecha finá pa pone e unidad na uso ta dia primer di Agosto.

L2AR Unit Revamped

(Continued from page 1)

The 150-ft. stack was also taken down to provide a 1-1/2-inch refractory lining inside the stack, after which it was lifted back on its base.

With the revamp completed, the L2AR will be able to make end products such as heavy virgin naphtha, light virgin naphtha, propane, butane and dry gas.

The regular maintenance work involved is carried out by a Mechanical Department force of fifteen men. Coordinating the field work are H.A. Amaya and G.A. Henriquez of Mechanical Department.

The revamp is carried out by 350 men of general contractor Arthur G. McKee, whose work

in the small area resembled the activity of a beehive.

Logo's team on this project consists of Simon Wever, as Light Hydrocarbons Division Contact and Startup Leader, who also prepared the Operating Manual for the unit and conducted training sessions for Process personnel; Norman Salas who along with ERE engineers worked on the design of the project at Floryham Park; Clyde Rodkey as Contact Engineer for Technical-Process Engineering; Gerry Smit as Construction Coordinator; and Gene Dietz of ERE Research as Field Engineer. The target date for putting the unit on stream is August 1st.

Rombley, Tromp Promoted

(Continued from page 1)

jazz very much and owns a large collection of records.

On his next vacation, Ramon plans to go to Mexico.

Lucas Tromp joined the Lago Vocational School as an Apprentice in 1950. After graduating, he was assigned as a Tester Trainee "C" in the Technical - Laboratories Division, where he advanced to Tester "A" in 1961. He advanced to Jr. Laboratory Assistant in 1963, and to Laboratory Assistant in the Inspection Section in 1965.

Lucas transferred to the Analytical / Development Section in 1970. Here he was promoted to Sr. Lab. Assistant in 1972. Early

this year, he moved to the Crude & Products Coordination Division, where he has been an acting Supply Technician up to his recent promotion.

Lucas attended the eight grade of the St. Dominicus College before joining Lago. He has followed the Effective Writing Course given in 1967.

His hobbies are stamp collecting, watching football games, skindiving and hiking. To keep fit he climbs the Hoelberg twice a week. On his next vacation Lucas plans to visit Merida.

He is married to the former Emerita Thiel. They have three daughters: Aserina (13), Roslyn (10) and Ludmila (8).

The Caribbean Playmakers Present "Dino" at the Esso Club Theatre



Some of the Caribbean Playmakers "stars" are shown here in action during rehearsals of the play "Dino" which will be shown tonight and tomorrow night at 8 in the Esso Club Theatre.

Algun di e "estrella" nan di Caribbean Playmakers ta ser mustre akil den accion durante di ensayo di e comedia "Dino" cual lo ser mustre awe nochi y mayen anochi 8 or den theeter di Esso Club.

Lago Annuitant John V. Friel Sees College Degree within Reach

An ad "Now What's Your Excuse?" caught the attention of John (Jack) V. Friel, a Lago annuitant who left Lago on May 1, 1965 as Industrial Relations Manager. The ad "seemed to be speaking directly to me", Mr. Friel recalls.

He clipped the coupon accompanying the ad of Sacred Heart University of Bridgeport, Connecticut, took the examinations of SHU's College Level Examination Program (CLEP), and found himself with 42 hours of college credit. Last summer he signed up for four courses at Sacred Heart University and added 12 more credit hours to his total. The program also enabled him to count 18 otherwise meaningless credit hours he earned by attending New York University at night back in 1932-1933.

Realizing that a college degree was well within his grasp, Jack Friel registered as a full-time student at SHU last September. He is scheduled to graduate next December with a bachelor of science degree in history. Named to the dean's list this spring with a perfect 4.0 average, Mr. Friel also is a member of Delta Epsilon Sigma, SHU honor society.

Now 63, Mr. Friel enjoyed a successful career in the field of personnel administration and general business management, first with Standard Oil Company of New Jersey, (now Exxon Company), later with Lago in Aruba, and most recently with Communications Satellite Corporation (Comsat) in Washington, D.C.

After retiring to Connecticut (Butterfield Road, Route 3 Newton), Mr. Friel began working with people in Waterbury's inner city who were seeking their high school equivalency diploma. Probably mindful of the saying "He who dares to teach should never cease to learn" and spurred by the ad about CLEP, his decision was made to follow professional training in the field.

In a letter to the director of CLEP last fall, Mr. Friel commented: "Much as I have enjoyed retirement, I can't recall anything I have enjoyed more than this renewed challenge of academic studies, the joy of being with (and being so surprisingly accepted by) my much-younger classmates, and the knowledge that in about 15 months I need no longer be termed a 'self-made man'."

As to his future plans, Mr.

About 25 Lago and Lago contractors' families are members of the Caribbean Playmakers, a theatrical group which is presenting "Dino", their third "major" production. In this play they are receiving the assistance of the local theatrical group Mascaruba. Chairman of the Caribbean Playmakers is Mrs. Diana Schommer, treasurer is Mrs. Libby Bryan and Secretary is Mrs. Joan Kerr.

Mas de menos 25 familia di empleado di Lago y contratista di Lago ta miembros di Caribbean Playmakers, un grupo teatral cual ta presentando "Dino", nan tercer produccion "mayor". Den a comedia akil nan a haya asistencia di e grupo local teatral Mascaruba. Presidente di Caribbean Playmakers ta Sra. Diana Schommer, tesorera ta Sra. Libby Bryan y secretaria ta Sra. Joan Kerr.

ESSO NEWS TO BE MAILED TO EMPLOYEES' HOMES

Starting with the August 10, 1973 issue, the Aruba Esso News will be mailed to the home address of every Lago employee. This step is being taken in response to frequent complaints from employees stating that they cannot obtain a copy of the Esso News at the various distribution locations.

The new system is believed to assure that each employee and his family will receive the Esso News at their home. Coincident with this change, Esso News copies will no longer be made available to employees at distribution locations in the refinery.

Postduifnan Ta Bolbe Cas

(Continua di pag 6)

un horé di tempo, especialmente si condicionnan di tempo te favorable. E record estableci-

Friel says: "My hope is to continue my present teaching of inner city adults who are working for the High School Equivalency Certificate, but as a more capable teacher, end to work with young adults in the local prisons who want to further their education."

aki na Aruba ta di 45 minutu. Si e tempo ta malo, sinembargo, tu bisha nan ta keda ariba e oito Islandan don vecindario, of ta perde den Aruba, pa motibe di hopi cansancio.

Kende cu haya un paloma cu renchi di identificacion rond di sia pa, mester yame Sr. Phillips na telefon 9-2316 y el lo de bolbe e paloma menshero na su donjo. Sr. Phillips tambe te yama membranob nobo bonbini den a Aruba Postduivenvereniging.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.



Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 34 - No. 16

August 10, 1973

Lago Ta Pone Preisionan Disponible Den III Exposicion di Arte Popular

Amantenian di arte y di obra de man ariba nos isla un bañ mas lo tin oportunidad pa exhibiri nan obra di arte na comunitad, ne ocasion di un exposicion di Arte Popular cu Gobierno ta organisse di November 10 ta 18 inclusivo a anja aki.

Organisa pa di tres anja consecutivo, e exposicion popular un vez mes lo ta bao direccione di Club.

-(Continua na pag. 3)

Brion and Leest Earn Certificates After Completing Home-Study Course

The efforts and perseverance of Girigorio Brion and Anselmo Leest were recently rewarded when they received their certificates for completing a home-study course. Girigorio took a selected 50-unit ICS course in Mechanical Engineering, while Anselmo followed a course in Color TV Servicing from the RCA Institute.

The presentation of the ICS certificate to Girigorio, an acting Crew Leader in Esso Marketing's - Bunkar Station in Oranjestad, took place on Monday, July 30. It was handed to him by Esso Marketing's Manager Oscar V. Antonette, who congratulated him on his achievement.

(Continued on page 2)

Huberto Booi di Departamento di Cultura y Educecion y su aju-dantenian.

Exhibicion di a anja aki lo ser teni tambe na club di Sociedad Bolivariana. Plannan ta ser pre-pareda pa marca su habrimiento cu actuacion di un grupo musical y di baile na entrada di e Club.

-(Continua na pag. 3)



The Inside of Tank 764 gleams like a recently polished floor follow-ing application of several coats of protective paint.

E perti peden di Tank 764 ta blink manere un piso cu e cabe di pol-leh despues de aplicacion de varios cepe di verf protectivo.

Internal Coating of Gas Oil Tanks To Prevent Product Contamination

An important factor in the storage of oil product is the maintenance of product specification. To keep a product on specification it must be kept free from contamination. A major contributor to the problem may be the presence of corrosive materials in the tanks. The corrosion of the storage tank by the product can cause the stored product to be off-specification.

Early this year, during an internal inspection of Tanks 762 thru 765, built as part of the HDS-

I project, it was revealed that a considerable amount of iron corrosion product, adhering to the roof sides and bottoms of the tanks, was exposed to the oil. The four tanks, measuring 226 feet in diameter by 60 feet in height, each have a capacity of 350,000 barrels, and store gas oil for feedstocks to the Gas Oil Hydrofiner Unit (Gofiner), where fuel oil with a low sulfur content is produced.

(Continued on page 7)



In left picture, Girigorio Brion (r) is presented with his certificate and congratulated by Marketing Manager Oscar V. Antonette. At right, Mechanical Supervisor Juan F. Tromp (l) presents refund check to Anselmo Leest and commends him for his achievement.

Ariba portret ne robez, Girigorio Brion (dr) te ser presentá cu su diploma y telicito door di Geren-te di Marketing Oscar V. Antonette. Na portret no drechi, Me-chanical Supervisor Juan F. Tromp (robez) ta entrega check ne Anselmo Leest y te telicito.

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Editor: A. Wierseman - Assoc. Editor: Miss L. I. da Langa

Photographer: J. M. da Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Lago To Make Prizes Available In III Popular Art Exhibition

Art and handicraft lovers on the island will once more have the opportunity to display their works of art for the community in the Government's Exhibition of Popular Art slated for November 10 through 18 this year. Organized for the third consecutive year, the popular exhibition will again be under the direction of Hubert Bool of the Department of Culture and Education, and his assistants.

This year's exhibition will also be held at the Sociedad Bolivariana Club. Plans are underway to mark the opening with the performance of a musical and dance group at the club's entrance.

As in the past any island resident of 18 years and up can submit up to two works of art of each category, such as painting, ceramics, embroidery, woodcraft, and the like. Art works previously exhibited are not eligible in this year's exhibition. Local artists not only will have the pleasure of seeing their art

works on display, but can also participate in the contest and win a cash prize.

Lago welcomes the opportunity to assist in the cultural and artistic development of the community and will again this year make cash prizes available to the winners. As in the past, the winners will be elected by popular vote.

Participants can register in the art exhibition from this month until the end of September by calling the Department of Culture and Education on telephone 3207. The art works should be turned in during the month of October. After October 30 no entries will be accepted.

Mr. Bool, head of the Department of Culture and Education, who is confident that this year's exhibition will be a successful one, says: "Aruba has many people who are artistically inclined. Our aim in this Popular Art Exhibition is to bring out these hidden talents and to project them to the public."

Deceased Annuitants

MOSES, James A. died in the U.S.A. at the age of 72 on April 25, 1973. He had worked in the General Services-Stewards Section before his retirement in November 1960. He had over 30 years of service.

IGLESIAS, Emilio S. died in Aruba on May 7, 1973, at the age of 76. He had worked in Mechanical-Storagehouse up to his retirement on March 1, 1957, after more than 24 years of service.

MEYERS, Adrian A. died in Aruba on May 22, 1973 at the age of 74. He retired from the company on February 1, 1969. He had last worked in Mechanical-Pipe and had over 29 years of Lago service.

LOPEZ, Elias died in Aruba on May 25, 1973 at the age of 77. He had worked in the Process-Receiving & Shipping-Wharves before his retirement on November 1, 1965, after more than 30 years of service.



J. C. Stenner-Kroese, President of the Evania-Havo Foundation (l) congratulates one of the 42 students to graduate from the school since its establishment in 1968. In the center is the school's principal, Mr. G. W. M. Denters.

Fundacion Pa Educacion Anochi Ta Conta 42 Graduado den 5 Anja

Na occasio di su promer lustru ariba 27 di junio, e Fundacion Pa Educacion Anochi tabata mottibido per un dobel celebracion. Ariba a mes dia ey direcive a presenta diploma HAVO na e discusser candidato, cual a pone e total de graduandon na e school middelbaar di anochi aki na un total di cuarentidos dan e cincu anja di nan existencia.

E ceremonianan di graduacion a worde teni den St Antonius School na Santa Cruz, caminda a estudiantenan tabata bai les cuater bez pa siman, di 7 or to 10.15 di anochi. E topico-

nan cubri durante e curso cu ta tuma 3 anja ta: Hulandes, Ingles, Spanjò, Frances, Historia, Geografia, Comercio, Economia y Biologia. Tin plan no progresu pa mas extension di e curriculo, pa asina inclui Matematica, Fisica y Quimica pa anja escolar 1973/1974.

Cu un subsidio di Gobierno Insular, e school middelbaar di anochi, estableciu na 1968, a atrae masha interes. Pa fin di anja academico 1972/1973 tuma cinco klas cu un total di 106 estudiante, mientras cu facultad

(Continued on page 7)

Brion and Leest Complete Courses

(Continued from page 1)

courses in Architectural Design and Industrial Instrumentation. He hopes to continue studying and is planning to follow an ICS course in General Accounting.

He has been working in Esso Marketing for the past eight years. As an acting Crew Leader at the Bunker Station he is in charge of the loading and unloading operations of ships and the refueling of airplanes.

Anselmo Leest, an Instrumentman "A" in the Instrument Analysis Group in Mechanical - Refinery Maintenance/Planning Division, was presented with a two-third refund check by Mechanical Supervisor Juan F. Tromp on Friday, July 27. He began studying the 20-lesson Color TV Servicing Course from the RCA Institute in 1971.

Asked if the course required

a lot of his time, Anselmo remarked that he spent about 12 hours a week on his lessons. He also enjoyed it very much, because as a hobby he likes to repair radio and TV sets in his spare time, and this gave him an excellent opportunity to "learn by doing."

Anselmo, who has twenty-two years of service with Lago, has completed other RCA Institute courses, namely Basic Electronics and Black/White TV Servicing. To keep up with modern day transistor technology, he plans to take an RCA course in the field of Solid State.

Anselmo is currently charged with the instrumentation aspect of the Chromatograph, Flash Analyzers and Distillation Machines in Technical - Laboratories.



Sitting on the Ringer which allows 360 degrees rotation, the Manitowoc Crane slowly lifts tower for Hydrogen Plant.

Coloca eriba e Ringer kuia tula permiti rotacon di 360 grados, e gusa Manitowoc lantamente la hiza columna pa Planta Hidrogeno.

Columnanan pa Hydrogen Plant Hiza Cu Grua Manitowoc y Renchi Special

Un punto decisivo den construcción di HDS-II a ser alcanzá ariba Diassabre, July 28 cu e hizamiento di e dos columnannan "catacarb" (100 tonelada di peso cada uno y midiendo 170 pia y 190 pia respectivamente) pa la planta di hidrogeno nobo (HSAR). Considerá como e trabao mas difícil di hizamiento di e proyecto HDS-II, a tarea a ser hasi door di McKee cu un grua Manitowoc 4100 gehuer, di 200 tonelada nominal, y cu accesocionan espacial pa aumenta su capacidad pa hiza. Tur dos toren a ser hizá antra 7 a.m. y 3 p.m.

Pa prepara a grua pa a trabao eki, tres alteracionnan principal a wordu haci na dja. Na promér lugar, a grua cu normalmente ta move ariba pisto di hero, a ser hizá cu jack y despues a wordu bahá ariba un Manitowoc 4100W Ringer. Esaki ta un raeschni di stahl cu un diametar di 36 pia cuia la sinta ariba biganan di madera duro di 12" x 12" x 8". Coloca ariba dos biga grandi na cada banda pegá na a pistanian di e grua y cu ta sintia ariba rolinan pony ariba a roanchi, hantur a grua (Cabin a y pistanian) por bira 360 grados.

Na di dos lugar, a "boom" di 240 pia di a grua a ser haci mas

cortico te na 130 pia pa wordu usá como un mastér. E mastér keda den un posición casi recht (Incliná un tiki patras) y no ta move durante un trabao di hizamiento. Pa acción di hizamiento un otro "boom" a ser pegá na e portador di e "boom" ariba e cabina. E dos "boom-nan" ta forma latter "V" y ta wordé tení na halto pa medio di fahanan di stahl y e cablenan pa alza e "boom".

Finalmente, 150 toneladas di biokkinan di concreto a wordu poní amba e banda patras di e cabina como peso opuesto. E capacidad di e grua awor a ser redoblá ta na 400 tonelada.

Usá pa di promer bisha na Largo cu e columnanan pa HSAR, a grua Manitowoc y a accesocionan a proba di ta mas eficiente y ta gasta menos tempo cu otro techniquean di hizamiento. Compara cu e ocho oranan cu a tuma pa hiza e columnanan pa HSAR a tuma varios dia di pa trabao similar ariba e dos promer plantanian di hidrogeno di HDS-II usando dos gruas.

E grua Manitowoc y Ringer tambe lo ser usá pa hiza algun otro torannan di e proyecto di HDS-II.

Towers For Hydrogen Plant Lifted With Manitowoc Crane and Ringer

A turning point in HDS-II construction was reached on Saturday, July 28 with the lifting of the two catacarb towers (100 tons each in weight and measuring 170 ft. and 190 ft.), for the new hydrogen plant (HSAR). Considered to be the most difficult lifting job of the HDS-II project, the operation was performed by McKee with a rented 200-ton nominal capacity Manitowoc 4100 crane with special attachments to increase its lifting capacity. Both towers were set in place between 7:00 a.m. and 3:00 p.m.

To prepare the crane for the task at hand, three major alterations were made to it. First, the crane which normally moves on tracks, was jacked up and then lowered onto a Manitowoc 4100W Ringer. The latter is a 36 ft. diameter steel ring which sits on 12" x 12" x 8" hard wooden timbers. Resting on two main side beams attached to the tracks and sitting on rollers positioned on the ring, the entire crane

(carriage and tracks) can rotate 360 degrees.

Second, the crane's 240-ft. boom was shortened to 130 ft. to be used as a mast. The mast remains in an almost upright position (leaning slightly backwards) and does not move during a hoisting operation. For lifting purposes a second 240 ft. boom was attached to the boom carrier on top of the carriage. These two booms form the letter "V" and are held in an upward position by means of steel straps and boom hoist pendants.

Finally, 150 tons of concrete

(Continued on page 8)

Premionan

(Continua di pag. 1)

Manera tabata e caso den pasado, cualquier habitante di nos isla di 18 año pariba po exhibi te doe obra di arte den cada categoria, manera pintura, cerámica, obra di man, obra di madera y articolacion similar. Obra nan di arte cu a ser exhibi anteriormente no por ser acceptá den e exhibicion de e anja aki. Artisanan local no solamente lo tin e placer di mira nan obranan di arte na exhibicion, pero nun por participa tambe den e concurso y asina gana un premio na placa.

Lega ta tuma e oportunidad aki cu placer pa asisti dan e desarrojo cultural y artístico di nos comunidad y e anja aki atroba compania lo pone premionan na placa disponibel pa ganadornan. Manera a ser haci den pasado, ganadornan se ser eligi pa medio di voto popular.

Participantean por registra pa e exhibicion di arte for di e luna aki lo ta en fin di September, jamendo Dapartamento di Cultura y Educacion na telefon 3207. E obranan di arte mestor se entregá durante luna di October. Despues di 30 di October ningun articulo lo no ser aceptá mas.

Sr. Boel, hefe di Dapartamento di Cultura y Educacion kende ta confia cu a exhibicion di a anja aki lo ta un exito, ta bisa: "Aruba tie hon hande cu tin inclinación artística. Nos objetivo den a Exposicion di Arte Popular ta pa traeca dilanti a telantanon scondi, y projekta nan den atencion di publico".



Fingerin the sky here are the V-shaped boom end mast of the Manitowoc Crane setting one of the catacarb towers in place. Manere dedenan na lira e boom y mastér den forme V di e grua Manitowoc te pone un di e columnannan catacarb den au lugur.



Paul R. Croes
Comptroller's - Compect.



Shirley D. Daniel
Mech. - HDS II



Carlos A. Genser
Tech. - Proc. Eng. LHC



Phyllis Gilhuys
Public Relations

Twenty-eight College Students Earn And Learn in Lago's Summer Program

A record number of young people are currently scattered all over the refinery under the Company's 8-week Summer Training Program for College Students, which began on June 18. The twenty-eight students, whose field of study ranges from Chemistry to Philosophy, receive a grant-in-aid every four weeks.

Since the program began in 1955, Lago has given 371 college students the opportunity to become acquainted with actual work situations in various departments.

On these pages we show the students in their present work environment.



Mercial P. St. Jego
Mech. - Engineering



Miriam Oduber
Medical



Micheal C. Dorival
Ind. Rel. - Safety



Errol C. Francis
Mech. - Inst. Maint.



John H. Haaseill
Mech. - Maint. & Plen.



Gilbert S. Hodge
Mech. - Eng. (ETS)



Denise M. Arends
HDS Project - Audit Grp.



Willie C. Cornett
Tech. - Laboratories



Winston W. Ho Sing Loy
nd. Services - Fire Sect.



Marguerite Smit
Compt. - Office Servicea



John W. Arends
MCS Divilalon



Helene Smit
Mech. - Materiaal



Antoinette Smit
Ind. Rel. - Training



Carlos U. D. De Freitas
Comptroller's - Financial



Franklin S. Everts
Mech. - Eng. (EIS)



Kathy J. Benedict
Industrial Services



Elmer P. Ho-Asjoe
Mech. - Materials



Anne E. Mc.Leod
Tech. - Laboratories



Michael Hoo
h. - Proc. Engineering



Remigio Vrolijk
Mech. - Maint. & Plan.



Elizabeth Mc.Leod
Mech. - Eng. Instr. Sect.



Pedro D. Bryson
Compt. - Internal Control

Binti-Ocho Estudiantes Ta Gana Y Ninja den Programa di Verano

Un cantidad record di personanen hoben actualmente ta tur rond den refineria bao di e Programa di Entrenamiento den Verano pa Estudiantes di Colegio, di ocho siman cual a culmina Junii 18. E binti-ocho estudiantes, kande nan ramo di estudio ta varia di Química pa Filosofia, ta recibí un gratifica-

ción cada cuatro siman.

For di tempo cu e programa a cumenza na 1965, Lago a duna oportunidad na 371 estudiantes di colegio di cerca conoci cu situación actual di trabajo den variuos departimento.

Ariba e paginanen aki nos ta mustra e estudiantes den nan ambiente actual di trabajo

Brion y Leest Ta Termina Curso Studia na Cas y Ta Haya Diploma

E estuazonan y perseverencia di Girigorio Brion y Anselmo Leest recientemente a ser premie ora cu nan a recibí nan certificado pasobra nan a completa un curso studia na cas. Girigorio e studie 50 les selecta for di un curso ICS den Ingenieria Mecanica, mientras cu Anselmo a sigi un curso den dumentamento di servicio ne Television di Color for di RCA Institute.

E presentacion di e certificado di ICS na Girigorio, kenda ta actuando como Crew Leader den Esso Marketing - Bunker Stacion na Oranjestad a tuma lugar arive Dilema, Juli 30. El a ser antregá ha dia doo di Garante di Marketing Oscar V. Antonette, kenda e felicitele pu su hazanja.

Girigorio, kande tin diez-ocho anja di servicio cu Lago, a cumenza studia e curso di Ingenieria Mecanica na 1969. Siendo un trehador di warda, el a dedica entre 12 y 14 hora pa siman na su estudio, y e logra mayorige "A" den testimen. E unico bieho cu el a stop su astudionen ta na 1971 pa motivo di trabao di construccion no su casa na Santa Helene. Girigorio no la hayea cu e curso tabata pisá pás, pasobra e te pense cu su mata principal di progresia den su educacion. Durante e ultimo diez anjenan, el a haya su diploma di MULO door di bel school anochi, y al a completa cursonan di ICS dan Disenjo di Arquitectura y Instrumentacion Industrial. El a spera di continua studia y ta planeendo pa cumenza un curso den Contabili-

lidad General.

El lo trahando cu Marketing durante ultimo ocho anjenan. Den su actuacion como Crew Leader na a Bunker Stacion, e ta encarge cu trabaonan di cargarmento y descargamiento di bapor y dunamanto di combustible na avionnen.

Anselmo Leest, un Instrumento "A" den Instrument Analyzar Group den Mechanical - Refinery Maintenance/Planning Division, e sar presentá cu su check di reembolso di 2/3 parti di gasto di su estudio doo di Mechanical Supervisor Juan F. Tromp eriba Diablera, Juli 27. El e cumenza studia e curso di binti les tocante dunamanto di servicio ne Television di Color for di RCA Institute ne 1971.

Ora cu el a ser puntrá si e curso a tuma hopi di su tempo, Anselmo a bisa cu el e dedica 12 hora pa siman na su leenan. També el a goza di haciele, pesobrando como hobby al ta gusta drecha radio y television arive su tempo liber, y asaki e dunele un oportunidad excelente di "slinje door di heil."

Anselmo, kande tin 22 anja di servicio cu Lago, a complete otro cursonan di RCA Institute, esta Electronica Basico y Servicio di television blanco/roto. Pe kada na haltura di e presente tecnologia di transistor, e tin plao di tuma un curso RCA den remo di "Solid State."

Anselmo actualmente ta encergi cu a aspcionan di Instrumentacion den Technical Laboratories



The IOWUA team became champion of the Billiards Tournament at the Eagle Club on July 28. Receiving the trophy from Xavier Vis, one of the tournament organizers, is the team captain Helene Tromp of Comptroller's - Office Services in the presence of

E. Meduro (l) and M. Smith (center).

Campeón di e Torneo di Billar teni ne Eagle Club Juli 28 tebeta e team di IOWUA. Aki, Helene Tromp di Comptroller's-Office Services, capitán di e team le recibió el trofeo de Xavier Vis, uno di e organizadores, den presencia di E. Meduro (izq) y M. Smith (den centro).

Foundation for Evening Education Boasts 42 Graduates in Five Years

On the occasion of its first lustrum on June 27, the Foundation for Evening Education had cause for a double celebration. On that same day, the Board presented HAVO diplomas to fourteen candidates, which brought the total graduates of this Evening High School to forty-two. In their five-year existence.

Graduation ceremonies were held at the St. Antonius School in Santa Cruz, where the students attended classes four times a week, from 7 p.m. to 10:15 p.m. Subjects covered during the three-year course are: Dutch, English, Spanish, French, History, Geography, Commerce, Economics and Biology. Plans are underway to further expand the curriculum to include Mathematics, Physics and Chemistry for the new school year 1973/1974.

Subsidized by the Island Government, the Evening High School which was established in 1968, has been attracting much interest. Towards the end of the 1972/1973 academic year there were five classes with a total of 104 students, while the school's faculty headed by Mr. G.W.M. Denters, numbered sixteen teachers.

Mostly attending the evening classes are young men and women who work during the day and who for some reason or other were unable to complete their secondary education. Others are people who completed school long ago and who wish to further enhance their knowledge to improve their present job situation or in order to pursue a new career.

Although the HAVO-diploma doesn't prepare you for a university education in Holland, it serves as a basis for training at the Aruban Pedagogic Academy, Advanced Hotel School, and in the field of tourism, journalism, secretarial training, social and art academies, librarians, analysts, and the like.

Lago employees who successfully complete the three-year training, can apply for a two-third refund under the company's Educational Refund Plan.

The Board of the Aruba Foundation for Evening Education is comprised as follows: J.C. Stenberg-Kroese, chairman (Lago's Legal Advisor), H. S. Croes, secretary, Mrs. H. Guda, treasurer, and A. Warisman, member (Editor of the Aruba Esso news).



Billiards Tournament organizer E. Meduro, X. Vis, M. Smith, IOWUA's Team Captain H. Tromp, and other tournament winners: Eagle Team Captain H. da Heel, Best Player Domí Riddersteep of Prosesse - Acid & Edoleanu, and DOSVA Captain J. A. Peraz.



Senior citizens on an island tour are greeted by President J. M. Bellenger and PR Manager Milton Henriquez at the Esso Club July 21.



Personen di eded avanzá a bishita Esso Club durante un tour di nos isle Juli 21. Aki ne robez, nán te ser yeme bonbini door di President J. M. Bellenger y Gerente di Relecionnen Pública, M. H. Henriquez (centro).

42 Estudiantes Ta Gradua

(Continúu di pagina 2)

di e school, encabeza door di Sr. G.W.M. Denters, tabata consisti di 16 maestro.

Mayoria di e personanen cu tabai a school ey anochi ta habannan homber y muher kenda ta traha den dia, y pa un motivo di otro no a logra di complata nan education secundario. Otronan ta hende cu a caba school pero toch ta deseas di amplia nan conocemento pa mejoran situacion di trabajo actual di pa cummin un carero nobo.

Aunque diploma HAVO no ta prepara estudianteran pa un education universitario na Hulandesa, a ta sibi como base pa education na Arubaanse Peda-

gogische Akademie, School Avanza di Hotel, y ariba tareno di turismo, periodismo, aniranamiento secretarial, academianan di arta y social, bibliotecario, analistanan y estudianan similar.

Empleadon di Lago kande completa cu éxito a curso di tres anja, por aplica na compaña su Plan pa Reembolso Educacional pa hays bet 2/3 parti di costo di a curso.

Directiva di e Fundacion pa Education Anochi la inclui a siguiente personanen: J.C. Stenfert-Kroese, presidente (Lago su consigliero juridico), H.S. Cross, secretario, Sra. H. Guda, tasadora, y A. Werleman, miembro (Reactor of Aruba Esso News).



The visitors, who enjoy this yearly event, take a rest here at the Esso Club where they are treated to refreshments and coffee. E bleihentenen, kande te goze di e evento anuei eki, ta sossiga e radio aki ne Club ciminde nán te heye refreco y koffie.

Tanki di Gas Oil Ta Haya Capanan Interno pa Preveni Contaminacion

The entire project, from the sandblasting of the tank's interior to the final paint coating which required a seven-day curing time, took about four months. In the meantime, Tank 764 has been returned to service, while work is about to begin on Tank 765. The application of protective coating of all four tanks is scheduled for completion in June 1974.

The Project Engineer for the Gofinor Fasad Tank Coatings is K. T. Wong, a Senior Engineer in the Mechanical - Engineering Division, while the Field Engineer is A. R. Valasquez, an Engineering Assistant B in the Mechanical - Construction & Turn-around/Facilities Division.

Un factor importante dan war-damento di productonan di azata ta e mantencion di especificacion a di producto. Pa tiene un producto segun especificacion e mestar keda liber di contaminacion. Un contributor principal den a problema aki por ta la presencia di materialnan corrosividan e tankinan. E frustamiento den e tanki di almacanear por haci cu a producto ta keda fuera di especificacion.

Durante promar parti di e anja aki, durante un Inspeccion Interno de Tankinan 762 te cu 765, construl como parti di e proyecto di HDS-I, a keda demostri cu un considerable cantidad di producto de haro corrosivo, cual a pega na e bandana di e

dak y vloer di e tankinan, tabata exponi na azeta. E cuatro tankinan, cual te midi 226 pia den diameter y 60 pia haulta, cada uno tin capacidad di 350,000 baril, y ta wards gasoli pa sar usá como ingrediente pa mezcla, dan a Gas Oil Hydrofiner Unit (Gofinor), caminda combustible cu un baho contando di azure ta ser produci.

Pa prevenir e tapamento di a reactor di Gofinor cu un halto nivel di producto frusto den e tanki, tabata necesario pa poner un capa protectivo den a parti interior, a vloerman y a dak flotante di e tankinan aki. E pro-mer tanki cu a haya un capa completo tabata 764, Aruba

Internal Tank Coatings

(Continued from page 1)

To prevent the plugging of the Gofinor reactor by a high level of corrosion products in the tank, it was deemed necessary to install a protective coating on the inside of the shells, bottoms and floating roofs of these tanks. The first tank to be fully coated was 764, Aruba Painting Company, the contractor handling the job, used approximately sixteen men on the first tank. The initial work called for extensive cleaning of the tank by sandblasting the entire internal surfaces. This was followed by the application of primers and subsequently the final coating using about 2350 gallons of protective paint per tank.

The Project Engineer for the Gofinor Fasad Tank Coatings is K. T. Wong, a Senior Engineer in the Mechanical - Engineering Division, while the Field Engineer is A. R. Valasquez, an Engineering Assistant B in the Mechanical - Construction & Turn-around/Facilities Division.

(Continued on pag. 8)

Women's Club Ta Reconoce Merito Di Mehor Graduadonan di Nos Isla

Cinco estudianto cu a gradua recientemente cu mihior puntuan tabata huespadnan especial di Aruba Women's Club na un raunion cu koffie dia 24 di Juli. E reunion ey, cual a ser teni den Bungalow number 55, cas di a club su presidente di anja pasá Sra. Phyllis Yeamans, tabata pa reconoce merito di e estudiantenan y pa ancurashu nan den nan desaroyo educacional.

E estudiantenan exalenta mención acompaña pa nan mama orgujoso na a raunion cu a sar tanf di 9:30 ta 11 di mainata: Maritza Hernandes di Hulshoudschool Providentia, Elvira Lugo di Maria College (MAVO), Yvonne Williams di Colegio Arubano (HAVO), Selpha Kulpri di Colegio Arubano (HBS) y Holleean Schiepp di school den comunitat di Sarco Colorado.

Cada un di a estudiantenan a recibí regalo di un set di pen y potlio marca Cross di e presidanta di comision pa premio di e Club Sra. Treas Brinkman. Tambe tabata presente presiden-

te di e Club Sra. Marie Thérèse Croes, Sra. Sulin Nelson, Tassera; Sra. Faye Heywood, secretaria; y miembrosan di directiva Sra. Geeske Nijdam y Sra. Marilee Davis.

Aruba Women's Club ya tin 10 ania cabu cu nan ta duna honor cada anja na a mucha muhernan cu ta gradua cu mihior puntuan. Esaki ta solamente un di nuan actividadnan dan ramo di aducacion. Otrenan ta inclui ajujo financiero na school di Handarbeid pa muchanhan retardá na Dakota, y un regalo na placa pa Departamento di Ensenanza insular usa pa becanan.

Pa medio di varios actividad, y especiallymente cu placa colacá durante nan Bazaar anual di pascu, a club ta contribui os varios proyecto di caridad na nos isla. Otre funcionnan social raciente ta inclui un campania di limpieza rond Isla y un reunion cu 16 pa espousan di empiedonan cu pansion durante un reciente reunion na Aruba



This year's top graduates and their mothers are honored guests at a coffee party given by the Aruba Women's Club.

E mejor graduadonan di e anja aki y nan maestrenan ta huespednan di honor durante di un "coffee party" duna door di Women's Club.

Women's Club Gives Recognition To Island's Top School Graduates

Special guests of the Aruba Women's Club's coffee party on July 24 were five recent top graduates. The party which was held at Bungalow No. 55, home of the club's past president Mrs. Phyllis Yeamans was to give recognition to these deserving students for their outstanding scholastic achievements and to encourage them in their educational development.

The top students, who were accompanied by their proud mothers at the party which was held from 9:30 to 11 a.m., are: Maritza Hernandes of the Providentia Domestic School, Elvira Lugo of Maria College (MAVO), Yvonne Williams of Colegio Arubano (HAVO), Selpha Kulpri of the Colegio Arubano (HBS) and Holleean Schiepp of the Serde Colorado Community School.

The students were each presented with a Cross pen and pencil set by the Women's Club Awards Chairman, Mrs. Treas Brinkman. Also present were the Club's President Mrs. Maria Theresa Croes, Mrs. Sulin Nelson, Treasurer, Mrs. Faye Heywood, Secretary, and members-at-large, Mrs. Geeske Nijdam and Mrs. Marilee Davies.

The Women's Club of Aruba has been honoring top female graduates every year for about ten years. This is only one of their activities in the field of education. Others include financial assistance to the Handi-

crafts School for the Mentally Retarded at Dakota and a monetary gift towards scholarships this year to the Island's Department of Education.

Through various activities, and especially with money raised during their annual Christmas Bazaar, the club contributes towards various island charity projects for the needy and elderly citizens of the community. Other recent social functions have included the Island-Wide Clean-Up Campaign, and a tea party for the wives of the annuitants during the recent reunion in Aruba.

Catacarb Towers

(Continued from page 3)

blocks were placed on the rear of the crane's carriages as counterweight. The crane's capacity has now been doubled to 400 tons.

Employed for the first time at Lago with the towers for H3AR, the Manitowoc cranes and accessories has proven to be more efficient and less time-consuming than other lifting techniques. Compared to the eight hours for lifting the towers for H3AR, it took several days for similar work on the first two hydrogan plants of HDS-II using two cranes.

The Manitowoc cranes and Ringar will also be used for lifting other vessels of the HDS-II project.



The award winners from left to right (e ganadonan di premio) diróbez pa drechil: Maritza Hernandes, Selpha Kulpri, Yvonne Williams, Holleean Schiepp and (y) Elvira Lugo.

Capanan Interno

(Continua di pag 7)

Painting Company, e contralista encargá cu a trabao, tabatin mas di manos diez-seis persona ta traba arriba e promar tanki. E trabao inicial tabata envolve hacemento limpi extensivo di a tanki doce di suplemento cu tanto dan tur a superficia interno di e tanki. Esaki a ser sigui doar de a aplicacion di "primer" y despues a capa final usando mas di manos 2350 galon di varf protective pa cada tanki.

E proyacto completo, for di suplemento cu santo dan a in-

terior di a tanki te cu a aplicacion di a capa final cual a requiri sieta dia pa seca, a tuma como cuatro luna. Mientrastanto, Tanki 764 a ser pon bok den servicio, mientras cu nan ta bai cumrina trabao arriba Tanki 765. E aplicacion di capanan dan tur a cuatro tankinan te finá pa ser terminá na Junli 1974.

Ingéniero di Proyecto pa Cu-brimanto di Tankinan Gofinar cu Capa Protective ta K. T. Wong, un Senior Engineer den Mechanical - Engineering Division, mientras cu Ingéniero dan Plan-

ta a A. R. Velasquez, un Ingéniero Asistente "B" den Mechani-

cal - Construction & Turn-around/Facilities Division.



August 24, 1973

Cornelia Sloterdijk, Roman Croes, Julio Martilia Promoted August 1

Effective August 1, 1973, Mrs. Cornelia E. Sloterdijk was promoted to management status, as Office Supervisor in the Comptroller's Office Services Division, in the Industrial Services Division - Lago Polico. Roman Croes advanced to the position of Security Captain, and Julio R. Martilia became a Security Lieutenant.

As Office Supervisor, Cornelia is in charge of General Office Administration, responsible for the Steno Pool, Executive

was promoted to Executive Secretary, the position she held prior to her August 1 promotion.

A 1948 Mulo-A graduate from the Maria College in Oranjestad, Cornelia took Lago-Sponsored courses in typewriting and English Writing. In her own time, she followed a course in Library Sciences from the IOWA State University, and an advanced shorthand course from the Gragg Schools.

She is married to Benny Sloterdijk of MCS - Commercial.



C. E. Sloterdijk



R. Croes

They have a married daughter, Carol (20), who lives in the U.S.A., and a sixteen-year-old son, Peter. The Sloterdijks make their home in San Nicolas.

A lover of poetry, Cornelia is also fond of reading, knitting
(Continued on page 2)

J. R. Martilia

Secretaries, the Central Library, the Legal Secretary, stationery stocking and other related activities.

Cornelia began her Lago career in 1948 as a Junior Clerk in the Industrial Relations Department, where she advanced to Settlement Clerk in 1951. She transferred to the Technical Department as a Librarian in 1955, and in 1960, in this same capacity she moved to the Executive Office - Service Division. In 1968, Cornelia

Dutch Scientist Returns To Visit The Largest Cave in the Antilles

Saroe Colorado residents nowadays are probably unaware of the fact that they live on top of what is considered to be a network of caverns which many years ago was known as the Lago Colony Cave. With its entrance located behind the fence south of the Fourth Avenue, the Lago cave is thought to be by far the largest cave in the Netherlands Antilles. The entrance was closed with an iron gate many years ago to preserve the impressive geological phenome-

ne discovered in it and to keep out visitors who may easily get lost in the maze of passageways. There are no Indian drawings on the cave's walls.

Most of the scientific exploration of the cave was done by Dutch scientist Dr. P. Waganaar Hummelink, who as secretary of the Foundation for Scientific Research in Surinam and the Netherlands Antilles back in 1955, made an intensive survey of the cave. He was assisted by (Continued on page 4)



President J. M. Ballengar wishes ATTA's President Beto Croes success on the ATTA delegation's trip to Peking, and hands him a check to help cover expenses. At right, PR Manager M. Henriquez. President J. M. Ballengar la desea Presidente di ATTA Beto Croes exito cu e bieho di e delegacion di ATTA na Peking, y la antragueule un check pa yuda cubri gasto. Na drachi, Garanta di PR M. Henriquez.

Delegacion di Aruba Ta Bai China Pa Hunga den Torneo di Ping-Pong

Pa di promar bez desde su fundacion na 1952, e Asociacion di Tafel Tennis di Aruba (ATTA) a recibido un invitacion pa participa den un torneo internacional na Peking, China. E invitacion a bini lor di e Asociacion

di Tafel Tennis di e Republica Popular de China cuia ta auspiciando e promover Torneo de Amistad Invitacional de Tafel Tennis entre Asia-Africa-Latino America for di Augustus 25 te September 7, 1973. Selanta y custer pelsa lo participa. Aruba su delegacion di 11 personas a sali pa Peking Augustus 16.

Pa yuda cubri a gaston di viaje y otro gastos di e delegacion di Aruba, recientemente Lago a haci un contribucion financiero na ATTA. E presentacion a san haci pa President J. M. Ballengar na President di ATTA J. G. (Beto) Croes. Tambi presente na ceremonia corto den oficina di Sr. Ballengar tabata Gerante di Relaciones Publicas Milton H. Henriquez.

ATTA ta considera a invitacion for di China masna unico pasobro y asociacion di tafel tennis di e pais ay a ofraca pe (Continua na pagina 7)

ARUBA
Lago Oil & Transport Co., Ltd
Esso



Editor: A. Werleman Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerij N.V.



Leoncio Vroolijk of Mechanical-Machinist & CTR, receives best wishes and his 25-year service watch from Mechanical Manager Walter Terrell on the occasion of his service anniversary July 19. Leoncio Vroolijk, di Mechanical-Machinist & CTR, aki ta haya felicitacion y oloahi di 25 anja fo di Gerente di Mechanical Walter Terrell ariba ocasion di su aniversario di servicio July 19.

Derek M. Allen Accepts Position With Esso Inter-America Sept. 15

Derek M. Allen, Superintendent of the Planning & Project Development Division in Technical Department has accepted the position of Operations Adviser with Esso Inter-America, Coral Cables, Florida effective September 15.

Derek joined Lago in 1957 as an Engineer in the Technical Laboratories Division where he advanced to Senior Engineer in 1963. He later transferred to the Process Department, assigned as a Coordination Assistant, and was promoted to Assistant Operations Coordinator in 1965. He subsequently held the positions of Supervising Engineer in the Technical-Economics & Planning Division, and of Process Foreman in the Oil Movements Division, until his promotion to Operations Coordinator in the Process Department in 1968.

In December 1969, Derek transferred to Esso Europe, Inc. in London, England, where he had assignments as Senior Crude Coordinator and Senior

Economic Analyst.

He transferred back to Lago in 1971 to assume the position of Division Superintendent in the Technical-Crude & Products Coordination Division. He is at present heading the Technical Department until the return of Technical Manager Carle F. Williams on September 6.

Derek M. Allen

Derek holds a B.S. degree in Chemical Engineering from the Massachusetts Institute of Technology. At Lago he took several courses which include the IBM 1410 Programmers Course, Refinery Economics Course and Effectiva Management. He also attended the Organizational Development Lab given in Baytown, Texas and the Kapern-Tregoe Apex course in Venezuela.

In his new assignment Derek will be accompanied by his wife, Sally, and three children: Derrik (15), Shari (9) and Scot (6).

Sloterdijk, Croes, Martilla Promoted

(Continued from page 1)

and crocheting. In her spare time she fills in as a Librarian at the Esso Club's Library. On her next vacation she plans to visit her daughter in Gaorgia.

Roman Croes' promotion to Security Captain now makes him responsible for the daily operation of the Industrial Services — Security Section.

He originally joined Lago in 1946 as a Laborer C in the Machinist Department, but resigned soon after attaining the Laborer B position. In 1952 he was reemployed as a Patrolman Trainee on the Lago Police force where he advanced to Patrolman II that same year and to Police Radio Operator in 1959. A promotion to Corporal A followed in 1961, and the following year he rose to the rank of Police Sergeant. Prior to his recent promotion, Roman had been a Police Lieutenant since 1965.

In his new post, Roman will be located in the recently completed Industrial Services Building at Gote 2.

Roman completed the St. Jozef Elementary School in Santa Cruz, and followed a three-year Electrician course in House Wiring at the Evening Trade School at the Juliana School in 1947. He also followed a one-year Business English Course at the Aruba Commercial School. At Lago, Roman has followed the Modern Supervisory Practices Program, the Organizational Development Lab., and the Effective Management Course.

Off the job, he enjoys reading especially books on geography and listening to soft music. On his next vacation he plans to travel through South America.

Julio Martilla began his Lago employment in 1946 as a Laborer B in the Garage Department, where he progressed to Laborer A. The following year he resigned, but was reemployed in 1951 as a Patrolman Trainee in the Lago Police Department. He subsequently worked in the positions of Patrolman II and I and Police Radio Operator until his promotion to Corporal in

1962. In 1965 Julio progressed to Police Sergeant, the position he held prior to his August 1 promotion.

Julio completed grade school at the Don Bosco School in San Nicolas. In 1946 he obtained an Auto Mechanic certificate from the Vocational School in Curacao. At Lago he followed the Organizational Development Lab., Effective Management course, Speed Reading and Business Letter Writing courses.

A sports lover, he has played in football and baseball island selection teams. At present he is a dedicated tennis player. His other hobbies include singing and dancing. He has visited Surinam and San Salvador with a musical group and as a football player.

Julio is married to the former Lilia Goelco. They have six children: Fourteen-year-old twins, Manollo and Mariolla, Ragalado (13), Adnanus (11), Gimela (9) and Wilfrid (8).

NEW ARRIVALS

March 7, 1973

VID LINDE, Nicoless - Processe-HDS, A son, Anthony Jonathan

June 9, 1973

BROOK, Kathann P. - Mechanical - Maint/Plan , A son, Jeffrey Conrad

June 13, 1973

KOCK, Adriana F. - MCS - Commercial, A son, Francis L.A.

June 22, 1973

MADURO, Jose - Techn. - Lab. Itap, A daughter, Minuska F.R.

July 1, 1973

WONG, Kok Tai - Mech - Proj, Eng Sect , A son, Michael Anthony

July 6, 1973

KELLY, Franklin R.A. - Mechanical - Electrical, A son, Marvin Milton

July 9, 1973

TROMP, Victor J. - Mechanical - E.I.S., A daughter, Jeannette J.Y.

Demister Mounted on SAR Tower Checks Corrosion, Keeps Air Clean

Another major facility in the Company's multi-million dollar Environmental Control Project got underway recently with the installation of a Demister for the Sulfuric Acid Regeneration Plant.

This project called for the mounting of a 6'6" diameter by 10'0" high Demister vessel with a heavy-duty Teflon mist eliminator on top of the Acid Plant Absorber Tower, to reduce the mist carry-over to the Acid Plant stack and from there to the atmosphere.

Up to this time, the acid mist had been severely corroding the 47-inch duct between the absorption tower and the fume abatement stack, and also the 850 tank series which are situated downwind from the stack.

The deterioration of this duct

had heretofore required extensive repairs and costly replacement and had prevented the shutdown of the disposal furnace.

The new mist elimination facilities consist of a stainless steel vessel, manufactured by York Separators Inc., which was installed between the absorber tower and the 47-inch duct leading to the fume abatement stack.

The process engineering work on this project was handled by Bruce G. Frenzel, the mechanical design work was done by K. T. Wong, while the actual installation work was performed by Mechanical personnel of the Construction & Turnaround/Facilities Division, under the supervision of T. V. Ruiz.



The 47-inch duct (at right) is being replaced following installation of the Demister on the SAR Absorber Tower.

E "duct" di 47 dulm (na drech) ta ser poní bek despues di e instalacion de e Demister arriba e Absorber Tower di SAR.

Demister Poni Ariba SAR Tower Ta Reduci Corrosion, Tene Aire Limpi

Un otro facilidad principal den compania su Proyecto pa Control Ambiental cu ta costa multi-million di dolares e ser principial raicamente cu e instalacion di un pieza yama "Demister" pa e Planta di Acidio Sulfurico.

E proyecto aki lo requiri instalacion di un aparato "Demister" di 6 plia 6 dulm den diamater y 10 pie hau cu te con-



Demister is shown here on the Absorber Tower with the duct in place.

Demister ta aer munista aki arriba e Absorber Tower cu e "duct" den lugar.

tene un eliminador di mist tra-ha di materiel duro Teflon. El te ser poní arriba e Absorber Tower di Planta di Acidio pa yuda reduci e huma cu ta ser mandá pa e schoorsteen di Planta di Acidio y for di ey pa atmosfere.

Te na e momento aki, e huma di acidio tabata causa corrasion severo na e tubo di 47 dulm diki entra a "absorption tower" y e schoorsteen pa controla huma y tambe ne e tankin No. 850 te 855 cuadren la situá west di e schoorsteen y den corrida di biento.

Anteriormente e denjimento di e tubo diki aki tabatin mester di reparacion extensivo y reemplazamiento costoso y esaki tabata strobe pa bane e forno di e planta.

E facilidadnan nobo pa elimina e mist ta consisti di un drum di stainless steel cual a ser trehá por York Separators Inc., y a ser instalá entre a "absorber tower" y e tubo di 47-dulm diki cu ta bai pe e schoorsteen pa controla huma.

E trebajo di ingenierie di proceso aribe e proyecto a ser haçi pe Bruce G. Frenzel, e trabeo di disenyo mecanical tabata na encargo di K. T. Wong, mientras e instalacion mes a ser realizá pa personal di Machanical su Division di Construcion & Turnaround/Facilities bao direcccion di Mechanical Supervisor T. V. Ruiz.

Científico Hulandes Ta Bolbe Bek Na Cueba Mas Grandi den Antillas

Residentenan actual den Se-
re Colorado probablemente no
tin un idea di e hecho cu nan
ta biba anba locue ta ser con-
siderá como un rad di caver-
nan di hanichan cuihopi en-
ja pasá tabata conoci como
Cueba di Lago Colony. Cu su
entrada localizada patrás di e wa-
yanan pe zuld di Cuarte Avan-
da, e Cueba di Lago ta consider-
e cueba mas grandi den Antillas
Neerlandes. E entrade e
ser cerrá cu un porto di hero
hopi anja pasá pa preserva e im-
presionante fanomano geologico
descubri den dje y pa mantene
bishitantes afor kendanan facil-
mente por perde den e laberinto
di corredores. Den e muraya-
nan di e cueba no tin pintura-
nan di Indian.

Mayoria di e exploracionnan
cientifico di e cueba a sas had-
door di Científico Hulandes Dr.
P. Wagenaar Hummelinck, kan-
de como secretario di Funda-
cion pa Exploracionnan Cientí-
fico ne Suriname y Antillas Naa-
landes na 1955, e haci un estu-
dio extensivo dan e cueba. El a
sar esist di doord di John B. Odykya
di Lago su Mechanical Depart-
ment (un pensionista for di 1965),
seis padvinders y un estudiante
di colegio. Hantu nan o explora-
e cueba tres bisha un total di
siete horas.

E cientifico Hulandes proba-
blemente ta e promer y unico
persona cu e prepara un mapa di e "vloerplan" di e cueba im-
presionante aki. Como cu el a
considera cu su trabeo tabata incompleto, Dr. Hummelinck a
bolbe bek Aruba e promer parti
di e luna aki (Augustus 6-10) pa
haci un estudio final di e cueba
pa esina e por prepara un mapa
di sección transversal. Dr.
Hummelinck te heye cu un mapa
asina ta bisa mas di e cueba
door di mustre su caracteris-
ticanan actual. E bisha aki el a
sar asist di doord di Arqueólogo Hu-
landes Drs. E. H. J. Boenstra di
Universidad di Leiden na Hulande
kanda ta aki eriba un asignacion
di tres anja pa STICUSA
(Instituto pa Colaboracion Cul-
tural di Hulande) pa heci investiga-
cionnan arqueológico na
Aruba.

Dr. Hummelinck tin plan pa
publica su reciente descubri-
mienton den e "Nieuwe West-
Indische Gids" di cuel el te co-
autor y editor hete. Eseki ta un
revista di 50 anja biew cual ta
presenta e mas reciente descu-
brimienton arqueológico y
geológico door di varios científicos Hulandas na Suriname y
den Antilles.

Otro motivo di Dr. Hummelinck
su reciente bisha na Aru-

ba y a otro Islanden den Antilles
ta pa determine si tin basta in-
(Continua na pagina 5)

A Visit to the Largest Cave in the Antilles

(Continued from page 1)

John B. Opdyke of Lago's Mechanical Department (an emnulant since 1965), six boy scouts and a College student. Together they explored the cave three times in a total of seven hours.

The Dutch scientist is probably the first and only person to prepare a map of the floor plan of the impressive cave.

As he considered his work unfinished, Dr. Hummelinck returned to Aruba earlier this month (August 6-10) to make a final survey of the cave so that he can prepare a cross-sectional map. Dr. Hummelinck feels that such a map tells more about the cave by showing its actual characteristics. This time he was assisted by Dutch Archaeologist Drs. E. H. J. Boersma of the Leiden University in Holland who is on a three-year assignment here for STICUSA (Dutch Institute for Cultural Collaboration) to make archeological investigations in Aruba.

Dr. Hummelinck plans to publish his recent findings in the

"New West Indian Guide" of which he is co-author and chief editor. This is a 50-year-old periodical that presents the latest archeological findings by several Dutch scientists in Surinam and the Netherlands Antilles.

Another purpose of Dr. Hummelinck's recent trip to Aruba and the other islands of the Antilles is to determine if there is sufficient interest for his publication. The "New West Indian Guide" has a limited number of subscribers and for this reason must rely on the assistance of several science-oriented organizations.

In a short interview with the staff of the Aruba ESSO News, the Dutch scientist, who was a guest of Lago's Dr. Beerman during his recent 4-day stay here, mentioned that he had made nine major trips to the Netherlands Antilles beginning in 1930.

Following is a reprint of an article which appeared in the Aruba ESSO News of August 27, 1955 based on Dr. Hummelinck's findings in 1955.

The descent into what is popularly known as the Lago Colony Cave is usually negotiated by climbing down two rambashi trees (*Burmeilla obvata*) that grow in the fissure of the core limestone rock. Once safely at the base of the two trees, the sub-surface visitor is at the entrance of the rather complicated system of caverns of the cave.

The visitor to the Lago Cave enters what is by far the largest cave in the Netherlands Antilles. Previous "explorers" may never have realized that they traversed passages of about 1500 feet from the entrance to the most remote point. The shortest distance between the most extreme points is approximately 2500 feet.

By comparison, the Lago Colony Cave exceeds the Cave of Guedarikiri and the well-known cave of Hato in Curaçao by some 1000 feet. These two caves, though much more impressive in other respects, do not exceed 500 feet.

One may wonder whether many people know what lies hidden behind the fence south of Fourth Avenue. Chances are no one knew the cave to be the largest in the Netherlands Antilles.

The Lago Cave is very suitable to study certain cave phenomena. Cave pearls (peleoliths), terraces and basins (pours) can be found and in several localities stalactites and stalagmites are still in the act of formation. On these islands — these that make up the Netherlands Antilles — this is relatively rare.

The findings were the result of a seven-hour survey. With only a hand-compass with which the estimations were made for a map, the passage were explored.

The direction of the main passages follow the fissures (openings) that pervade the limestone terraces upon which Lago Colony has been built. The sizes of the openings in the passages are fissures that have been widened by the dissolving action of the cavern water at a time the limestone plateau had hardly emerged above sea level. Its caves were consequently filled with ground water.

The coral limestone landscape of these islands bears several levels where networks of caverns may be formed. The cavern water years ago must have remained at levels corresponding to the sea levels during the time the island, by fits and starts, emerged from the sea. This all took place untold years ago after its last great sub-



Dr. Waganaar Hummelinck peers into the entrance to the "Lago Co" before descending into it to continue his investigation.
Dr. Waganaar Hummelinck ta loar dan a entrada pa a Cuaba di "La promer cu a haba pa dranta dan dja pa continua su invaigacion

mergence. This can be observed at almost every limestone escarpment face of a ridge or slope. It is also visible in the low-lying limestone where the cavern water has pushed aside the sea water and is often in balance with it.

In several holes and fissures that reach the waterline — as far as the shore — oscillations of the water surface may be observed. These (rise and fall) must be associated with the tide as, for instance, is at Megno Cora Well. Most of the passages in the Lago Cave confine at very, very low caverns through which even a Cub Scout could

In several places where the roof, or part of it, has collapsed, rather ridges or rooms have been formed. Some corridors or rooms are large called "King Chamber" which is about 80 by 60 feet and some 20 feet the first wall has been sunk showing some water at a depth of about 25 feet. At the entrance the surface of the limestone plateau is approximately 20 feet above the bottom of the fissure. In the southernmost part the first wall has been sunk showing some water at a depth of about 25 feet.

The window (closed) above this well was estimated to have a height of 25 feet. At the entrance the surface of the limestone plateau is approximately 20 feet above the bottom of the fissure. In the southernmost part the first wall has been sunk showing some water at a depth of about 25 feet.

The bottom of the cave — in pieces not covered with dripstone consists of a dry, powdery, brownish residual soil that turns into a

(Continued on page 2)



Daap inaids daa Lago Cave in 1955, Dr. P. Waganaar Hummelinck John B. Opdyke of the Mechanical Department (now a Lago emnulant some of natura's phenomena found in the sprawling passages Hundo den a cuaba di Lago, Dr. P. Waganaar Hummelinck (drachy Opdyke di Mechanical Department (awor un penionista di Lago) ta s di a fanomanan di natura haysa dan a corredornan di a cel

Un Bishita na e Cueba Mas Grandi den Antillas



Dr. Wegener Hummelinck stands here before one of the many narrow passages which continue as very low caverns in all directions. Dr. Wegener Hummelinck is here at the entrance of a narrow tunnel which leads into a deep hole.

(Continued from page 3)

taras pa su publicacion "Nieuwe West-Indische Gids" tin un cantidad limitada de abondonados y pa e motivo aki e ta depende arriba yudanza de varios organizacones cu la orienta den ciencia.

Den una entrevista cortico cu e staff di Aruba Eso News, e cientifico Hulandes, kande tabata huedesp di Lago su Dr. Beern-

man durante su reciente estadia di 4 dia aki, a menciona cu el a haci ruabe otro biaha principal pa Antillas Neerlandes cuminzando na 1930.

Siguiente ta un repeticion di un articulo cual a aparece den Aruba Eso News di Augustus 27, 1955, basa arriba Dr. Hummelinck su descubrimientonan na 1955.

E bahamontan den loque popularmente ta conoci como a cueba di Lago Colony generalmente ta worde haci behando dos mata di rambeshi cu ta crece dan skeer di e skarpi. Una vez salvo na pia di e dos palenon, e bishitante bao terra ta na entrada di e sistema complicado di hanchinan di e cueba.

E bishitante di e cueba ta drenta den loqua ta considera como a cueba mas grandi den Antillas Neerlandes. Exploradornan anterior podisar no a realiza nunca cu nan tabata cruz a hanchinan di mas de menos 2500 pia.

Na comparacion, a cueba di Lago Colony ta surpassa e Cueba di Guadairikiri y a tan conocido Cueba di Hato na Curacao cu mas de menos 1000 pia. E dos cuabanan aki, cual dan otro respecto ta mucho mas impresivo, no ta pesa 500 pia.

Un pregunta ta cu si hopi hande sabi kiko ta scondi bao di e wayanan pa zuid di Avenida Cuatro. Podisar hopi hande no sabi mas cu a cueba ta esun di mas grandi den Antillas Neerlandes.

E cueba di Lago ta hopi convantante pa studia cierto fenomeno. Parianan di cueba, terras y basin, specialmenta dan varios lugar unda estalactita y estalagmita ta formando ainda. Arriba e islanan aki — asta Antillas Neerlandes — asakinan ta mascha scarsa.

E descubrimientonan tabata resultado di un biaha di sista ora. Cu solamente un compas di man cu cual e calculacionnan a worde haci pa un mapa, e hanchinan a worda explorá.

Diraccion di e hanchinan principal ta sigui a skearnan dan a

skerpi ariba cual Lago Colony ta trah Tamajonan di e hanchinan ta skearnan cu a hancha doer di accion di e awa tempo cu apenas a skerpi a sali arriba nival di lama. Anto a cuebanan tabata yen di awa.

E skerpi di e islanan aki tin varios nivel unde por forma hanchinan baso de terra. E awa den e hanchinan hopi anjanan pasá mestar a keda na altura correspondiente na nivel di lama duranta a tempo cu e isla a sali poco poco for di den lama. Tur esaki a socode numeroso anjanan pasá. Esaki por worde observá na casi tur escarpa di skerpi. Esaki ta visible dan plateau di skerpi hopi abao unde awa di den e hanchinan a pusha un banda awa di lama y hopi vez ainda ta balanza cu n'e.

Dan difaranta buraco of skeer cu ta alcanza nivel di awa — como un milla leure di costa — oscilacionnan di a superficie di awa por worde observá. E oscilacionnan aki (subi y baha) mestar wordie asociá cu marea manera, por exemplo, ta worda misurá na poos di Mangel Cura. Mayoria di e hanchinan di e cueba di Lago ta sigui den tur direcccionnan y ta azina bao cu ni un mucha no por pasa

Dan varios lugar unde e dak, of un parti di djé a cai, corredor of cuartelon hancha a worde formá. Algun corredor of cuarto da como 80 pia pa 60 pia y 20 pia halto. Aki e promer poos a worde cobé y ta muestra algun awa na un profundidad di 15 pia.

E bantana (cerrá) ariba e poos aki a worda calculá di tin un altura di mas de menos 25 pia. Na antrada superficie di e plateau di skerpi ta mas de menos 16 te 20 pia arriba vieler di e skeer. Den e parti mes pa zuid tabatin dos bantana natural na mas de menos 10 pia.

Vloer di e cueba — na algun lugar e no ta cubri cu drupateen — generalmente la consisti di un terra fini, seco, color scur cu ta bin un kiel cu ta shp ore y muha. Probablemente en conexioun cu cobamiento di e promer y segundo poos, geet a worde traha den parti nord di e cueba cual nunca ha hunga un parti importante den sistema di e cueba. Den e corredornan aki e fondo di e cueba a sak uno of dos pia den reciente anjanan — mucho mas cu den hopi otro partinan di e cueba cual a move pa mas hopi algun dium.

Algun skeer smal ta yega leeuw bao di e cueba. Tamba ta interesante pa nota cu fondo di e skeer smal na banda zuidwest ta consisti di terra un poco grof. Esaki por haci henda yega na e conclusion cu despues di yobida awa ta worde admitti aki.

E scarsedad di animal den e cueba ta remarkable. E awa den e cuba no a worda studia. No ta imposible cu e tin un sortio di bestia chikito cu casca bros ta biba aden. E animalman aki a worda hayá den e poos di Mangel Cura y na algun otro lugar bao terra arriba a isla.

Un gran cantidad di coccoloshi di terra a acumula den partinan keto di e cueba. E dos clasenan mas conoci di Aruba, coccolishi di cabrito y coccolishi di carná. Algun coccolishi bilo di e clasenan aki por worde hayá den e skeer entra Savaneta y Dakota. Pero, mascha stranya, no tin di nan dan a cueba di Lago Colony. Un otro clase di coccolishi di terra cu de vez an cuando handa ta haya den e cuaba ta di un clase cu nunca hende a hayá uno bilo na Aruba. E ta considerá un raza morto.

Esakunan ta solamente algun di a tesoroonan di naturaleza cu por worde hayá baso di terra di Lago Colony den e cueba cu ta di mas grandi den Antillas Neerlandes. Tin tesoro pa tur — vista di formacionnan bao terra cu no ta demanda un wovo científico pa haya y apreciá. Respata loqua bo mira y no destruir fenomeno di cueba cu ta delicado. Una vez destruir, nan ta keda destruir pa semper.

Aruba Sends Delegation to China To Play in Ping-Pong Tournament

For the first time since its founding in 1952, the Aruba Table Tennis Association (ATTA) has received an invitation to participate in an international tournament in Peking, China. The invitation came from the Table Tennis association of the People's Republic of China which is sponsoring the first "Asian-African-Latin American Table Tennis Friendship Invitational Tournament" from August 25 to September 7, 1973. Seventy-four countries will participate. Aruba's delegation of 11 persons left for Peking on August 16.

To help cover the traveling and other expenses of Aruba's delegation, Lago recently made a financial contribution to ATTA. The presentation was made by President J. M. Bellenger to ATTA's president, J. G. Croes. Also present at the short ceremony in Mr. Bellenger's office were Public Relations Manager Milton H. Henriquez.

The ATTA considers the invi-

tation from China very unique because the table tennis association of that country had offered to pay for a portion of the traveling costs of Aruba's players. After their approximately 25,000-mile round trip, they are expected back in Aruba on September 11.

Heading the delegation to China is J. G. (Betto) Croes, a Marine Coordinator in Process-Oil Movements. Traveling as team captain is another Lago employee, Antonio Koolman, an Accounting Clerk in Comptroller's. Other delegates are Mrs. Filomena Croes and Mrs. Enilda Croes.

The seven participating players are: Ladies: Mrs. Glorie Deyn and Miss Helen Croes of Club Estrella and Miss Marlene Riddersteep of the Eagle Club. The men are: Alfred Liang and Donny Richardson of the Don Bosco Club in San Nicolas, Gilbert Croes of the Eagle Club and Franklin Lopez of the Brazil Club.



Mrs. Marie Lioe-A-Tjam (2nd left) of Comptroller's-Officia Servicas amiles happily after receiving her 20-year service award and certificate from Comptroller T. J. Kaaven (left) in the presence of Officia Supervisor Sra. Cornelia Sloterdijk and Officia Servicas Section Head Andries Gaerman. This presentation took place August 16. Sra. Maria Lioe-A-Tjam (2ndo robes) di Comptroller's-Officia Servicas la har felizmente despues de recibir su diploma y certificado di 20 enja de servicio di di Comptroller T. J. Kaaven (robes) den preeencia di Officia Supervisor Sra. Cornelia Sloterdijk y Officia Servicas Section Head Andries Gaerman, dan oficiale di Sr. Keeven.



Roman Lopez of Proces-Oil Movements Division-Floating Equipment, receives his 25-year service watch from Procese Meneger T. R. Burton (at right), in the presence of Tug Captain Eddy Kappal (far left), and Oil Movt. Division Superintendent A. Gansar.

Roman Lopez di Proces-Oil Movements-Floating Equipment, recibe el suyo 25 anjo di servicio di di Garante di Proceso T. R. Burton (no drach), dan preeencia di Tug Captain Eddy Kappal (mas no robes), y Oil Movt. Division Superintendent A. Gansar.



Procese Meneger T. R. Burton presents a 25-year service watch to Alejandro Geerman of Procese-Oil Movements-Black Oil, whose anniversary date was on August 11. At far left is R. E. Marks and A. Gansar.

Garante di Proceso T. R. Burton ta presenta oloahi di 25 anjo di servicio ne Alejandro Geerman di Procese-Oil Movements-Black Oil, kanda au aniversario tabete Augustus 11.

Largest Cave in the Antilles

(Continued from page 4)

when it is wet. Probably in connection with the digging of the first and second wells, trenches have been made in the northern part of the cave which never played too important a part in the cave's draining system. In these corridors the cave bottom has been lowered one to two feet in recent years — much more than in many other parts of the cave which have moved at most a few inches.

A few narrow clefts reach far below cave level. It is also interesting to note that the bottom of the narrow fissure towards the southwest in the farthest reaches of the southern part consists of a rather coarse sand instead of the finely granulated residual soil. This leads to the conclusion that fast flowing water is admitted in this area after rains.

The scarcity of cave animals is remarkable. The cavern water that has been exposed in the wells has not yet been studied. It is not impossible that it inhabits the same small crustaceans which have been found in the Magne Cava Well and in a few other subterranean places on the island.

A great number of landshells were accumulated in undisturbed parts of the cave. The most conspicuous two species of Aruba, the cocolishi cabritu (tudora magaschello) and the cocolishi di carme (caron uva). Living specimens of the latter species appear to be confined to the limestone region between Savaneta and Dakota. They were, strangely enough, lacking in the Lago Colony Cave region. A third species occasionally found in the cave is a large bulimoid (oxyostyla maracabensis) that never has been found alive in Aruba. It may be considered a recently extinct species.

These are just a few of the treasures of nature that can be found below the surface of Lago Colony in the cave that is by far the largest in the Netherlands Antilles. There are treasures for all — sights of subterranean formations that don't take a scientific eye to find and appreciate. Respect what you see and don't destroy cave phenomena which are vulnerable. Once destroyed, the phenomena is lost forever.

33 Employees Benefit From Course In Petroleum Refining Technology

A two-week course in Petroleum Refining Technology was presented at Lago from August 13 to August 24. The course, which was sponsored by the Technical Department, was given to engineers of the Process Engineering Division, Crude & Products Division, and selected personnel of the Fuels, MCS, Oil Movements, Laboratories Divisions and the Environmental Control Group.

The instructor is Dr. Alexis Voorhies who was formerly with Exxon's Baton Rouge Laborato-

ries, and who is now a Professor at the Louisiana State University.

The sessions were conducted from 8 a.m. to 12 noon in Classroom 2 of the Administration Building. The Petroleum Refining Technology Course is intended to provide Lago's engineers with a better understanding of basic engineering principles as applied throughout the petroleum industry. Emphasis is placed on processes such as hydrogen manufacture, desulfurization, and visbreaking which are used at Lago.



Giving their full attention to Dr. Voorhies' instructions are these employees selected to follow the Petroleum Refining Technology course in the Administration Building.

Dunando nan completo atencion na e instrucciones di Dr. Voorhies ta a empleados selec selecta pa sigui a curso de Tecnologia di Refinacion dan Administration Building.

33 Empleados Ta Beneficia di Curso Den Tecnologia di Refinacion

Un curso di dos simen den Tecnologia di Refinacion di Petroleo e ser presenta na Lago for di Augustus 13 pa Augustus 24. E curso, cual ta patrocinado por Departamento Tecnico, e ser duna ne Ingenieros den Process Engineering Division, Crude & Products Coordination Division, y personal selecto for di divisionen di Fuels, MCS, Oil Movements, Laboratories y el Grupo de Control di Ambiente.

E instructor lo Dr. Alexis Voorhies, kende anteriormente tabata cu Exxon su Laboratorios na Baton Rouge, y kenda avor ta profesor na Louisiana State University.

E sessionan e ser conduci di 8 a.m. pa 12:00 di mediodia den Kles 2 den Administration Building. E curso di Tecnologia di Refinacion di Petroleo ta pa du-

chiller den Ingenieria Quimica for of Massachusetts Institute of Technology. Ne Lago el a sigui varios curso incluyendo Curso di Programador pa IBM 1410, Curso di Economia di Refineria y Gerencia Eficaz. Tambi el a asiste a Organizational Development Lab duná na Baytown, Texas, y curso di Kepner-Tregoe Apex na Venezuela.

Den au asignacion nobo, Derek lo ser acompanja pa su esposa, Selly, y tres yul: Derene (15 anje), Shari (9), y Scot (6).



Professor Alexis Voorhies of the Louisiana State University during session on Petroleum Refining Technology.

Professor Alexis Voorhies of Louisiana State University durante un session tocante Tecnologia di Refinacion di Petroleo.

Derek M. Allen Ta Acepta Puesto Na ESSO Inter-America Sept. 15

Derek M. Allen, Superintendente di Division di Planning & Project Development den Technical Department, a acepte e posicion di Conseliero di Operacion cu ESSO Inter-America na Corel Gables, Florida, efectivo September 15.

Derek a bini na Lago na 1957 como un Ingeniero den Technical-Laboratories Division unde el a avanzo pa Senior Engineer ne 1963. Despues el a transferi pa Departamento di Proceso como un Coordination Assistant, y a heya promocion pa Assistant Operations Coordinator ne 1965. Luego el a ocupu puestoan di Ingeniero Supervisore den Technical-Economics & Planning Division y di Process

Foremen den Oil Movements Division, le cu su promocion pa Operations Coordinator den Departamento di Proceso ne 1968.

Na December 1969, Derek e transferi pa ESSO Europe, Inc. na Londres, Inglaterra, na unida el a trahi como Senior Crude Coordinator y Senior Economic Analyst.

Ei a cambia bek pa Lago ne 1971 pa asumi e puesto di Superintendent di Division den Technical-Crude & Products Coordination Division. Actualmente el ta hefe di Departamento Tecnico te ora Gerente Tecnico Carlo F. Williams regrese September 6.

Derek tin un grado di Ba-

ne Ingenierian di Lago un mejor comprehendimiento di e principioan basico di ingenieria menerima te ser aplicar den e industria petroliera. Enfasis ta ser ponri arriba e proteston manera tratamiento di hidrogeno, desulfurizacion, y e sistema di separacion de petroleo den varios producto (visbreaking) cuel ta ser usa na Lago.

Delegacion

(Continua di pagina 1)

page un perdi di e costo di viaje pe e hungadornan di Aruba. Despues di man viaje ida y vuelta di mas de menos 25,000 milia, nen te ser spera bek na Aruba ariba September 11.

Encabezando e delegacion pa Chine ta J. G. (Beto) Croes, un Coordinador di Marine den Process-Oil Movements. Vlestando como capitan di e team ta un otro empleado di Lago, Antonio Koelman, un Accounting Clerk den Comptroller's Department. Otro delegacionen ta Sra. Filomena Croes y Sra. Enilda Croes.

E siete hungadornan cu lo participa ta: Dames: Sra. Gloria Deyn y Sra. Helen Croes di Club Estrella y Sra. Marianne Ridderstaap di Eagle Club. E caballeros te: Alfred Liang y Donny Richardson di Don Bosco Club na San Nicolas, Gilbert Croes di Eagle Club y Franklin Lopez di Brazil Club.



The Marines put out these billboards announcing "Manifestation '73" to generate interest in their campaign to help the mentally retarded on the island.

E Mariniers a saca a borchinan aki anunciendo "Manifestacion '73" pa promova interes den nan campania pa yuda sanan mentalmente retardada ariba nos lais.

Dutch Marines Hold Major Campaign To Aid Mentally Retarded Children

With the premiere presentation of the film "The Great Waltz" at the De Veer Theatre on August 17, the Dutch Marines of Savaneta Camp kicked off a massive campaign to aid the island's mentally retarded children. Carrying the slogan "Manifestation '73, Let's Help Them Live Happily", this campaign includes other activities to assist the Foundation for the Mentally Handicapped Child which is presently constructing a day care center for these children at Piedre Plat.

In another action, the Marines took to the streets of San Nicolas and Oranjestad on August 17 and 18, selling tickets for a special lottery offering many attractive prizes. The tickets, at \$1 each, were also sold from house to house. Drawing is slated for today, August 24.

Still to come is a sports competition from August 25 through August 30 at the Seveneta Camp with the participation of most of Aruba's sports clubs. They will compete in fourteen different branches of sports.

The main event of the Marines' campaign will be a grand fair at the Seveneta Camp on August 31, September 1 and 2, from 3 p.m. to 2 a.m. All the marines are currently pitching in to make this fair as attractive as possible. There will also be opportunity for dancing at this fair in the former Savaneta

Open-Air Theatre with music by the Marine Band.

A three-day evening hike for the public in general in this campaign is also planned in Oranjestad and San Nicolas. All boy scouts and youth groups are planning to participate in the 10 km route which will be held in Oranjestad from August 27-29, and in San Nicolas from August 28-30.

As in the past, Lago is assisting the Dutch Marines in their current fund drive by donating and loaning material to be used in the fair.

Cu a première presentacion di a pelicula "The Great Waltz" na Teatro De Veer Augustus 17, e Mariniers Hulandas di Savaneta Kamp e inicia un campenja grandioso pa yude e muchanan mentalmente retardada cu tin arriba nos isle. Hibando e lema "Manifestacion '73, Lage Nos Yude Nan Biba Feliz", a campanja aki ta inclui tambe otro actividadin pa asisti e Fundacion pa Mucha Mentalmente Retardada cual al presente ta construyendo un centro di cuidado den die pa a muchanan aki na Piedre Plat.

Den un otro actividad, a Mariniers a bel den ceyenan di San Nicolas y Oranjestad aniba Augustus 17 y 18, bendiendo tickes pa un lotaria spacial cu te ofrecer hopi premios atractivos. E Etiketan cu te costa Fls. 1 pa uno tembe a sar bendi di cas pa cas. E loteria te hun-98 ewe, Augustus 24.

Ainda pa binis te un competicion deportivo for di Augustus 25 to Augustus 30 na Savaneta Kamp den cual mayorie di e clubban deportivo di Aruba te participa. Nan lo competi den

diezcuatro difterante ramos di deporte.

E evento principal di a campanja di Mariniers lo ta un fiera grandioso ne Savaneta Kamp aruba Augustus 31, September 1 y 2, for di 3 p.m. te 2'or di madrugada. Tur e mariniers awor ta duna un man pa haci a feria eki mas attractivo posible. Tambi lo tin oportunidad pa balle na e faria aki dan e anterior Teatro Aire Libre di Savaneta cu musica de Banda di Mariniers.

Tembe tin planea un wandelmaria di tres anochi pa publico en general den e campanja aki tanto na Oranjestad como na San Nicolas. Tur grupo di padvindera y gruponen hubenil tin plan pa participa den a ruta di 10 kilometer di e wandelmers cu lo ser teni ne Oranjestad eribe Augustus 27-28-29 y na San Nicolas ariba Augustus 28-29-30.

Manera den pasado, Lago te asistiendo e Mariniers Hulandes den nan actual campanja financiero door di regala y presente material cu lo sar usá den e feria.

Lago Presents

"THE PAUL LYNDE SHOW"
Every Sunday, from 9 - 9:30 p.m.
on TELE-ARUBA



The first passenger jet DC-10 to arrive in Aruba is shown here at the Princess Beatrix Airport on August 10. The jet, which was on a KLM charter flight directly from Amsterdam, brought 246 passengers. E promar jet DC-10 di pasashoro cu a yega Aruba te sar munatra aki na Princess Beatrix Airport ariba Augustus 10. E jet, cual tabata ariba un vuelo di charter pa KLM directamente tor di Amatardam, a treca 246 pasashoro.

KLM



NEWS

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 34 - No. 18

September 7, 1973

H. M. Queen Juliana Commemorates 25th Anniversary as Netherlands' Monarch Aruba Celebrates Silver Jubilee On National Holiday, September 5



H.M. Queen Juliana signs royal decree on December 15, 1954, making Suriname and the Netherlands Antilles autonomous partners of the Dutch Kingdom.

S.M. Reina Juliana firma decreto real arriba December 15, 1954, haciendo Suriname y Antillas partinan autonomo den Reinado Hulandes.

Lago Poliz Ta Muda Pa Nan Den Edificio di Industrial Services

Personal di poliz di Lago actualmente ta confortablemente estableci den nan cuerel nobo y moderno, cu ta keda den edificio di Industrial Services na Porta No. 2. Empleadon di poliz a mude for di nan oficinan anterior pariba y pa zuid di General Office Building dia 13 y 14 di Augustus.

Huntu cu e mudamiento aki, Seccion di Poliz di Lago a hanja otro nombre y awor la Seccion di Proteccion. E cambio aki la pade a koriente cu e tendencia mundial di treco descripcion di puesto de un oficial di seguridad mas den linja di su trabajo actual, cuel ta di control, seguimiento y proteccion den industria.

Edificio di Industrial Services ta keda algun cien pias di distancia for di anterior Porta No. 1, cual anteriormente tabeta e entrada principal di refineria. El

a worde trahá banda di e edificio actual cu tin e cuertonan caminda nan te paga sueldo, y otro facilidadnan en Porta No. 2.

Un casita nobo pe guardia trahá meimeei di caminda y e isleman di trafico na entrada, cual a bire mas hanchu na tur dos benda pa asine facilita distribucion di trafico cu te drenta y sell for di refineria, lo sigure asina minor control di trafico y menos speramento ne porta.

Edificio di Industrial Services ta e dos edificio di Lago su Poliz mes Nan promer edificio a worde trahá na Entrada Principal di Companie na anja 1940, y nan e occupa e edificio ey na 1941. El e worde desmantelá ne 1963 y empleadon di poliz e pese pa un lugar nobo den un sección di e anterior Centro Medico pa Empleadon bande di Porta No. 2. E tempu ey controlnan na porta a worde helá

On September 6, 1948 — 25 years ago — H.M. Queen Juliana officially assumed responsibility of a nation's reign when she was sworn in as Netherlands' monarch in the "Nieuwe Kerk" in Amsterdam.

In one passage of her inaugural address, characterized by her simplicity, she said: "Since the day before last I have been called to a task which is so arduous that none who but for one moment could imagine himself

in this would desire it, yet so beautiful as well that I can merely say: Who em I, that this I may do?"

Since that memorable day when she succeeded her mother H.M. Queen Wilhelmina as reigning queen of the Netherlands, Queen Juliana has earned the love and respect of the people through her innate simplicity, humane ways and her democratic convictions.

(Continued on page 4)

Turnaround of KHAR Unit Involves Complicated Replacement of Tubes

After being down since July 10 for inspection and repairs, the Kerosene Hydrofiner Unit (KHAR) was returned to service

on September 1. The turnaround of this unit, which has as its major function the reduction of sulfur content in the Kerosene feedstock, came about following a small fire which damaged a series of tubes in the furnace.

The turnaround, which called for extensive inspection and testing by the Mechanical's Equipment Inspection Group, required the use of special testing equipment including X-rays. This operation determined the

(Continued on page 3)

Oficinan Nobo na Porta No. 2

mas peden, na un punta di control banda di Porta No. 2.

Na Augustus 1964 Seccion di Seguridad, di Poliz y di Pega Cendela e worde consolidado hun-

(Continued on page 7)



The new Industrial Services Building at Gate 2 since August 14 is the permanent headquarters for Lago's security personnel.

E edificio nobo di Industrial Services na Porta 2 deade Augustus 14 ta e oficina principal pa personal di Proteccion di Lago.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd
Aruba Petroleum Aruba



Editor: A. Werleman Assoc. Editor: Miss L. I. de Langs
Photographer: J. M. de Cubas
Printed by: Varsenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Eugene Holzer Leaves on Transfer To Exxon Refinery in California

Effective September 17, 1973, Eugene ("Gene") V. Holzer transfers to the Exxon U.S.A. Refinery in Benicia, California. Until recently a Supervising Engineer in the Technical-Process Engineering Division, Gene will assume a technical support position with Exxon, U.S.A.

A B.S. Chemical Engineer from the Brooklyn Polytechnic Institute, Gene joined Lago's Technical Process Engineering Division as an Engineer C in 1956. In 1958 he was named Engineer in the Technical-Engineering Group.

In June 1962, Gene transferred to Creole, New York as a Products Quality Coordinator. After working briefly for Ralph M. Parsons Company as a Process Design Engineer, he returned to Lago in 1966 as a Senior Engineer in the Technical-Economics & Planning Division. The following year he transferred to Process Engineering Division as an Acting Supervising Engineer.

Gene was promoted to Super-

vising Engineer in 1968. He subsequently supervised the Light Hydrocarbons and Fuels/Oil Movements Sections, handled staff assignments in the Mechanical Engineering Division and was a major contributor to a tankage study.



E. V. Holzer

A licensed Professional Engineer in New York State, Gene attended the Fortren Programming, Kepner-Tregoe and Refinery Economics Courses.

Accompanying him in his new post in California are his wife, Eleanor, and two children, Susan (15) and Gregory (14).



Ambrosio Vos of Mechanical-Materials who completed 25 years of service with Lago on August 23, receives his 25-year service watch from Mechanical Manager W. L. Terrell, in the presence of L. A. Lajuez and J. Odor, at far right.

Ambrosio Vos di Mecánical-Materials kende a cumplir 25 años de servicio en Lago el 23 de agosto, la recibió su reloj de 25 años por el Gerente Mecánical W. L. Terrell, en presencia de L. A. Lajuez y J. Odor, más na derecha.

Eugene V. Holzer Ta Ser Transferi Pa Refineria Exxon na California

Efectivo Septiembre 17, 1973, Eugene ("Gene") Holzer ta ser transferi pa e Refineria Exxon U.S.A. ne Benicia, California. Te recentemente un Ingeniero Supervisorio den Technical-Process Engineering Division, Gene lo esumi un puesto pa presta apoyo tecnico cu Exxon, U.S.A.

Gene, kende en un grado de bachiller en Ingenieria Química for Brooklyn Polytechnic Institute, a cuminza traha na Lago dan Technical-Process Engineering Division como un Ingeniero C na 1956. Na 1958 el se nombró Ingeniero den e Technical-Engineering Group.

Na Junio 1962, Gene a transferi pa Creole, New York como un Products Quality Coordinator. Despues di trahe brevemente pa Ralph M. Parsons Company como un Process Design Engineer, el a bolíe na Lago ne

1966 como un Senior Engineer den Technical - Economics & Planning Division. E siguiente anja el a transferi pa Process Engineering Division actuando como un Ingeniero Supervisorio.

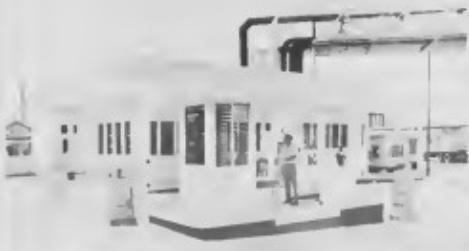
Gene a ser promoví pa Ingeniero Supervisorio na 1968. Mas despues el a supervisa e secionnan di Light Hydrocarbons y Fuels/Oil Movements, y a cumpli cu tarean di staff den Mechanical Engineering Division y tabata un contribuidor principal den un estudio di tankinan.

Gene, kenda tin licencia como Ingeniero Profesional di Estado di New York, a tuma cursonan di Fortren Programming, Kepner-Tregoe y Refinery Economics.

Acompanjando e den su puestu nobo na California tsu esposta, Eleanor, y dos yiu, Susan (15) y Gregory (14).

Security Sergeant Claude Peterson is giving instructions and hints here to one group of children of Esso Club members as part of the Bicycle Safety Program conducted under the Summer Recreation Program. Other instructors during the one-week program for over 100 children were Security Lieutenant Julio Martilla and summer student Kathy Benedict, who was assigned to Industrial Services. Security Sergeant Claude Peterson ta dando instrucción y sugerencias aki na un grupo di yulian di miembros di Esso Club como parte di s Programa de Seguridad pa Bicicleta conducto bao e Programa de Recreación de Verano. Otro Instructorman durants e programa di unelman pa mas di 100 muchis tabata Security Lieutenant Julio Martilla y estudiante de verano Kathy Benedict, kenda tabata trahe pa Industrial Services.





A security officer here at the Gate No. 2 guard house now has better control on the incoming and outgoing traffic.
E "segurito" aki na e "guard house" na Porta No. 2 avor tin mehor control ariba e trafico cu ta drenta di sall di refineria.

Lago Police Move to Headquarters In the Industrial Services Building

The personnel of the Lago Police are now comfortably settled in their modern headquarters in the new Industrial Services Building located at Gate No. 2. The police personnel moved from their former offices in the southeast end of the General Office Building on August 13 and 14.

Along with this move, the Lago Police Section has been renamed Security Section. This change is to keep up with the worldwide trend to bring the description of a security officer's function more in line with his actual duties which call for control, safety and protection in industry.

The Industrial Services Building is situated a few hundred feet from the former Gate No. 1, previously the company's main entrance to the refinery. It was constructed near the building which presently houses the pay booths and other facilities at Gate No. 2.

A new guard house in the center of the road and traffic islands at the entrance, which has been widened on both sides for better incoming and outgoing traffic distribution, will ensure improved traffic control and shorter delays at the gate.

The Industrial Services Building is the Lago Police's second "own" building. Their first building was constructed at the company's Main Entrance in 1940 and occupied in 1941. It was dismantled in 1963 and the police personnel moved to new

quarters in a section of the former Employee Medical Center near Gate 2. At that time the gate controls were moved inward to a control point adjacent to the present Gate No. 2.

In August 1964, the Safety Section, the Police and Fire Fighting functions were consolidated into a Plant Protection Division in the former Employee Medical Center Building.

The Lago Police Department was re-established in 1966 with central offices in the eastern section of the General Office Building, with the paybooths and other related facilities at the present building at Gate No. 2.

Since November 1969, the Lago Police Section (now Security Section) and the Fire Section form the Industrial Services Division.

The modern air-conditioned Industrial Services Building houses the offices of Industrial Services Administrator Wim Brinkman, Security Captain Roman Croes, and all security officers and administrative personnel and the facilities related to their activities.



The Radio Room, formerly in the G.O.B., now faces the refinery entrance. Here Radio Operator Arrindell issues a refinery pass. E Radio Room, anteriormente den Oficina Principal, avor ta cara pa entrada de refineria. Aki Radio Operator Arrindell ta firma un pas.



Security Captain Roman Croes is responsible for the daily operation of the Industrial Services-Security Section.



Industrial Services Administrator Wim Brinkman at new headquarters.

Lago Poliz Ta Muda Pa Cuartel Nobo

(Continued from page 1)

tu den Division pe Proteccion di Planta.

Departamento di Poliz di Lago a wurde estableci di nobo ne 1966, cu oficinan central dan e perti perba di General Office Building, mientras cu e

oficinan pa paga sueldo y facilidadesna relaciona e keda ne e edificio actual ne Porta No. 2.

Desde November 1969, Sección di Poliz di Lago (awendia Sección di Protección) y Sección di Paga Candela te forma División di Servicionan Industriel.

E edificio moderno y eirecon-

diciona di Servicionan Industriel tin aden oficinan di Administrador di Servicionan Industrial Wim Brinkman, Capitán di Protección Roman Croes, y tur e oficinan di proteccion y empleoednan administrativo, y tembo e facilidadesna cu te relaciona cu nan trebaa.

H. M. Queen Juliana Commemorates 25th Anniversary as Netherlands' Monarch

Aruba Celebrates Silver Jubilee

(Continued from page 1)

One of the most significant events during her reign was the signing of the Statute for the New-Style Kingdom with Suriname and the Netherlands Antilles as equal partners.

To celebrate the 25th anniversary of her ascension to the throne, a series of festive activities were held in the Antilles on September 5, which was proclaimed a national holiday in honor of the Queen.

The Postal Services of the Netherlands Antilles has also given special recognition to this occasion by issuing a commemorative 15 cent postage stamp, depicting the Queen and the Antillean flag. In addition, the Legislative Council has approved the issuance of a new silver coin valued at Fls. 25, the first

time that such a coin will be circulated in the Netherlands Antilles. A special piece of 925 sterling silver coin (45 mm, 650 grains in weight) will be minted for coin collectors at a cost of about Fls. 40.

As a national gift to the Queen on her jubilee, a special collection was made in the community. The proceeds will go towards "The Child in Need."

The Queen Juliana Silver Jubilee Committee has published 42,000 copies of a special commemorative picture album, titled "Juliana, Queen of Our Antilles" for distribution to the Antillean school children.

Illustrated on these pages are the highlights of H.M. Queen Juliana's quarter century reign, with special emphasis on her visits to Aruba and Lago.



H.M. Queen Juliana takes the oath to the Constitution and is formally invested in a ceremony on Sept. 6. S.M. Reina Juliana la hace juramento na e Constitucion y ta ser formalmente proclama reina Sept. 6.



Queen Juliana, on her first visit to Aruba as queen, inspects the Royal Netherlands Marines' honor guard upon her arrival at our Airport, in October 1955.

Reina Juliana, arriba su primer bishita na Aruba como reina, ta inspecciona la guardia de honor de Mariniers Real Holandes arriba su llegada na aeropuerto na October 1955.



The Queen and Prince Bernhard in the Royal limousine leave the airport.



The Queen greets Lago President J. J. Horigan, Vice-President O. S. Mingus, and other officials of the reception committee in 1955.

Reina Juliana y Prins Bernhard den e limosina real la sali for di aeropuerto.

Reina la saluda Presidente di Lago J. J. Horigan, Vice-Presidente O. S. Mingus, y otro oficialian den comitiva de recepcion na 1955.

S. M. Reina Juliana Ta Conmemora di 25 Aniversario como Monarca Hulandes

Aruba Ta Celebra Hubileo di Plata Ariba Dia Nacional September 5

September 6, 1948 — 25 anja pasá — S.M. Reina Juliana oficialmente a asumi e gran responsabilidad di a raino di un nacion, ora cu el a presta huramento como monarca di Huland den "Nieuwe Kerk" na Amsterdam.

Den un pasah di su discurso inaugural, caracterizado por su simplicidad, el a bissa: "Desde antajera mi a worte jamá pa recibi un encargo asina písá, cu ningun henda cu pa un momento por a imagina su mes den a situacion ey lo a desed, paro na mas ora a ta asina bunita cu tur loke mi por bisa ta: 'Ta kende mi ta, cu mi ta permitti pa haci esesey?'

For di a dia memorable ey cu el a bira sucesora di su mama S.M. Reina Wilhelmina como

Reina reinante di Hulanda, Reina Juliana a mereca amor y respecto di su pueblo doer di su caracter sencillo, su maneran humano y su convictionn damocristiano.

Un di a eventonan mas significativa durante su reinado tabata firmantato di Statutu pa un Reino Estilo Nobo cu Surinam y Antillas Hulandes como sociosan iguales.

Pa celebrar di 25 anja di su ascension ariba trono, un serie di festividadan a worda tenid Antillas dia 5 di September, cual a keda proclamá como un dia de fiesta nacional na honor di La Reina.

Servicionan Postal di Antillas Hulandes tambe a duna reconocimento especial na a occasio.

(Continua na pagina 6)



At the Queen Wilhelmina Park in Oranjestad, Queen Juliana unveils the statue of her mother.
Na Reina Wilhelmina Park na Oranjestad, Reina Juliana desvela e estatua di su mama.



panied by Lago President J. J. Horigan, the Queen tours the refinery.
Enjana door di Preidente di Lago J. J. Horigan, e Reina ta bishita reffinerie.



Large crowd watches the queen and party leave the Esso Club.
Multitud ta para mira ora cu e Reina y eu comitiva ta sail for di Esso Club.



second visit to the island, in 1965, the Queen accompanied by Debrot, attends a cultural program at the Cultural Center.



The Queen, accompanied by Lago President W. A. Murray, Vice President R. E. Nystrom and party at the Esso Club in September 1965.



Speakers at opening of 2nd Antillean Press Congress (l to r, from top): Jos van der School, President Aruba Press Club; Niki Tromp, President of Bonaire Press Club; Herbert Pietersz, President of SOPEC of Curaçao; and Jose Lake, of the Windward Islands.

2do Congreso di Prensa Antiliano Ta Huesped di Aruba Press Club

For di Augustus 17 pa 19, e miembran den Prensa, Radio y Television di Aruba, Bonaire, Curaçao y di Islanan Ariba a reuni den a Segundo Congreso di Prensa di Antillas den Aruba Holiday Inn Hotel.

E Congreso e ser oficialmente hebi door di Gezaghebber F. J. Tromp den Andicouri Room arba Diablerie anoche despues de un corto introducción di Maestro di Ceremonie Tico Kuiper. Despues e sigui palabranen di introducción di Jos van der Schoot, Presidente di Aruba Press Club; Niki Tromp, Presidente di Bonaire Press Club; Herbert Pietersz, Presidente di SOPEC (Sociedad di Periodistas di Curaçao); y Jose Lake, representante di Islanan Ariba. E huesped orador John Luter, un miembro di facultad di Columbia University su school di graduados den Periodismo, tumba a heci algun observacion cortico eriba a ocasión aki.

Sr. Luter, un huesped special na e congreso doo di cooperacion di Lago y Exxon Corporation, a duna e discurso principal ariba a segundo dia. Un orador alocuento, el menterne su publico sumamente interesá durante su discurso di un hora tocaanta di e rol di prensa y su

problemanan den sociedad. E siguiente orador ariba progra-



Guest Speaker John Luter.

ma tabata Erich Zielinski, un miembro di SOPEC, kende a pa-pi tocente di "Prensa y Derechos". Tur dos discurso e ser sigui door di un forum.

Ariba e ultimo dia di Congreso, e mes cu cincuenta participantes a adopte como seis resolución, incluyendo uno selectando Curaçao como e sede pa e congreso di proximo anja cual probablemente lo ser tení durante Augustus.

S. M. Reina Julianá

(Continuá di pagina 5)

sion ey, doo di publica un stempia conmemorativo di 15 cent, cual ta muestra La Reina y e bandera Antilleno.

Adamas Staten a aproba emisión di un moneda di plate di

Lt. Governor Jossy F. Tromp addressing audience prior to opening the 2nd Antillean Press Congress held in the Aruba Holiday Inn from August 17 to 19.

Gezaghebber Jossy F. Tromp dirigiendo palabra na presentes promer cu el s habri di 2do Congreso Antiliano di Prensa tení na Aruba Holiday Inn di Agosto 17 pa 19.

Second Antillean Press Congress Hosted by the Aruba Press Club

From August 17 to 19, the members of the Press, Radio and Television from Aruba, Bonaire, Curaçao and the Windward Islands met for the Second Antillean Press Congress in the Aruba Holiday Inn.

The Congress was officially opened by Lt. Governor F. J. Tromp in the Andicouri Room on Friday evening after a short introduction by MC Tico Kuiper. Then followed introductory remarks by Jos van der Schoot, President of the Aruba Press Club; Niki Tromp, President of the Bonaire Press Club; Herbert Pietersz, President of the Curaçao Association of Journalists (SOPEC); and Jose Lake, representative of the Windward Islands. Guest Speaker John Luter, a faculty member of the Columbia University graduate school of Journalism, also made a brief remark on this occasion.

Mr. Luter, a special guest at the congress through the cooperation of Lago and Exxon Corporation, delivered the keynote speech on the second day.

An eloquent speaker, he captivated his audience during his one-hour discourse on the role of the press and its problems in society. The next speaker on the program was Erich Zielinski, a member of SOPEC, who spoke on "Press and Rights". Both talks were followed by a forum.

On the last day of the Congress, the over fifty participants adopted some six resolutions, including one selecting Curaçao as the seat for next year's congress to be held probably in August.

Io worde sacá tambe pa colecciónan, y su belor lo tâ f. 40.—.

Como un regalo nacional na La Reina na ocasión di su bibileo, um colecte especial a words tení den nos comunitat. Loko el a produci a baai pa "Muchanan den Necesidad".

E comision pa celebra Hubiles di Plate di La Reina a publica 42,000 copia di un album cu portret commemoativo entitulá "Juliana, Reina di Nos Antillas", y lo worde repartí na muchenan di school den Antillas.

Arriba paginas 4 y 5 tin portret di avetonan memorable durante a cuarto di un siglo cu Reina Julianá ta goberna a reino, cu énfasis especial ariba su bishtanan na Aruba y na Legó.

Revision di Unidad KHAR Ta Envolve Cambiamento Complica di Tubonan

Despues di ta for di servicio desde 10 di Juli pa inspeccion y reparacion, unidad hidrofina de kerosin (KHAR) a cumenza traha strobe dia 1 September. Drehcamiento general di e unidad aki, di cual su principal funcion ta di baha contenido di azufre den kerosin cu ta bai pa otro planta, a bira necesario despues de un candela chiquito cual a causa danjo na un serie di tubonan den su fogon.

Inspeccion y reparacion general, qual a exige inspeccion extensivo y testamento door di e grupo di inspeccion di equipo den Mechanical, a requiri uso di equipo special pa testamento y tambe Rayos-X. E operacion ey a determina a cantidad di drehcamiento y reemplazamiento necesario den e unidad.

Un di e trabaoan grandi arriba planta KHAR tabata reemplazamiento di gran parti di e tubonan den su fogon. E tubonan cu ta keda masin pretia den e fogon cu ta completamente seca, halto y cu tin forma di cilindro, manera sauceshi den bleki, mester a worda saca pafor despues cu tapadera di e fogon a worda corta y habri. E binicincu tubo cu candela a danja a worda saca pafor cuater-custer cu un grua.

E tubonan nobo, 35 pia largo y 6 duim hanchu, a keda instalá tres-tres y cuater-custer, y nan a worda pon di un posicion especial pa nan drenta den e fogon y bai sinta preicies den nan lugar. Pasobra y tubonan

ta contenia un alechio di cromio, e lugarnan caminda mester a weld a requiri un tratamiento especial. Den e tratamiento ey mester a kentia y tubonan, y despues fria nan poco poco pa eliminar asina tur tensionnan cu por tin den e lugarnan camindana a weld nan. Welderman experientia a haci e trabao ey, y tambe e trabao dificil di pone e tubonan bek na nen lugar den e fogon.

Un otro trabao importante tabata ponemento di un cargo frescu de catalizador den e reactor di e planta. E catalizador breu a worda tirá afor pa inspeccion bandanan y partinan padan di e reactor, y despues California Catalyst Company a jena catalizador frascu aden.

Pasobra unidad KHAR no tin facilidadnan pa saca coke for di su tubena, tebata necesario o ora ey pa instala tubeira for di e unidad aki le na e hidrofinaidor di gasoli cu ta keda ey banda (GHAR). Awor si e conexión ey ta haci posibal pa saca coke for di fogon di KHAR tambe.

Mientras cu planta KHAR tabata for di uso, diez cambiador di celor a worda sacá y limpia, columnanan y drumman a worda habri pa un inspeccion completo y pa lila o necesidada pa limpia nan di drehcamiento.

Awor cu a unidad ta ma uso atroce, lo e tratta kerosin desulfurizada pa preparacion adicional di producto cu poco azufre aden



Scaffolds, tarpaulins and a nearby crane bear witness to the recent turnaround at the Kerosene Hydrofiner Unit of the HDS-I Project. Stellashi, Ionsan and a grue den veeldierlo te testigo di e reciente revision general di e Kerosene Hydrofiner Unit di e Proyecto HDS-I.

na su capacidad normal di 40,000 bari pa dia.

E inspeccion y drehcamiento general bon coordiná y eficazamente planeado di KHAR a worda afor di un grupo di Mechanical cu ta pertenece na División

of Construction & Turnaround/Facilities, bas di dirección di e coordinador HDS-I Edgar Diaz, kenda tabata encargá especialmente cu inspeccion y drehcamiento general di e unidad.

Turnaround of KHAR Unit

(Continued from page 1)
necessary repair and replacement required on the unit.

One of the major repair jobs on KHAR was the replacement of a large portion of tubes in the furnace. The tubes which are crammed in the totally enclosed, tall and cylindrical shaped furnace like canned sausages, had to be removed by cutting open the top of the furnace. The twenty-five tubes damaged by the fire were removed by a crane in groups of four.

The new 35-ft. long, 6-inch in diameter tubes were installed in groups of three and four and were specially rigged to move within the furnace to their final position. Because the tubes contained chrome alloy, all welds required a special treatment. This treatment involved heating the tubes and gradually cooling them to eliminate stresses in the tube welds. Skilled welders were assigned to this job and the tedious task of fitting back the tubes into the furnace.

Another important job was the recharging of fresh catalyst into the reactor. The catalyst was dumped for the inspection of the reactor's shell and internals

and fresh catalyst was loaded by the California Catalyst Company.

As the KHAR unit is not provided with decomking facilities, it was necessary at this time to install piping from this unit to the adjacent Gasoli Hydrofiner (GHAR). This connection will now make it possible to decomke the KHAR's furnace as well.

While the KHAR unit was out of service, tan exchangers were removed and cleaned, and towers and drums were opened for a thorough inspection to determine where cleaning and/or repair work was needed.

Now that the unit is back in service, it will be processing desulfurized kerosine for further preparation of low sulfur product at its normal capacity of 40,000 bbls. a day.

The well-coordinated and efficiently planned turnaround of the KHAR was carried out by a mechanical force from the Construction & Turnaround/Facilities Division, under the direction of HDS-I Coordinator Edgar Diaz, who was specifically assigned to the unit's turnaround.



Skilled welders here pause briefly before continuing their task of fitting back the tubes in the KHAR furnace.

Welderman specializa aki ta stop brevemente pa romper cu nan aligun tarea di instala bek e tubonan den e fornú di KHAR.

Cornerstone Laid for Holiday Inn's Second 200-Room Hotel at Palm Beach



Guests at cornerstone laying ceremony on August 18.
Huespedes na ceremonia pa pone primer piedra Augustus 18.

Promer Piedra Poni Pa Holiday Inn Su Segundo Hotel di 200 Kamber

Un otro hotel cu pronto lo aparece banda de Aruba su Palm Beach ta a segundo Holiday Inn pa cual Gezaghebber F. J. Tromp a pone a promer piedra Diasabra atardi Augustus 18.

E Holiday Inn nubo di 200 kamber ta ser construi banda di actual Holiday Inn hotel cu tin un capacidad di kamber similar y cual a ser inaugurá arriba October 25, 1969 arriba a anterior terreno di POVA na Palm Beach na L. G. Smith Boulevard. E construcción di un hotel "humán" a ser hayá necesario pa motivo di a constante y creciente cantidad di turistanan cu ta bishita nos isla y consecuentemente a constante demanda pa mas acomodacion na hotelnan.

Dunando prominencia na a ocasión di e ceremonia di poneamiento di e promer piedra tabata tal personalidadan maneira Kemmons Wilson, e magnata di e cadena di hotelnan Holiday Inn rond di mundo, Frank King di King International Casinos, y a autoridaddan oficial di Aruba y Curaçao.

E hotel di lujo cual ta financia privadamenta ta fina pa terminación na Septiembre 1974 y a ta di Aruba Real Estate No. 2 N.V., un subsidiario di King In-

Another hotel to rise soon along Aruba's Palm Beach is the second Holiday Inn for which Lt. Governor F. J. Tromp laid the cornerstone on Saturday afternoon, August 18.

The new 200-room Holiday Inn is being built next to the present Holiday Inn of similar room capacity which was inaugurated on October 25, 1969 on the former POVA grounds at Palm Beach on the L. G. Smith Boulevard. The construction of a "sister" hotel was deemed necessary because of the ever-growing stream of tourists visiting the island and consequently a constant demand for more hotel accommodations.

Adding prominence to the occasion of the corner-stone laying ceremonies were such personalities as Kemmons Wilson,

the magnate of Holiday Inn chain hotels worldwide, Frank King of King International Casinos, and official authorities from Aruba and Curaçao.

The privately-financed luxury resort hotel is scheduled for completion by September 1974 and is owned by the Aruba Real Estate No. 2 N.V., a subsidiary of King International Corporation of California. The general contractor is D. C. Savage Ltd., while the hotel will be operated by Holiday Inns, Inc.

During a dinner the same night in the Holiday Inn Hotel to celebrate this important event in the Island's tourist industry, Lt. Governor Tromp presented a certificate to Mr. Wilson proclaiming him "Goodwill Ambassador of Aruba."



Lt. Governor F. J. Tromp uses shovel to secure cornerstone he laid for 2nd Holiday Inn, witnessed in the center by Holiday Inn's top man Kemmons Wilson. Gezaghebber F. J. Tromp ta segura e promer piedra cu el a pone pa 2do Holiday Inn den presencia di Kemmons Wilson.



The second 200-room Holiday Inn is shown at right as it will look when completed around Sept. 1974. E segundo Holiday Inn di 200 kamber ta munstrá na drechí manera el lo keda ora el ta completo di Septiembre 1974.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.



Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 34 - No. 19

September 21, 1973

Peterson Nombra Hefe di Bomberos Den Industrial Services Division

For di September 1, 1973, Raymond L. ("Pete") Peterson a asumi e puesto di Hefe di Bomberos den Industrial Services Division-Fire Protection Section. Den su función nobo el lo ta responsable pa Lago su equipo-nan pa paga candela, entrenamiento pa paga candela y protección contra candela.



R. L. Peterson

Pete, kende ta un graduado di Lago su School of Orishá na 1954, a ser asigná pa Technical Engineering como un Engineering Trainee, avanzando pa Junior Engineering Assistant "A".

na 1960 Na 1964 el a ser promoví pa Engineering Assistant "A".

Pete a transferí pa Mechanical-Engineering, Equipment Inspection Section e ultimo período de 1964, caminda el a progresar pa Engineering Technician na Januari 1965 Na 1971, el a ser promoví pa Group Head-Equipment Inspection Section.

Pete, kende a transferí pa Industrial Services Division-Fire Protection Section como Hefe Bombero Asistente na Maart e anja aki, awor la reemplaza Peter Storey, kende a ser transferí pa Mechanical Department.

Pete a studia un variedad di curso. Esaki ta inclui Mechanical Design, Process Training, Organizational Development Lab, Fire Training, Effective Management, Kepner-Tregoe y Effective Supervisory Program na Lago. Pafor di Aruba el a sigui programanar di entrenamiento pa paga candela na La Salina. Ve-
(Continúa na pagina 2)



This modern ferry opened service between Coro and Curaçao on September 15, while the first trip between Aruba and Punto Fijo is scheduled for today.

E ferry moderno aki a habri servicio entre Coro-Curaçao Sept. 15, y e primer viaje entre Aruba-Punto Fijo ta programá pa ave.

Ferry "Almirante Luis Brion" Links Netherlands Antilles with Venezuela

The inaugural trip of the ferry "Almirante Luis Brion", owned by the Ferry's del Caribe S.A., left from Muaco, Coro, Venezuela, to Curaçao on September 15, thus opening a rapid maritime link between Venezuela and the Netherlands Antilles. Venezuelan President Rafael Caldera performed the inauguration ceremonies at Muaco around 12 noon, which was attended by

authorities and press representatives from Aruba, Curaçao and Venezuela.

The first trip Aruba/Venezuela is scheduled to begin today at 7 a.m. leaving from Oranjestad for Punto Fijo. The Aruba-Venezuela route of 70 miles is made in about 4 hours.

(Continued on page 8)

Barbara Sergi of U. S. A. Elected Miss Teenage Peace International

Miss Barbara Jean Sergi of the U.S.A. became the world's first Miss Teenage Peace International at the Aruba Sheraton Hotel on Saturday, September 8, 1973. First runner-up was Miss Emma Mac Tonge of Antigua and second runner-up, Miss Eveline Arends of Aruba. They were selected by an international jury of five men and two ladies, including Susana Duijm of Venezuela, Miss World 1956.

Performing the act of coronation was Aruba's Lt. Governor F. J. Tromp. After this ceremony a cocktail party and Coronation Ball followed in honor of the

participants at the hotel.

A total of 15 teenage beauties took part in this international pageant which was emceed by the popular Marco Antonio (Muñiz) La Cavallerie of Venevision of Caracas and Aruba's Ruben Garcia. The other beauties were: Lynne Horseman of Bermuda, Els Mane Beukerboom of Bonaire, Maria L. Gonzalez of Costa Rica, Gloria Jimenez of Colombia, Xiomara Winkler of Curaçao, Jazmin Fuentes of Santo Domingo, Claudia Sherwood of St. Maarten, Rosa A. Peña of Nicaragua, Aida Lopez of Puerto Rico.
(Continued on page 4)

Primer Flare Stack di Concreto Cendi Como Parti di Proyecto HDS-2

Un punto saliente nobo, 325 pa-halto net pa zuil di Laboratorio ariba e tereno gedempel ta e poste pa flare nobo di HDS-2 cual a keda clá si-aun dia pesá y a worte cendi. Diferente for di e poste pa flares cu ta trahé di stahl, e flares aki ta worte sostení doar di un structura di concreet cual ta e promer poste pa flares di concreet den refinaria.

E poste di concreet reforzada ta worte considerá di un bida mas largo cu otro flarenan, pa-sobre e ta sufi menos di corosi-on y tambe lo e requiri menos mantencion. E poste nobo di flare lo sirbi e unidadnan nobo di HDS-2, y e fin connecciona pa por sirbi unidadnan di HDS-1 tambe.

Na cabez di e structura di

concreet bin un boca di 12 pi-halto cu no ta manda huma, y e ta pegá arriba o tubo di e flare cu ta 30 dium hancho cual ta pasa den centro te na e punto mas alto di e poste. Na e punto mas alto bin tambe un plati-forma pa servicio, cu ta haci posibel pa beha e boca pa parti pedan di e schoorste.

Hanchura di e poste na suela ta 22 pa parti pafor, y e concreet ta 15 dium dik, na punto mas alto e ta 13 pi-hancho y 7 dium dik. Otro equipo di Facilidadnan di Segundad ta inclui un tambor pa kita awa, un tambor pa e flares mes, un tambor di gas cu ta keda cendi, y un tambor pa stop e flare.

E projecto di flares di concreet
(Continúa na pag. 2)

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd
West. Netherlands Antilles

Editor: A. Warleman

Assoc. Editor: Miss L. I. de Lenge

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

First Concrete Flare Stack Lit As part of HDS-2 Safety Facilities

A new landmark rising 325 ft. high just southwest of the Laboratories on the reclaimed area is the new HDS-2 flare stack which was completed recently and lighted up. Unlike the HDS-1 flare stack built of steel, this flare is supported by a concrete stack which is also the first concrete flare stack in the refinery.

The reinforced concrete stack is considered to provide longer life to the flare line because of less corrosion and will also require less maintenance. The new flare stack will serve the HDS-2 units and has tie-ins to serve the HDS-1 units as well.

Rising over the top of the concrete structure is a 12-ft. high smokeless tip which is mounted on the 30-inch diameter flare line that runs in the center to the top of the stack. At the top there is also a service platform to permit lowering the tip assembly from inside the stack.

The stack's base diameter is 22 feet on the outside with a wall thickness of 15 inches, while the diameter at the top is 13 feet with a 7-inch wall thickness. Other equipment of the Safety Facilities include a water disengaging drum, a flare K.O. drum, a pilot gas drum, and a flare seal drum.

The flare stack project was

carried out by McKee's subcontractor Tideman & Co., Ltd. of London, which began pouring the first section on December 1 last year. Assigned as Project Field Engineer for Lago was David D. Schmehr of Esso Research.

The Process personnel in charge of commissioning the flare system, after the flare lines were purged to less than one percent of oxygen, included Bill Norris and Gerry Smit who are on the HDS-2 Project team



New HDS-2 concrete supported flare stack.

Flare Stack nobo di HDS-2 In etale den schoorsteen di con creto.

Raymond Peterson Named Fire Chief In Industrial Services Division

Effective September 1, 1973, Raymond L. ("Pete") Peterson assumed the position of Fire Chief in the Industrial Services Division-Fire Protection Section. In his new function he will be responsible for Lago's fire fighting equipment, fire training and fire protection.

A 1964 graduate of the Lago Vocational School, Pete was assigned to Technical-Engineering as an Engineering Trainee advancing to Junior Engineering Assistant "A" in 1960. In 1964 he was promoted to Engineering Assistant "A".

Pete transferred to Mechanical-Engineering, Equipment Inspection Section late in 1964, where he progressed to Engineering Technician in January 1965. In 1971, he was promoted to Group Head-Equipment Inspection Section.

Pete, who transferred to the

Industrial Services Division-Fire Protection Section as Assistant Fire Chief in March this year, now replaces Peter Storey, who has been transferred to the Mechanical Department.

Pete has studied a variety of courses. These include Mechanical Design, Process Training, Organizational Development Lab., Fire Training, Effective Management, Kopner-Tregoe and Effective Supervisory Program at Lago. Off the island, he has followed fire training programs in La Selva, Venezuela, and in Texas, Wisconsin and Philadelphia.

His hobbies include swimming, football, and photography. Married to the former Elvira Frans, they have two daughters, Jessica (15) and Valerie (10), and a four-year-old son, Gregory.

The Peterson family lives in San Nicolas.

Hefe di Bomberos

(Continuá di pagina 1)

nezuela, y na Texas, Wisconsin y Philadelphia.

Su hobbynan ta inclui landamento, futbol y fotografía. Casá cu a anterior Elvira Frans, nan

din dos yu muhar, Jessica (15) y Valerie (10), y un yu homber di cuatro anja, Gregory.

Familia Peterson ta biba na San Nicolas.

Flare Stack di Concreto

(Continuá di pagina 1)

tabata a cargo di a subcontractista di McKee, Tideman & Co. Ltd. di London, cual compaña a basha e promer sección dia 1 decembrar di anja pasá. Ingeniero di Projeto na sitio di a trabao pa Lago tabata David D. Schmehr di Esso Research.

Empleadonan di Process en cargá cu trabao di pone a sistema di flare na uso, diaspuas cu a tuban di flare a keda liber di oxigeno ta menos cu 1 por ciento, ta inclui Bill Norris y Gerry Smit kendan la traha dan e grupo di Projeto HDS-2.



Mr. Kurt L. Weil (I) le presented with his service watch by President J. M. Ballenger during a Management Committee meeting on August 31. Mr. Weil commemorated 25 years of service on September 1.

Mr. Kurt L. Weil (robez) le eer presenta cu eu oloalo di servicio door di Presidente J. M. Ballenger durante un reunion di Gerencia eribe Augustus 31. Sr. Weil a comemorare eu di 25 enje di servicio eribe September 1.

30 - Year Service Awards - September 1973

Rey M. Croes joined Lago on January 12, 1942 as a Sr. Apprentice "B" in the LR-Personnel Section. Hera ha advanced through the apprentice typist and apprentice clerk positions advancing to General Typist in 1953.

In 1954 he progressed to Wage & Salary Clerk and to Salary Records Clerk in 1956. Between 1968 and 1972 ha worked in the positions of Safety CYI Clerk, Plans Clerk and Salary Records Clerk.

Mr. Croes has one break in service due to resignation.

A Public & Industrial Relations Assistant in the Industrial Relations-Compensation Section since February this year, Mr. Croes celebrated his service anniversary on September 3, 1973.

Francisco M. de Cuba originally began as a Mechanical Apprentice in the Lago Vocational School in 1940. Upon graduation he worked briefly as a Laborer A in Mechanical-Carpenter, before joining the army in 1944. He returned in 1946.

After a short break in service, he was reemployed in 1948 as a Laborer in Mechanical-Machinist Section. Hera he progressed from Machinist Helper B in 1951 to Machinist B in 1962. This title was changed to Equipment Tradesman B in 1967.

Since 1971, he is an Equipment Tradesman A-Machinist in Mechanical-Machinist & CTR. His service anniversary was on September 18.

Casto S. Gonzalez joined the former personnel Department as a Senior Apprentice B in 1943. He transferred to the Storehouse a year later as an Apprentice Typist B. In 1946 he joined the local army, but returned to the Storehouse in 1947 as an Apprentice Clerk C.

Between 1949 and 1950 he worked in the positions of File Clerk, Requisition Clerk I, and Specification Clerk until his transfer to the Comptrollers-Systems & Data Processing Division as a Jr. Systems & Programming Analyst B. He was promoted to Systems & Programming Analyst A in 1967.

At present, Mr. Gonzalez is a Systems Analyst in MCS Division-Commercial Section. His service anniversary date was on September 6, 1973.

Johan Nogera's first job at Lago was as a Messenger B in Mechanical-Instrument in 1943. He later worked as a Laborer until he advanced to Instrument Helper B in 1946. Following one-year military duty, he returned to the Instrument Section, where he progressed to Instrumentman C in 1952. In 1962 he became an Instrumentman A. An Equipment Tradesman A-Instrument since 1967, he celebrated 30 years' service September 23, 1973.

Ray M. Croes a join Lago ariba Januari 12, 1942 como un Sr. Apprentice "B" den LR-Personnel Section. Aki al

a avanza pa puestonan di apprentice typist y apprentice clerk te ora cu el a bira un General Typist na 1953.

Na 1954 el a progresá pa Wage & Salary Clerk y pa Salary Records Clerk na 1956. Entre 1968 y 1972 el a traha den position di Salary/CYI Clerk, Plans Clerk y Salary Records Clerk.

Mr. Croes tin un interrupcion di servicio, pa monto cu el a kila.

Mr. Croes, kendo ta un Public & Industrial Relations Assistant den Industrial Relations-Compensation Section, for di Febrero o anja aki, a cumpli 30 anja di servicio ariba September 3, 1973.

Francisco M. de Cuba originalmente a caminó como un Mechanical Apprentice dan Lago Vocational School na 1940. Despues cu el a gradua el a traha algun tempo como Laborer A den Mechanical-Carpenter, promer cu el a bar den Dienst na 1944. El a bolbe na 1946.

Despues di un interrupcion chikito den servicio, el a ser reemplazá na 1948 como un Laborer den Mechanical-Machinist Section. Aki el a progresá di Machinist Helper B na 1951 pa Machinist B na 1962. E titulo aki a ser cambiado pa Equipment Tradesman B na 1967.

For di 1971, el ta un Equipment Tradesman A-Machinist, den Mechanical-Machinist & CTR. Su aniversario di servicio tabata ariba September 18, 1973.

Casto S. Gonzalez a join e anterior Personnel Department como un Senior Apprentice B na 1943. El a transferi pa Storehouse e siguiente anja como un Apprentice Typist B. Na 1946 el a join servicio militar, pero a bolbe pa Storehouse na 1947 como un Apprentice Clerk C.

Entre 1949 y 1960 el a trahe den varios puestonan di File Clerk, Requisition Clerk I, y Specification Clerk te cu el a ser trasladá pa Comptroller's-Systems & Data Processing Division como un Jr. Systems & Programming Analyst B. El a ser promovil pa Systems & Programming Analyst A na 1967.

Actualmente, Mr. Gonzalez ta un Systems Analyst den MCS Division-Commercial Section. Su aniversario di servicio tsbata ariba September 6, 1973.

Johan Nogera su promer trabajo na Lago tabata como Messenger B den Mechanical-Instrument na 1943. Despues el a traha como Laborer te cu el a avanza pa Instrument Helper B na 1946. Despues di un anja den servicio militar, el a bolbe Instrument Section, camindá el a progresá pa Instrumentman C na 1952.

Na 1962 el a ser promovil pa Instrumentman A. Actualmente un Equipment Tradesman A-Instrument for di 1967, si a celebra su di 30 aniversario di servicio ariba September 23, 1973.

25-Year Service Watch Recipients - September

Kurt L. Well
Urano A. Neuman
Francisco Boekhoudt
Rosendo A. Collina
Francisco H. Croes
Jacinto Croes
Jozef D. Croes
Maximo Croes
Eugenio Damien
Wilhelmus J. Diaz
Demaso Dijkhoff
Egidio Geerman
Juanquin J. Giel
Godwin M. V. James
Dominico Kelly
Marco Krozendijk
Jose R. Meduro
Rena F. Medonne
Victoriano L. Res

- Exac.-Administration
- Proc. O.M.-Float. Equipment
- Proc.-H.D.S. I
- Mech.-Constr. & Turnaround
- Mech.-Machinist & CTR
- Mech.-Metal Trades
- Mech.-Metal Trades
- Mech.-Metal Trades
- Proc.-Util.-Powerhouses
- Proc.-H.D.S. II
- Mech.-Instrument
- Mech.-Metal Trades
- Proc.-H.D.S. I
- Proc.-Fuels
- Proc.-O.M.-Black Oils
- Proc.-H.D.S. I
- Mech.-Constr. & Turnaround
- Proc.-O.M.-Black Oils
- Proc.-O.M.-Float. Equipment

- Reymundo R. Rasijn
- Guillermo T. Richardson
- Guillermo S. Ruiz
- Daniel A. Schmidt
- Celaistino M. Semeleer
- Jose F. Semeleer
- Gerardo D. Stamper
- Pedro M. Thode
- Felipe J. Tromp
- Martino Tromp
- Peblo Tromp
- Erwin L. Tujeehul
- Clemente Vrolijk
- Ierlo P. Vrolijk
- Simon A. Waver
- Juen C. Croes
- George Godel
- Juen B. Jensen

- Proc.-O.M. Black Oils
- Mech.-Metal Trades
- Proc. Fuels
- Proc.-Util.-Powerhouses
- Proc.-O.M.-Float. Equipment
- Mech.-Metal Trades
- Proc.-Util.-Powerhouses
- Proc.-Fuels
- Mech.-Constr. & Turnaround
- Mech.-Instrument
- Proc.-Util.-Powerhouses
- Proc.-Fuels
- Mech.-Metal Trades
- Proc.-Util.-Powerhouses
- Proc.-H.D.S. II
- Proc.-H.D.S. I
- Compr.-Dupl. & Maint. Serv.
- Mech.-Cleenout



Regina Guirola
San Salvador



Lynne Horseman
Bermuda



Xiomara Winklaar
Curaçao



Lt. Governor J. F. Tromp
Beautiful National Cos.
First runner-up is Miss
Maria Gonzalez (r), M.

Miss U. S. A. Wins Miss Teenage Peace International Title

(Continued from page 1)

to Rico, Regina Guirola of San Salvador, Virginia Muntslag of Surinam and Ruth Ferrara of Venezuela.

Prior to the main event, seven semi-finalists were selected by a jury at the Aruba Sheraton Hotel on September 6. The results were kept secret until the final election. In addition to the three finalists, these beauties were from Bonaire, Colombia, Bermuda and Venezuela.

Organized by the local magazine "Amistad", this was the first international beauty contest to be held in Aruba and organized by a local committee. It was held during the week of September 1-8 during which a series of activities took place at the various luxury hotels on the island.

The program included appearances on TV, island tours, a cocktail party at the Lt. Governor's home, a gala dinner offered by the Aruba Executive Council and barbecues.

Some of the highlights took place at the Surfside of the Talk of the Town Hotel. These included a Debut Dance for the candidates who were accompanied by the consuls of their respective countries, and a national costume show on September 4. Winner of the Most Beautiful National Costume was Miss Gloria Jimenez of Colombia.

On September 5, the youth queens paraded through the principal streets of Oranjestad where they were cheered by a large crowd of spectators.



Aida I. Lopez
Puerto Rico



Claudia Sherwood
St. Maarten



A radiant Miss Teenage
Barbara Jean Sergi (L) is
runner-up (r) Erna Mac Tonge
runner-up Antigua



Erna Mac Tonge
Antigua



Each candidate presented a gift to Lt. Governor J. F. Tromp. Here Els Marie Beukenboom of Bonaire presents hers at the Surfside.



Candidates at a Debut Dance with the consul or representative of their respective countries at the Surfside (Talk of the Town Hotel).



Lt. Governor J. F. Tromp
crowned the 1st Queen,
Barbara Jean Sergi (L).
She won a th
prize and



a trophy for the Most Jimenez of Colombia. Jimenez of the U.S.A., while is second runner-up.



Rosa A. Peña
Nicaragua



Virginia Muntislag
Suriname



Ruth Ferrara
Venezuela

Miss U.S.A. Ta Gana Titulo Miss Teenage Peace International



International Bar-
onation with 1st
Prize (Colombia), and 2nd
Prize (Aruba).



Jazmin Fuentes
Santo Domingo



Eveline Arends
Aruba

Srta. Barbera Jean Sergi di Merca a bira e promer Princesita Paz Internacionel di Mundo, na Aruba Sheraton Hotel Diababra 8 di September 1973. Promer runner-up tabeta Srta. Erne Mac Tonge di Antigua y di dos runner-up Srta. Eveline Arends di Aruba. Nan a worte selecta door di un hurado internacional di cuatier cabajero y dos dama, incluyendo Susana Duijim di Venezuela kenda tabeta Miss Mundo ne 1958.

E acto di coronacion a worte hech door di Gezaghebber F. J. Tromp di Aruba. Despues di e ceremonia tabatin un fiesta di coctel y belle di Coronacion ne honor di e participenteen, ne e hotel.

Un total di 15 bejezanan a tume parti den e concurso internacional eki na cuel y funciona como maestronen di ceremonia e popular Musio "La Cavalerie" di Venezision di Caracas, y Ruben Garcia di Aruba. E otro bejezanan tabata Lynne Horsemann di Bermuda; Els Marie Beukensboom di Bonaire; Marie L. Gonzalez di Costa Rica; Gloria Jimenez di Colombia; Xiomera Winklaar di Corso; Jazmin Fuentes di Santo Domingo; Clau-

dine Sherwood di Sini Maarten, Rosa A. Peña di Nicaragua; Auda Lopez di Puerto Rico, Regine Guirola di San Salvador; Virginie Muntislag di Surinam y Ruth Ferrara di Venezuela.

Promer cu e evento principal, siete semifinalista a keda selecta door di e hurado ne Aruba Sheraton Hotel dia 5 di September. Resultedan e worte teni secreto te na eleccion final. Fueru di e tres finalisten e bejezanan aki tabeta di Bonaire, Colombia, Bermuda y Venezuela.

Organizad doo di e revista local „Amistad”, esaki ta e promer concurso de bejeza internacional cu a worte teni na Aruba organizad door di un comision local. El a worte teni den e simen di 1-8 September, durante cui un serie di actividaan a tume lugar ne verlos di e hotelan di Itho ne nos isla. E programe e inclui esibicionen na TV, giren en eriba nos isle, coctel na ces di Gezaghebber, un comentado di galo ofical door di Bestuurscollege y verlos barbecues.

Algun di e eventon principal e tuma lugar na Surfside, cu ta parli di Talk of the Town Hotel. Eseynen e inclui un Baile pa Debutanteen pa e candidaten kende tabata ecompeido doorn di consulnan di nen verlos paisen, y un show di traha nacional dia 4 di September. Ganadora di e Treble Nacional di Miss Bunite tabeta Srta. Gloria Jimenez di Colombia.

Dia 5 di September e rainan hubenil e forme un parada doorn di ceyanon principal di Playa, caminde nan e recibí saludo di un grupo grandi di mironesnen.



The seven finalists awaiting the international jury's verdict at the Aruba Sheraton Hotel, with MC's Ruben Garcia (Aruba) and "Musio" La Cavalerie (Venezuela) are, from left to right: Miss Antigua, Miss Bermuda, Miss Colombia, Miss Venezuela, Miss U.S.A., Miss Bonaire and Miss Aruba.



Eveline Arends of Aruba during Interview.

Pipestill No. 8 Ta Bek den Condicion Excelente despues di Reparacion

Pipestill No. 8 poco dia pasé a ser someti na un traba extensivo di mantenicion y drechamiento, durante una revision general cual a cuminza dia 13 di Augustus. Fuera di limpia y drencha columnanan, condensadornan, cambiadornan di caliente y otro mantenicion necesario, dos projecto grandi a worde haci arriba e forma de crudo y schoorsteen pa pone e unidad atroba den un condicion superior.

Un a exigi renovacion de dos seccion mas arriba di e schoorsteen pa fomo cu ta 180 pia halto. E seccionnan ey, cu a keeda comi mashe hopi doer di e gesnan cu la pasa door di nen, a worde desmantela y partinan nobo e worde ponfi usando un tecnica incomun. E di dos obra tabata di fura forma di e unidad cu material refractorio usando un metodo nobo, cual a worde usa pa promer vez durante reparacion general di Pipestill No. 7 anja pasá.

Kitamento di a partinan danja di e schoorsteen lo tabeta un treba di rutina, si e por a worde haci door di un grúa cu suficiente capacidad pa hizá carga pesá y un braza suficiente largu. Pero, ya cu un grúa asina no tabata na disposicion o tempo ey, un otro manera di desmantela a worde desarrojá den cual dos grúas mes chikitu a worde usá. Mientras cu e grúa Manitowoc 3900 a temá e parti di schoorsteen danja, tres homber tabeta traha den un baki for di e grúa American F-4 cortando tur sond di e seccion, promer na un halta di 150 pia, despues na un halta di 120 pia pa e sección siguiente. E sistema aki a haci cu e grúa F-4 mestier a cambia su posicion tres bez.

Despues di cada sección di 30 pia — cada un te pise 5 ton — a worde baha cuidadosamente na suela door di Manitowoc 3900, nan a hibé pa Salvage Yard.

Awor a sigi e instalacion di dos seccion nobo pa e schoorsteen — un total di diez-ton ton — cual a worde trahá aki mes den shop di Mechanical usando planchanan di stahl cu carbon. Usando a mes sistema cu era nra a desmantela, pero awor trahando na un nivel di

120 pia, seccionnan nobo pa e schoorsteen — un di nen 18 pia largu y e otro 38 pia largu — a worde ponfi un pa un ariba e schoorsteen "stompi".

E traba di desmantela y di instala a worde haci door di un grupo di ocho hombar de Chicago Bridge & Iron Company durante diez dia di traba. Aruba Painting Company a ver e seccionnan nobo di 12 ton di e schoorsteen cu un sorto di verf cu ta resisti temperatura halta.

E otro obra importante arriba Pipestill No. 8 su traebanon di reparacion a requiri renovacion di e murají di paden di e fomo pa crudo. Despues di a saca mas of menos 250 ton di klinker y material di isolacion for di e fomo cilindrico di 90 pia halto y 40 pia anchu, traba a cu minze arriba instalacion di un furu di seis duim.

Usando a mes tecnica cu esun arriba Pipestill No. 7 su fomo anja pasá, weja di fortificacion a worde geweild na curpa di e fomo y nas a treba un forma-lo interior cu triplex. E ce-

(Continua na pagina 7)



Workmen in cage prepare to remove corroded stack section.
Trahadornan den baki ta prepara pa desmantela sección trus-tiá di e schoorsteen.



Close up shows extent of deterioration of stack section.



These two cranes are utilized jointly to erect new stack section. Furnace at right, with 150-ft long duct got new insulation lining. E dos gruanan aki te traha conmutamente pa instala sección nobo di e stack. Furru na drechi, cu su conexión a haya insulacion nobo.

P.S. No. 8 Is Now in A-1 Condition After Extensive Maintenance Work

Pipestill No. 8 recently underwent an extensive maintenance and repair job during a major turnaround which began on August 13. In addition to cleaning and repairing towers, condensers and exchangers and other required maintenance work, two sizeable projects were undertaken on the crude furnace and stack to put the unit back in tip-top condition.

One required the renewal of two upper sections of the 180-ft. furnace stack. The sections, which were heavily corroded due to effluent gases, were dismantled and the new ones erected using an unusual technique. The second job called for the refractory lining of the unit's furnace using a method, first put into practice during the No. 7 Pipestill turnaround last year.

Removal of the corroded sections of the stack would have been a routine matter had it been handled by a large crane with sufficient lifting capacity and boom length. But, as such a crane was not available at the time, an alternate dismantling and erection procedure was developed in which two smaller cranes were used. While the Manitowoc 3900 crane held the cor-

roded stack section for removal, three men working from a cage from the American F-4 crane performed the job of circumferentially cutting the section first at a 150-ft level, and later at the 120-ft level for the subsequent section. This procedure required the F-4 crane to change positions three times.

After each 30-ft section — weighing 5 tons each — was carefully lowered to the ground by the Manitowoc 3900, it was transported to the Salvage Yard.

Next came the erection of two new 10-ft. in diameter stack sections — weighing a total of twelve tons — which were locally fabricated of carbon steel plates in the Mechanical Shops. Using the same procedure during dismantling, but now working at 120-ft. level, new stack sections — one 15-ft. long, and the other 38-ft. long, were erected one at a time onto the furnace stack "stump".

The dismantling and erection operation was performed by an eight-man crew of the Chicago Bridge & Iron Company during ten working days. Painting of the new 12-ton stack sections with a high-temperature resistant paint was done by the Aruba Painting Company.

(Continued on page 7)



Mr. Chammie van der Linden, oldest fisherman of Savaneta, presents trophy to Eddy Bislick, 1st prize winner in the Savaneta Boating Club Trolling Contest held on September 5. In center, Mr. van der Linden poses with winners and participants, from left to right: Dun Pieters,

Eloy Koolman, Mirolo de Kort, Chito van der Linden, Mr. van der Linden, Yali Rasmijn and Eddy Bislick. In the foreground are: Harold Lammonie and 2nd prize winner Chona Henriquez. In right picture, part of the catch.

Pipestill No. 8 poní Den Condicion

(Continuado de pagina 6)
ment refractorio, prepará den un mazclador pará na suela, a worde gecomp door di slang pa media di un pomp especiaal den e espacio di sens duim antre e muraja y formaleta di palu. A hiba 130 ton di e material di isolacion cu ta parca cement y ta wanta temperaturan hellu pa fura murajan di a forno completamente. E formaletan ta kima ora cu a forno worde poní ne uso atrobre.

Aproximadamente 60 ton di isolacion refractorio, un material resistente, se fura den e tubo di 11 pié anchu y 150 pié largu den e parti arriba for di e forno pa e sección di e unidida a worde renobá tambe. E operacion eki a inclui weldu waja pa fortifica a tuberia, y despues

sputu un furu di 4 duim dik den e parti paden di e tubo.

E trabao aki a worde haci door di Antillean Civil Engineering Works cu la stacioná na Corsow, den mas of menos 14,000 ora di trabao.

Revision general di Pipestill No. 8 tabata den mannan capaz di un grupo di sesenta homber, di zona di construcción y revisión general, bao diraccion di Coordinador Illo Donata di Mechanical Department.

Desarollo di procedimiento di desmantelacion y instalacion, mas trabao di ingeniero na sitio di trabao a worde haci door di K. T. Wong di Mechanical Engineering, mientras disenjo di e sección nobo pa e schoorsteen tabata trabao di Isaac J. Chin di Mechanical Engineering Asis-

tancia den coordinacion di e furu refractorio di tubo di e forno tabata di N. L. Swan di Construction & Contracts Section, di Construction & Turnaround/Facilities Division.

Pipestill No. 8

(Continuado from page 6)
ba Painting Company.

The other important job in the No. 8 Pipestill revamp required the renewal of the inner wall of the crude furnace. After removing about 250 tons of bricks and insulation material from the 90-ft. high, 40-ft. diameter cylindrical furnace, work began on the installation of a six-inch refractory lining.

Using the same technique as on Pipestill No. 7 furnace last year, reinforcing wire was welded

to the furnace shell and an inner wall was constructed of plywood. The refractory mortar, prepared in a mixer at ground level, was pumped through hoses by a spacial pump into the six-inch space between the wall and the wooden form. It took about 130 tons of the cement-like, high-temperature insulation material to completely line the huge furnace walls. The forms will be burned out when the furnace is put in service.

Approximately 60 tons of refractory insulation lining in the 11-ft. diameter, 150-long duct from the furnace to the outboard convection section was also renewed. This operation included welding reinforcing wire to the duct and spraying (gunning) a 4-inch thick lining inside the duct.

This job was carried out by Antillean Civil Engineering Works who are stationed in Curaçao, in about 14,000 manhours.

Complete turnaround of No. 8 Pipestill was in the able hands of a Construction & Turnaround Zona crew of sixty men directed by Mechanical's Coordinator Illo Donata.

Dismantling and erection procedure development plus field engineering and coordination on the furnace stack project were handled by K. T. Wong of Mechanical Engineering, while the new stack section design was done by Isaac J. Chin of Mechanical Engineering. Assisting with the coordination of the refractory lining of the furnace duct was N. L. Swan of Construction & Contracts Section of the Construction & Turnaround/Facilities Division.



The six finalists from the U.S.A. who participated in the Miss Travel Agent Beauty Contest held at the Manchebo Beach Hotel on September 13, as part of the Caribbean Travel Association Convention, are from left to right: Emilia Del Rossi, Sally Farmer, Donna Caprario, Sheila Sherwin, Andrea Perry and Bonny Bruckller. The competition was held from September 12-15.



Miss Sheila Sherwin is crowned Miss Travel Agent 1974. At right, the runner-up, Miss Donna Caprario. This is the first time such a contest is held in Aruba.

Ferry "Almirante Luis Brion" Ta Conecta Antillas cu Venezuela

E promer viaje di e ferry „Almirante Luis Brion”, propiedat di Ferry del Caribe S.A., a sali for di Muaco, Coro, Venezuela, pa Corsow dia 15 di September, habiendo di tal manera un conection maritimo rapido entra Venezuela y Antillas Huilandes. Presidenta Rafael Caldera di Venezuela a haci a ceremonianan di inauguracion pa 12'or di mierda na Muaco, den presencia di autoridadnun y representanten di prensa for di Aruba, Corsoy y Venezuela.

E promer viaje di Aruba/Venezuela la programá tentativamente pa cumulina ave 7 o di maista, saliendo for di Playa pa Punto Fijo. E distancia di Aruba-Venezuela de 70 myia ta wordi cubri den mas of menos 4 ora.

E itinerario definitivo di e ferry lo wordi anunciasi después.

For di Dihauws te Dihauws tin varios viaje entre Muaco y Corsow, y despues lo sigui y viajeren entre Aruba y Punto Fijo. Tenia pa pasaheronan entre Corsow/Muaco y Punto Fijo/Aruba ta lo siguiente:

Auto di pasahero cada auto inclusive chofer (bai y bini) Bs. 150 of f. 63.

Pasaheronan adulto ceda persona (bai y bini) Bs. 100 of f. 42. Cada persona (bai so) Bs. 60 of f. 25.

Mucha entre edad di 4 y 12 (bai y bini) Bs. 50 of f. 21.

Entre edad di 4 y 12 (bai so) Bs. 30 of f. 12.50.

Mucha menos cu 4 ana: liber E ferry no ta acepte carga los poní arriba documentos of carga.

Documento cu mester pa viaje ta inclui cedula di identidad di Antillas, of passport valido y papel di enter. Documentacion cu mester pa vehiculo te mescos cu pa Aruba: rijbewij, carchi di kaur y numero di auto. Pero te obligatorio pa tuma un aseguro pa 30 dia contra responsabilidad pa tarcare parti pa e vehiculo mientras cu asaki ta na Venezuela, y e vehiculo mester ta cubri doar di tal aseguro na Aruba.

Wefnan y facilidadinan pa e ferry na Coro, Punto Fijo, Corsow y Aruba ye ta completamente clia of lo kada complato pronto.

E bapor „Almirante Luis Brion” a wordi trahá na anja 1964, y ariba 12 di julii 1973 el a wordi compráu na Dismarca y el a jega Corsow 3 di Sep-

tembre di e anja aki. E barco tin un largura di 92.6 meter, anchura di 16.7 meter y calado di 4.17 meter. Cu 4 motor principal di 1400 forza di cabal cada uno y tonelada bruto di 2360, e barco por core 16.5 myia. E tin lugar pa 1200 pasahero y por hiba di 120 to 140 vehículo.

Directiva di Ferry del Caribe S.A., qual a recibi un garantia di \$3,800,000 for di Corporacion Venezolana de Fomento la consisti di: Francisco Lara Garcia, presidente (CVF); Francisco Navarrete, vice presidente; Ramon Medina, Gobernador di Falcon; Hector Jurado di Punto Fijo; Albert Raven of Aruba; Norman M. Chumaceiro di Corsow, y un miembro cu CVF lo nombra. Tin tambe siete miembro substituto di directiva, entre nan Alex J.



Press conference in cafeteria on "Almirante Luis Brion" Sept. 7. Conference di Prensa den cafeteria di Ferry Sept. 7.

Irausquin cu ta remplaza Norman Chumaceiro y Tico Kulper cu ta remplaza Albert Raven.

Agente general pa Corsow ta S.E.L. Maduro & Sons y Eman Trading Co. pa Aruba. E ferry ta bao mando di Capitan Mendoza.

for vehicles are the same as for Aruba: Driver's license, test card, and license plates. However, a minimum of 30 days third party insurance must be taken out for the vehicle while in Venezuela, while the vehicle must have third party insurance in Aruba.

Piers and facilities for the ferry et Coro, Punto Fijo, Curaçao and Aruba are already completed or are being completed soon.

Built in 1964, the vessel "Almirante Luis Brion" was purchased on July 12 this year from Denmark and arrived in Curaçao on September 3, 1973. The ship has a length of 92.6 meters, a breadth of 16.7 meters and a draft of 4.17 meters. With her 4 main engines of 1400 each and a gross tonnage of 2360, she can cruise at 16.5 knots. She can accommodate 1200 passengers and carry from 120 to 140 vehicles.

The board of Ferry del Caribe S.A., which received a guarantee of \$3,800,000 from the Corporacion Venezolana de Fomento (Venezuelan Development Corporation), consists of: Francisco Lara Garcia, president (CVF); Francisco Navarrete, vice president; Ramon Medina, Governor of Falcon; Hector Jurado, from Punto Fijo; Albert Raven, from Aruba; Norman M. Chumaceiro, from Curaçao; and one member to be named by CVF. There are also seven substitute board members, including Alex J. Irausquin replacing Norman Chumaceiro, and Tico Kulper, substituting Albert Raven.

The general agent for Aruba is Eman Trading Co. The ferry is under command of Captain Mendoza.

Ferry "Almirante Luis Brion"

(Continued from page 1)

The itinerary between Aruba-Punto Fijo will be announced later.

From Monday to Thursday, a number of trips are made between Muaco and Curaçao, followed by several trips between Aruba and Punto Fijo.

The passenger tariffs between Curaçao/Muaco and Punto Fijo/Aruba are as follows:

Passengers Cars, per car including driver (return trip) Bs. 150 or F. 63.

Adult Passengers, per person (return trip) Bs 100 or F. 42, per person (single trip) Bs. 60 or F. 25.

Children, between ages 4 and 12 (return trip) Bs 50 or F. 21, between ages 4 and 12 (single trip) Bs 30 or F. 12.50.

Infants, under 4 years: Free.

No loose cargo on bills of lading will be accepted.



The ferry's Dining Room.



Almirante Luis Brion's car deck.

Traveling documents include a valid passport and vaccination paper. Documents needed

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 34 - NO. 20

October 5, 1973

Lago and IOWUA Announce Highlights of New Collective Working Agreement



Lago President J. M. Ballenger signs new Collective Working Agreement with IOWUA in the presence of IOWUA officials and Lago management representatives. Mr. H. Geer- man, IOWUA Vice President (l) and Mr. L. Johnston, Lago Vice President (r). In the foreground are Mr. H. V. Mowell and Mr. F. S. Francia.

On September 18, 1973, the Independent Oil Workers Union of Aruba (IOWUA) and Lago signed a new Collective Working Agreement for a period of three years effective August 27, 1973 in the General Office Building. Signing on behalf of Lago were Messrs. J. M. Ballenger, President; H. V. Mowell, Chairman-Management Bargaining Representatives; and F. S. Francia, Industrial Relations Manager.

Union signatories were Messrs. F. E. Tromp, President; C. Yarzagaray, General Secretary; and W. E. Arendaz, Treasurer.

The principal improvements to the new contract which was ratified by the IOWUA membership during a general member-

ship meeting on September 18, 1973, are:

- General increases, effective August 27, 1973, ranging from 40 c. per hour to 74 c. per hour. An additional increase of 18 c. per hour becomes effective March 1, 1975.
- Christmas Bonus equal to 4 weeks' pay.
- Shift differential is increased 8½% - from 36 c. per hour to 66 c. per hour.
- Service-in-grade (service premium) payments are improved and made equal for all employees who receive such payments regardless of their job rate level. Increases range from 2 c. per hour to 10 c. per hour.

(Continued on page 5)

MacLeod Is Operations Supervisor Clean Oils in Process-Oil Movements

Ian C. MacLeod of the Process Department has been promoted to Operations Supervisor-Clean Oils/Crude in the Oil Movements Division. With this promotion, which went into effect September 1, 1973, Ian assumes responsibility for all operations related to blending, storing and shipping of clean oil products and handling of crude oil.

Ian transferred from Esso Libya to Lago in July 1972. He was first assigned as a Sr. Engineer in the Technical-Process Engineering Division, where he worked on several projects, such as the Crude Field Modernization Project and the Slop and Demballasting Facilities. In July this year he transferred to the Oil Movements Division.

Ian, who hails from Canada, obtained a B.S. degree in Chemistry from the St. Francis Xavier University of Nova Scotia in

1950. In 1952 he graduated from the Nova Scotia Technical College with a B.S. degree Chemical Engineering, and joined the Imperial Oil Ltd., Sarnia Refinery, as Sr. Engineer B in the Engineering Division. Here he subsequently supervised the Utilities and Oil Movements Department, Chemical Products-Special Products Group, and Chemical Products-Operating Group, before his advancement to Division Head-Operations Division in 1961.

In 1964, Ian transferred to Esso Standard Libya as Sr. Process Engineer where he was charged with the responsibility of process problems in the Production & Manufacturing Department of Esso at Mersa El Braga. Before joining Lago he was a Laboratory Supervisor at Braga, and also worked for a while on the Liquefied Natural Gas offsites.

(Continued on page 2)



Three IOWUA officials, from left to right, Messrs. C. Yarzagaray, Secretary General; W. E. Arendaz, Treasurer and F. E. Tromp, President, sign the new three-year contract on behalf of the Union.

STOP FIRE



FIRE PREVENTION WEEK

To commemorate the Fire Prevention Week which is from October 7-13 this year, we have published an article on the safe handling of LPG (gas) on pages 5 and 7.

Pa conmemora el Siman di Prevencion di Candela cuat e anja aki ta di October 7 pa 13, nos te publica un articulo tocanta di tratamiento di LPG (gas pa cu-aline) ariba pagina 5 y 7.

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Editor: A. Werleman

Assoc. Editor: Miles L. L. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

MacLeod Ta Operations Supervisor Clean Oils Den Process-Oil Movts.

Ian C. MacLeod di Departamento Process a cabu di ser promoví pa puesto di Supervisor of Operacionnan-Clean Oils/Crude den Oil Movements Division. Cu e promoción aki, cuá drenta na vigor dia 1 September 1973. Ian ta asumi responsabilidad pa tur operacionnan relacionada cu mezclamiento, warda y barca productonan limpi y manejo di azeta crudo.



Ian a traslado for di Esso Libya pa Lago na Juli 1972. Su primer encargo di trabao tabata como Ingeniero Senior dan Technical-Process Engineering, caminda el a traha ariba varios proyecto, manera projeto di modernización di distrito di cru-

do, facilidadnan pa Slops y rabiela lastra for di tankerman. Na Juli di a anja aki el a passa pa Oil Movements Division.

Ian, kende a nace na Canada, a recibí grado di bachiller en ciencia química di su universidad di St. Francis Xavier of Nova Scotia na 1950. Na 1952 al a gradua for di colegio técnico di Nova Scotia cu un bachillerato den ingeniería química, y el a bai traha pa Imperial Oil Ltd., refineria di Sarnia, como Ingeniero Senior B den han division di Ingeniería. Akinan despues ei a bira supervisor di departamento di Utilidadnan y Movimiento di Azeta, Grupo de Productonan Olímico y Productonan Especial, y grupo di Operacion di Productonan Olímico, promer cu su promoción como Head of Division di Operacionnan na anja 1961.

Na 1964 Ian a traslado pa Esso Standard Libya como Ingeniero Senior di Proceso, caminda e tabata encargá cu responsabilidad pa problemen dan Production & Manufacturing Department of Esso na Marsa el Brega. Promer cu el a bai traha na Lago, e tabata Supervisor di

Lago y IOWUA Ta Anuncia Combenio Colectivo Nobo di Trabao pa 3 Anja

Ariba September 18, 1973, e Independent Oil Workers Union of Aruba (IOWUA) y Lago a firma un Combenio Colectivo di Trabao nobo pa un periodo di tres anja, drenlande na vigor Augustus 27, 1973, den Oficina Principal. Na nombre di Lago a firma Sres. J. M. Ballengar, Presidente; H. V. Mowell, Presidente di Representantes de Gerencia pa Negociación y F. S. Francis, Gerente di Relacionnan Industrial.

Ensan cu a firma pa e sindicato la Sres. F. E. Tromp, Presidente; C. Yarzagaya, Secretario General, y W. E. Arendsz, Tesorero.

E mehoramiantonan principal na e contract nobo cuá el a ratificá pa e miembran di IOWUA durante un reunion general di miembros ariba September 16, 1973, ta:

MacLeod

(Continued from page 1)

Married, Ian and his wife Anne have five children: Anne (20), Elisabeth (18), Ian (17) and David (15), who are attending school in Canada, and Duncan (13), who attends the Serce Colorado School.

Laboratorio y el a jega di traha tambe poco tempo dan sillonan di Gas Natural en Liquido.

Ian ta casá, a y su esposa Anne tin cinquu yu: Anna (20), Elisabeth (18), Ian (17) y David (15) kende nan ta bai school na Canada, y Duncan (13) kande ta na Serce Colorado School.

- Aumentonan general, efectivo Augustus 27, 1973, variando for di 40 c. pa hora te 74 c. pa hora. Un aumento adicional di 18 c. pa hora ta drenta na vigor Maart 1, 1975.

- Bonus di Pascu igual na 4 siman di pago.

- Abono pa trabao di warda ta ser aumenta 83% — for di 36 c. pa hora te 66 c. pa hora.

- Pagaron extra pa servicio den un solo ocupación ta sar mejorá y haci igual pa tur empleados kanda ta recibir tal pago, no obstante di a nivel di tarifa pa nan trabao. Aumentonan ta varia for di 2 c. pa hora la 10 c. pa hora.

Mehoramiantonan tamba a words hací na vakanía y no a plannan di pago pa Incapacidad y layoff. Otro areanan cu a sar mejorá ta inclui e programa pa zapatorian di seguridad, transportacion dan planta, tampo libar cu pago, procedimiento di keho, y reembolso pa uso di auto personal pa haci trabao di companya.

Costo di bida ta sigui haya protección bao di e contract nobo. Pagaron den un solo suma lo worde haci na fin di anja y pagaron suplementario cada dos siman lo sar pagá si a increase di costo di bida ta surpassa niveinan predeterminada.

Mehoramiantonan na a Planian di Pension y di Spear també a ser anunciar duranta a cursu di negociacionnan pa a contract nobo.



On the occasion of their 25th service anniversary, Hiero P. Vrolijk (2nd right) of Process-Utilities, receives his service watch from Process Manager T. R. Burton, while acting Utilities Division Superintendent T. Fredrickson and Operator H. A. Jemes look on. Mechanical



Manager W. Terrell presents service watches to Guillermo T. Richardson (center picture) and to Jozet D. Croes (at right), both from Metel Tredees, in the presence of L. S. F. Anje, Division Superintendent Meteries, and Francisco Wever, Mechanical Supervisor.



Seen from an altitude of 1500 feet, the new HDS-II crude tanks (at left) and in the background (at right) resemble a Chinese Checker game. Below, picture taken from a tank roof while construction was in progress at the refinery's west end.

Mirá for di un altitud di 1500 pie, e tenindan pa crudo nobo di HDS-II (na robez) y perdi mes petres (na drechil) te perce un wege di Chinese Checkers. Abao, un portret sacá for di arriba e dek di un tanki mientres cu construcción tabata en progreso na e parti west di refineria.



Serie di Tanki pa Crudo di HDS-II Ta Biniendo Cla Pabao di Refineria

Diezun tanki pa crudo for di diezquierder di e Projecto di Tanki pa HDS-II ta awor a keda cla, y a worde poni na servicio. Esunnan cu a drenta uso mas recientemente dasdie militi di Juli ta tankinen 957 y 958.

Construcción di a tankinen gigantesco aki, di cual tres tin un capacidad di 492,000 bari, y diezun tin un capacidad di 636,000 bari cada uno, a cumminze na Maart 1972, y lo kade cla e luna aki, pero ainda sin verf. Nan ta a serie mas grandi di tankinan dan refinerie y lo tin un capacidad di 8.5 milion bari bruto ore cu nan keda cla. Numeré di 951 pa 966, tras di nan ta 235 pia hancho, mientras cu esunnan di mas grandi ta 266 pie hancho, casi mes grandi cu un vald di futbol. Tura ta 64 pie alto.

Nan te kada na un silio cu bin a superficie di ochanta acras na parti pabao di refineria, y nan ta presenta un bista impre-sionanta pa asnan cu ta pose

door di San Nicolas, Brazil y Cura Cebai.

Pa permiti construcción di a tankinan gigantesco aki tabata necesario pa kita for di eynan e tereno anterior pa sinha ampliacion pa paga candelas, y lanté di nobo pa zuid di tanki 272 (a lugár anterior di dump candelas), y extende concession di compañía pa inclui e lugar anterior caminda gobierno tabete tirasushi, y dampel parti di a lagun.

Mas of manos 1,300,000 yarda cubico di santo e worde usá pa rafraza a tarmo caminde fundieshi y circulacion pa e tankinan ta kada. Perli di a santo cu a sobre a worda usá pa trahe muraja pa wanta candelas, cual a worde cubri cu asphalt pa awa no bai dan nan. E trabeo aki a worda hacl dior di Arubaanse Wagenbouw Maatschappij, mientras construcción di a tankinen, cual a hiba 22,421 tonelada di planchan de steel — cual planchan tabata di 1% dulm abeo. (Continúa na pagina 8)

Crude Tankage at Refinery West End Nears Completion as Part of HDS-II

Elevan crude tanks out of fourteen in the HDS-II Tankage Project have been completed so far and have been placed in service. The most recent ones in use since mid-July are Tanks 957 and 958.

Construction of these mammoth tanks, of which three are of 492,000 barrels capacity and eleven of 636,000 barrel capacity each, began in March 1972 and will be completed, except for painting, this month. They are the largest series of tanks in the refinery and will have an 8.5 million gross barrel capacity when completed. Numbered from 951 to 966, three are 235 ft. in diameter, while the large ones are 266 ft. in diameter, almost equal to a football field. They are all 64 ft. high.

They are situated in an area of eighty acres at the refinery's west end and give an impressive view to passers-by in the San Nicolas, Brazil and Cura Cebai area.

To permit the construction of these huge tanks it was necessary to clear Lago's former fire training ground and relocate it south of Tank 272 (former fire dump area), extend the company's concession to include the former government dump site, and to refill part of the lagoon.

About 1,300,000 cubic yards of sand were used to compact the area for the tank foundations and pads. Some of the rest of the sand was formed into fire-wells and coated with asphalt

to shed rain. This job was done by Arubaanse Weganbouw Mij., while tank construction, which required 22,421 tons of steel sheets — ranging from 1/8" thickness at the bottom to 1/2" at the top — is being done by the Chicago Bridge & Iron Company.

As each tank is completed it is hydrotested, a procedure whereby the tank is filled completely with water to ensure that it is leak-proof and that the foundation will not settle excessively. The next step is to sandblast the entire outer surface and the floating roof before applying Rusten 191, a primer paint specially developed by Enjay Chemical Company for highly corrosive marine atmosphere. This is followed by two coats of white paint made locally at the Arubaanse Verfbedrijf N.V. This white paint is being used instead of off-white to help conserve light products in the crude and prevent evaporation because of reduced heat absorption. Painting of the tanks is carried out by the Caribbean Painting Company.

When the last crude tank is put in service late this month, it will mark the end to the HDS-II Crude Tankage Project which from the beginning has been under the direction of Hank Frederiks of Mechanical-Project Engineering Section, esfield Engineer.

The operation and control of (Continued on Page 8)

Gerencia ta Contesta Bo Pregunta:

Pa Contesta: No. 5
Pa Pregunta: No. 3500



Q. Why doesn't Management ask overtime employees what they prefer? If they are interested in two lunches, or if they are interested in having a ticket so that they can go and get lunch, either on that day, or the day after. Because I know that many people, either take the food and take it home, or dump it because a lot of people don't like the overtime food. So why doesn't Management let the overtimers decide for themselves, whether they want a ticket in the value of the overtime food or if they want the lunch? I think it is a good idea, don't you think so?

A. The overtime lunch menu provides a choice of 6 hot and 5 box lunches. These menus are revised at 3-month intervals. We feel that the number of lunches available (11) and the periodic menu revisions provide an adequate variety for employee on overtime. An employee working overtime is entitled to one or more lunches in accordance with the Collective Working Agreement and the intent of the overtime lunch program is to provide employees with meals sooner possible when away from on account of overtime work. Providing employees with a lunch the day after overtime work, or cash in lieu of food, is contrary to the principle of the overtime lunch feeding program. As to food quality, the Materials Division regularly investigates this through recipients and problems are taken up immediately with caterers for correction. Employees should not hesitate to pass on complaints to their supervisors, who should take these up with the Materials Division Contact, telephone 2014.

Q. Why have 3500, when your questions are not answered?

A. All questions are answered with the exception of par-

Management Answers Your Questions

For Answers: Dial 5 - For Questions: Dial 3500

sonal questions. Every effort is made to record answers as soon as they become available from the departments concerned, but it must be recognized that some questions maybe take longer than others to investigate and formulate answers thereto.

Q. How come we who work in the General Office Building, can't find a parking space north of the building, they are all taken by the contractors? Thanks.

A. The parking area north of the G.O.B. has been checked on different occasions at peak hours and there has always been parking lot available for an additional 30 to 40 cars.

Q. At all Gasoline Stations, end II Marketing Division is doing its job, how is it possible, and Lago is always promoting safety, and the gasoline station attendants fill up your car with gasoline while they are smoking cigarettes. Isn't there any control on this? Why doesn't Lego appoint Marketing Division people to give better service at the gasoline stations? We demand an answer on this question, because it is a safety hazard!

A. Smoking in the vicinity of gasoline service pumps is a safety hazard and definitely prohibited. All attendants at the service stations must be aware of this regulation. We appreciate the questioner having brought this incident to our attention and we have contacted all service station operators to make sure that this regulation is being enforced. However, we would appreciate it if the questioner could tell us at which service station he has noticed this incident.

As far as better service at the service stations is concerned, we are continuously trying to improve the service to our customers and it would help us if customers bring up their dissatisfaction with the service they receive with the service they receive in order for us to investigate and eliminate the problem.

P. Pakiko Gerencia no te punire empledonan cu la trahé overtime kiko nan te prefera. Sea cu nan ta interese den dos cumindé, ot si nan ta interesa de recibí un ticket pa nan bal busce un cumindé, sea e mes dia ay ot e die siguiente. Pasobre mi sabí cu hopi hende la recibí e cumindé y hibé cas, ot nan ta tiré afor ya cu nen no te gusta e cumindá di overtime. Pakiko amo Gerencia no te laga trehadómen di overtime decidí pa non mes, sea cu nan ta desea un ticket pe belor di e cumindá di overtime cu nan mester recibí, ot si nan kier e cumindá mes.

C. E menu di cumindanan pa overtime ta presenta un variadí de 6 cumindá cajente y 5 cumindá paketá. Compañía ta revisa e menúnan cada tres luna. Nos ta kere anto cu e cantidad di cumindana disponibl (11) y revisión periódico di e menúnan ta presenta un variadí adecuado for di cual empleado cu ta trahé overtime in derecho arriba un di mas cumindá, di acuerdo cu e Combinio Colectivo di Trabajo, y intención di e programa di cumindá pa overtime la percúra pa un empleado recibí su cumindá mas liber cu ta posibl ora cu e ta for di cas pa molibú cu a mester keda traha. Pa percúra pa un empleado hanje un cumindá un dia despues di su overtime traha, ot placa na lugar dij cumindá, ta contrario na e principio cu ta base di a programa di cumindá overtime Tocante calidad di e cumindá, Materials Division regularmente ta investigá pa madio di esan cu la recibí cumindá, y si lin problema nan ta atienda mes ora cu essay cu esan cu la antraga cumindá pa su corrección. Empledonan no mester parde tempo di reporta cualquier kaho cu lin tocante cumindá na nan supervisorian, kendenan lo informa Materials Division jamiento No. 2014.

P. Pakiko tene No. 3500 ne uso ore cu contesten no te wordé düná na preguntanán?

C. Tur praguntanán ta wordá contestá, cu excepción di preguntanán personal. Tur esfuerzo ta wordá dedicá na graba contestanán asina pronto cu nan wordá racibl di e deparlamento anvolvi, pero mester worde raconoci cu cierto pregunta te tuma mas tempo pa investigá nan, y pa formula nam contasta.

P. Te con la esina cu nos cu la traha den General Office Building no por hanje lugar di parkear pa nord di e edificio, ya cu tur te wordá ocupá door di contratistale?

C. E lugar pa parkear na Nord di G.O.B. a worde observá na varios ocasión durante oranán cu tin hopi auto ayan, y semper tabatin aspiración pa 30 to 40 auto mas.

P. Ne tur selección di gasolin, y si Marketing Division te cumpli cu su trabeo, te con te posible cu Lego ta bise cu ta interesa den seguridad — empredonan di estacion di gasolin ore nen te jene bo tenki ta humedo sigeria? No tin hende la check riba esey? Pakiko Lego no la nombra empleado di Marketing Division pa duna mejor servicio di a stacionnan di gasolin? No te exigí un contesta eriba esekí, ye cu a te un paliograve pa seguridá.

C. Huma den vecindario di estacion di gasolin ta peligro pa seguridad, y te severamente prohibí. Tur ampledoo cu ta entrega gasolina mester sabí di o ragia ey. Nos ta apracia cu e persona cu ta hací a pregunta a trece a situación aki na nos conocemento, y nos a jama tur stacion di gasolin pe hací sigue cu e regla aki ta wordá obedecel. Pero nos lo aprecio di sabí na cu stacion di gasolin tal ocurancia a worde observá. Y tocenta dumetido di mejor servicio nos ta trata continuamente di mejor servicio na nos clientean, y lo ta un juzdanza pés nos si clientean traece nan malcontento na nos etencion tecontenta a servicio cu nan ta recibí, pa asina nos investigá y elimina a problema.

Venezuelan President Caldera Inaugurates Ferry Service to Antilles; Arubans Get First View of "Almirante Luis Brion" on September 21



Following inauguration of the Venezuelan/Antilles Ferry Service at Muaco on the Venezuelan Peninsula of Paraguana, President Rafael Caldera la presented commemorative medals by Antillean and Venezuelan officials.

Despues di i inauguracion di e Servicio de Ferry Venezuela/Antillas na Muaco ariba e peninsula Venezolano di Paraguana, Presidente Rafael Caldera la aer presentá cu medallahan commemorativo door di autoridadnan Antilliano y Venezolano.

LPG Ta Gas Excelente pa Cushinga Pero Mester Trate cu Bon Cuidao

Uno di a combustibles mas importante den nos bida diario cu to darivá for di petroleo ta gas propano liquido cual yema LPG (Liquefied Propane Gas) na Ingles. E gas aki cu popularmente ta conocí como gas de cushiná ta haci exactamente loqua su nombre la implica: el ta cushiná nos cuminda y ota haci esaki den un forma limpi y eficiente.

Na Lago, LPG ta ser fraccionada en a towneran di NFAR Unit y despues ta ser depositá bas presión dan forma líquida dan dos taniki di 800 baril cada uno (Tankan No. 806 y 807) cu ta situá den e sitio central pa yena productos cu ta ser bendí local. For di aki, el ta ser transportá dan truck cu taniki di Aruba Gas Supply Company cual la reparti e gas ariba henter a isla.

E gran mayoría di consumidores ta recibí a gas LPG dan cilindronan portátil di 100 libar, mientras usadóman grandi, marena restaurantran, hotelinan y panaderianan, la recibí o gas por mayor den nan tankinan grandi di deposito. E yanamanto di e cilindronan ta ser hací na

e establecimiento di e distribuidor.

LPG ta col condola, masha rápido y mastar ser tratá cu cuidao. Como proteccio para consumidores, un numero di precaucionnan di seguridad ta ser duná. Na promer lugar, e cilindro no ta ser yená completamente. Un espacio pa vapor la ser largá den dje pa por wanta algun halzamiento di presion chikito cu ta resulte for di cambionen di temperatura.

Pa facilita descubrimiento di un lech chikito den e cilindro di gas y/o den conexión di stoof, un odorantia a sar agragá ne e gas y no por tin duda en quanto su dolor. E odorantia ta pa señala presencia di LPG den aire, cual por causa un candela y explosion.

Un otro precaucion di seguridad dad ta a valvula di seguridad encarrá dia e valvula di e cilindro. E presion normal den un cilindro yen a antra 140 y 150 liber pa dulim cuadrá. Si o presion aki subi pa motivo di calor o otro motibonan, anto a valvula di seguridad lo habré auto-

(Continúa na pagina 7)



The ferry arrives in Aruba for the first time on September 21. Passengers, above, and cars (below) board the ferry for the 4-hour trip to Punto Fijo.

E ferry ta yega Aruba pa promer blahe ariba September 21. Pasajeronan, ariba y autonan (abajo) ta subi abordo pa e blahe di 4 ora pa Punto Fijo.



Gregorio Frank ta Alcanza 40 Anja Di Servicio Activo y Seguro cu Lago

Gregorio (Gol) L. Frank, Hefe di Sección de Mantención di Instrumento den Mechanical-Division di Mantención y Planeamiento, aligun dia pasá a cumplir 40 anja di servicio cu compañía.

Como reconocimiento di su carrera largo, Gol a recibí su emblema di 40 anja di servicio y su certificado for di mas di

President J. M. Ballenger den oficina di a president den Oficina Principal. A atende e caremonio cortico aki Gerente Mechanical Walter L. Tarrell y Superintendente di Division "Hap" Young.

Gol ta e di dos empleado ken-de a alcanza a fecha memorable

(Continúa na pag. 8)

Lago/IOWUA Reach Agreement

(Continued from page 1)

Improvements were also made to the vacation, disability and layoff allowance schedules. Other areas which were improved included the safety shoe program, in-plant transportation, time-off with pay, grievance procedure, and reimbursement for the use of personal cars on company business.

Cost-of-living continuas to be

protected under the new contract. Lump-sum payments will be made at year-and end bi-weekly supplemental payments will be paid if the cost-of-living index rises above pre-determined levels.

Improvement to the Pension and Thrift Plans were also announced during the course of contract negotiations.



"Baby" Anthony inaugurates new playground donated by Jaycees. At left, A. Robles de Medina, M. Robert and Jaycee President Juan Noguera, who helped build some of the playground equipment. At right, Mrs. Manny Lopez of the Jaycettes, who helped plan the project through fund drives and raffles.

Caiquetios School Children Benefit From Playground Donated by Jaycees

More than thirty youngsters now daily look forward with more enthusiasm to attending school at Cure Cabal. The big attraction here is undoubtedly the playground recently donated to the Caiquetios School by the Aruba Jaycees and Jaycettes who launched their Jaycee Week with the presentation of this gift on September 15.

The playground was turned over by Jaycee President Juan Noguera to the school principal J. Van Balkom, who thanked the Jaycees on behalf of the school faculty and the children. The

new recreation area was officially inaugurated by one of the students, Teodosia "Baby" Anthony, by cutting a ribbon on the playground's entrance.

A Jaycettes' project, it was built at a cost of Fls. 1,300 with funds obtained through such activities as bake sales and raffles. The playground has a playhouse, a huge sandbox with swings, a climber, a see-saw and an unusual "funnel-type" basketball game facility.

These recreational facilities are now the center of daily physical activity and enjoyment for the youngsters of this special school. The school provides individual training to children with a limited or slow learning ability. Instruction is designed to help them develop their creativity through handicrafts and other activities so that they will eventually become independent citizens in the community.



Kiwanis Soap Box Derby Attracts 34 Youngsters, Large Crowd



Kiwanis President John Every (Lago-HDS) presents trophy to first prize winner (8-11 group) Randolph Arendsz, whose soap box was also the most beautiful one. Second prize winner was Hein van

Pullen (not in picture). In the center, first prize winner (12-14) Boed Stohwijk, and at right, second prize winner, Molkel Kock. Below, prize-winning soap box, and the races.





Fractionated in the NFAR towers, the LPG is stored in two tanks... Fraccionada den los torres de NFAR, el LPG se guarda den dos tanques...

LPG ...

(Continued from page 5)

maticamente no un presion di 275 liber per duim cuadrado pa permiti gas escepa. Esaki lo preventi cu e presion lo sigui aumenta den el cilindro y ademas lo elimina el peligro di kibremiento di un cilindro.

LPG se ter usa swendia den practicamente tur cushima na Aruba. El te masha conveniente y te haci un servicio util den preparacion di nos cumide. El lo sigui sirbi nos bon, contol cu nos tuma e siguiente medidas preventiva na nos cas:

1. Warde tur cilindro di gas para den un lugar fresco. Esaki te nifica cu no mester warda nen palor den solo completo of caminda cu a por haya demasiado calor of cayente.
2. Nunca warda ningun cilindro den un edificio a menos cu e la conecta pa ser usá.
3. Nunca transporta of move un cilindro di LPG sin cu e valvula te protechá pa un teta apropiado contre denjo fisico.
4. Semper proteha tur hosa of tubo for di denjo — cuel por ser causá pa herment skepi, trafico di vehiculo of chipa. E volvula di cilindro mester ser habri poco-poco.
5. Nunca usa swafel of un viem pe localizar un lek di gas cu bo te sospecha (via e dolor desagradable) den bo stoof of fomo of otro parti. Usa scuma di haben y tuma contacto cu e entregador di e cilindro.



In the central loading area where it is loaded into tank trucks... en el lugar central de venta local caminda e fa bai den truckmen...

6. Ora bo taconde bo forno, cende e swafel promer y despues draai a konopi di e forno poco-poco. No logo o gas yene promer den e forno of bao ways of panchi arriba be stool.

Si acaso un situacion di emergencia socede, e siguiente pasoson ts ser recomendada:

1. Evacua tur personal cu excepcion di esman cu ta necesario pa enfrenta e emergencia.
2. Notifica e Departamento di Candelaria local y e entregador di cilindro.
3. Cerra a gas, den tur caso onde cu ta posible sin trece ningun bida na peligro — y ventila a lugar pa preventi cu a gas por bolba col candela.
4. Elimina tur fuente cu por causa cendemento di candela — manero cigarro, pipa, cigar. Tambe dasconata tur equipo electrico.
5. Acerca un candela of lek di gas for di direccón contre-

LPG Is Excellent Gas For Cooking, But Must Be Handled With Caution

One of the most important fuels in our daily lives derived from petroleum is liquefied propane gas or LPG.

This gas which is popularly known as cooking gas does exactly what its name implies: It cooks our food and it does this in a clean and efficient manner.

At Lego LPG is fractionated in the towers of the NFAR unit and then stored under pressure in liquid form in two 800-bbl. storage tanks (Nos. 806 & 807) located in the central loading area for products sold locally. From here it is loaded into tank trucks of the Aruba Gas Supply Company which distributes it throughout the Island.

ed to the gas end is unmistakable in nature. This odor is to signal the presence of LPG in the air which may cause a fire and explosion.

Another safety feature is the built-in safety-valve in the cylinder valve. The normal pressure in a full cylinder is 140-150 p.s.i. (pounds per square inch). Should this pressure rise due to heat or other reasons, then the safety valve will open automatically at 275 p.s.i. allowing gas to escape. This will prevent a further build-up of pressure in the cylinder end thereby eliminate the danger of a cylinder rupture.

LPG is used today in practically every kitchen in Aruba. It is very convenient and performs a very useful service in preparing our food. It will continue to serve us well, provided we take the following preventive measures at home:

1. Store all gas cylinders outside in a cool place. This means don't store them outside in the direct sunlight or where they will be exposed to excessive amount of heat.
2. Never store any cylinders in a building unless they are connected for use.
3. Never transport or move an

The vast majority of consumers receive the LPG in portable 100-lb. cylinders while large users, such as restaurants, hotels and bakeries, receive the gas in bulk into larger storage tanks. Cylinder filling is done at the distributor's workshop.

LPG is highly flammable and should be handled with caution. As protection to consumers, a number of safety features are provided. In the first place, the cylinder is not completely filled. A vapor space is left in it to accommodate small pressure surges resulting from temperature fluctuations.

To facilitate finding a small leak in the cylinder end/or stove connections, an odorant is added.

- rio di unde blento ta supla.
6. Cilindro di LPG portabil cu te exponi na candela mester ser movi pa un lugar seguro — pero, no trece ningun henda ne paligro ora te haci assey.



and delivered to your home in cylinders. (Y entragá na bo cas den cilindronan manera esaki).

LPG cylinder without the valve being protected from physical damage with a suitable collar or cap.

4. Always protect the hose or tubing from damage — such as sharp tools, vehicle traffic, or sparks. The cylinder valve must be opened slowly.

(Continued on page 8)

Gregorio Frank Reaches 40 Years Of Active and Safe Lago Service

Gregorio ("Gol") L. Frank, an Instrument Maintenance Section Head in Mechanical-Maintenance & Planning Division, recently reached his 40th service anniversary with the company.

In recognition of his long career, Gol was awarded his 40-year service emblem and certificate by President J. M. Ballenger in the latter's office in the General Office Building. Present at the short ceremony were Mechanical Manager Walter L. Terrell and Division Superintendent "Hap" Young.

Gol, who is the second employee to reach this milestone while on active payroll, has spent his entire Lago career in the Mechanical-Instrument Division. He began at age sixteen as a Laborer in 1933 and worked his way up to Instrumentman

"A" in 1939. Between 1942 and 1962 he filled the positions of Subforeman, Foreman, Zone Foreman and Assistant Zone Supervisor before his advancement to Zone Supervisor in 1965. He progressed to Regional Supervisor a year later, and assumed his present position early this year.

Gol covers a lot of Lago "territory" in his daily activities and is considered one of the safest employees of the company because he has never suffered a disabling industrial injury in his long career of four decades.

Younger looking than his 56 years, Gol dedicates his spare time to "job-related" hobbies, such as repairing electronic gadgets and reading magazines on "Electronics". He also enjoys going to the beach.

Gregorio Frank Ta Alcanza

(Continued from page 5)

aki mientras cu e la activamente arba payroll, y tener su carrera na Lago el a pasé den Division di Instrumento den Mechanical. El cumenza traba cu su diezesseis anja como Obrero na anja 1933 y cu promocion el a jega na puesto di Instrumentman "A" na 1939. Entre anjanan 1942 y 1962 el a ocupá puesto di Subforeman, Foreman, Zone Foreman, y Assistant Zone Supervisor, promer cu su promocion cu e duné puesto di Zone Supervisor na 1955. Un anje despues el a progresá y a bira Regional Supervisor, na cumiramiento di e enja aki el a tuma

e puesto cu e tin awendia.

Gol ta cubri hopi territorio di Lago den su traba di cada dia, y e ta worde considerá como un di a empleadon mas seguro cu la traha cu compania, ya cu nunca el a sufri ningun herida industrial cu a strobó di traha den su carera largo di cuarenta anja.

Gol, cu ta muestra mas hobbies cu a na edad di 56, ta dedica su tempu liber na pasatiempo-nan cu ta "relacioná cu traba", manera drecha aparato-nan electronico y leza periodiconan cu la traha ariba electrónica. Tambe e ta gusta baí lama.

LPG Is Excellent

(Continued from page 6)

- Never use matches or an open flame to locate a suspected gas leak (unpleasant odor) in your stove or oven or elsewhere. Use soap suds. Contact the supplier.
- When lighting your oven, strike the match first and then turn the oven knob slowly. Do not allow gas to build up in the oven or under pots and pans on your stove. Should an emergency situation arise, the following steps are recommended:
- Evacuate all personnel except those necessary to cope with

the emergency.

- Notify the local Fire Department and the supplier.
- Shut off gas. If at all possible without endangering anyone's life — and ventilate the area to prevent re-ignition.
- Eliminate all sources of ignition — such as cigarettes, pipes, cigars. Disconnect all electrical appliances.
- Approach fire or gas leak from upwind.
- Portable LPG cylinders that are exposed to fire should be removed to a safe location — again, do not endanger anyone by doing this.



President J. M. Ballenger hands Gol Frank a service emblem and certificate in recognition of his four decades of active Lago service, in the presence of Mr. Terrell and Mr. Young.

Presidente J. M. Ballenger le entrega Gol Frank un emblema de servicio y certificado en reconocimiento de su 40 año den servicio efectivo di Lago, den presencia di Sres. Terrell y Young.

Serie di Tanki pa Crudo

(Continued from page 3)

te $\frac{3}{4}$ " diki ariba — actualmente te wondi hací door di Chicago Bridge & Iron Co.

Asina cu un tanki ta cia, e ta worde purbá cu awa, un procedimento durante cui e tanki ta worde jená completamente cu awa, pa mira cu e no ta lek y cu e fundeshi no ta sali muchu hopi. E pase cu ta sigui la supia cu santo henter su superficie pafor y tambo e daki cu ta drief pomer cu nan verf e cu Rustibam 191, un grondverf desaroya especialmente door di Enjay Chemical Company pa uso den un atmosfera marítima cu ta hopi corrosivo mes. Esaki ta wondi sigui door di dos cepa di verf blanco cu ta worde treha localmente door di Arubaanse Verfabriek N.V. E verf blanco cu ta worde usá na lugar di verf preto pa juda conserva e producionan lisisno den crudo y preventi evaporation como resultado de menos absorcion di calor. Caribbean Painting Company ta encargá pa verf e tankin.

Ora cu e ultimo tanki di crudo worde poní na servizio na fin di e luna aki, esey lo marca fin di e Projecto di Tanki nobo pa Crudo di HDS-2, quel for di su cumiramiento tabata bao di dirección di Henk Frederiks di Mechanical, Sección di Ingeniería di Projecto, como Ingeniero na sitio di traba.

Operacion y control di e tankinian nobo aki lo ta den man di Ian MacLeod, supervisor di operacionnan pa Azetanan Limpi, di Process-Oil Movements Division.

E tankinian nobo pa crudo ta treca capacidad total di Lago su tankinian pa crudo y productonan na 34.5 milion barri.

Crude Tankage

(Continued from page 3)

these new tanks will be by Ian C. MacLeod, Operations Supervisor-Clean Oils in Process-Oil Movements Division.

The new crude tanks will now bring Lago's total crude and product storage capacity to 34.5 million barrels.

DECEASED ANNUITANTS

HENRY O. MOORE died in the U.S.A. on May 1, 1973. Mr. Moore retired on January 1, 1953 after more than 10 years of Lago service, most of which was spent in the Process-Utilities Division.

LUTHER H. SMALL died in St. Vincent on June 1, 1973, at the age of 73. He had worked in Mechanical-Carpenter and retired in June 1958 after almost sixteen years of service with the company.



Aruba, Netherlande Antillae

VOL 34 - No. 21

October 19, 1973



T. C. Fredrickson



S. A. Wever



J. W. Jackson



F. Kock



A. Genser

Five Employees Promoted in Process, Mechanical and Technical October 1

Effective October 1, 1973, Thomas C. ("Tom") Fredrickson was promoted to Division Superintendent-Utilities, and Simon A. Wever to Process Foreman-Refining Operations, Cantar and Light Ends Division in the Process Department. In the Mechanical Department, J. W. ("Jerry") Jackson advanced to Supervising Engineer in the Electrical Engineering Section, while in the Technical Department, Francisco ("Frankie") Kock and Adolf ("Dolf") Genser became Senior Engineers.

Tom Fredrickson came to Lago in 1968 and was assigned to the Mechanical-Special Project Engineering Section as a Senior Engineer. The following year he went to work in the General En-

gineering Section until 1970 when he moved to the former Mechanical-Maintenance & Construction, General Division as an Electrical Maintenance Supervisor. Early in 1972 he became an Engineering Associate in this division, where in November 1972 he was promoted to Zone Supervisor.

Tom, who had been filling the

post of Division Superintendent since early this year, is in charge of the Utilities Division and Acid Plant.

He is a 1960 B.S. graduate in Electrical Engineering from the Michigan Technology University. His previous experience includes utility and electrical system operation at the Hawaiian Electric Company in Honolulu and

Public Service (Electric Utility) of Indiana. At Lago he has worked in electrical design and maintenance and in the fields of communications and electrical systems.

He has followed the Kepner-Tregoe, Refinery Economics and Effective Supervision courses.

Tom's favorite pastimes are
(Continued on page 6)

Lago Ta Logra Promer Lugar pa 1972 Den Concurso Nacional di Seguridad; Diez-un Baha den 26 Anja

Atroba Lago a gana promer lugar den concurso di seguridad organizá door di Consejo Nacional di Seguridad di Merca, duranta anja 1972, frentando competencia di nuebe otro re-

feria grandi den henter mundo. E premio pa 1972 a wordé entregá na Lago su Vice-Presidente LeRoy Johnston door di Hefe di Division di Asuntoran Social y Laboral, Ralph Richardson, durante un ceremonia den Oficina Principal di Lago October 5, 1973, cual a ser atendé door di representanten di Prensa, Radio y Television, y otros miembranon di gerencia di Lago.

Na e ocasión aki Sr. Johnston a aulogia y a felicita tur empleadonan cu a hacho mamorabel aki. Durante anja 1972 empleadonan di Lago a trahe casi 3 milion ora di trabao cu solamente un desgracia incapacitante durante oranan di trabao. Esaki a percura pa compañía gana un cifra mascha abao de frecuencia, cu ta 0.34, loke ta nifika cu ta mitar desgracia incapacitante a socade pa cada milion di ora cu ampliadonan di trabao.

Sr. Johnston a bisa tamba cu nos empleadonan a alcanza e

record brillante aki, mientras cu tabatin un programa gigantesco di construcción na progreso riba e planta nobe di desulfuración, mientras cu den refineria mes tabatin mas de menos 22 caso de revision general y drenamiento di varios instalacion cu ta existi cabá, durante cuál 210,000 ora di trabao a wordá trahá.

Concluyendo su discurso Sr. Johnston a acentua e hecho cu nos ta para number un dan terano de seguridad por wordé atribui na atención continuo cu trahadoman di Lago tin pa necesidat di luci nan trabao di un manera seguro.

Lago su Consahero di Seguridad Higinio Kelly tambo a dirigi palabra na esman presenta. El a duna un apelacion di organización y programas di compañía, y a pone énfasisriba e circunstancia cu aentrenamiento continuo cu acentuo aribo seguridad tin atencion tur ora bai di gerencia di nos

(Continúa na pagina 3)



Ralph Richardson, Head of the Social and Labor Affairs Division (l), presents the NSC 1972 First Place Safety Award to Vice President LeRoy Johnson, who accept the plaque on behalf of Lago. Ralph Richardson, Hefe di Division di Asuntoran Social y Laboral (r) la entrega e Premio pa Promer Lugar di Seguridad di Consejo Nacional di Seguridad pa 1972 ne Vice Presidente LeRoy Johnson, kende ta acceptela pa Lago.

ARUBALago Oil & Transport Co. Ltd
Aruba, Netherlands Antilles

Editor: A. Werleman

Assoc. Editor: Miss L. I. de Lenge

Photographer: J. M. de Cube

Printed by: Verenigde Antilleense Drukkerijen N.V.

Virgin Naphtha Hydrofiner Ta Cla Como Promer Unidad Nobo di HDS-II

E promer unidad compleamente nobo di e proyecto HDS-II pa drenta uso ariba a tarano gádempl la a Unidad Hidrofinador di Nafta Virginina (N2AR). E unidad ey a worda poní na uso door di un grupo de empleado combiná, cu ta consisti di empleadon di HDS-II grupo especial, Lago Mechanical, Technical y Process, bao direccón di forman di proceso Dick Heywood y Julio Curiel.

E unidad a cumenza funciona dia 21 di September, y s' trata un promedio di aproximadamente 30,000 bariel pa dia di Nafta for di unidadnan di crudi-

do. E cantidad di mas grandi cu el a corre te awa ta 49,000 bariel pa dia. Nafta ta wordé pasá door di e fornú di N2AR y su sistema di reactor, y a producto di nafta "dushi" (of purificá) ta bai pa L2AR, cual ta unidad pa fraccionnan liger Hidrofinador di Nafta, cual a worda renobé recientemente, pa e plants ey sigí traté. E partínan principal di a unidad ta: Drum pa manda azeta den a planta cu su pompan, cambiadornan di calor pa azeta cu ta bai fornú, a fornú mes, reactor, separacion di producto, absor-

(Continúa na pagina 4)



Vice President LeRoy Johnston presents 25-year service watches to: (left picture) Francisco Boekhoudt of Process-HDS-I, witnessed by Division Supt. John Every and Process Manager T. R. Burton; (center picture) Celestino M. Semeleer of Process-Floeting Equipment,



Recipients of 25-year service watches last month are: (left picture) Wilhelmus J. Diaz of Process-HDS-II from LeRoy Johnston, witnessed by Asst. General Manager R. C. Bergfeld, T. R. Burton and H. Querles (far right); (center picture) Edger Diez presenting watch to

30-Year Service Award - October, 1973

Sisto Franken, an Equipment Tradesman "A" in Mechanical-Raffinary Maintenance & Planning Division, Instrument Section, will reach his 30th service anniversary on October 21.

Ha started his Lago career as a Laborer in the Instrument Section where he advanced to Instrument Helper in 1945.

After one-year service in the local army in 1946, ha returned to the Instrument Section. In 1961, after working his way up through the Instrumentman categories, he was promoted to Instrumentman A.

Mr. Franken received his present job title in 1967.

Sisto Franken, un Equipo-
ment Tradesman A dan
Mechanical-Raffinary Maintenance & Planning Division, Instru-
ment Section, lo alcanza
30 anja di servicio ariba Octo-
ber 21.

El a cumenza su carera na
Lago como un Obrero dan
Instrument Section, caminada
si a avanza pa Instrument
Helper A na 1945.

Después di un anja den
dienst na 1946, el a bota pa
Instrument Section. Na 1961,
después di traha y avanza
den categorian di Instru-
mentman, el a sar promovi
pa Instrumentman A.

Sr. Franken a haya su ac-
tual título di trebaa na 1967.

25-Year Service Award Recipients - Oct. 1973

Ralph C. Huntington	-	Process-Utilities, Acid & Edel.
Thomas de A. Tromp	-	Mechanical-Cisenout
Gregorio Denie	-	Medical-Laboratory
Willem J. E. Wilson	-	Industriel Serv.-Security Sect.
Joseph E. Dexon	-	Technical-Lab. Inspection Sect.
Pedro A. Lecle	-	Mechanical-Mechinist & CTR.

with (at left) Mr. Burton and (at right) Div. Supl. A. Genser; (right picture) Simon Wever of Process-HDS-II, with Mr. Burton (at left) and Div. Supl. E. A. Erikson, at extreme right. They all celebrated their service anniversary on September 15.

Juan B. Jensen, with E. A. Hesly et left, and Div. Supl. Hep Young, et right; (at right) George Godet of Comptroller's-Duplicating & Mail Service is congratulated by Comptroller T. J. Keaven, with (l to r) A. Leon, A. Geerman and H. Abme looking on.



PR Manager Milton Henriquez welcomes guests and introduces...



Vice President LeRoy Johnston who announces Lago's safety achievement. He calls on...



Safety Adviser Higinio Kelly who highlights Lago's safety organization and programs.

During a Lago/Press Luncheon at the Esso Club, Lago employees Frolan Hodge (c) and Molissa Kuamua (2nd l), Editor and Advertising Manager, respectively of "The Local", were presented with a cake by Aruba ESSO News Editor A. Werleman, on the occasion of "The Local's" 25th anniversary on October 5.

Na occasio di "The Local" au di 25 aniversario, au editor Frolan Hodge y Molissa Kuamua, ta recibí un bolo di A. Werleman, Editor di Aruba ESSO News, na Esso Club October 5.

Club October 5.

Lago Scores First Place in 1972 National Safety Council Contest; Eleven Times in Twenty-Six Years

Once again Lago was the leader in safety by winning the 1972 National Safety Council contest while competing with nine other major refineries worldwide. This award for 1972 was presented to Lago's Vice President, LeRoy Johnston, by the Head of the Social and Labor Affairs Division in Aruba, Ralph Richardson, during a ceremony in Lago's General Office Building on October 5, 1973 attended by the Press, Radio and Television, and other members of Lago Management.

On this occasion, Mr. Johnston commended and congratulated the employees with this remarkable achievement. During 1972 Lago personnel had work-

ed almost 3,000,000 manhours with only one disabling injury. This gave the company a low-incident frequency rate of .34, which means that less than one-half of one disabling injury was experienced for each 1,000,000 manhours worked.

Mr. Johnston further said that our employees attained this splendid record while the major construction activities of HDS-II were going on in our refinery and while they had to handle about 22 turnarounds on several of our units involving 210,000 manhours.

He concluded his remarks by stating that this first place award indicates that Lago employees have a high sense of safety re-

sponsibility in performing their daily jobs.

Also addressing the press representatives was Lago's Safety Adviser Higinio Kelly. He outlined the company's organization and programs, and stressed the continuous training and emphasis on safety, the procurement of new safety equipment and tools are a few of the many things the company is doing to keep the Lago Refinery one of the safest in the petroleum industry.

In presenting the National Safety Council's First Place Award for 1972 to Mr. Johnston, Mr. Richardson congratulated Lago and employees on their outstanding record.

With the 1972 National Safety Council First Place Award, Lago now holds eleven first place awards for the past twenty-six years. These milestones were achieved in 1947, 1949, 1954, 1957, 1958, 1961, 1963, 1966, 1968, 1971 and 1972. In the past twenty-six years, Lago also earned second place eight times.

As a recognition for the 1972 safety performance, Lago employees have been presented with a Parker ballpoint with a window in which one of four safety slogans in English or Páamento appears each time the pen's button is engaged.

NEW ARRIVALS

August 2, 1973

ANGELA, Andres - Mechanical-Construction & Turnaround/Facilities, A son, Alberto

August 4, 1973

SOTO, Federico - Mechanical-Construction & Turnaround/Facilities, A daughter, Liliana, Omaha

August 24, 1973

GIEL, Hyacintho V - Mechanical-Construction & Turnaround/Facilities; A son, Jassimino

cu ta surpass tur otro.

Si nos conte eden e premio di 1972 pa seguridad di Conseho Nacional di Seguridad, anto Lago e gana diezun promer premio durante ultimo bintiseis anya. E exitonan eki a wordo alcanza na 1947, 1949, 1954, 1957, 1958, 1961, 1963, 1966, 1968, 1971 y 1972. Den e mes periodo di bintiseis enja Lago ocho vez den segundo lugar.

Como reconocimiento pa nan prestacion den seguridad no 1972, tur trahedor di Lago a recibí un Parker ballpoint pen.

Lago Ta Logra Promer Lugar

(Continued from pag. 1)
planta, mientras cu door di cumpría equiponan y hermentian nombo Lago se percura pe su refineria keda occupa su lugar co-

mo e refineria di mas seguro di mundo.

Despues cu Sr. Richardson a entrega e plequete di Conseho Nacional di Seguridad, cu ta re-

presenta e generador di promer premio de seguridad pa 1972, na Sr. Johnston, el a exprese palebrenan di pablon no Lago y trahadornan di Lago pe un record

Members of the Press, Radio and TV witness the presentation of Lago's eleventh NSC Safety Award in the General Office Building. Miembros de Prensa, Radio y Televisión la presencian e entregan de Lago su di diezun Emblema de Seguridad den Oficina Principal.



Lago Ta Logra Promer Lugar

(Continued from pag. 1)
planta, mientras cu door di cumpría equiponan y hermentian nombo Lago se percura pe su refineria keda occupa su lugar co-

mo e refineria di mas seguro di mundo.

Despues cu Sr. Richardson a entrega e plequete di Conseho Nacional di Seguridad, cu ta re-

presenta e generador di promer premio de seguridad pa 1972, na Sr. Johnston, el a exprese palebrenan di pablon no Lago y trahadornan di Lago pe un record



A combined N2AR startup team, from left to right: (Un startup team combina pa N2AR) di robez pa drechil: A. Heyliger, J. v/d Blezen end Merle Tromp of HDS-II; Majid Hameed (ERE), Ph. Kruger (TOA), Process Foremen R. Heywood (TOA) end J. Curiel (HDS-II), E. E. Cross (HDS-II), A. Rojer (Mechanical-Maintenance & Planning); R. Wilkes (TOA), Ceri Williamson (TOA), R. Mathews (TOA) and W. Bedesem (ERE).



Another group for the startup of the new unit, from left to right: (Un grupo de personal para el arranque de la nueva planta, de izquierda a derecha): M. (TOA), R. de May, A. L. M. Connor end D. Leest (Maintenance), and some of the Mechanics involved in the startup: L. F. Tromp, J. N. Pablo, M. Breite and

Virgin Naphtha Hydrofiner

(Continuación de pagina 2)
cion de MEA y compresor para
circula gas.

E unidad N2AR, cual a wor-
da disenja pa purifica 60,000
baril di nafta zuur pa dia for di
crudonan, a envolve otro uni-
dadnan HDS-II tambe dan su
trabaonan de startman. Esey-
nan ta: Compresor di Gas Cru-
do (G2AR), cual a cuminz tra-
ha dia 17 di September, y faci-
lidadan di schoorsteen di HDS-
II cual a drenta use dia 31 di
Augustus. E unidad ta conecta
den su fundion cu a sistema
nobo DDC-4 den centro di con-
trol di refinacion (Refining Oper-
ations Center).

Empleadonan di Lago anvolvi-
dan operacion di e unidad N2AR
a sigui un programa di antrenam-
ento dirigi do por Dick Hey-
wood den oficina di Administra-
cion na Juni. E sesionnan di
entrenamiento cu a dura tras
dia a conseisti di tanta lesian den
ideas como instruccioen na sibo
di e unidad pa sinja su ope-
racioen cominda e unidad Hi-
drofiner di Nafta Virginal
ta situa.

Trabao pa stori e unidad arive
di e tereno gedempal a anvolve,
fuera di a Grupo Especial pa
Proyecto HDS-II, excellente coo-
paracion y coordinacion di tre-
hadornan for di cinco division

di Process, es decir: Refining
Operations Center and Light
Ends Division, Utilities, HDS-I,
Fuels y Oil Movements. Trabao
ariba unidad N2AR di HDS-II
a cuminz na Juni 1972, y
e planta a worde construido
door di A. G. McKee, principal
contratista, hunto cu Kirchner,
Rivaco, SECA y ANCO como
subcontratistanan, bao direccioen
di Larry Van Aman di Esso Re-
search, kende ta asigna na e
Grupo di Proyecto HDS-II.

Ariba a paginanan aki nos ta
muestra grupoman di empleado-
nan temporal estranhero (TOA)
y empleadonan di Lago kenda a
presta asistencia den startmento
di e unidad.

**New Crude Gas Compression Unit (G2AR)
Of HDS-II Project Is Put Into Operation**

A recently completed unit of
the HDS-II Project is the Crude
Gas Compressor (G2AR). The
new Gas Compression Facilities
which are located north of the
existing Low Line Gas Compre-
ssor (LCAR), was started up on
a total recycle on gas from the
Pipestills and put into operation
on September 17.

The unit, which was construct-
ed by A. G. McKee Company,
has a capacity of 6,820 cubic
ft. of gas per minute. The can-
tilugual compressor is an Inger-
soll Rand 7450 RPM unit driven
by a 1500 HP General Dynamics



Some of the Mechanical and TOA personnel involved in the G2AR startup are from left to right: Donny Henriquez (EIS), Al Connor (Rotating Equipment), B. Loftie and Cendy Koolman (Mechanical), Mickey Eckert (Instrumentation), J. Higginbotham (TOA), Ev. Beeuwen (Process Foreman), Ricardo Gee (Electrician) and Z. Johnson (TOA).

Electric Motor. The discharged
gas will be sent to the new
N2AR unit (Sour Virgin Naphtha
Hydrofiner).

To be well-prepared for the
operation of G2AR, two groups
of Process men each attended
a one-week training program
in the Administration Building
early in July this year. In addition
to theoretical instructions
on three days, the man also
made several trips to the unit
in the field. The classes were
conducted by Process Foreman
Everett A. Beaumont.

Unit check-up and actual

startup were under the direction
of Everett Beaumont and Ray
Martin. The Mechanical and
TOA personnel who contributed
most prominently for the safe
and orderly startup were Candy
Koolman and Barney J. Loftie,
Construction Supervision; Fer-
dinand R. Lo-Fo-Sang and Sam-
bo Johnson of Electrical Section;
Alex L. M. Connor and
Mickey Eckert of Rotating Equip-
ment; Antero Dijkhoff, Felix Bik-
ker and Jim Higginbotham of
Instrument Section and Donny
Henriquez of the Equipment In-
spection Section.



Otro grupo
J. Walker
ing Equipment
machinist
Panel operators in the Refining Operations Center (Operador del panel de Refining Operations Center) (from left to right): B. Connor, Electrical, G. Montesanti (Electrical), J. Dempsey (TOA), J. Wester (HDS-II), J. Donata (Instrument), E. Tromp (HDS-II) and W. Diaz (Instrument).



Another startup group here involves (Un otro grupo di startimento akta envolve) A. Croes (HDS-II), E. Gomez (HDS-II), R. Amaya (Mech.-Equipment Inspection Section), S. Paul (HDS-II), N. v/d Linden, A. Koolman (HDS-II), J. Sullivan (TOA), Frank Hooper (TOA) and W. Mullens (TOA).



and new HDS-II unit on the "flats" is the Virgin Naphtha Hydrofiner. United nebo di HDS-II ta e Virgin Naphtha Hydrofiner (N2AR).



Virgin Naphtha Hydrofiner Is First HDS-II Unit on Stream on the Flats

The first completely new unit of the HDS-II Project to go on stream on the reclaimed area is the Virgin Naphtha Hydrofiner Unit (N2AR). The unit was brought up by a combined startup team formed by a group of conscientious HDS-II Task Force, Lago Mechanical, Technical and Process personnel, under the direction of Process Foremen Dick Heywood and Julio Curiel.

The unit came on stream on September 21, and has averaged processed approximately 30,000 barrels per day of Naphtha from the crude units. The maximum rate to date was 49,000 B/SD. Naphtha is fed through the N2AR furnace and reactor system and the resultant "sweetened" naphtha product is sent to L2AR, the recently revamped Naphtha Hydrofiner Light Ends Unit, for further processing. The principal parts of the unit are: Feed drum and pumps, feed heat exchangers and furnace, reactor, product separation, MEA absorption and recycle gas compressors.

The N2AR Unit, which is designed to "sweeten" or purify 60,000 barrels of "sour" naphtha per day from crudes, involved other HDS-II units as well in its startup activities. These are: the Crude Gas Compressor (G2AR), which was started up on

September 17, and the HDS-II Flare facilities which were put into operation on August 31. The unit is tied in to the new DDC-4 computer system at the Refining Operations Center.

The Lago personnel who are operating the N2AR unit followed a training program conducted by Dick Heywood in the Administration Building in June. The three-day training sessions consisted of both classroom training and field unit operation training at the actual site of the Virgin Naphtha Hydrofiner Unit.

Startup operations of N2AR on the "flats" involved, in addition to the HDS-II Project Task Force, the excellent cooperation and coordination of the personnel from five Process Divisions, namely: Refining Operations Center and Light Ends Division, Utilities, HDS-II, Fuels and Oil Movements.

Work on the N2AR Unit of HDS-II began in June of 1972. It was built by prime contractor Arthur G. McKee Co., with Karcher, Rivaco, SECA and ANCO as subcontractors, under the direction of Larry Van Aman of Esso Research, who is assigned to the HDS-II Project Team.

On these pages we show several groups of TOA and Lago employees in the unit startup.

Bucuti Yacht Club Holds 2nd International Fishing Tournament October 5 - 7



Sportmanship trophy to Ronny Irausquin, by Aquiles Leon.



Best Fisherman trophy goes to Larry Barr (l), by Edgar Kelkboom.



Best Female Performance trophy to Eva Hunt, by Agustin Yarzagaray.



Largest Tuna trophy to Felix Callejo, presented by Carlos van Blarcum.



Largest Barracuda trophy to Carlos Malpica, handed by Wentworth Hassell.



Commodore Han Steenhuisen presents trophy for 2nd Largest Sailfish to Larry Barr (at left).



Abito v/d Ree (at l) receives first prize for Largest Sailfish (34 K) from Commodore Han Steenhuisen.



Some of the catch on the second fishing day, Oct. 7.

Five Promoted in Process, Mechanical, Technical

(Continued from page 1)
boating and bowling. He and his wife, Beverly, have two sons, Thomas (12) and James (10). They live in Serco Colorado.

Jerry Jackson joined Lego in April 1972 as a Senior Engineer in Mechanical-Instrument Engineering Section. Here he was assigned as Instrument Contact Engineer for all HDS-I and refinery process units and the Refining Operations Center (ROC).

A B.S. graduate in Electrical Engineering from the Virginia Polytechnic Institute since 1965, Jerry has six years' experience in the DuPont petrochemical industry before joining Lego. At DuPont he worked in technical and supervisory assignments and followed several courses, such as Supervisory Cost Control (AMA), Report Writing, Computerized Planning and Scheduling, Investment Economics and Kepner-Tregoe. His training courses at Lego include Corrosion and Attractiveness of Investments.

In his new post, Jerry is in charge of the Electrical Engineering Section of the Mechanical Department.

Off the job, he enjoys tennis, photography, traveling and the stock market. On his next vacation he plans to visit South America. He and his wife Nancy and two-year-old son, Jeffrey, live in Serco Colorado.

An ex-apprentice of the Lego Vocational School, Simon Wever's first job after graduating in 1952 was as a Process Helper C in Process-Catalytic & Light-Ends Division. Here he progressed through the Process Helper categories and Levelmen to Assistant Operator in 1959.

Simon was promoted to Process Technician in 1963, and to Shift Foreman in the former Refining Division in 1968. He transferred to the HDS-II Division late last year and was in charge of preparing the operation manual for the recently revamped L2AR unit. He also handled all L2AR classroom training and was process startup leader for the unit.

He has attended the Organizational Development Lab., and has taken courses in Effective Management, Kepner-Tregoe, Basic Computer Theory, Critical

Path Method, and the Process Training Program at Lego. He also attended the Principles of Instrumentation Course at Massachusetts.

Simon spends his leisure hours reading, gardening, swimming or watching football games. He also enjoys hiking with his kids.

Married to the former Philomena Arends, they have four children: Alberti (14), Rosseno (12), Michael (8) and five-year-old Lisette. They make their home in Sevenate.

Frankie Koch completed the John F. Kennedy (Technical) School in 1957, and the UTS in Nijmegen, Holland, before joining the Company in 1962. His first assignment was as a Jr. Engineering Assistant A in the Technical-Process Engineering Division.

The following year he left on a Lego Scholarship grant to study at the West Virginia Institute of Technology, where he obtained a B.S. degree in Chemical Engineering in 1967. He was reemployed that same year in the Technical-Laboratories as

Blender for Gas Oil, Kerosene and Motor Gasoline products. In 1970 he transferred to the Process Engineering Division as a Contact Engineer for the Alky Plant, NFAR, LEAR-1, ISAR, FGS and SAR Plants. Most recently he has been an acting Process Foreman in the Alky Plant and in the Refining Operations Center (ROC).

Frankie took the Kepner-Tregoe and Process Economics courses here at Lego, and attended a Process Design course in Cerecos.

When at home, he enjoys reading or listening to stereo music. His favorite sports include bowling and tennis. He is past chairman of the Esso Club Bowling Committee and has been a member for the past two years. On his next vacation he plans to visit Cerecos.

Married, he and his wife, Shannon, have two children: Eric (5) and Lynne (2). They live at Cura Cabel.

A 1957 MULO graduate from the St. Augustinus College in Sen Nicolas, Dolf Genser follows (Continued on page 8)

Bucuti Yacht Club Ta Tene 2do Torneo Internacional di Pesca Oct. 5-7



Largest Wahoe trophy to Stanley Hunt, by Albertha de Lange.



Largeal Dolphin trophy goes to Ben Raaymaker, by Miss Rijndijk.



5th Largest Sailfish trophy goes to Pedro Monart, by Maa Sonja Tromp.



4th Largest Sailfish trophy to Felix Callejo presented by Ronny de Cuba.



3rd Largest Sailfish to Hubert Galmeyer, handed by Armond Slater.



The Organizing Committee with twelve trophies before awarding prizes on October 7.

Comite Organizador cu diezdro trofeo promer di a presenta premios ariba October 7.



Some of the 18 yachts which took part in the two-day fishing tournament with participants from Caracas, Punto Fijo, Curaçao and Aruba at the Bucuti Yacht Club facilities.

Algun di e 18 yatenan cu a tuma parti den torneo di pesca cu participantes di Caracas, Punto Fijo, Curaçao y Aruba.

Scouts Hold Congress at Washington Youth Center Oct. 6-7



During the leaders' congress of the Antillean Scouts Association (APV) held at the Washington Youth Center on Oct. 6 & 7, the Scouts' Chief Commissioner David v/d Ree installed three new board members of APV: (top left picture - l to r) Th. Dijkhoff, member; G. T. Hernandez, chairman; A. A. Pietronella, treasurer. In top right picture is a group of guests, while at right is a group of scout leaders, with District Commissioner D. Vrieswijk, who received a gold Oriole distinction, at far right. Mrs. Ursula Krolla, the Club District Commissioner, was also awarded a silver Oriole distinction for long, meritorious service on this occasion. On Sunday, Oct. 7, lectures and discussions were held, attended also by scout representatives from Venezuela, Curaçao and Aruba.





Soon to "star" in a 60-second TV commercial in the U.S.A., is Lago's Hydrodesulfurization Plant. Here cameramen of an Exxon Corporation's Public Affairs contracted film crew, shoot some footage for the film during the latter part of September.

Promo Lago su Planta di Hidrodesulfurización lo ser un "estrella" den un comercial di televisión di 60-seconde na Merca. Aki "cameramen" contráta pa Exxon Corporation eu Asunton Publico, ta sacando algué plá di film durante fin de Septiembre.

REMINDER

Participants in the III Exhibition of Popular Art are reminded to turn in their art works at the Department of Culture & Education, Irausquio Plaza, not later than October 31, 1973. After this date no entries will be accepted.

RECORDATORIO

Participantes den III Exposición di Arte Popular ta ser recorda pa nan entrega nan obranen di arte na Departamento di Cultura y Educación, Irausquio Plein, no mas laat cu Octubre 31, 1973. Delpue di e fecha aki ningun obranen mas lo ser acepta.



On October 6, outgoing Kiwanis Lt. Governor Jules Shouwé placed the cornerstone for the Noord Community Center Playground, a Kiwanis project of which T. R. Burton (1) and R. C. Bergfield (4th left) of Lago are the chief promoters.

Compresor pa Gas di Crudo Nobo (G2AR) di HDS-II a Drenta na Uso

Un unidad racientemente completa pa proyecto de desulfurización HDS-II ta Compresor pa Gas di Crudo (G2AR). E facilidadnan nobo pa compresión di gas ta keda pa nord di e actual Low Line Gas Compressor (LCAR), y nan a cuminzó usé pa recicilación total di gas for di puestillan y dia 17 di Septiembre el a son poní den servicio.

E unidad aki, cu a worde trahá door di A. G. Mc Kee Company, tin un capacidad di 6,820 plia cúbico di gas pa minuto. E compresor centrifugal la fabricá door di Ingersoll Rand, y e ten un motor eléctrico di 1500 forza di cabal General Dynamics cu ta dreí a cu un velocidad di 7450

revolución pa minuto. E gas cu a descarga, ta bal pa unidad nobo N2AR (hidrofinador di nafta virginal zuur).

Pa nan ta bon prepará pa operacion di G2AR, dos grupo di trahadoman di Process a participa den un siman di entrenamiento den Oficina di Administración na cuminzamiento di Juli y anja aki.

Fuara di instruccioneen teóreto durante tres dia, e empleadon a haci varios bishitana e unidad mes den planta. Lesnán a worde duná door di Foreman di Proceso Everett A. Beaujouan.

Examinacion di e unidad y startmento tabata bao direccón di Everett Beaujouan y Ray Martin. Empleadon di Mechanical y ampleadon temporal estranhero (TOA) cu a contribui más prominentemente pa un startmento seguro y na orden tabata Candy Koolman y Barney J. Loftoff pa supervisión di construcción; Ferdinand R. Lo Fo Sang y Sambo Johnson di Sección di Electricidad; Alex L. M. Connor y Mickey Eckert di Equipo Rotativo, Antero Dijkhoff, Felix Birkner y Jim Higginbotham di Sección di Instrumento y Donny Henriquez di Sección di Inspección di Equipo.

Five Employees Promoted

(Continued from page 6)

ed Laboratory Assistant courses in Holland before joining Lago in 1962.

His first assignment was as a Junior Analyst in Technical-Laboratories, whera ha became a Jr. Laboratory Assistant in 1964. While a Laboratory Assistant in the Analytical/Development Section, he was awarded a LEAP scholarship (Lago Educational Assistance Program) to further his education in the U.S.A.

In 1969 Dolf was reemployed as an Engineer in the Laboratories upon obtaining a B.S. degree in Chemical Engineering from the University of South Carolina. In 1970 he transferred to

Technical-Process Engineering Division Recently, he completed an assignment in the HDS Section, and as Process Foreman-HDS. As of October 1 he is assigned to the Crude & Products Coordination Section.

Dolf has followed a Process Economics Course at Lago, and the Basic Design Course in Caucas.

He dedicates his spare time to bowling. He is past chairman of the Esso Club's Activities' Committee.

Married, he and his wife, Dixie, have two children: Marion (10) and Mylene (9). The family, who plans to visit Holland later this year, resides in San Nicolas.



The Aruba Kiwanis Board for 1973-74 officially installed at the Sheraton Hotel on October 6, are from left to right: Norman Salas,* Morley Marks,* Bobby Boul, Leo Lemmens, Jan Bezems (President), John Every* (Past President), Gordon Klimstra (1st Vice President), Randy Tappin,* Dennis Silva (2nd Vice President), and Hans Schnog. (*Lago employees)

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.



Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 34 • No. 22

November 2, 1973

Control of All HDS Units Being Consolidated in ROC's New Wing

The second floor, new wing, of the Refining Operations Center (ROC) is being fitted with control panels for all HDS-I and HDS-II units, including the three Hydrogen units. In all, twenty-three HDS units will eventually have their panels in this new section with this consolidation.

Work began in August to connect the first unit (Naphtha Stabilizer -NTAR) to the new DDC-4 computer, which is to control all HDS units, except the Hydrogen Units. This small unit also served as a "guinea pig" for the other units to be tied into the new system. Work has proceeded since then for transferring the panel controls of the HDS-II units from the second floor of the original refinery control room to the new wing's second floor. This transfer has progressed to such an extent now that eight HDS-II units have been moved to the new wing. These units are: The Kerosene Hydrofiner (KH), Naphtha Stabilizer (N1), new Naphtha Hydrofiner (N2), Liquid Fuel Distribution System (P1), MEA Regeneration Units 1 and 2 (M1 and M2), Fuel Gas Scrubber (FS),

and most recently the Heavy Vacuum Gas Oil Hydrofiner (D2).

Considering the number of control stations, the largest unit so far on the panels in this new wing is the D2 unit and the smallest is the FS unit.

Along with this new HDS control system consolidation, a new addition to the Digital Temperatura Indicating System (Hercor) has been installed. Three new remote stations have also been added. These plus an existing remote station have been reorganized into one system for reading temperature indications of all three Hydrogen units and all HDS units.

Noteworthy in this consolidation work is the fact that the numerous controls were moved from the old panels and from the DDC-3 computer to the new panels and new DDC-4 computer while some of the units were kept on stream. Another unit (D2) had to be tied into the new system during a limited time while the unit was down.

Lago is the first in the Exxon organization to undertake such (Continued on Page 6)



New furnace stack of Pipestills 5 and 6 nearing completion.
Schoorsteen nubo pa fomo di Pipestill 5 y 6 biniendo cla.

Schoorsteen di Concreet Mas Halto Di Refineria Ta pa Pipestills 5 y 6

Saliendo mas arriba over di otro estructuraran halto dan rafinaria e dianan aki ta a schoorsteen recientemente completa di fomo pa Pipestillnan No. 5 y 6. Cu un halto de 350

pia, esaki te e di sietta schoorsteen di concreet den refineria y esun di mas halto.

Construcción di a schoorsteen pa fomo ari cumínna tampran a anja aki door di Tileman & Company di Londres como parti di a Projecto di Reemplazamento di Forno Petrochem di Pipestillnan No. 5 y 6 cerca di e caminda di refineria parti noord. Un grupo di contratista di nuubre personas a construyole, trahando fer di un baki di nat di waya di staal cual parca un ranchi y cual tabata move bai ariba sagun a trabao tabata progresá.

Un total di 2100 ton di concreto a ser bashá pa a schoorsteen grandi aki - incluyendo pa a fundesh - cual a ser construí dan 47 etapa, usando barra di staal y formatejo pa soporta y reforzamiento. E es ructura tin un furu refractorio di 4% dulm pa 9 dulm dikr for di a dos entrañan di "flu gas" te ne e
(Continued on page 6)



Sixty-eight Canadian Policemen and their wives, accompanied by a group of local policemen, pose here at the Esso Club during their visit to the refinery on October 24. The visitors, who came to Aruba on their vacation, arrived here on a chartered flight.

Sesenta y ocho Poliz de Canada y nan esposanas, acompañá door di un grupo di polizan local, ta ser muéstr aki dillanti di Esso Club durante nan blahita na refineria ariba October 24. E blahilante-nan, kandanan a bini cu vacanta, a yega aki ariba un vuelo fletá.

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd
Aruba, Netherlands Antilles

Editor: A. Werleman

Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Varenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Refinery's Highest Concrete Stack Built for Pipetills Nos. 5 and 6

Towering over other high structures in the refinery these days is the recently completed common furnace stack for Nos. 5 and 6 Pipetills. At a height of 350 feet, this is the seventh concrete stack in the refinery and the tallest one.

Construction of this smokestack began early this year by Tileman and Company of London as part of the Patrochem Furnace Replacement Project of Nos. 5 and 6 Pipetill units near the north refinery road. A contractor's crew of nine erected it, working from a ring-like steel wire mesh cage which was moved upward as the work progressed.

A total of 2100 tons of concrete was poured for the huge stack - including the foundation - which was built in 47 stages, using steel rods and steel forms for support and reinforcement. The structure has a 4½ to 9 inch thick refractory lining from the flue gas intakes to the top. At every 30 feet interval there are "windows" in the stack for ventilation. The base measures 26 feet in diameter, while the upper portion is 22½ feet in diameter.

The construction of a concrete structure instead of the usual steel has several advantages, the most important one being that it is sturdier and can stand higher. In the case of this stack, the smoke emanating from it will be dispersed higher in the sky, thus reducing contamination and subsequent deterioration of other neighboring units downwind.

Other concrete stacks at Lago are two at No. 1 Powerhouse, the No. 2 Powerhouse stack, the V2AR furnace stack, the recently completed V3AR furnace stack, all of which are 300 ft. high, and the HDS-II flare stack which is 325 ft. tall.

The refinery's tallest stack which was coated with dum-dum (a thick paste-like paint) to protect its wall, will serve the Nos. F-501 and F-601 crude furnaces of the revamped units, the new heat exchangers and pumps, and the units' new substation, when Pipetills 5 & 6 are put into operation in May 1974.

Charged with the stack project was Esso Research Field Engineer Dava Schmehl.

III Exhibition of Popular Arts Excels in Number of Participants

Up to the closing period for registration on October 12 (extended from Oct. 1) over 200 persons of age 18 and up have entered their names for participation in the III Exhibition of Popular Arts. This exhibition is again organized under direction of Hubert Booij, Head of the Department of Culture & Education in Aruba.

This record number comprises with 125 amateur artists who submitted 309 works of art in 1971 and 148 participants who turned in 435 projects in 1972. Over 500 entries are expected to be on display in this year's exhibition.

The works of art, which include paintings, sculptures, handicrafts, needleworks or other artistic creations, were turned in to the Department of Culture & Education on Iraquino Plaza in Oranjestad during the month of October.

Recognizing the growing interest in this cultural exhibition, several prizes have been made available by the local merchants in addition to the three first prizes donated by Lago (Fls. 500, Fls. 250, and Fls. 150). The exhibition will be held in Sociedad Bolivariana from November 10 to 18.



Thomas A. Tromp of Mechanical - Cleanout receives his 25-year service watch from Marciano Angela, C&T /Facilities Division Superintendent, in the presence of Mechanical Supervisor Irene C. Schwengle. Mr. Tromp celebrated his anniversary on Oct. 17.



(l) hands service watch to Victoriano L. Ras of Oil Movements Division, Floating Equipment. Looking on are Oil Movements Division Superintendent A. Genseer (l) and Mario Agumbo, Tug Harbour Maintenance Supervisor. The presentation took place on the tug dock.

Acting Mechanical Manager Joe R. Carroll (l) presents 25-year service watches on October 12 to Francisco H. Cross of Mechanist & Central Tool Room, and (in center) to Jose R. Maduro of Construction & Turnaround/Facilities Division. They celebrated their anniversary in September. In right picture, Process Manager T.R. Burton



Listening to the opening remarks of Fuels Division Superintendent Joe R. Carroll (r) are the Process Supervisory Course participants.

Eleven Foremen Receive Up-To-Date, 2-Day Process Supervisory Course

On two consecutive Mondays - October 8 and 15 - eleven foremen in the Process Department attended a Process Supervisory Course in the Administration Building.

The course, which is to keep these Process supervisors abreast of the company's recent refinery operations, was conducted eight hours on each day in Classroom 2.

It officially began at 7 a.m. on October 8 with a brief introduction by Process - Fuels Division Superintendent Joe R. Carroll.

The subjects and instructors of the 16-hour course were as follows: Handling Procedures of Disciplinary Cases (Carlos Z. de Cuba, Training Adviser); The Role of the Shift Foreman at Lago (Norman I. Selas, Process Foreman - Refining Operations Center and Light Ends); Economics of Unit Operations (Walter J. Eldredge, TOA Supervising Engineer in Technical - Crude & Products Coordination); Blending Operation of Raw Products to Saleable Products (Camillo J. Meduro, Coordination Associate in Technical - Crude & Products Coordination), Lago's Operations Post HDS-II (Paul Goldberg, TOA Sr. Engineer, and Wim van Loon, Engineer, both of Technical - Planning & Project Development); and Effective Report Writing (Duli Koch, HDS Training Coordinator).

Attending the classes were shift foremen Benny E. Alders and Agripino Meduro from Fuels Division, Frits Madure, Angel A. Martilia, Marco E. Donata, A. Benny Dijkhoff and Simon A. Wever (Process Foreman) from the Refining Operations Center and Lights Ends (formerly Light Hydrocarbons Division), Andresito Croes from HDS-II and H. Tommy Arends, Francisco Boekhoudt and Otilio Franken from HDS-II.

Diez-Un Foreman Ta Sigi Curso Supervisorio di Proceso Actual

Arive dos Dieluna consecutivo - October 8 y 15 - diez-un foreman den Process Department a atende un curso Supervisorio di Proceso den Administration Building.

E curso, ku ta pa tene e supervisornan di proceso el corriente di compania su mas reciente operacionen den refinery, a sei duná durante ocho hora ariba cada dia den Kies 2 di Edificio di Administracion. El a comenza oficilmente pa 7'or di maanta ariba October 8 cu un breve introduccion di Joe R. Carroll, Superintendente di Fuels Division den Process Department.

E topiconan y e instructornan di e curso di 16 hora tabeta lo siguiente: Procedimiento di Tratamiento di Cesonal Disciplinario (Carlos Z. de Cuba, Training Adviser); E Tarea di un Shift

Scuchando palebranan di apertura di Fuels Division Superintendant Joe R. Carroll (dr) ta participantan di e curso supervisorio.



Walt Eldredge discusses Economics of Unit Operations.



Norman Sales explains the Role of the Shift Foreman at Lago.



Wim van Loon (l) and Paul Goldberg in joint discussion.

Fuels Division, Frits Madure, Angel A. Martilia, Marco E. Donata, A. Benny Dijkhoff y Simon A. Wever (Process Foreman) di Refining Operations Center and Light Ends (anteriormente Light Hydrocarbons Division), Andresito Croes di HDS-II y H. Tommy Arends, Francisco Boekhoudt y Otilio Franken di HDS-II.



Huge crane and barge assist in recent No. 3 Finger Pier turnaround.

Grua y "berge" grandi ta yuda den revision di Finger Pier No. 3.



"Nick" Ecury, Regional Supervisor in Mechanical - Construction & Turnaround/Facilities, discusses various aspects of the pier turnaround with Rick Bowman (TOA), an Auditor in Comptroller's, and Fred Relton, of George Wimpey & Co., of London.

"Nick" Ecury, Regional Supervisor in Mechanical - Construction & Turnaround/Facilities, discute di e verlos aspectonan di e revisiounen di pier cu Rick Bowman (TOA), un auditor dan Comptroller'e y Fred Relton, di George Wimpey & Co., di London.



In their Field Office r Oduber, Expediter En Engineer Eddy Tijn K de Souze go over bi

Den man Oficina den ner Simon Oduber, E tras, Field Engineer i tor Philip de Souza t

Periodic Turnaround of Company Piers Ensures Improved Ship Handling in San Nicolas Harbor

Since's Lago's three Finger Piers were modernized in 1968, and the West Pier was reconstructed in 1970, they have greatly facilitated and speeded up tanker movements in the Lago Harbor. To assure maximum performance of these mooring and loading facilities, a thorough inspection is conducted on them more or less every five years.

As a result of a survey by Lago's Equipment Inspection Group early this year, the work for repairing, replacing, removing or painting of piping, structures, electrical facilities on Finger Piers 1 and 3 and the West Pier was awarded to contractor George Wimpey and Co., Ltd. of London.

The turnaround of Finger Pier No. 1, which started in June, was completed on July 17, 1973. Recently, Wimpey with Wescar as subcontractor, finished their work on Finger Pier No. 3, which was returned to service on September 12. Finger Pier No. 2 was not handled this time, as it underwent a turnaround last year. At present, the West Pier, which was taken out of service on September 13, is back in service following extensive repair work.

Handling a job of this magnitude required 140 men, including Lago and contractor's per-

sonnel, who utilized such heavy equipment as a barge with a Lima crane of 100-ton capacity and a 100-ft. boom, tractors, pile drivers and extractors. The mechanical work on all three piers mainly involved repairs or renewal of shore piping to the pier manifold, cleaning and repairing loading and discharge lines, fire water lines and draining lines. Work on the pier structures called for removal, replacement or repair to beams, platforms, supports, stairways, fenders, car pulleys and quick-release mooring hooks.

In addition to electrical work, which covered replacement or renovation of anti-corrosive devices (anodes) and installation of new mercury vapor lamps, all newly installed piping and structures were painted with Rustban 191 and finished with Vapalon, highly anti-corrosive, protective paint.

One of the most difficult tasks of the turnaround was the lifting of the Finger Pier No. 1 and 3 loading arms from their position for inspection and repair. Each of the 17-ton, 70-ft. long octopus-like loading arm structures, which are hydraulically operated, had to be brought back in top condition through adjustment and lubrication. Four of these at Finger Pier No. 1 were repaired. But the most ar-

duous job was the replacement of the central jointed part of one of the loading arm assembly at Finger Pier No. 1, which included the removal of the outboard arm and other related accessories. This highly technical job was possible through the cranes with a high-lifting and long-reach capacity installed on the barge.

Besides the regular repair work recently completed, the main job on the West Pier required the driving of 34 steel piles under existing structure of the walkway for the construction of a completely new fendering system. This consists of buffers with 4½ inch thick rubber to absorb the impact of mooring ships. The 400-ft. long and 6-ft. wide walkway begins at the shore and connects the loading rack to the two concrete cell platforms on each side. To carry out this job, approximately twenty precast concrete slabs had to be removed through the use of a crane and barge.

The piles were driven into the ground and were welded to a steel structure by a crew of about 20 workmen working in two shifts.

The West Pier turnaround was completed last week and is now again in optimum condition to



Above, progress is underway on the job required to repair the Arie, trebeo di den progreso er trebeo aki e requiri bin



Night Shift Coordinator Adrien stands over pipe banks. Night Shift Coordinator Adrien ta aki eriba linja di tuberi

(Continued on page 8)



Pier Planner Simon Jason (standing), Field E.I.S. Inspector Phillip van Fat and E.I.S. Inspector Ivan de la Pilar undergoing



One of the two-ton concrete slabs is carefully lifted from the walkway to permit work on the steel structure. Uno di e planchanan di concreto di dos ton te se hiza cu cuidao aki pa permitir trabeo arriba a estructura.



Small boats, as seen in the foreground, and frogmen handle the work under the steel structures of West Pier. Botonan chikiló, manera asun aki dilenit, y buzadornan te traen arriba a estructuranan di steel di West Pier.



ring system at the West Pier. This work in two shifts, nobo di defensa na West Pier. E irahando den dos warden.



Engineering Associate Allan Temple reviews pier blueprints. Engineering Associate Allan Temple irahando mapanan di pier.

Revision General Cada Tempo di Lago su Wafnan Ta Sigura Mehor Trafico den Haaf di San Nicolas

Desde cu Lago su tres Finger Pierman a keda modernizada na 1968, y a West Pier a wordo reconstrui na 1970, nan a facilita y a acelera altamente movimento di tankeranan den haaf di Lago. Pa sigura o mejor efficacia den uso di e facilidadan aki pa traca y carga baporman, un inspeccio profundo se tuma lugar anba nan mas of menos cada cinco anja.

Como resultado di un inspeccio di parti di Lago su Grupo pa Inspecciona Equipo na cuminzamiento di e anja aki, a trabas di drecha, remplaza, kit of verf tuberia, estructuranan, facilidadan electrica no Fingerpierman 1 y 3, y West Pier tambie, a wordo duná na contratista George Wimpey & Co. Ltd. di London na Junii.

Revision general di Finger Pier No. 1, cual a cuminzado na Junii a keda dia 17 di Julii 1973. Recientemente Wimpey, cu Wescar como nan contratista, a cabu cu nan trabeo arriba Finger Pier No. 3, cual a balbek dan servicio dia 12 di Septiembre. E blaha aki nan no a toca Finger Pier No. 2, ya cu el a wordo revisé completamente anja pasá. Actualmente West Pier, cual a wordo sacá for di servicio dia 13 di Septiembre, ta bek den servicio despues de que el trabeo di drechamento.

Pa haci un trabao asina grande de manara esaki tabatin mestar

di 140 homber, inclusiva traebomanan di Lago y di contralistanan, kenda a usa equipo pisá manara un lancha cu ariba dijé un grúa Lima cu capacidad di hiza 100 ton y un braza di 100 pia, tractoran, mashin pa batilliar di steel den tera y extractorman.

Trabao mecanico arriba tur tres a piroman a inclui mas parti drecha of ranoba tuberia na costa, manifold di tubowan, limpi y drecha tubowan pa carga y descarga baporman, tubowan pa awa di paga candela y tubowan pa tira awa afor. Trabao arriba estructuranan di e waf a envolve renobacion, rampizamiento di drechamiento di biganan, plataforma, soportenan, trapanan, fenderan y haakman pa traca bapor cual por los facilmente.

Fuera de trabao de electricidad, cual a cubri cambiamento of renobacion aparatonan contra corosion (anodizacion) y tambi instalacion di luzzan nobo cu bulb di vapor de mercurio, tur tuberia y estructuranan nobo cu a keda instalada a sar geuer cu Rustban 191 y cubri cu un capa final di Vapalon, un soto de verf cu ta duna proteccion contra corosion di un manera eficaz.

Un di a traebomanan mas dificil di a revision general tabata di hiza e brazanan di tubo pa carga bapor arriba Finger Pieman

1 y 3 for di nan lugar, pa inspecciona y drecha nan. Cada un di a estructuranan cu ta carra a brazanan di tubo pa carga bapor la pisa 17 ton, nan braza di 70 pia ta parca braza di octopus y nan ta wordo movi hidraulicamente. Nan tur mester a wordo poní bek dan nan mier condicione door di abusta y zata nan. Cuader di nan no Finger Pier No. 1 a worda drechá. Pero e trabao di mas pisá tabata remplaza a parti di meime di un di a brazanan di tubo na Finger Pier No. 1, cual a inclui kites afor e braza cu ta kada parti pafor y otro accesorionan cu ta pertenece na djé. E trabao aki di un naturaleza mashtacónico tabata posibel cu a grúa cu por e hiza carga na gran altura, y por a alcance e carga na gran distancia cu tabata montá arriba a lancha.

Fuera de traeboman regular di drechamiento cual a bin clá recientemente, a trabao principal arriba West Pier a requiri bambento di 34 pilar bao di a estructura cu tey cabu pa hande cana arriba, pa asina construio un sistema hentoramanta nobo di defensan. E sistema aki ta consis di blokkanan di rubber 4½ pul di diki pa wanta e golpinan di baporman ora nan la traca. E lugur pa hande cana cu ta 400 pia largo y 6 pia anchu, ta cuminzna na tara, y ta conocida (Continua na pag. 8)

Control di Tur Unidad HDS Ta Ser Consolida den Ala Nobo di ROC

E segundo piso, di e ala nobo, di Refining Operations Center (ROC) ta ser equipá cu panelnan di control pa tur unidadnan di HDS-I y HDS-II, incluyendo e tres plantanen di Hidrogeno. Den tur, binti-tres unidad di HDS eventualmente lo haya nan panelnan den e sección nobo doer di e consolidacion.

Trabajo a principio na Augustus pa conectar e promer unidad (Naphtha Stabilizer - N1AR) na e computador DDC-4 nobo, cual lo bal controla tur unidadnan di HDS excepto e Plantanen Hidrogeno. E unidad chikito aki també a sibí como un "proefkonijin" pa tur e otro unidadnan cu lo sei conecta den e sistema nobo. Trabajo a sigui desde e tempo pa pasa over e controlnan di panel di plantanen HDS-I for di e original sala di control di refineria den a segundo piso bleuw pa e segundo piso nobo. E cambio aki a progresá ta tal

punto awor cu ocho unidad di HDS-1 ya a ser movi pa e ala nobo. E unidadnan aki ta: Kerosene Hydrofiner (KH), Naphtha Stabilizer (N1), e Naphtha Hydrofiner nobo di HDS-II (N2), e sistema di Distribucion di Combustible Liquido (PI), e MEA Regeneration Units 1 y 2 (M1 y M2), e Fuel Gas Scrubber (FS), y mas recientemente a Heavy Vacuum Gas Oil Hydrofiner (D2).

Considerando e cantidad di stacion di control, e unidad mas grandi te awor arriba e panelnan den a ala nobo ta la Unidad D2 y esun mas chikito ta e FS unit.

Hunto cu e consolidacion di a sistema di control nobo pa HDS, un adicion nobo na e Sistema Digital pa Indica Temperatura (Merco) a ser instalá. Tres stacion remoto nobo a ser agregá. E tres stacionnan nobo aki plus un stacion existente a ser reorganiza den un sistema pa leza



Jose Donata (left) and Maximino Feliciano checking control stations on various panels.

indicacion di temperaturu pa tur tres unidad di Hidrogeno y e otro unidadnan di HDS-I y II.

Notable den e trabajo di consolidacion aki ta e hecho cu numeroso controlinan a ser translada for di e panelnan bleuw y for di e computador DDC-3 pa a panelnan nobo y e computador DDC-4 nobo mientras algun di e unidadnan a keda operando. Un otro unidad (D2) meter a ser conecta den e sistema nobo durante un periodo limitá mientras e unidad tabata for di servicio. Lago ta e promer dan organizacion di Exxon pa emprende un cambio asina dificil y complicá mientras e plantanen ta corriendo. També cu startamento di e unidadnan di HDS-I na 1971, Refineria di Lago tabeta di promer cu startamento bao control di computador.

Terminacion na tempo di cada elemento di e consolidacion ta requeri esfuerzo excepcional di un cantidad limitá di tecniconan di instrumento cu sta disponible.

E trabajo pa e cambio di e panelnan di control di computador for di e sección bleuw pa e ala nobo y instalacion di panelnan nobo pa HDS-II ta ser co-



Alfredo Bareño (left), and Angel Rasmijn make numerous connections on wall boxes.

ordiná door di Paul Shelton, Felix Bikker, y Wim Diaz y ta ser ejecutá pa Tecniconan di Instrument Jose Donata, Lucas Geerman, Angel Rasmijn, Alfredo Bareño, Maximino Feliciano, cu Jacinto Werleman como Operador di Computador y Blaine Nelson kende a percura pa modificaciónnan necesario di equipo computador.

E proyecto general, cual ta programá pa terminacion pa mitar di 1974, ta bao direccón di George Stankiewicz.

Schoorsteen

(Continua di pag 1)

top. Na cada 30 pia tin "bentanan" den e schoorsteen pa ventilación. E base tin un mediano de 26 pia rond, mientras cu a parti mas arriba ta 22½ pia den diameter.

E construcción di un estructura di concreto en vez di e staal comun lin varios vantaja, esun mas importante ta cu e ta mas fuerte y por ser trahtá mas halto. Den caso di a schoorsteen aki, e huma cual ta sali for di dje lo por ser pliamá mas halto den alre, asina reducian-

(Continua en pagina 7)



Blaine Nelson is responsible for software modifications.



Jacinto Werleman is ROC's Computer Operator.



Those coordinating the HDS computer control consolidation in ROC's new wing are (l to r) Paul Shelton, Wim Diaz, Felix Bikker. Coordinacion pa e consolidacion di control pa computador di HDS den e sección nobo di ROC ta (r pa d) Paul Shelton, Wim Diaz y Felix Bikker.

HDS Control Consolidated

(Continued from Page 1)

change-over with on-stream units. Also with the startup of the HDS-II units in 1971, Lago Refinery was the first with computer controlled startups. Timely completion of each element of the consolidation has required exceptional effort from the limited number of instrument technicians available.

The work for the change-over of the computer control panels from the old section to the new wing and installation of new pa-

nels for HDS-II is coordinated by Paul Shelton, Felix Bikker and Wim Diaz and performed by Instrument Technicians Jose Donata, Lucas Geerman, Angel Rasmijn, Alfredo Bareño, Maximino Feliciano, with Jacinto Werleman as Computer Operator and Blaine Nelson providing necessary software modifications.

The overall project, which is scheduled for completion by mid-1974, is under direction of George Stankiewicz.

Lago Hosts Group of Management Members, Service Emblem Recipients and Wives



Vice President LeRoy Johnston (l) poses with Mechanical Department service award recipients: Francisco M. de Cube (30), Egidio Geerman (25), Rosendo A. Colline (25), with acting Mechanical Manager Joe R. Carroll and Sixto Franken (30) and Johen Nogere (30).



Gregorio Danie (25) of Medicel - Laboratory is flanked here by Mr. Johnston and Medicel Director, Dr. G. G. Hendrickson. At right, Mr. Johnston with Willem J. E. Wilson (25) of Industrial Services - Security Section, and Industrial Services Administrator Wim Brinkmen.



Mr. Johnston (l) and Process Manager Ted R. Burton (far right) and Process Department service award recipients: Dominico Kelly, Rene F. Medonne, Pablo Tromp, Juan C. Croes, Joequin J. Giel, Deinel A. Schmidt, Marco Krozendijk, Godwin M. V. James, Reynundo R. Resmijn. In the foreground are Eugenio Demien, Erwin L. Tuzechut and Ralph C. Huntington.

Schoorsteen

(Continúu di pagina 6)
de contaminación cual por causa danjamanto di a otro unidadan den vecindario.

Otro schoorsteenan di concreet na Lago ta dos cu tin na Powerhouse No. 1, uno na Powerhouse No. 2, e schoorsteenan di forno di V2AR, y di V3AR, tur cu altura di 300 pia, y a "flara stack" di HDS-II cual ta 325 pia alto.

E schoorsteenan mas alto dan refineria, cual a ser cubri cu dum-dum (un verdi diki manera un pasta), lo sirbi forno F-501 y F-601 di Pipestillman 5 y 6 lo se pon den servicio na Mei 1974.

Encargá cu e proyecto tabata Field Engineer di Esso Research Dava Schmehr.



After dinner, the guests have occasion for dancing to the music of Impacto Musica. Also on hand with typical Antillean music was the Conjunto Folklorico Antillano.



The Grupo Folklorico Arubiano (l) and Bellerube Dance groups performed at the Esso Club, where over 350 guests attended the party. They danced such numbers as the mezurice, tumba and sambé.



III Exhibicion di Arte Popular Ta Sobresali den Participantes

Te na e fecha di clausure pa registracion ariba Octobar 12 (quel periodo a ser extendi di Oct. 1), mas cu 200 persona di 18 anja di eded di mes e inscriben nomber pa participante dan a III Exhibicion di Arte Popular. E exhibicion etrebo ta organizá bao direccio di Hubert Boul, Heifa di Departamento di Cultura y Educacion.

E cantidad aki ta compará cu 125 artistas amateur kende e presenta 309 trabs di arte na 1971 y 148 participantes cu e manda aden 435 proyectos na 1972. Mas cu 500 obra ta sar sperá e anja eki.

E gran cantidad di trabaosan di arte, cual ta inclui pinturas, esculturas, obra di man, panja bordi o otro crecionnan artistico, a ser mandá pa Departamento di Cultura y Educacion ne Irausquin Plaza na Oranjestad durante luna di Octobar.

Reconociendo e interes creciente dan a exhibicion cultural eki, verios premios e ser pon disponibile doer di comercientes local, fuera di e tres primer premionan cu Lago ta ragale (Fis. 500, Fis. 250 y Fis. 150). E exhibicion lo ser ten den Soociedad Bolivariana for di November 10 pa 18.



Mr. Hubert Boul and one of his assistants, Mies Ene Vrolijk of the Department of Culture & Education, admire some of the many art works and handicrafts received for the exhibition.



The only Lego employee ever to shake hands with Prime Minister Chou-en-Lai of the People's Republic of China is Gilberto Croes of Process - Oil Movements. The occasion was the closing banquet given at Peking in honor of the participants of the Asian-African-Latin American Table Tennis Friendship Invitational Tournament held in September this year.



Aloe oven and typical Aruban country house worked out in detail.

Pier Turnaround

(Continued from page 4)

continua handling tankers of up to 30,000 DWT.

The contract for the pier turnaround was initiated by Allan Temple, a Sr. Engineering Associate in Mechanical-Project Engineering Division, who also directed all the engineering design and execution thereof.

Responsible for the Pier Turn-

around were Coordinator R. N. D. ("Nick") Ecury, Planner Simon Q. Oduber, Field Engineer Eddy Tjin Kon Fet, Night Shift Coordinator Adrian Leslie and Expediter Ernesto Richardson of Mechanical-Construction & Turn-around/Facilities; E.I.S. Inspector Philip De Souza, and from Process Department: Francisco Brittan, Lorenzo Lemper, Duff Trimon and Dominico Kelly under the overall coordination of R. E. ("Morley") Marks.



Another member of the Aruba delegation, Antonio Koolmen of Comptrolle's (l) and Gilberto Croes, Aruba's delegation leader, show an unusual 7½ ft. long photograph, taken in one single shot with a special evening lens, on which all tournament participants and officials, numbering over 1000 people, appear. Each participant received one as a souvenir.

Revision General di Wafnan

(Continued from pagina 5)
ta e estructura pe tubanon di carga bapor cu a plataforma di concreto cu la kade na cada banda. Pa por haci a trabeo ay, mester a kita binti planchanan

di concreto uzando e grúa ariba un lancha.

E pilarmen a worde batí den suela y nan a worde gawald na e estructura di staal door di un grupo de 20 trahador trahando

dos warda.

E trabeo ariba West Pier a ke da ciia simen pasá y awor afroba e ta den su mejor condición pa sigi alanda cu tankaroon te 30,000 tonelada. E con-

tract pa a revision di piroman a ser iniciá door di Allan Temple, un Sr. Engineer Associate and Mechanical-Project Engineering Division.

Cu revision general di wafnan tabata encargá coordinador R. N. D. ("Nick") Ecury, Planner Simon Q. Oduber, Ingeniero na situació de trabajo Eddy Tjin Kon Fet, coordinador de wardanan di amochi Adrian Leslie y Expedidor Ernesto Richardson di Mechanical — construcción y revisionan general, Facilidades; Inspector de Equipo Philip da Souza, y di departamento Procesos: Francisco Brittan, L. Lamper, Duff Trimon y Dominico Kelly bao coordinacion general di R. E. "Morley" Marks.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 34 - NO. 23



November 16, 1973



Ramon and family leave for England on October 29.
Ramon y familia se salió pa Inglaterra el 29 de Octubre.

Ramon Buckley Ta Bai Inglaterra Pa Startmento Di Unidadnan di HDS di Refineria di Fawley

Actualmente ariba un asignacion di trabao na Refineria di Fawley den lehano Inglaterra di Ramon Buckley, un Operator dan Process - HDS Division. Acompanja pa su casá, Mania, y dos di su tres yulian, Ramon a bai for di Aruba arriba Dialuna, October 29.

Ramon, kende tabata actuando como Shift Foreman for di principio di anja aki, a accepta a asignacion di seis pa nueba luna na e refineria di Esso Petroleum Company Limited cerca di Southampton. Aya huntu cu varios operators ariba préstamo for di otro afiliacionan di EXXON, e lo yuda den startmento di a compania su Hidrolinadanan, unidadnan di Regeneracion MEA, Plantanant di Azufre y facilidadnan relacioná.

E Refineria di Fawley ta un di EXXON su refinacionan mas grandi, y Ramon ta a promer Process Operator Arubiano pa

yuda den actividadnan di startmento di unidadnan di proceso fuera di pais ariba un Asignacion Extranjero Temporario (TFA).

Un graduado di MULO for di

Thrift Plan Withdrawal Privilege Extended

During the Thrift and Annuity Plans information sessions held in August, employees were told that they would have one last opportunity to make a Thrift withdrawal within six (6) months from October 1, 1973. This time limitation has now been extended for an indefinite period. Withdrawable amounts, however, are still limited to whatever was withdrawable as of September

30, 1973, plus 2/3 of the 1973 Fund Earnings and whatever portion of future Christmas Bonus is left on deposit in the employee's Thrift account.

The regular withdrawal rules of the Thrift Foundation still apply. An employee becomes eligible for withdrawal six (6) months after his last withdrawal date.

Privilegio pa Lanta Placa di Thrift Extendido

Durante e sesionnan informativo tocante e plannan di Thrift y Pension teni na Augustus, empleados a ser bisá cu nan lo tin a ultimo oportunidad pa lanta placa dentro di seis luna for di October 1, 1973. E limitacion di tempo aki a ser extendi pa un periodo indefinido. Sumanan cu por ser lanta, sinembargo, ainda ta limitá na loke por a ser lanta

for di September 30, 1973, plus 2/3 parti di e ganashi di e Fondo di 1973 y cualquier parti di futuro bonus di Pascu cu to kada na deposito den e cuenta di e empleado su Thrift.

E reglanan regular di lantamiento di placa for di Thrift Foundation ainda ta aplíca. Un empleado se bira eligible pa lanta placa seis (6) luna después de e ultimo fecha arriba cual el a lanta placa.



Notwithstanding the rainy weather, a large crowd gathers in front of the Bolivarian Club Saturday afternoon, Nov. 10, to witness the opening of the III Exhibition of Popular Art by Hubert Booij, Head of the Department of Culture & Education.

No obstante e tempo di awa, un multitud grande ta dilitant di Club Bolivariana Diasebraster di Nov. 10 pa presencia apertura di III Exhibicion di Arte Popular door di Hubert Booij, Head di Depto. di Cultura y Educacion.

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd
Aruba, Netherlands Antilles

Editor: A. Werleman Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange
 Photographer: J. M. de Cuba
 Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.



Pipefitter Ruperto Boekhoudt (at r) and Pablo van der Blezen (l) receive hints from Instructor L. Berry on the operation of the hot-tapping machine.

Pipefitter Ruperto Boekhoudt (na d) y Pablo van der Blezen (r) se recibió lecciones sobre la operación de la máquina de hot-tapping.

Tradesmen Updated on Operations Of Tapping and Stoppling Machines

To acquaint Mechanical tradesmen of the Metal Pipe Section with the latest operating techniques of Lago's three hot-tapping machines and two stopple machines, Leonard Berry of T.D. Williamson Inc., of Tulsa, Oklahoma, recently conducted training sessions for ten days.

The course given to some 20 Mechanical men, including three supervisors, taught them some time-saving techniques. The sessions included shop practice and actual field operations under Mr. Berry's supervision. Also films of tapping and stoppling operations were shown.

Hot tapping is the operation of cutting a hole in a line for installing a new connection without taking the existing line out of service. It is called "hot" because the boring machine can make a cut into the line with either cold or hot product in the line. Stoppling means plugging a line.

Before installing the hot-tapping machine for drilling, a

stoppling fitting is welded on the pipe and a valve of the size of the bore is installed on the line. The hot-tapping machine is then placed on this valve for drilling. When completed, the pilot drilling bit in the center automatically holds the cut-out section (called coupon) and retreats with it past the valve seat. The valve is then closed, the machine can be removed, and the new line can be connected.

When a section of a line that is in service is to be repaired, then two stopple machines have to be used at the desired distance after hot-tapping the line. With the stopple machines, plugs are inserted in the line on two ends and the pipe section in between can be repaired. But before that, a by-pass is also fitted by using the hot-tapping machine.

Lago has three types of hot-tapping machines, which can make taps from 1/4 inch to 36 inches in diameter. There are

(Continued on page 6)

30-Year Service Awards-November 1973

James R. Gibbs started his company career 30 years ago as a Laborer in Process-Light Oils Finishing. Here he advanced from Process Helper C to Loading Rack Attendant in 1950 and worked in that position until 1963. After working his way up through the Process Helper categories he was promoted to "A" Class in 1964. The following year he became a Controlman.

Mr. Gibbs who is an Assistant Operator in Process-Utilities Division, Powerhouses since 1971, will commemorate his third service decade on November 20, 1973.

Frans Hernandez' first job at Lago in 1942 was as Weigher at the company's Laundry. Here he subsequently worked as Deliveryman until his transfer to the Acid & Edellean Plant as a Process Helper in 1945. After a break in service the following year he was reassigned to the Laundry where he became a Dryer Operator in 1955. In 1957 he transferred to Mechanical - Yard as a Yardman.

A Cleanoutman I in Mechanical - Cleanout Section since 1959, Mr. Hernandez will celebrate his service anniversary on November 22, 1973.

Joseph L. Park has spent his entire 30-year career in the Powerhouses, where he began as a Laborer in 1943. Two years later he became an Assistant Operator. In 1952 Mr. Park advanced to Operator in the Utilities Division, where subsequent promotions made him an Air Conditioning Technician in 1961, and an Assistant Shift Foreman - Utilities in 1962.

Since 1964 Mr. Park is a Shift Foreman in Process - Utilities Division - Powerhouses. He will observe his service anniversary on November 26.

James R. Gibbs a cumenza su carera na Lago 30 año pasa como un Obrero den Process - Light Oils Finishing. Aki al a avanzá den Process Helper C pa Loading Rack Attendant na 1950 quel puesto el a ocupa te 1963. Despues de traha y avanza den categorianan di Process Helper, el a ser promoví pa "A" Clase na 1964. E siguiete anja el a bira Controlman.

Mr. Gibbs kende ta un Assistant Operator den Process - Utilities Division, Powerhouses, desde 1971, lo conmemorara su di 30 año di servicio ariba November 20, 1973.

Frans Hernandez su primer trabao na Lago na 1942 tabata como Weigher (Pesador) den compania su Laundry. Siguiamente el a tra ha como Deliveryman te cu su traslado pa Acid & Edellean Plant como un Process Helper na 1945. Despues de un breve interrupcion den servicio e siguieta anja, el a ser reasignada den Laundry caminda el a bira Dryer Operator na 1955. Na 1957 el a transferi pa Mechanical - Yard como un Yardman.

Sr. Hernandez, kende ta un Cleanoutman I den Mechanical - Cleanout Section for di 1959, lo celebra su aniversario di servicio ariba November 22, 1973.

Joseph L. Park a pasa hente su carera di 30 año den Powerhouse, comienza el a cumenza como un Obrero na 1943. Dos anja despues el a bira un Assistant Operator Na 1952 Sr. Park a avanzá pa Operator den Utilities Division, comienda mas despues el a ser promoví pa Air Conditioning Technician na 1961, y pa Assistant Shift Foreman - Utilities na 1962.

For di 1964, Sr. Park to un Shift Foreman den Process-Utilities Division, Powerhouses. El lo recordá su aniversario di servicio ariba November 26.

25-Year Service Watch Recipient

Lydia R. Leslie - Comptroller's Office Services-Nov. 26, 1973

Ramon Buckley Travels to England For Startup Activities at Fawley

Presently on a work assignment at the Fawley Refinery in far-off England is Ramon Buckley, an Operator in the Process-HDS Division. Accompanied by his wife, Mania, and two of his three children, Ramon left Aruba on Monday, October 29.

An acting Shift Foreman since early this year, Ramon accepted the six to nine-month assignment at the Esso Petroleum Company Limited refinery near Southampton. There, along with several loan operators from other Exxon affiliates, he will assist in the startup of the company's Hydrotowers, MEA Regeneration units, Sulfur Plants and related facilities.

The Fawley Refinery is one of Exxon's largest refineries, and Ramon is the first Aruban Process Operator to assist in process unit startup activities abroad on a Temporary Foreign Assignment (TFA).

A Mulo graduate from the St. Dominicus College in Oranjestad, Ramon started at Lago on September 15, 1964, as a Junior Clerk in the Process - Cracking Office. He later worked in the Fuels Division until 1971 when he transferred to the HDS Division, where he was actively involved in the unit startups. Since then he has acquired much experience in all phases of HDS unit operations and maintenance, and has worked both in

the field and as a control panel operator in the Refining Operations Center (ROC).

Ramon, who from the beginning took a keen interest in all HDS plant development, probably never thought that his experience and know-how would one day take him to Europe. At Fawley he can not only be of great assistance, but he can also observe the operation of a large refinery under different environmental conditions.

As this is Ramon's first trip to Europe, he is sure to gain some added experience in England-Winter time with snow and ice, and the typical English weather. He will also be able to learn some British traditions, especially at Christmas time. A noted athlete here on the Island, he will have several opportunities in his spare time to see some good soccer matches and other sports activities.

Ramon Buckley

(Continued on Pag. 1)

ha tanto den "field" como control panel operator den Refining Operations Center (ROC).

Ramon, kende for di un principio a tuma un intares specialet den tur desaroyo di e planta di HDS, probablemente nunca a pensa cu su experiencia y saber algin dia lo a hibele te Europa. Na Fawley no solamente el



Ramon poses here at one of the HDS units just a couple of days before leaving on his new assignment.

Ramon ta aki cerca di uno di e unidades di HDS algun dia promer cu el a sall arriba su asignacion nubo.



Leaving the Princess Beatrix airport are Ramon, his wife Mania and two daughters, Monique (6) and two-year-old Lisette. Eleven-year-old son Raymond remains in Aruba to attend school. Saliendo de la Princesa Beatrix airport, la Ramon, su casa Mania, y dos yu, Monique (6) y Lisette (2). Raymond di 11 anja di edad a keda Aruba pa e bal school.

por ta di gran yudanza, pero tambie e por observa e operacion di un refineria grandi bao di diferente condicionnan ambiental.

Como cu esaki ta Ramon su primer viaje na Europa el tin e seguridad di haya algin experiencia adicional na Inglaterra. Templo di winter cu sneeuw y

ljs, e tipico clima Ingles. Tambie lo tin ocasion pa conoce algun tradicion Britanico, especialmente durante tempo di Pasco. Siendo un atleta conoci arriba nos isla, el lo tin varios oportunidad den su tempo liber pa mira poco bon wega di futbol Ingles y otro actividadnan deportivo.



Joseph E. Dezon is presented his 25-year service watch on October 26, by Technical - Laboratories Division Superintendent Ray Farro in the presence of Technical Manager C. F. Williams (l) and R. Barros.

Joseph E. Dezon ta recibi su oloshi di 25 anja di aervicio arba Oct. 26, lor di Technical - Laboratories Division Superintendent Ray Farro den presencia de Technical Manager C. F. Williams (r) y R. Barros.

Teagle Scholarship Applications Available in Training Section

Lago employees and residents are reminded that applications for Teagle scholarships for their children are available at I.R. - Training Section, Room 265, Administration Building. These scholarships are for the 1974-75 academic year. Application blanka and further information may be obtained from the Training Section, phone 2527. Completed forms should be returned to the Training Section before December 1.

Aplicacion pa Beca di Teagle Obtenible na Training Section

Empleados y pensionistas de Lago ta ser recordá cu aplicacionnan pa becancan di Teagle pa nan yuwan ta obtenible na I.R. - Training Section, Cuarto 265, Administration Building. E becancan aki la pa e anja escolar di 1974-75. Formularionan pa aplicacion y mas informacion por ser hay tor di Training Section, yamando 2527. Formularionan yená mester ser entregá bek na Training Section promer cu December 1.

III Exhibicion di Arte Popular Habri na Bolivariana Club November 10-18



III Exhibition of Popular Art Opens at Bolivariana Club November 10-18



9th International Fishing Tournament of ANC Draws Record Participation of 35 Teams



Mrs. Pierrette Dezendort Sports Queen Joan Lo (ANC) receives Largest presents Largest trophy (8.5 K) to Ronny de Cuba (BYCA).
Mrs. Leticia Kervel (r).

Largest Barracuda (14 K) trophy went to Wim van Helvoort (ANC), presented by Sports Queen Joan Lo.

Minister L. Chance presents Largest Wahoo trophy (16 K) to J. Moreno Val. (29.5 K) to Romulo Ramirez of Shell CNC.



Ronny Irausquin receives Lt. Gov. Jossy Tromp Most Kilos-Individual Trophy hands Most Kilos-Team (91.5 K) from Commodore trophy (157.5 K) to R. Arends. Alex Mansur Irausquin of CYC.

Jose Testa of Shell CNC received 2nd Largest Fish trophy (157.5 K) to R. Arends. Jose Testa of Shell CNC received 2nd Largest Fish trophy (29. K) from Sports Queen Joan Lo.

Committee President Neto Golei (ANC) accepts Largest Hard Luck trophy from Miss Arends presents Largest Hard Luck trophy from Miss Fish trophy (29.5 K) to Joan Lo, witnessed by MC Romulo Ramirez (ShCNC). Alonso Paredes.



Pablo Maas (l) presents Best Foreign Team trophy to Serapio Cepaplo Team: Ronny Irausquin, Iain Irausquin (CYC), with Henk Beaufon, and Eduardo Baderacco.



Thirty-four yachts took part in the contest on Oct. 27-28.

Deceased Annuitants

HERMANUS F. COUZY died in Holland on June 3, 1973. Mr. Couzy retired on April 1, 1965 after more than 31 years of service, most of which was spent in the Technical-Laboratories, and later in the Technical-Process Engineering Division.

Tradesmen Updated

(Continued from page 2)
two stopple machines which can be used to plug lines of 6 inches to 12 inches in diameter.

Charged with the operation of the hot-tapping and stopple machines is Mechanical Instructor Pablo van der Blezen who,

with his tradesmen, in the past two months handled some twelve tapping and stoppling jobs on 8-inch, 10-inch, 36-inch and 42-inch lines. The training sessions were under direction of Mechanical Training Coordinator Al Britten.



Despues di 25 Anja

Candy Wernet di Estrella Ta Retira Como Hungador Activo di Futbol

Despues di un exitoso career de futbol di un cuarto siglo, Oceando ("Candy") Wernet, un Assistant Operator den Process - Oil Movements Division, Clean Oils, se retira for di su deporte favorito aniba October 25.

Durante half-time di e wega entre campeon de futbol di Aruba "Estrella" y campeon di A-klassie "La Fama", el a passa ronda ariba veld den Wilhelmina Stadion, simbolizando asina su ultimo wega y despidiendo di e minores. Mas despues el a kila su zapatonan y a dirigi su mes na un podium caminda el a ser honra door di Presidente di team di Estrella Pedro Croes, Presidente di Aruba Voetbal Bond Harry Wever y Director di Radio Antilliana Hubert Boul.

Candy a recibi hopi plaqeta, trofeo y otro regalanan for di e asociacion di futbol, su team y amigonan. Esaki a ser sigui door di un discurso emocional di Candy mes caminda el a graduciu tene hende pa un gesto simpatico y pa e muestra di aprecio.

Mirando bek cu satisfaccion y tambe cu nostalgia na su hogar anjanan como un top futbolista, Candy sinembargo a tuma a decision pa stop, aunque solamente como hungador activo. Un di su principal motibonan ta a hecho cu el ta un trabajador di warda, y su deseo pa duna e generacion jong oportunidad pa avanza den e team.

Candy, kende awor bin 37 anja di edad, tin un curpa atletico, midiendo 5 pia, 9 duim y cu un peso di 150 liber. Su amora pa

futbol a cumenza mas of manos o mesun tempo cu el a join Lago Vocational School como un aprendiz na 1950. Ainda a tin memorian agradable di practica e wega cu su amigonan estudianta cerca di e barakana entre 12'or pa 1'or. Luego el a forma part di team "Estrella" cual tabata recentemente funda y esaki a treco cu n'e participacion den varios competicion internacional. Aki el a hunga den posicionnan di mid-wor, defensa central y rechtabenben. Como e promer hungador di "Estrella" pa forma parti di e seleccion di Aruba na 1958 y despues na 1960 como e promer pa forma a seleccion Antillano, el a bisha pa Cuba, Jamaica, El Salvador,



Candy is shown here on the job at the Gasoline Pumphouse Office.

Candy ta ahi na su trabao den Oficina di Gasoline Pumphouse. Venezuela, Colombia, Costa Rica y Guatemala.

Un candidato pa deportista di anja 1973 di ASU door di Aruba Voetbal Bond, Candy tin hopi trofeo, incluyendo tres medalla - un di oro, dos di plata - recibi den weganan Centro Americano.

Na Lago, Candy a traha for di un Proccas Helpar D den Process - Light Oils Finishing Department te alcanzó su actual puesto di Assistant Operator den Oil Movements.

Ei y su esposa, Isella, y tres yu hombar, Distefano (12), Oceando (10) y Aaron (5) ta biba na Pos Chiquito. Candy, kande ta gusta tambo belsot, ping pong y domino, ta encurashá su yuian pa hunga deporte. "Esaki ta un di e mejor maneran di taro bo mes mentalmente y fisicamente den condicione," el a bissa.

At home with his many trophies and plaques. He holds an ASU plaque.

Na su casa cu hopi trofeos y plaqetas. Den su man e tin un Plaqeta di ASU.



Candy holds the plaque received from Harry Wever (l), President of the Aruba Football Assn. At right, Estrella's Pedro Croes, Candy cu e plaqeta recibi for di Harry Wever (r), President di AVB. Na banda drechi, President di Estrella, Pedro Croes.

Estrella's Candy Wernet Retires As an Active Football Player

Following a successful football career of a quarter century, Oceando ("Candy") Wernet, an Assistant Operator in the Process - Oil Movements Division, Clean Oils, retired from his favorite sports activity on October 25.

During half-time of a game between Aruba's football champion "Estrella" and the A-class champion "La Fama", he made his round of the Wilhelmina Stadium's field symbolizing his last match and bidding farewell to the spectators. Later on he took off his shoes and made his way to a platform where he was honored by the Estrella Team chairman Pedro Croes, president of the Aruba Football Association Harry Wever and Radio Antilliana Director Hubert Boul.

Candy received many plaques, trophies and other gifts from the football association, his team and friends. This was followed by Candy's emotional speech wherein he thanked everyone for their kind gestures and tokens of appreciation.

Looking back with satisfaction and a little nostalgia on his long years as a top football player, Candy nevertheless made the decision to call it quits, at least as an active player. One of his main reasons is the fact that he is a shift worker, and his desire to give the younger generation the opportunity to

advance on the team.

Striking a trim figura at 5 ft, 9 inches tall and weighing 150 lbs, Candy is now 37 years old. His love for football began about the same time he joined the Lago Vocational School as an apprentice back in 1950. He still has pleasant memories of practicing the game with his fellow students near the school barracks during the lunch hour. This eventually led to his joining the then recently formed Estrella team, and subsequent participation in many international competitions.

Candy played in the center forward, mid-field and inside right positions. As the first Estrella player to form part of an Aruban selection in 1958, and later in 1960, as the first to form an Antillean selection team, he traveled to Cuba, Jamaica, El Salvador, Venezuela, Colombia, Costa Rica and Guatemala.

A 1973 Aruba Football Association candidate for the ASU Sportman of the Year title, Candy owns many trophies, including three medals - 1 gold, 2 silver - received in the Central American games.

At Lago, Candy worked his way up from a Proccas Helpar D in the Process - Light Oils Finishing Department to his present position of Assistant Operator in Oil Movements.

He and his wife, Isella, and (Continued on page B)





Instructor Rodolfo Lillenteld of Kepner-Tregoe Associates of Cerecas, here explains the objectives of the Problem-Solving & Decision Making Course.

Instructor Rodolfo Lillenteld of Kepner-Tregoe Associates of Cerecas, eki te spilce objetivo di e curso di Resolve Probleme y Tume Declelon.



Artesanos Teni Al Coriente pa Opera Mashinnan di Tap y Stopple

Pa artasanos di Depto. Mechanical di Metal Pipe Section cera conoci cu e technieknan mas reciente di Lago su tres mashinnan di hot-tap y stopple, Leonard Berry of T.D. Williamson Inc., na Tulsa, Oklahoma, poco dia pasá a conducti sessionan di training pa diez dia.

E curso, duná no como 20 empleado di Mechanical, incluyendo tres supervisor, a sijina nan algn procedimiento pa reduci tempo di e trabajo ey. E sessionan a inclui trabao pratico den shop y operacion den planta bao suparvision di Sr Berry. Tambe film di operacion di mashin di tap y stopple a ser mostrá. Hot tapping ta e operacion pa corta un buraco den un linea pa instalau una conexión novo sin saca e linea existente fuera di servicio. El ta ser yamá "cayenta" como cu e mashin di bora por coria e linea sea cu producto friewu de ceyanta den dia. "Stoppling" ta nifika blokeau un linea.

Promer cu instalau a mashin di hot-tapping pa bora, un tubo re-enforzador ta ser geweld rond di a tubo y un valvula di a tamano di e buraco te ser instalau arriba e linea. E mashin

di hot-tapping luego ta sar ponni arriba o valvula pa cumplir bora. Ora boramento ta cle, e mecha di boor den centro automaticamente ta tene y seccion cu a ser cortá (yamá coupon) y ta haló bek ta eriba di e valvula. Después e valvula ta worde cerrá, e mashin ta ser kitá, y e linea novo por ser conectá.

Ora un seccion di un linea cu ta un servicio master ser drechá, anto dos stopple mashin ta ser usá na un distancia segun necesario despues cu buraconan cu a hot-tapping mashin a sar trahá dan a linea. Cu e stopple mashin, plugnan ta ser hincá den e linea no dos banda pa blokear e linea y e sección di e linea entre e plugnan por ser drechá. Pero promer cu esey, un linea conectado apart meseter ser instalau pa e linea keda na servicio. E linea apart aki també ta ser ponni usando e hot-tapping mashin pa bora buraco di conexión.

Lago tin 3 tipo di hot-tapping mashin, cual por bora buraco for di 1/4 duim te 36 duim dan diameter. Tin dos stopple mashin cu por sar usá pa plug linea di tubo di 6 duim ta 12 duim dan diameter.



Part of the first group to attend the Kepner-Tregoe Course this year from a total of seventy participants.

Perfi di e promer grupo cu le participa den e curso di Kepner-Tregoe e enje eki lor di un total di setanta participantes.

NOTICE OF THE POST OFFICE IN ARUBA

For a timely delivery of Christmas and New Year's packages and mail, these should be at the Post Offices not later than indicated below:

SURFACE MAIL

Christmase packages/Christmas and New Year's mail
For Europe/Suriname November 28, 1973 - 10 a.m.
For the U.S.A. November 30, 1973 - 10 a.m.

AIR MAIL

Christmas and New Year's Mail
For Europe - the U.S.A. - Suriname December 14, 1973

INTERIOR MAIL

(Aruba and Inter-Islands)

Christmas Mail December 14, 1973
New Year's Mail December 21, 1973

Wernet Retires from Football

(Cont'd from page 7)

three sons, Distefano (12), Ocen-dio (10) and Aaron (5) live at Pos Chiquito. Candy who is also a baseball, table tennis and

domino fan, is encouraging his sons to play sports. "This is one of the best ways to keep mentally and physically fit", he said.

Encargá cu e operacion di e hot-tapping y stopple mechanico ta Instructor di Mechanical Pablo van der Biesen kanda, huento cu su artasanos, dan e ultimo dos luna a ejecute como diezdes trabeo di boramento

y blokaamiento di linjanan di 8 duim, 10 duim, 36 duim y 42 duim. E sessionan di training tabata bao direcciuon di Coordinador di Training di Mechanical Al Brittan.

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherland Antilles

VOL. 34 - No. 24



November 30, 1973

Vice President LeRoy Johnston, Jr. Retires from Lago February 1, 1974

Lago recently announced that Mr. LeRoy Johnston, Jr. has decided to retire as Vice President and a Director of Lago effective February 1, 1974, in or-

der to devote full time to managing his personal affairs.

Mr. Johnston began his career at the Amuay Refinery in 1948. After holding various positions including Mechanical Superintendent and Assistant Manager, he became Amuay Refinery Manager in September of 1957. The following year he became Assistant Manager of Creole's Refining Department in Caracas. In June of 1969 he was elected Vice President of Lago.

Upon retirement, Mr. and Mrs. Johnston will divide their time between Florida and their ranch in Kansas.



L. Johnston, Jr.

Henry V. Mowell Lo Ser Nombra Vice Presidente di Lago Feb. 1-74

Ariba November 15, 1973, Lago a anuncia su intencion pa nombra Sr. Henry V. Mowell Vice Presidente di e Compania, como sucesor di Sr. L. Johnston, Jr., ariba Februari 1, 1974. Ta ser speru cu Sr. Mowell tambe lo ser eligi Director.

Sr. Mowell a cuminzu cu Esso Engineering na 1956 como un Ingeniero de proceso. Fer di September 1962 te September 1963 el tabata ariba un asignacion di desaroyo na Lago. Despues el a encabezado e grupo cuial a disenyo e Refineria Exxon na Benicia, California, y siguientelemente o plantenien original desulfuradora di Amuay y Lago. El tabata e lider di startamento pa e refineria y complejo quimico Griego y mas despues pa e Refineria di Benicia. Na 1969 el a ser nombra Lago su Gerente di Departamento Técnico.

Mientras cu e tabata Gerente Técnico, Henry tabata activo den planeamiento y desaroyo di e proyecto pa añadi a segunda fase di e capacidad hidrodesulfuradora na Lago. Segun a pro-

yecto tabata desaroya el a dedica su tempo completo na dije como Gerente General di e Proyecto y el tabata responsable



H. V. Mowell

pa tur fase di e trabao akti te cu Mei di e anja akti. Mas recientelemente el a conducido e negociacionan cuial a resultua den un contrato nobo di trabao di tres anja.

Sr. Mowell ta miembro di Lions Club di Aruba y tambe ta activo den organizacion di Welpnan den Seren Colorado. El y su esposa e yude organiza e grupo di Welpnan y el a funciona como Lider di Welpnan durante tres anja. Actualmente el a ta Presidente di e Comite de Welpnan. Su otro intereses ta inclui zeilmento, landamento, bowling y golf.



A recent addition in the refinery is the new Process Shelter near the Tar Plant for Fuel Division personnel.

Un edificio reciente den rafinaria ta a Procesar Shelter nobo cerca

di Tar Plant pa personal di Fuela Division.

Promer di 3 Shelters Nobo a Habri Na Tar Plant pa Depto. di Process

Personal di Fuels Division cu ta traha dan sitionen di Tar Plant y Pipelines awor por ta orugosoys di un Process Shelter nobo na unda nan por laba man, tire alga no stoma, di huma promer di bolbe bek pa nan tarenan diario. Situá noordwest di e Coalescers cerca di Tar Plant, esaki te e di promer di tres shelters nobo cu ta ser trahé den planta a anja akti.

E personal di Fuels Division a cuminzze usa e edificio nobo ari ariba November 15, despues di un ceremonia cortico door di Process Foreman di Fuela Division Jacinto Tromp, despues di cuial a sigui reparticion di koffie, coce cola y bolo.

E shelter nobo, cuel a ser construl como parti di e programma di mejoracion di facilidades.

(Continua na pag. 3)

Vice Presidente LeRoy Johnston, Jr. Ta Retira di Lago Februari 1, 1974

Lago recientemente a anuncia cu Sr. LeRoy Johnston Jr. a decidido di retirar como Vice Presidente y Director di Lago efectivo Februari 1, 1974, pa e por dedica su tempo completamente na manejo di su asuntions personal.

Sr. Johnston a cuminzu su carera na Refineria di Amuay na 1948. Despues di e occupa varios posiconnan, incluyendo di Superintendente di Mechanical y

como Gerente Asistente, el a birra Gerente di Refineria di Amuay na September 1967. E siguiente anja el a birra Gerente Asistente di Creole su Departamento di Refinacion na Caracas. Na Junio 1969 el a ser eligi Vice Presidente di Lago.

Despues di su retiro cu pension, Sr. y Sra. Johnston lo pasa nan tempo an parte na Florida y en parte na rancho na Kansas.

dous yiu homber, di 11 y 14 anja di edad, y un yiu mulher di siete anja.

Henry y su senjora Nancy tin

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Editor: A. Werleman

Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Nos Por Sinja di Error di Otronan

Un mashin di mula herment la algo masha usá, tanto esun stacionario como esun di a tipo portatil. Com importante ta pa usa a piedra di mula adecuado y aparato de seguridad necesario por la evidente per di e siguiente accidente. (Tumá tor di: Operacion Seguridad, un seleccion manual di literatura mundial pa preveni accidentes publicá pa Institutonan di Seguridad di Brussels y Amsterdam).

Un artasano a presto un mashin di "grinding" for di su companiero di trabao pa corta un bloki di graniet. Como cu e tabata haya cu e trabao no tabata progresá rapido, el a kila e capa di proteccion y e piedra di mula. El a pone un otro piedra di mula mes diki, paro cu por wanta solamente 1300 revolucion pa minuu, mientras e motor di a mashin di grinding tabatin un velocidad di 6000 RPM.

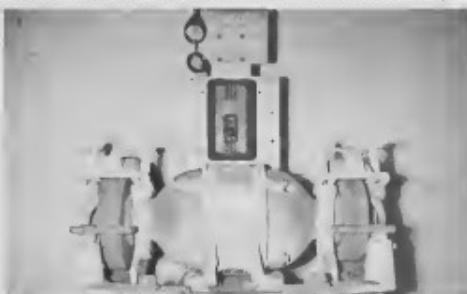
E primer error cu e victim a haci tabata di re-impella o piedra di mula sin check su RPM cu ta permiti, cual mestar corresponde cu e velocidad di a motor. Su segundo error tabata di no a pone bek a capa protectivo.

Casi mes ora e artasano a cuminza su trabao a piedra di mula a parti for di otro y a herida e homber severamente den su cara.

E siguiente regla di a compaña no a ser observá. "Equipo

cu ta drassi rapidamente mestar la instalé y equipé di tal forma cu den caso di kibrimento, losamiento, of cambio di ahustamiento o malfuncionamiento, un hende no por ser gedal doer di partinan cu bula di dan otro forma."

Ademas di usa e equipo protectivo prescribi, den un tal caso e artasano mestar check cu si e usa endo e parti adecuado



pa e herment specifico.

Un equipo personal protectivo cu tamba master ser usá ta brill contra impacto fuerte pa proteha wowo, mientras e piedra di mula mestar ta di bon tamano y capacidad cu ta corresponda cu a mashin su velocidad. Tur a precaucionnan aki ta aplica no solamente na bo trabao diario, pero tamba ki ora cu bo usa tal herment of aquipo no ba cas.

A grinding machine is a widely used tool, both the stationary type and the portable one. How important it is to use the right grindstone and proper safety devices when operating them may be clear from the following accident. (Taken from: Operation Safety, a monthly selection of world literature for preventing accidents issued by the Safety Institutes of Brussels/Amsterdam).

We Can Learn from Others' Mistakes

A grinding machine is a widely used tool, both the stationary type and the portable one. How important it is to use the right grindstone and proper safety devices when operating them may be clear from the following accident. (Taken from: Operation Safety, a monthly selection of world literature for preventing accidents issued by the Safety Institutes of Brussels/Amsterdam).

A tradesman borrowed a port-

Henry V. Mowell To Be Named Lago's Vice President Feb. 1, 1974

On November 15, 1973, Lago announced its intention to name Mr. Henry V. Mowell as Vice President of the Company, succeeding Mr. L. Johnston, Jr., on February 1, 1974. It is expected that Mr. Mowell will also be elected Director.

Mr. Mowell started with Esso Engineering in 1956 as a process engineer. From September 1962 to September 1963 he was on a development assignment at Lago. Later he headed up the group which designed the Exxon Refinery in Benicia, California, and following that the Amuay and Lago original desulfurization plants. He was the start-up leader for the Greek refinery and chemical complex

and later for the Bonicia Refinery. In 1969 he was named La- go's Technical Manager.

While Technical Manager, Henry was active in planning and developing the project to add a second phase of hydrodesulfurization capacity at Lago. As the project developed he devoted full time to it as Project General Manager and was responsible for all phases of this work until May of this year. Most recently he conducted the negotiations which led to a new three-year labor contract.

Mr. Mowell is a member of the Lions Club of Aruba and is also active in Cubscout work in Seros Colorado. He and his wife helped organize the Cubscout pack and he served as the Pack Leader for three years. At present he is the Cubscout Committee Chairman. Other interests include sailing, swimming, boating and golf.

Henry and his wife Nancy have two boys, ages 11 and 14, and a seven-year-old daughter.

A stationary grinding machine with double grindstones. Un mashin di grinding cu doble piedra di mula.

ing parts or otherwise".

In addition to using the prescribed protective equipment, in such a case a tradesman should check whether he is using the right parts for the specific tool.

Hardly had the tradesman begun his work when the grindstone shattered and wounded him severely in the face.

The following rule of that company was not observed: "Rapidly rotating equipment must be fitted and equipped in such a manner that in case of breakage, loosening, loss of adjustment or bad functioning, personnel cannot be hit by fly-



Portable Grinding Machine - Mashin di Grinding Portatil

Teagle Scholarship Policy Limits Grants for Under-Graduate Studies

The Lago Training Section has announced that applications for Teagle Scholarship consideration for the school year 1974-75 has been extended from December 1 to December 13, 1973. Application forms are available in Mr. Stafford Courtier's Office, Room 265, in the Administration Building. They must be returned to him not later than Thursday, December 13.

The Teagle Foundation scholarship policy has been revised recently to exclude scholarship grants for undergraduate studies to non-U.S. residents if this is available in the student's home country. This new provision does not affect Aruba. To be favorably considered for undergraduate work, a candidate must rank at graduation from secondary school in the top two-fifths of his or her class.

Teagle scholarships are awarded for study at the following institutions: Cornell University, Massachusetts Institute of Technology, Rice Institute, Tulane University, Harvard Graduate School of Business Administration, and the Claremont, California Group of Colleges which include Claremont Graduate School and University Center, Claremont Men's College, Harvey Mudd College, Pitzer College, Pomona College and Scripps College. The most recent educational institutions added under the revised policy is The Wharton School Graduate Division, University of Pennsylvania. Applicants themselves must ap-

ply to and receive acceptance from these universities.

Eligible for scholarships from the Teagle Foundation are employees with at least three years of credited service, (instead of the former two years required), children of employees, and children of annuitants or employees who died while in the service of Lago or other Exxon affiliate.

Under the Teagle scholarship program, nursing scholarships will be offered again this year to qualified employees of Exxon affiliates and their children. Nursing scholarships are available at any U.S. School of nursing approved by a State Board of Nursing. Candidates for nursing scholarships must have acceptance at approved schools in the U.S.A. before their applications for scholarship aid can be considered. Applications for Nursing Scholarship grants can be submitted up to June 15, 1974.

The Teagle Foundation was established in 1944 by Mr. Walter C. Teagle, former President of the Standard Oil Company (N.J.) with his personal funds. One of Mr. Teagle's desires was to assist industrial workers and their families "in acquiring educational advantages which might not otherwise be obtainable." While the foundation has no connection whatsoever with any company, it has been the means of providing educational assistance for worthy employees and their sons and daughters.

Promer di Tres Shelters a Ser Habri

(Continuá di Pag. 1)
dadnan di trabao pa empleadonan den henfer planta, ta midi 16 pia pa 36 pia y ta atracondicioná. Fuera di contena espacío pa oficina, asasialmanta el ta un lugar de come cui ta in mesa y stoel di comedor, stoel y un refrigerador. Tambe tin kashin-nan disponibile pa pone cosinan

personal di empladaonan miantras un particion di muraya ta separa e lugar di laba man.

E facilidadnan nobo a ser construl mayormente cu material prefabricá y nan tin muraya padan cu panel y tapiz di muraya pa muraya. Ademas, nan tin "awning windows" cu glas escur,

(Continua na pag. 5)

Deceased Annuitants

CHARLES F. HUGHES died in Trinidad on June 25, 1973 at the age of 65. He had worked in the Process-Utilities Division. He retired in 1964 after almost 32 years of service.

RUDOLF LAMPE died in Aruba on July 22, 1973. Mr. Lampe, who was 58 years old, had worked in Mechanical-Yard, and retired in August 1965. He had over 19 years of service.



Guillermo S. Ruiz (r) di Proces - Fuels is handed his 25-year service watch by Fuels Division Superintendent Joe R. Carroll. Mr. Ruiz' anniversary was on Sept. 15.

Guillermo S. Ruiz (dir) di Proces - Fuels ta haya su oloshi pa 25 anja di servicio for di Fuels Division Superintendent Joe Carroll.

Sr. Ruiz au aniversario tabata Sept. 15.



Mechanical Manager W. Terrall (2nd r) presents 25-year service watch to Pedro A. Lacla, Mechanic & CTR, whose anniversary was on Oct. 27. Present are Mechanical Div. Supt. Joaquin Cross and Zone Supv. Ebenezer Halley.

Mechanical Manager W. Terrall (2nd l) is presents oloshi pa 25 anja di servicio na Pedro A. Lacla, Mechanic & CTR, kande su aniversario tabata Oct. 27. Presente la Mechanical Div. Supt. Joaquin Cross, Zone Supv. Ebenezer Halley.



Process Manager T.R. Burton (r) hands 30-year service emblem and award to James A. Gibba of Process - Utilities in the presence of Utilities Division Superintendent T. Fredrickson (l) and coworkers. Gerente di Proces T.R. Burton (dr) te antrege emblema y certificado di 30 anja di servicio na James A. Gibba di Proces - Utilities den presencia di Division Supt. T. Fredrickson (r) y compañeronen.



Above are management members of the second group who attended the Kepner-Tregoe Course conducted by Rodolfo Lillenfeld.



Futuro Ingenieronan Ta Practica Aki Loque Nan Ta Sinja na HTS

Kenneth Booij y Robert Kelly, tur dos estudiantes de ingenieria na Hulanda, actualmente ta pasando un asignacion di entrenamiento practico di seis lunes ne Logo bao di companie su Programa Cooperativo di Educacion.

Kenneth, kende e cuminze dan Technical - Process Engineering Division ariba Augustus 1, te studiando pe haye un grado di ingeniero quimico na HTS di Groningen, Hulanda. El la trahando den HDS Section cemindia el a bini en contacto cu hopi aspectonan intarrestante di a complex di desulfurizacion.

Aki na Aruba el ta tene su mas ocupo revisando su bukinen di school y hungando ahdarez. Recientemente el e join Aruba Chess Club. Kenneth lo bolbe bek Hulanda otro anja cominda el te spera di graduarne en 1975.

Robert Kelly ta un estudiante di tachnologia quimica na Geesentalijk HTS na Den Haag, Hulanda. El e cuminza su entra-

namiento ariba November 1, y a ser asigna den Technical - Process Engineering Division, dan Fuel/Oil Movements Section. Actualmente el ta ser entrenado aribe e operacionnan di companie su pipestillnan.

Bek na Aruba daspues di cinco anje na Hulanda, Robert ta gusta e idea di te na cas cu su familia y goza di nos clima calor y el gran tiempo promer cu el bai bek pe studie. El ta haye su diploma na 1975.

Kenneth y Robert te solamente dos di e hopi estudiantes di ingenierie cuel e selecta Logo como parti di nam entrenamiento practico. Nam school ta requieren pe entrana na por lo menos tres compenia durente di un periodo di 40 siman. For di tambo cu a Programa Cooperativo di Educacion e ser estableci na Augustus 1953, como cuarenta estudiantes e tuma e oportunidad di haya experiancie na Logo promer cu nan gradua como ingeniero.

The last group to attend the Problem Solving and Decision Making Course is at left and below. The Instructor of the one week course is Robert Reeves of the Kepner-Tregoe Office of Atlanta, Georgia.



E ultimo grupo cu e elegi a curso di Resolving Problems and Tuna Decision te eki na robez y ebeo. E instructor pe e curso di un elman eki te Robert Reeves di Oficina di Kepner - Tregoe di Atlanta, Georgia.

First of Three New Shelters Opens Near Tar Plant for Process Men

Fuels Division Operating personnel working in the Tar Plant and Pipelines area now boast a brand-new Process Shelter where they can wash up, have a quick lunch, or smoke before returning to their daily duties. Situated northwest of the Coeffeciers near the Tar Plant, this is the first of three new plant shelters being constructed this year.

The Fuels Division personnel began using the new quarters on November 15, after a short ceremony by Fuels Division Process Foremen Jacinto Tromp, followed by a treat of coffee, cake and pastries.

The new shelter, which was built as part of the plantwide improvement program of employees working facilities, measures 16 ft. by 36 ft. and is airconditioned. In addition to office specs, it is essentially a lunchroom with dining table and chairs, cabinets for lunch storage and a combination sink, stove and refrigerator unit. There are also lockers available for employees' personal effects, while a dividing wall separates the wash area.

The new facilities were constructed mostly with prefabricated materials, and have wall paneling and wall-to-wall carpeting. It is furthermore provided with swing windows with

tinted glass louvers, while the acousic ceiling minimizes, but doesn't drown altogether, the rhythmical sounds of the units outside. The building's exterior is off-white, trimmed with Royal Blue.

The study and design for the Lunch Shelter Project was developed by a joint Lego/Union Planning Committee, while the building was constructed by Virgo Contractor with J.R. Wout as sub-contractor for electrical installation supervised by Bill Kirk of Mechanical - Electrical Engineering Section. Aruba Wegenbouw N.V. paved the area around the building.

Initially in charge of the building project was Jose M. Lacle, and most recently Hilton B. Hassell, both of Mechanical - Project Engineering Section, who were assisted by Angel Every of Mechanical - Construction & Contracts Section.

At present underway is the construction of a second Process Shelter for Fuels Division personnel in the Hydrogen Plant area. This facility is scheduled for completion next month. Another lunch shelter near the Alky Plant will soon be ready for Light Hydrocarbons personnel working in that area. These three new facilities will bring the total newly constructed field shelters in the refinery to four.



An office nook, complete with desk and file cabinet, makes it easier for the Process foremen when writing permits, issuing operating instructions, etc. The entire area is paneled.

E perti aki pa oficina, completo cu desk y file cabinet, ta mas conveniente pa foremen di Process area cu el te skirbi permit, ta de-
ne instrucciones di operacion etc. Hanter e lugar fin panel.



Fuels Division Process Foremen Jacinto Tromp addresses Fuels operating personnel in the new building Nov. 15. At far left, Hilton Hassell and Angel Every, both charged with the building project.

Fuels Division Process Foremen Jacinto Tromp ta dirigi su mes na personal di Fuels den e edificio nobo Nov. 15. Na mes robez, Hilton Hassell y Angel Every, tur doe encarga cu e proyecto di edificio.



Lockere are reflect-
ed here in the mir-
rors above the wa-
shing facilities in
the new Process
Shelter.

Lockerman aki ta
reflejate den e spie-
nen erba e laba-
manoe den e Pro-
cess Shelter Nobo.

Promer Shelter Completa e Anja Aki

(Continuado di pagina 3)

mientras e pletand di material acoustico te reduci pero no te krite por completo e zonido ritmico di e unidined pefor.

E edificio su exterior te bien-co do, cu renden bleu mero.

E estudio y diseño pa e Proyecto di Lunch Shelter e ser deserviyo pa un Comité di Planeamiento di Lego/Union, miemtres e edificio e ser construi pa Contratista Virgo cu J. R. Wout como subcontratista pa Instalacion electrica beo supervisión di Bill Kirk di Mechanical-Electrical Engineering Section. Aruba Wegenbouw N.V. a pone esfalt rond di e edificio.

Inicialmente encergá cu e pro-

yecto di e edificio tebe Jose M. Lacle y mas recientemente Hilton B. Hassell, embos di Mechanical - Project Engineering Section, kende e ser existi pa Angel Every di Mechanical-Construction & Contracts Section.

Actualmente beo construcion te un segundo Process Shelter pa personal di Fuels Division den e sitio di Hydrogen Plant. E facilidad eki te programá pa ser termina otro luna. Un otro lunch shelter cerca de Alky Plant tembe lo ta completá pronto pa personal di Light Hydrocarbons kande te braha den e region ey. E tres facilidadan nobo eki lo trece e total di field shelters nobo construif den refineria ne cuatro.

Gerencia ta Contesta Bo Pregunta:

Pa Contesta : No. 5
Pa Pregunta : No. 3500



I was surprised to read in the Esso News, some time ago, about a Planning Committee between Management and IOWUA, which had some work to be done on a survey, on the facilities for the employees which Lago has covered with such a big page for publicity on the Gasoline Pumphouse Building, which was nothing compared to the emphasis and the importance of the HDS Process Building. I want to know how many times, or did Lago ever call this committee and inform them or discuss with them concerning the vacant trailer, or wherever you call this thing that they have put up near the Substation, which partly is going to be the Process Building. I don't think that such a building has ever been discussed or presented to the committee and accepted by the committee. Because what we last heard is that some fellow, somebody, in an article from the States, came early in the year with an approval map that cost so many dollars, and construction drawings and they were never approved by the committee and Management, and they were going to make three of them. One at the HDS, one at the Hydrogen units, and one at the Central Pumphouse. Up to that time we didn't hear anything, and all of a sudden, we see Lago is putting up a building here, so, I wonder, if Lago ever contacted this committee on this project, or what did ever happen to the American, Chicogo fellow, who came over with so many beautiful maps, and who discussed them with a committee?

A. The architect's design for the three buildings mentioned called for a structure with more office space than was considered necessary. About

Management Answers Your Questions

For Answers: Dial 5 - For Questions: Dial 3500

the time the architect's drawings were being reviewed, our HDS-II project was getting underway. It was decided to let the project contractor erect a building with necessary facilities in the HDS area, which includes an air-conditioned lunch room, a locker room and an office. The floor plan for the building was reviewed by the HDS Division Superintendent with the IOWUA Union Steward, who concurred with the planned layout. A sketch of the floor plan was posted on the bulletin board in the temporary HDS Process Field Office. If the facility proves to be adequate, similar buildings will be erected in other locations. Exact locations and floor plans will be discussed with the appropriate Union Representatives in each area. As a matter of additional information, since health standards call for separation of toilet and eating facilities, the subject of utility buildings is being handled as a separate matter.

The Planning Committee's functions has been transferred to the line organization - with contact for such areas between the Union representatives and their areas of contact. (The first of three new shelters being built this year for Process employees has been completed. See Page 5 for details).

Q. At this time, I would like to know if it is true that Lago is planning already to build a formal parking lot at the new gas recently opened at "Smel" (old junk yard) that is at the western end of the refinery and if it's going to be used as a main entrance. Because from what I see that place can take, let's say, about 500 cars. If it is true that Lago has the intention of using that place, it would be good to build it in such a way that it can accommodate from 200 to 500 cars there, and so it can be used as a main entrance, and later on,

(Continued on page 8)

P. Tabata un sorpresa pa mi di fesa den Esso Nawa poco tempo pasa, tocanta un Comision di Planeamiento antra Garancia y IOWUA, cual maistar a hael un investigacion, cu te cubri a facilidadan pa ampliacion, na cu Lago a dedica un pagina salina grande pa publicidad tocanta edificio di Gasolina Pumphouse. Easy no ta nada compará cu éntasis y importancia di edificio Procesas pa HDS. Lo mi klar sabl quanto baz, at acceso Lago a jaga di jama a combalan ay y informa nan, of combensa cu nan tocanta di a reclama trillar — of ta con fa jama a cos ay — cu nan a pona banda di e Substation, y cual lo te perti di edificio Procesas. Mi no le kara cu tal edificio — bueno lega noa jamé un edificio — e worda algun dia diacu di präsenta ne a comision y e worda excepto door di a comision. Pasobra ultimo con cu nos te fende cu un tercio, un clarito persona, un ergulatio di Marca, e jaga akt ne cumplimiento di anje cu un mejo aprobadu cu fe bat costa tanto dollar, y mepenon di construccion, y cu ye nan a worda aprobadu door di a comision y Garancia, y cu nan te bel trahira di nan. Un ne allo di HDS, un otro na unidadan di Hidrogeno y un na Centro Pumphouse. Ta ne a momento ey noe no a tende nede y ewor di repente noe ta mire Lago te traha un edificio akt, salina la mi la puntre mi maar Lago a jaga di hact contacto cu a comision tocante a proyecto ekil, of ta con e pare cu a Marcano, e tercio di Chicogo, kenda e bini cu tanto mape bunita, y se ken a pepia tocante easy e comision?

C. Disenjo di e arquitecto pa a tres edificio manciona, tabata exigir un edificio cu mes espacio pa oficina cu tabata considerar necesario. Mas di manos a tempo cu disenjo di e arquitecto tabata worda revisado, no projeto HDS-II e e worda cumplido. Companie a decidi di lage contrataste di e proyecto traha un edificio cu su facilidadan necesario dan distrito di HDS, cuat ia inclui un sala pa coma airacondicionada, un cuarto cu cishinhan pa panja y un oficina. Plan di piso di e edificio a worda revisado door di Superintendente di HDS hantu cu e Steward di IOWUA, kanda tabata di acuerdo cu e plan proponi. Un mapa cu ta muestra a plan di piso a worda pegá na bulletin board den oficina temporario na sitio di Proces-HDS. Si e facilidad proba cu si ta adecuado, edificacion similar lo worda traha na otro sitionan. E sitionan exacto y plan di piso lo worda discutir cu e representanteen propio di Union dan cada distrito. Y pe mas informacion: ya cu reglanan di sanitad ta exigi separacion di facilidadan di excusado y di coma, e punto di edificacion di excusado ta worda traha como un asunto separar.

Comision di Planeamiento su funcionnan a worda pasá pe organizacion di autoridad — y tin contacto pa cada distrito ante representanteen di Union y su contacto dan tal distrito. (E promar di traza shaller nobo cu ta aer traha enja akt di ampeodos di Procesas ta cia. Mira pagina 5 pa detaya).

P. Awor, lo mi klar sabl at te berdidad cu Lago tin plan cebe pa traha un lugar di parkear formal ne e porto cu el reclamamente a aer habri na "Smel" cuel ta na e parte mape pabio di refinaria y al e ta bal sar usá como entrada principal. Pasobra di lequa mi por mire, a lugar ey por acemode, lega noa blan como 500 auto. Si te berded cu Lago tin intencion di use e lugar ekil, to te bon idea pe trahela di tal manere cu e por econmode entre 200 y 500 auto eytan, pe saline y por aer use como entrada principal y despues, quizas, Lago por dune transportacion di parbe pa pebas, y di parbe pal pariba.

(Continua na pag. 8)

Amor pa Musica Ta Haci Fujooah Traha su Propio Orgel Electronico

For di anja pasá, Hendrik Fujooah of Technical Laboratories Division ta dedicando mayoria di su tempo y esfuerzo na un hobby poco comun. El ta armando cu pasenshi, pero cu entusiasmo, un orgel electronico for di un "kit" cual el a order for di Holland.

Un graduado di bachilleran dan Inganiéra Química for di HTS na Dordrecht, Holanda, na 1969, Hendrik su interes dan musica di orgel a cuminza tempo cu sinta el tabata un estudiante na Abraham de Veer School. Samper el a gusta escucha musica popular tocá ariba orgel, y e sonido rico y vibrante di e instrumento complicá aki tabata facinele. Y toch, e tempo ey nunciá al e pense cu algun dia e mes lo trahe un di su mas.

Mientras cu el tabata cu vacanta na Holanda enja pasá, atroba el a sintiesi inspirá pa e bunita musical di orgel tocá na cas di un amigo. Despues di keda algun tempo cu e idea di cumplira uno, el e biná na un decision final pa e mes trahe uno. Na Octobre enja pasá, Hendrik a cuminza recibir promer partinan di e kit cual el a order for di Electro-Post na Texel, uno di a numeroso tiendanan cu ta banda cos di hobby per hende mas trahe.

Pa Hendrik, kende samper a gusta tovar cu aparatonan electronicos, esaki tabata un desafio. Segun el tabata recibí e partinan,

irregularmente vien bapor, e orgel a cumenza tuma forma. Siguiendo e mapanen, diariamente el a dardico como cuatro hora armando e operacionan electronico complicá y soledeer numaroso wayanan.

E orgel electronico, cual ta midí 4-1/4 pia anchiso, 3-1/2 pia alto y 2 pia hundo ora cu a tacia, te compóni di un generador di tono, "speakers", y filtrenan pa e varios registrarn (of satvan di tubonan pa orgel) cual la yuda produci un variacion di efectonan musical. Tambe el lo tin unidadan pa reverberacion (of eco), vibracion y prolongamiento di un cierto tono despues cu laga e konopllos. Su instrumento an particular lo tin dos file di 49 tecidas cada uno cu cuatro octavas, y diez-tres pedal pa tono. Den futuro, y si e iker, e por hací e sistema di teclanan mas grandi do di inclui un total di te cuatro file cu lo duné un capacidad mas grandi pa melodía. E unico parti di e orgel cual no a ser importá ta e cabinet cual a ser trahe aki mes.

Ora cu Hendrik completa e impresionante instrumento musical aki cual lo costele mas of menos Fls. 1200, lo fin un desafio mas grandi ta sporelo. Ta awor e ta bai sinja toca e orgel pa asina e por bira maestro den e mesun musica bunita qual a causa pa e hací e hobby excepcional aki



Hendrik Fujooah and his electronic organ which he is building in his spare time. The parts, except the cabinet, come from Holland. Hendrik Fujooah y su orgel electronico cual el es construyendo en su tiempo libre. E partinan, cu excepcion di e cabinet, ta di Holanda.

Love for Music Induces Fujooah To Build Own Electronic Organ

Since the past year, Hendrik J. Fujooah of the Technical Laboratories Division has been spending most of his time and efforts to a most unusual hobby. He is patiently, but enthusiastically, putting together an electronic organ from a kit ordered from Holland.

A 1969 B.S. graduate in Chemical Engineering from the Higher Technical School (HTS) at Dordrecht, Holland, Hendrik's interest in organ music began while he was still a student here at the Abraham de Veer School. He had always enjoyed listening to popular music played on the organ, and the rich, vibrant tones of this complicated instrument fascinated him. Yet, at the time he never thought that he would some day build his own.

While on vacation in Holland last year, he again felt inspired by lovely organ music played at the home of a friend. After toying with the idea for a while to buy one, he came to the final decision that he would build one himself. In October last year, Hendrik began receiving the first parts of the kit ordered from Electro-Post in Texel, one of the numerous hobby and do-it-yourself shops.

To Hendrik, who has always enjoyed dabbling with electronic gadgets, this was quite a challenge. As the parts kept coming in, irregularly by boat-

mail, the organ began to take shape. Following the blueprints, he daily spent about four hours assembling intricate electronic devices and soldering numerous wires.

The electronic organ, which will measure 4-1/4 ft. wide, 3-1/4 ft. high and 2 ft. deep when completed, is composed of a tone generator, speakers, and filters for the various registers (or sets of organ pipes) which help produce a variety of musical effects. It will also include units for reverberation, vibration and sustain (meaning prolongation of a given note after releasing the key). His particular instrument will have two keyboards of 49 keys each with four octaves, and thirteen tone pedals. In the future, if he would like to, he could amplify the keyboard system to include a total of up to four, which would give him an even wider range of melody. The only part of the organ which has not been imported is the cabinet which has been built here.

When Hendrik completes this impressive musical instrument which is expected to cost him about Fls. 1200, an even greater challenge awaits him. He is now going to learn to play the organ so that he will be able to master the very same beautiful music which motivated this exceptional hobby.



One of the most time-consuming jobs is the soldering of numerous wires. Here Hendrik works on the soundbox with soldering gun and pliers.

Un di e trebaonein cu la tume mas tempo te soledeer numeroso wenyan. Aki Hendrik ta trahe eriba e "soundbox" cu soldering gun y pliers.

Reglamento di Teagle Foundation Ta Limita Beca pa Estudio Colegial

Lago su Training Section a anuncia cu aplicacionnan pa bini na consideracion pa un beca di Teagle pa a anja escolar 1974-75 a sar axtandi di December 1 pa December 13, 1973. Formularionan di aplicacion ta obtanibla dan oficina di Sr. Stefford Courtar, Cuarto 265, dan Edificio di Administracion. Nan mester ser debolbi na dije no mas lat cu Diahueba, December 13.

E reglamento escolar di a Teagle Foundation a ser revisá recientemente pa excluir tur becanan di astudionan colegial na non-residantes di Estados Unidos si tal astudio ta obtainible dan a estudiante su pais. E reglamento aki, no ta afecta Aruba. Pa un candidato ser considerá favorablemente pa astudionan universitario, el mester ta antre a top cuarenta porcento di su klas ora di graduacion for di un school secundario.

Becanan di Teagle la sar otorgá pa astudionan na e siguiente institucionnan: Cornell University, Massachusetts Institute of Technology, Rica Institute, Tulane University, Harvard Graduate School of Business Administration, y e gruponan di colegio di Claremont, California cuil ta Inclui Claremont Graduate School y University Center, Claremont Men's College, Harvey Mudd College, Pitzer Collage, Pomona Collage y Scripps College. E mas reclanta institucion educacional afadi bao di e raglamentonan revisá ta The Wharton School Graduate Division, University of Pennsylvania.

vania. Aplicantanan mes master aplica pa y racibi acceptacion for di a universidadan aki.

Esenen eligible pa becanan di Teagle Foundation ta amplaodanan cu por lo manos tres anja di servicio creditá (en vez di e anterior dos enja raquer), yilnan di empleados, y yilnan di pensionistanan di empleados cu a muri duranta di servicio di Lago o otro afiliado di Exxon.

Bao di a programa di baca di Teagle, becanan pa astudionan di anfarmara lo sar ofreci atrobe a anja aki na empleadonan qualificá di afiliadonan di Exxon y nan yilnan. Bacanan pa astudio pa anfarmara ta obtainible na cualquier School Americano pa anfarmara aprobadó door di un Asociacion Estatal di School pa Enfarmara. Candidatnan pa baca pa estudio di enfermara master ta acaptá na un school aprobadó na Marca promaciun cu nan aplicacion pa un beca por ser considerá. Aplicacionnan pa Baca pa studia pa Enfarmara por sar mandá adan cu Junli 15, 1974.

E Teagle Foundation a sar estableci na 1944 doer di Sr. Walter C. Teagle, anterior Presidente di Standard Oil Company (N.J.) cu su fondonan personal. Uno di Sr. Teagle su deseacion tabata pa yuda trahoradon Industrial y nan familia "pa haya vantahanan educacional cuil di otro manara lo no tabati obtainible." Aunque cu a fundacion no tin ningun conexión cu ningun compañia, el a sar ta awor un medio pa duna esistancia educacional na empleadonan mercador y nan yilnan.

Management Answers . . .

(Cont'd from page 6)
maybe, Lago can give transposition from west to east and from east to west.
A. The parking lot of "Small" is only temporary, to be used only during the construction period for HDS, Phase II. It was located at the western

edge of Lago's concession in order to avoid the parking problem in San Nicolas that existed during Phase I, and to avoid congestion at Gate No. 2. There are no plans to make it a permanent area. Eventually it will be used as a tank site.



Kenneth Boul



Robert Kelly

Future Engineers Practice Here What They Learn at Dutch HTS

Kenneth Boul and Robert Kelly, both engineering students in Holland, are currently spending a six-month practical training assignment at Lago under the Company's Cooperative Education Program.

Kenneth, who joined the Technical - Process Engineering Division on August 1, is working towards a chemical engineering degree at the HTS (Higher Technical School) in Groningen, Holland. He has been working in the HDS Section where he has come face to face with many interesting aspects of the desulfurization complex.

Here on the island he is keeping busy by reviewing textbooks and playing chess. He recently joined the Abu Dhabi Chess Club. Kenneth will return to Holland next year where he hopes to graduate in 1975.

Robert Kelly is a chemical technology student at the Gemeentelijke HTS in The Hague, Holland. He began his training assignment on November 1, and has been assigned to the Technical - Process Engineering Division, in the Fuel/Oil Movements Section. He is currently being trained on the company's pipeline operations.

Back in Aruba after five years in Holland, Robert likes being home again with the family and is enjoying the warm weather for a while before going back to study. He hopes to obtain his degree in 1975.

Kenneth and Robert are just two of many engineering students who have selected Lago for part of their practical training. Their college requires them

to train at least at three companies during a period of 40 weeks. Since the Cooperative Education Program was established in August 1953, about forty students have taken the opportunity to acquire experience at Lago before becoming full-fledged engineers.

Gerencia . . .

(Continued from pag. 6)

C. E lugar di parkaa na "Small" te solamente temporario pa ser usá solamente durante di construccion di HDS, Fase II. E tabata na a parti mas pabao di Lago su concessi pa evita problemannan di parkaa dan San Nicolas cuil tabata existi durante Fase I, y pa evita congestion na Porta No. 1. No tin ningun plan pa haci asaki un lugar permanente. Eventualmente el lo ser usá como lugar pa tanki.

Dec. 14 Holiday Swapped for Dec. 24

As per a Lago/Union agreement Dec. 14 Kingdom Holiday has been swapped for Dec. 24, Christmas Eve. Employees will work on Dec. 14, but will have a five-day week-end, from Dec. 22 through Dec. 26.

Dia Liber Dec. 14 Cambia pa Dec. 24

Dan un acuerdo ente Lago/Union, a dia liber di Statuutdag, Dec. 14, a ser cambia pa Dec. 24, Biego di Pasco. Emplaidanan lo traba arba Dec. 14, pero nan lo tin un fin di alman di 5 dia, tor di Dec. 22 ta cu Dec. 26.

Bon Pascu
Merry
Christmas
1973

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

ARUBA



NEWS



Un Mensaje di President

Segun nos ta drenta e temporada di fiesta y den e anja nobo, mi kier extende na tur nos empleadonan y pensionistanan, nan familia, y amigonan, saludos di e Temporada Festivo na nomber di gerencia di Lago.

Anja 1973 ta un anja activo, productivo, excitante y de recompensa pa Lago. E ritmo di construccion a ser rápido y di largo alcance mientras cu nos proyecto HDS-II ta biniendo cla. E torennan y schoorsteennan cu ta lamta ta simboliza nos je den Lago su futuro. Nos a duna prueba di operabilidad di nos unidadnan di HDS, nos a haya otro emblema di promer lugar den seguridad, y nos a mehora nos ambiente di awa y aire. Boso tur a contribui pa realiza esakanin.

Ademas di tur e cambionan fisico aki nos por ta orguyoso di nos plannan mejorá di pension y spaarmento di placa como tambe di nos Contract nobo di Trabao. Nos ta moviendo padilanti den tur y ramonan aki manera tabata visiblemente notá door di e 250 pensionistanan di ultramar y nan familia cu a bini bek pa un reunion memorable.

Loque tin den futuro ningun hende sabi sigr, especialmente den e dinámico mundo di awendia den cual nos industria ta mashá hopi den "spotlight." "Crisis di energía" y "conservacion" y "cambio rápido" ta terminonan cu lo ta cu nos na 1974.

E desafionan lo por ta grandi, pero asina tambe ta nos compromiso pa continua move padilanti hunto.

Den e ambiente cooperativo aki, mi kier deseza cada uno di Boso un Bon Pascu y Feliz Anja Nobo.

J. m. Ballenger



J. M. Ballenger

A Message from the President

As we move into the holiday season and into the new year, I want to extend to all our employees and annuitants, their families, and friends, Season's Greetings on behalf of Lago's management.

The year 1973 has been a busy, productive, exciting, and rewarding year for Lago. The pace of construction has been rapid and far-reaching as our HDS-II project nears completion. The rising towers and stacks symbolize our faith in Lago's future. We have proven the operability of our HDS units, obtained another safety first-place award, and improved our water and air environments. All of you have contributed to these achievements.

On top of these physical changes we can all be proud of our improved annuity and thrift plans as well as the new CWA. We've been moving forward in all these areas as was visibly sensed by the 250 overseas annuitants and their families who returned for a memorable reunion.

What lies ahead no one knows for sure, especially in today's dynamic world, in which our industry is very much in the spotlight. "Energy crisis" and "conservation" and "rapid change" are terms that will be with us in 1974.

The challenges may be great, but so is our commitment to continue moving forward together.

In this cooperative spirit, I wish each and everyone of you a Bon Pascu and Feliz Anja Nobo.

J. m. Ballenger

ARUBA

Lago Oil & Transport Co., Ltd.



Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 34 - No. 25

3

December 21, 1973

PR Manager M. Henriquez Presents Prizes to Winners in Art Exhibit

For the third consecutive year Lago contributed towards the promotion of cultural activities on the island by awarding the three main prizes in the Government's Exhibition of Popular Art. Stimulated by the massive response of the community to this popular event, other local firms this year also gave financial support, thus making it possible for even more participants to receive a prize.

The presentation of prizes to the winners in the III Exhibition of Popular Art took place on Thursday, December 13, during the "Nos Tera" TV program sponsored by the Department of Culture & Educational Development. The winners, elected by popular vote, were: Jean Tromp (Alice Oven) - Fls. 500, Thomas Cilleira (Airport) - Fls. 250, and Arnold Jackson (Typical Aruban Home) - Fls. 150. Sixteen other participants received either gifts

or cash prizes from the local firms.

In making the presentation to the winners, PR Manager Milton H. Henriquez expressed his satisfaction on the community's evergrowing interest in the arts. This was evidenced by the 19,179 people who visited the one-week art show held at the Bolivariano Club, representing 6,000 more visitors than the previous year. A total of 165 local artists displayed a total of 400 art works, which included elaborate hand-embroidery, sculptures, papier mache, paintings, and a wide assortment of handicrafts made from beans, meichsticks and seashells.

Mr. Henriquez further commended Mr. Hubert Booij, Head of the Department of Culture & Educational Development, and his assistants, for their excellent organization of this worthy project, and for the magnificent results obtained.



SUNNY ARUBA'S
QUEENS AND SCENES

Aruba's 1973 beauty queens who served as models for Lago's 1974 Family Calendar, are shown here in the calendar cover design. Aruba su reinanan di baileza di 1973 kandanan a ser modalonan den Lago au Calander pa 1974, ta siki eriba a disenjo di a capa.



Vice President LaRoy Johnson (r) presents a Lago donation to the Norwegian Seaman's Mission in San Nicolas on December 10. Accepting the check is Norwegian Vice Consul Tor B. Thalia, Manager of the Seaman's Mission.

Vice President LaRoy Johnson (drach) ta prasanta un donacion di Lago na a Norwegian Seaman's Mission na San Nicolas ariba December 10. Accaplando a check ta la Vice Consul di Norway, Sr. Tor B. Thalia, Garante di a Mission.

Lago Su Calender pa 1974 Ta Destaca Bellezanan Natural, Paisahe di Aruba

Hunto cu e edicion especiel di Aruba Esso News, empleadonan ta ricibi Lago su Calender pa familia pa 1974. Cada uno di e diez-dos lunsanan di e calender nobo aki ta mustre un di nos reinanan di belleza local den un ambiente tipico y natural Arubano.

Bao di cada portret, e reina, su titulo y e paisahe la identificá. Manera den pasado, cifranan Arabe y e fasenon di luna ta indicá na preto, mientras cu e dienan di festa, Diasebriran y Diadomingonan ta aparece den color corá.

E portretnan di Lago su di

bini-sis calender pa familia a ser seca door di Cecilio ("Janchi") Tromp, un fotógrafo independiente. E capa di e calender e ser disenjo door di artista independiente Evelino Fingal. E trabao di imprenta e ser hech di VAD.

Mescos cu e anterior calendernan di compañía, e calender pe 1974 sin duda lo yege te na e skinanan leuw di mundo. Ye cabu e bire un tradicion pe empleadonan di Lago comparti e bistandu bunita di nos isla cu non amistadinen no otro país, kendenen ta sigur di bin men mes pe mira nan.

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles

Editor: A. Werleman

Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Serenata di Anja Nobo Ta Reviva Tradicion Biew Den Casnan Arubano

Un di e folkloman Arubano mas biew, Dandé, afortunadamente ainda ta ser practicá den algun parti ariba nos isla. E serenata tipico

eki di Anja Nobo e mengua hasta den e ultimo décadanan, probablemente pasobra e generacion haben no a sín-ja apreciele.

Ki tempo Dandé a cuminha realmente, ningun hende sa precies, pero e tabata mashá popular durante e primer parti di e siglo aki. Inmediatamente despues cu 12'or batí, principiando e Anja Nobo, varios grupo di musiconan ta salí pa duna un serenata na casnan di familia, bisinjá y amigonan, y na tur cu ta deseas di recibi nan. E instrumentonan normalmente usá ta violín, guitarra, e cuatro y e "tambor". E influencia di Italianos cu a establecè aki na principio di siglo a trece tambe sinfonía di man.

E música y alegría la cumenza dilanti di porta, cu e cantante pidiendo bendicion di Dios ariba e familia, de-manda cada miembro de familia bon suerte durante e anja nobo. E musiconan la contesta "Ay Nobé" despues di cada deseo, mientras cu e cantante ta pasa su sombre pa un "regalo", ("Ay Nobé" realmente kier mean Anja Nobo). Despues di dal un trago y pasobocce y toca un poco musica mas paden, nan ta bisa ayó pa nan sigui na e siguiente cas. E musica y gozamiento ta sigui te laat ariba dia di Anja Nobo ora cu, cansá, un tiki betrá y contento, e grupo te kibra pero no promer cu nan parti loque nan a colecta. Hopl hende ta kera cu Dandé lo trece bon suerte y felicidad na nan cas den e anja nobo, posey e grupo di Dandé ta mashá bombini mes.

E última página di e edición eki te dedicá na e folclore Arubano aki, cual ta nos forma mashá special di habrá anja nobo y cual ta ser celebra asina eki solemente ariba nos Isle.



The Island's beauty queens who modeled for the Company's 1974 Family Calendar were guests of Lago at a cocktail party and dinner at the Aruba Sheraton Hotel on December 6. At left, Mr. & Mrs. J.M. Ballenger with the queens, at right: Glenda Croes, Elvira Eckmeyer, Carmen Lacie, Eveline Arends, Vivian Croes, Maureen Vieira and Ethileen Oduber. Not in the picture are: Pamela Browne, Joan Lo, Maria Harms, Edwina Diaz and Judith Trinler.

E Reinanan di belleza di Aruba kendenan a modela pa Compania su Calender pa Familia 1974 tabata huesped di Lago na un cocktail party y cena na Aruba Sheraton Hotel ariba December 6. Na robez, Sr. y Sra. J.M. Ballenger cu e reinanan: Glenda Croes, Elvira Eckmeyer, Carmen Lacie, Eveline Arends, Vivian Croes, Maureen Vieira and Ethileen Oduber. Esnan no ariba e portret ta: Pamela Browne, Joan Lo, Maria Harms, Edwina Diaz y Judith Trinler.

1974 Lago Family Calendar Focuses On Aruba's Natural, Scenic Beauty

Along with this special issue of the Aruba Esso News, employees receive the 1974 Lago Family Calendar. Each of the twelve months of the new calendar portrays one of our local beauty queens in a typical, natural Aruban setting.

Twenty-sixth Family Calendar were taken by Cecilio ("Jenchil") Tromp, a free-lance photographer. The calendar cover was designed by free-lance artist Evelino Fingal. The printing was done by VAD.

Just like the company's previous calendars, the 1974 calendar no doubt will reach the far corners of the earth. It has become a tradition for Lago employees to share the beautiful scenes of our island with their friends abroad, who are bound to come here and see them for themselves.

Under each photograph, the queen, her title and the scene are identified. As in past years, Arabic numerals and the moon phases are printed in black, while, holidays, Saturdays and Sundays appear in red.

The photographs in Lago's



Lago President J. M. Ballenger presents Miss Ethileen Oduber, Miss Aruba 1973, with a color photograph of herself, which appears in the January month of the 1974 calendar.

President of Lago, J.M. Ballenger la presenta Sra. Ethileen Oduber, Miss Aruba 1973, cu un portret di color di Ethileen mes cu la aparece na Januari ariba e calendar nobo.

The Legend of the first CRECHE

More than seven hundred years ago in the little village of Greccio in Italy there lived a man who was at war with God. The war strange because it was an age of burning faith. All the great cathedrals were rising, and men were building them like giant temples to God. But to the wood-carver Luigi, all that was a mockery and crusaders were destroying.

He was a woodcarver, and he had his reasons. He was a strong man, with a square face, black eyes, hot-tempered, with wonder in his heart. From childhood he had had the gift of making lifelike imitations of life. And for a long time he had kept silent with gratitude, as a sign of God's

mercy. For 50 years of his life Luigi had been a deacon. In the center of the Last Supper above the church altar he had carved the world. It was the beautiful and intricate work of art that day alone when Luigi spat upon the floor of the church and crushed his fist against his heart. At once he sent his learned his daughter - his only

son and beloved eldest when she was born blonde and blue-eyed, and probably came from Lombardy. But as the days went by he became worried that something was wrong. And he was certain that the child would never see, the woodcarver thought, as he lay in bed.

He could not go to the church down the hill. He refused to go to the church because he had been carving a Madonna for the church and thrown her into the fire. His child was the only thing that he gave to Heaven. He changed

nothing, but nothing could move him. "Go to the church and pray. Pray your useless prayers. I have no God, and the God you condemn is innocent of me. There is no God than in

my heart." He spoke louder and louder, and more and more fury in his face. His voice became louder and louder, and seemed greater than the voices of all the people in the town. "I have no further interest in the God of the world, the God of hell, the God of heaven, the God of hellfire, the God of hell itself, the God of hellfire itself."

He spoke louder and louder, and more and more fury in his face. His voice became louder and louder, and seemed greater than the voices of all the people in the town. "I have no further interest in the God of the world, the God of hell, the God of heaven, the God of hellfire, the God of hellfire itself."

He spoke louder and louder, and more and more fury in his face. His voice became louder and louder, and seemed greater than the voices of all the people in the town. "I have no further interest in the God of the world, the God of hell, the God of heaven, the God of hellfire, the God of hellfire itself."

He spoke louder and louder, and more and more fury in his face. His voice became louder and louder, and seemed greater than the voices of all the people in the town. "I have no further interest in the God of the world, the God of hell, the God of heaven, the God of hellfire, the God of hellfire itself."

He spoke louder and louder, and more and more fury in his face. His voice became louder and louder, and seemed greater than the voices of all the people in the town. "I have no further interest in the God of the world, the God of hell, the God of heaven, the God of hellfire, the God of hellfire itself."

He spoke louder and louder, and more and more fury in his face. His voice became louder and louder, and seemed greater than the voices of all the people in the town. "I have no further interest in the God of the world, the God of hell, the God of heaven, the God of hellfire, the God of hellfire itself."

He secreted away his brazier and ivory and took it to his workshop. It was a common material, but the genius of the chisel was not. Less equally it. In three days it was made and it weighed a new-born baby that could be imagined. Life size, and with tiny arms outstretched, the ivory busto seemed about to breathe. Looking upon his work, Luigi knew that it was good. He knew, too, that Rosa would love it for the child had sensitive fingers like her father, and those fingers had become her eyes.

But even if he had let the secret of the bambino be known, it would have caused no great stir, for the interest of the villagers was centered elsewhere. The talk in the market place, on the street corners, even in the taverns revolved around just one



thing: the young friar who had come to Greccio from a neighboring town to preach in the little church.

No two descriptions of this young friar were quite the same. Some people remembered only his gentle voice, others his eyes, others his pale, graceful hands. People who heard him came away with an extraordinary sense of peace, of stillness, as if the anger and bitterness and pain of living had been lifted from their hearts.

Luigi's wife heard the young friar preach, and she begged her husband to come to the church with her. She thought it might rekindle a spark of the faith he had once had in God. But Luigi wouldn't hear of it, and he wouldn't allow his wife to take Rosa along. He knew his wife would not dare to disobey him, nor did she. But she wanted desperately to bring her child into some sort of contact, however slight, with the love and warmth that seemed to flow from the young friar. And on Christmas Eve, suddenly, she thought of a way.

Luigi might never have known — he paid little attention to his wife's comings and goings. But by chance he went into his workshop and saw that the ivory bambino was gone. His shout of fury brought the servants running. From a terrified maid, he learned that his wife had taken the ivory image to the church to have it blessed.

When an artist has created something, it is no longer merely an object, it is an extension of himself. Out into the street stalked Luigi, black anger in his heart. Up the hill he went through the pale December sunlight toward the little church, his rage steadily increasing.

But before he could reach the door, a cavalcade swept up the hill behind him. With a clatter of hoofs and a spatter of mud they passed him, three young nobles, richly dressed, on foam-streaked horses, then half a dozen mounted servants, and finally two carts loaded with farm animals: sheep, goats, oxen, a donkey. The riders pulled up at the church door with a chorus of shouts. One of them sprang down from his horse and called out: "Francisco, Francisco Bernardino! We got your message and here we are. Where are you?" The others dismounted and stood swaying and laughing, they seemed rather drunk. Luigi walked up to one of the servants and asked him where they had come from, to which the man replied: "From Assisi, signor." "And who is this Francisco Bernardino that you seek here in Greccio? The servant pointed. "That is he — the friar!"

(Continued on page 7)

H3AR Unit Finished and Started Up Well Ahead of Estimated Dates

On April 1, 1972 ground was broken for a new (third) hydrogen plant north of Powerhouse No. 1 as part of the HDS-2 project. Twenty months after the contract was awarded, the unit was mechanically completed one week ahead of the earliest construction estimates. H3AR was started up on November 25, 1973, also two weeks earlier than projected. All this was possible through the excellent cooperative teamwork of all the parties involved in the startup.

The unit, erected by approximately 300 employees of McKee and some five subcontractors under direction of McKee Area Supervisor Charles Blount, includes such major parts as a reformer furnace, six reactors, a catcracker regenerator tower, a CO₂ absorber tower, one 3000-HP product compressor, and 10 steam and electric motor-driven pumps. Supervising the project for Lago was Robert Bennett.

On ERE field engineer.

The startup personnel were under direction of Process Foremen Martinez Leo and Everett Beaupre, while Regional Supervisor Angel Rojer was in charge of the Mechanical personnel.

When in full operation, the H3AR will receive some 3500 barrels of pentane feed from the NFAR for conversion into hydrogen. Hydrogen is made from pentane or butane feed by means of catalyst, steam and high temperature (about 1400°F.). The hydrogen produced is one of the most important requirements in the desulfurization process in the reformer furnace. It is used in the hydrofiners on the HDS site to remove sulfur from fuel oil.

Standing in a row with the two other, basically identical, hydrogen units H1AR and H2AR, the H3AR is also controlled from the Refining Operations Center.



H3AR Startup Group: (l to r) Process Foremen M. Leo, J. Kock, R. Daley, R. Raaij, V.L. Price (TOA).



H3AR Panel Operators in the Refining Operations Center (l to r): E. Boekhoudt and A. Croes. Not in picture: E. Cross.



Mechanical employees who assisted in the H3AR construction and startup: (l to r): A. Werleman, S. Molina, A. Dijkhoff, D. Moore, C. Bernabé, Barreño, T. Thijssen, T.H. Bermudez (Supervisor), L. Tromp, M. Britten, Pablo, G. Rama, R. de Moy (Supervisor).



A group of Mechanical, TOA and McKee personnel: (l to r) F. Croes, A. Rojer (Regional Supervisor), D.R. Henriquez, M. Maduro, F.R. Lo Fo Soi, C. Blount (McKee Area Supervisor), J. Stripling, C.C. Williamson, W. Wilks (TOAs), T. H. Bermudez, A. L. M. Connor.



Other Start-up personnel: (l to r) Process Foreman E. Beaupre, E.R. Kock, R. Benachop, V.L. Price, E.O. Croes, H. Henriquez, and M. Werleman.

THERE'S NO PLACE LIKE HOME FOR THE HOLIDAYS

GET THERE SAFELY

NO TIN MEJOR LUGAR CU CAS PA DIANAN DI FIESTA

PERCURA DI YEGA EY CU SEGURIDAD

Planta H3AR a Ser Termina y a Start Promer cu Fechanan Programa



ga/ERE personnel involved: (l to r) R.A. Barry (Lago), E.L. Mullen, D. Grosse, M.W. Eckert, W.B. Bedesem, R.K. Bennett, L.H. Ballinger, G.M. Matte (ERE). Not in picture, R. Bergen.



mechanical-Electrical Group: H. Dirksz, A. Higmering, V. Tromp, A. Wernet, T. Connor, G. Montesant, R. Quant, M. Maduro (Supervisor), and J.J. Johnson (TOA).

THE FIRST CRÈCHE

(Cont'd from page 5)

The iron had opened, and a slender, brown-clad figure at the cow was thrown back; the late sunlight upon his boned face. "Welcome my friends," he said, "and welcome be upon you all." One of the young replied, "We brought the animals, just as you said. But, Father, how much longer are you going to play this?" And with the same without you. The ladies miss you. I have but one here now, the little friar said. "Her name is Vertu, but why I call it as you, bring the animal, you will not fail me."

He used to tell all. Who is this man? The servant of God, Luigi. A man until not long ago, he was my master and my former companion. Now, they say, he possesses no wealth. God has made him very strong.

He succeeded to him, upon the people too, the riders from the hills and the visitors who had gathered. In this sudden quiet, said to him, "the young man near him," "Come into the church, Luigi. I want to show you my nativity scene — my manger scene." The young man said in a low voice, "I'm not a true believer." "You know that well." "All the more reason to come," the little friar said. He turned and went back into the church and all the animals followed him, and the people, even Luigi followed, because he could not help it.

Inside the church, candles burned dimly and the odor of sandalwood hung in the air. Near the altar was a rude shelter, made of green boughs, and in the shelter was a manger. From where he stood, Luigi could not see into the manger, but he knew what it contained, for a woman was kneeling near it, her

Aruba April 1, 1972, e fundishi a ser principia pa un planta hidrogeno nobo (de tres) pa noord di Powerhouse No. 1 como parti di Proyecto HDS-2. Bini luna despues cu e contract a ser firma, e trabao mecanical ariba e undad a ser completa, un siman promer cu e fecha mas tempran cu a ser calculu H3AR a ser gestart November 25, 1973, tambe dos siman mas promer cu tabata programada. Tur esaki tabata posible door di trabao cooperativo excelente di tur trahadornen envolvi den e startmento.

E unidad, cual a ser construl door di mas o menos 300 empleado di McKee y como cinco subcontractista bao direccio di Supervisor di Distrito Charles Blount, ta inclui algun partidano grandi manera e forno reformador, seis reactor, un catalac regenerator tower, un CO₂ absorber tower, un compresor di producto di 3000-HP y 10 pomp impulsiva pa stiem di corriente. Supervisor pa e proyecio pa Lago tabata Robert

Bennett, un field engineer di Esso Research.

E personal pa startmento tabala bao direccio di Foreman di Proceso Martinez Leo y Everett Beaujon, mientras Supervisor Regional Angel Rojer tabata encargado cu personal di Mechanical.

Ons el ta den completo operacion, H3AR lo recibio como 3500 baris di producto pentano for di NFAR pa ser converti den hidrogeno. Hidrogeno ta ser trahe de pentano di butano pa medio di catalyst, stiem y temperatura halto (como 1400°F). E hidrogeno produci ta uno di e substancia mas importante den e proceso de desulfurizacion den e forno reformador. E ta ser usada en e plantanam hidrofinador na e sitio di HDS pa saca azufre for di acetil combustible.

Parando den un fili hundo cu e otro dos unidades H1AR y H2AR cu basicamente la identico, e planta H3AR tambe ta ser controlada for di e Refining Operations Center.

face beautiful in the candlelight. The woman was his wife, and when she saw him watching her, her face grew more beautiful. Without being led, without being driven, the animals grouped themselves around the manger and grew very still. Then the little friar stood up on the steps of the altar.

"I was going to read you the Christmas story from the gospel," he said. "But my presepe — my nativity scene — makes me so happy, and my heart is so full, that I am going to sing it to you." Standing there before the altar, he began to sing, and no one who heard it ever forgot the sweetness of his song. He told the ageless story of the angels and the shepherds, of the coming of the Wise Men who brought gifts to the Baby in the Manger. He sang it from beginning to end, and no one moved, no one stirred. Even the animals seemed to be listening, as if they too could understand the words. And Luigi was prepared to believe that they could, because an even greater miracle was taking place within himself. A strange peace had come upon him, and the bitterness and the anger were gone from his heart.

Nor was his the only heart that was being changed, for when at last the music melted into silence, the young noblemen moved forward and knelt down beside the manger. Each put down a gift; one a gold chain, one a ring, the other a jeweled dagger. Luigi felt a touch on his arm. Looking round, he saw the little friar smiling at him. "You wondered if God could cure blindness," the friar said. "Well, we are watching Him do it, are we not?" Luigi did not answer, for there was a tightness in his throat. He could see the villagers crowding forward to look into the manger, and the awe and wonder in their faces as they gazed upon his handwork. Afterward, there were those who swore that the ivory bambino stirred and smiled and lifted his arms to them. But this, no doubt, was the flickering candlelight.

(Continued on page 9)

Leyenda di e Promer PESEBRE

Mas cu siete cien anja pasá den e pueblo chikito di Greccio na Italia tabata biba un homber cu tabata na guerra cu Dios. Esoki tabata stranjo, pasobrera esey tabata den un epoca di hopi fe. Den henter Europa catedralna Gotico tabata lanta y homberman tabata uni pa lucha pa nan religion. Pero pa e escultor di madera di Greccio, catedralnan tabata un spektakel y e chadornan pa nafe te hendenan sin sinti.

Su nombre tabata Luigi, y e tabatin su razon. El tabata un homber fuerte, di treinta y pico anja, cu wovo preto, mal caracter y manman maravillosamente sensible. For di mucha, el tabatin y dos pa forma madera den maravilloso imitacion di bida. Y durante hopi tempo, el a acepta e talento aki cu gratitud, manera un senjal di Dios su favor.

Berdaderamente, durante e promer 30 anja di su bida, Luigi tabata un persona devoto. E escultura en relieve di e ultima cena ariba e porta di misa na Greccio tabata su obra; y tambe e fondo bunil y compificó di e altar. Pero a yega e dia cu Luigi a scupi aban dilantil di misa y a hiza su moekete contra cielo. Tabata y dia ora cu el a haya sabi cu su yiu muher — su unico yiu — tabata ciego.

E tabata parco perfecto dia cu el a nace: blond, cu wovo blau manera su mama, cu tabata di Lombardia. Pero segun e dia nan tabata pasa, a bira aparente cu algo no tabata bon. Y ora cu el tabatin e seguridad cu e mucha humas lo mira, tabata parco cu e escultor di Greccio a bira loca.

El no a bai mas na e misa chikito arriba ceru. El no a permiti mas oracionnan den su cas. El tabata trahando arriba un Madonna po Obispo mes; el a tirele den candela. Su yiu tabata yama Maria, pa e Reina di Cielo. El a cambia su nombre pa Rosa.

Su casa a roaguele en vano; nada por a cammovele. "Bai misa si ba kier," el a bisele. "Reza bo oracionnan inutil. Ami no kier fin noda de hici cu un Dios cu ta condena mucha inocente na scuridat. Ta mehao pa no kere den un Dios cu di kere den uno manera esey."

Den su trathanan cu hende, el a bira amargo y antipatico. Su stem tabata bruto y tabatin furia den su cara. Su trabao ainda tabata en demanda, pasobrera su talento tabata parce mayor cu nunca. Pero el tabato hací trabao no-religioso so. "Mi no tin ningun interes mas," el tabata bisa cu amargura, "den e yamado gloria di Dios ey."

Solamente cu su yiu muher chikito ciego el tabata demostra pasionis y ternura. El tabata frece pushi y cache chikito p'e, pasobrera y tabata gusta bestia. El a cumpla un pony p'e y a sinjele corre'le. E hendenan di pueblo a costumbra di mirea nan hundo — e homber cu wenkbrauwen scur y e mucha muher cu cabey di oro. Y e mucha tabata hari hopi, pasobrera el no tabata infeliz, pero e homber nunca tabata hari. Pa un artista, ser ciego ta manera un sentencia di morta.

Asina te anjanan a pasa. Anta durante mitar di lung di December na anja 1207, un caravana di mula a pasa doar di Greccio cargando mercancian rico for di tur skinan leuw di mundo. Entre e tesorongan na muestra tabatin un magnifico pido ivor, diki manera bil di un homber. Tan pronto cu el a mirele, Luigi a haya y idea cu lo e trahelo den forma di un popchi — un bambino pa su yiu muher chikito. Pasobrera aunque cu Pascu no tabata importe, toch tabata un tempo pa dumento di regalo, y no tabatin nada na mundo cu el lo no a duna su yiu afecta.

Asina tu se secretamente y purá el a cumplira e ivor a hibele cas na su cuarto di trabao. E tabata un material stranjo, pero e genio den Luigi su bift tabata mas cu igual pa e trabao. Den tres dia el a bini cla, e imagen mas perfecto di un yiu recien naci cu por a ser imaginá. Tamanjo natural, sanriendo, cu brazanian chikito habri, e bambino di ivor tabata parco cu e por a halo rosea. Mirando su trabao, Luigi tabata sabi cu e tabata bon. El tabata sabi tambe cu Rosa lo gustele, pasobrera e mucha tabata tin dedenan sensible manera di su tata, y e dedenan aki p'e tabata su wowanan.



The perfection of patient craftsmanship is clearly visible in these carved figures. The Nativity scene is a tradition all over the world. E perfeccion di artesanía haci cu paosnshi ta claramente visible den e figurinan escultura aki. E pesebre awendia ta un tradicion den henter mundo.

Luigi a lora e imagen di ivor den un panja y a pone'e oriba un rekkie.

Pero maske cu el a revela e secreto di e bambino, esey la causa mucho cos, pasobrera e interes di e hendenan di pueblo tabata concentrado otro lugar. E conversacionnan na plaza, arriba skinanen di caya, hasta den bar tabato facente di salamente un cos; e frere hoben kenda a bini Greccio for di un ciudad cercano pa predica den e misa chikito.

Ningun dos persona tabata describi e frere jong aki mescos. Tin hende cu tabata corda su stem suave, atronan su wowanan, atronan su manan bleek y delicado. Ningun herde por a biso exactamente facante kika el tabata predica tampoco, pero hendenan cu a scuchéle tabata bolíce cu un sentimento extraordinario di paz, di silencio, monera cu tur rabia y amorguro y dolor di bida a ser kitá for di nan curasen. Luigi su casá a tende e frere jong aki predico, y el o suplico su casa po bai misa cu n'e. El a pensu cu esey por bolíce cende y vlam chikito di fe cu un dia e tabatin den Dios. Pero Luigi no kier a tende mes, y e no a permiti su casá pa hiba Rosa. El tabata sabi cu su casa lo ni tribu desabedecile, y tampoco el a haciele. Pero el tabata kier desesperadamente pa pone su yiu en contacto, maske con chikito, cu e amor y ternura cu porce tabata bini di e frere hoben. Y ariba bispo di Pascu el a haya un idea.

Pero pa casualidad Luigi a bai den su cuarto di trabao y a descubri cu e bambino no tabatey. Su gritonan di rabio a hocí cu e criawan a corse bini. Far di un criá yen di mieda el o haya sabi cu su casá a hiba e imagen di ivor na misa po nan bendicion.

Ora cu un artista crea algo, esey no ta simplemente mas un obreto, sino e ta un extension di su mes. Cu pasosan grandi Luigi a sali bai den caya, cu un furia intenso den su curasen.

Pero promer cu el por a yega misa un rí di caboi a pasa subi ceru su fros. Cu un fuerte sonido di patra y spartmento di fodo non a pasae, tres hoben di nobleza, rico bisti, ariba cabainan scumando, despues mei dasin di criá ariba cabai, y finalmente dos garashen yen di bestio di hacienda: carne, cobrido, baca y un burico. E jinetenan a para no portia di misa cu hopi gritamiento. Uno di non a bula boha for di su caboi y a cuminhar yama: "Francisco, Francisco Bernardone! No a haya Bo respondi y ali nas ta. Unda Bo ta?" E atronan a bafo y a para zwai y hari, nan tabata muestra basta burachi. Luigi a camina bai cerca un di e criawan y puntrele for di unda non a bini, ariba facual e homber a contesta: "For di Assisi, señor." "Y ken ta e Francisco Bernardone cu Baso ta busca ali na Greccio? E criá a mostra. "Af ele ey — e frere!"

(Continua na pag. 11)



Lego Public Relations Manager Milton H. Henriquez (r) in picture at left, presents a check for Fls. 500 to the first-prize winner in the Art Exhibition, Jean Tromp. Jean was the second-prize winner last year. In picture below, Mr. Henriquez presents the second prize, Fls. 250, to Thomée Correa. Above, Hubert Boo! receives the third prize, Fls. 150, on behalf of Donald Jackson, during the "Noe Tere" TV program.

Gerente di Relaciones Publicas di Lego, Milton H. Henriquez (dr) den portret na robez, te presente un check pa Fls. 500 ne ganador di primer lugar den Exhibicion di Arte, Jean Tromp. Jean e gana segundo premio enja peal. Arriba portret ebao, Sr. Henriquez te presente e segundo premio di Fls. 250 ne Thomée Correa. Arriba, Hubert Boo! ta recibi e di tres premio, Fls. 150, ne nombre di Donald Jackson, kende no tabea presente ne e programa "Noe Tere" ne Tele-Aruba.

THE FIRST CRÈCHE

(Cont'd from page 7)

Then the fair said, "Please thank your daughter for the loan of her Christmas present. And now you may take it back." "Yes, this Noe head — it's where it belongs. Let it stay," The old Tom said. "Christmas. You little girl would be disappointed." "No," said Luigi, "I will make her another bommie. I will work all night. I will carve her a whole proscenope, with a star, with the manger and the animals and the Wise Men. And Nat P... I mean Maria, will have Christmas at her home whenever she wants it."

Luigi went home, leaving the very bambino behind. Hand a horse with no head he walked back down the hill. And he worked all night with enthusiasm in his heart because he knew that the little children had indeed been cured — not his daughter, but his own. And the proscenope he carved was a wonderful thing, the most beautiful work that Luigi had ever done, and Maria kept it always.

That, so the story goes, was how the Nativity scene first came to be re-enacted at Christmas time. And that was how the first Christmas carol came to be sung. The melody that St. Francis sang that day in the small Italian town of Greccio has been lost for centuries now. But legend says, that it was not so very different from the songs the angels sang above the dark Galilean hills. [Arthur Gordon]

Gerente di PR Henriquez Ta Presenta Premionna Ganadornan den Exhibicion

Pa di tres anja consecutivo Lago da contribui den e promoción di actividadn cultural aruba nos ista door di entrega e tres premionan principal den Gobierno su Exhibicion di Arte Popular. Stimula door di gran reaccion di comunidad pa e evento popular aki, otro firmaman local e anja ola tambe a duna nian aporte financiero, asina haciendo posible pa hasta mas participantes por a recibir un premio.

E presentacion di premio na ganadornan den e III Exhibicion di Arte Popular, a turna lugar Diahueb, December 13, duranta e programa di television "Noe Tere" patrocinia door di Departamento di Cultura y Educacion. E ganadornan, eligi pa voto popular, tabata: Jean Tromp (Fornia pa Aloë) - Fls. 500, Thomas Correa (Aeroporto) - Fls. 250, — y Donald Jackson (Cas Tipico Arubano) - Fls. 150. Diez-sels otro participantes a recibi sea

un regalo di premio na efectivo di e otro firmaman local.

Presentando e premionan, Gerente di Relaciones Publico, Milton H. Henriquez, a expressa su satisfaccion pa e comunidad su creciente interes den arte. Esaki a ser evidencia door di e 19, 179 personaman cu a bishita e exhibicion di un siman den Club Bolivariana, representando 6,000 bishitantes mas cu e anja antenor. Un total di 165 artistas local a exhibi un total di 400 obra di arte, cual a inclui handwerk elabora, escultura, paper maché, pintura y un gran surtido di obra di man traña for di, entre otro, boonchi, palu di swatfel y cocolishi.

Sr. Henriquez a continua alogiando Sr. Hubert Boo!, Hefa di Departamento di Cultura y Educacion, y su asistentenan, pa nan excelente organizacion di e proyecto valioso, y pa e magifico resultado obteni.

30-Year Service Awards - December 1973

Irene Ras joined Lago in January 1943 as a Laborer at the Powerhouse. He resigned shortly thereafter, but returned in March 1944 as a Laborer in the Mason & Insulation Department. Here he progressed through the Mason Helper categories to Mason "B" in 1954.

In 1956 he was promoted to Mason "A". Presently he is a Building Tradesman "A" - Mason in Mechanical - Building Trades Section.

Mr. Ras' anniversary date was December 16, 1973.

Filmon O. Holmond's first job at Lago was as a Pinsetter at the Esso Club in February, 1943. After a one-year break in service in 1945 he was reemployed as a Laborer "A" in the Stewards Department. In 1947 he transferred to the Engineering Department as a Truck Driver. He moved to the Laboratories in 1951 as a Sampler "B". After working his way up through the Tester categories, he was promoted to Tester "A" in 1960.

A Jr. Laboratory Assistant in Technical - Laboratories since 1966, Mr. Holmond celebrated 30 years of service on December 20, 1973.

Servilio Stamper of Mechanical - Instrument, originally began his Lago employment in 1939 as a Mechanical Apprentice in the Labor Department. He subsequently worked in the Instrument Section, where he advanced from Sr. Apprentice "A" to Instrument Helper "A" in 1944.

In 1946 he progressed to Instrumentman "B". Following a break in service he returned to the Instrument Section where he became Instrumentman "A" in 1956.

Mr. Stamper, whose present title is Equipment Tradesman "A" - Instrument, will complete 30 years of service on December 23, 1973.

Joaquin Croes originally started as a Messenger "B" in the Industrial Relations Department in 1943, before enrolling in the Lago Vocational School in 1944. After graduating in 1948 he was assigned as a Process Helper "C" in the Catalytic Department where he progressed to Assistant Operator in 1954, and to Operator in 1957.

In 1964 he advanced to Shift Foreman in the Cracking & Light Ends Division. Subsequent promotions made him a Process Foreman in 1967 and Operations Supervisor in 1969. Mr. Croes was promoted to Division Superintendent - Light Hydrocarbons in 1970. Presently a Process Division Superintendent on special assignment, Mr. Croes will celebrate his service anniversary on December 28, 1973.

Frollan L. Hodge began at Lago as a Messenger "B" in the Executive Office in 1943. Here he worked his way up through the Apprentice Typist and Apprentice Clerk categories until becoming a Stenographer II in 1949. In 1951 he advanced to File & Cable Clerk. He subsequently worked as an Office Services Clerk until 1965 when he was promoted to Cable Clerk, the position he holds in Comptroller's Office Services.

Mr. Hodge will celebrate his 30th service anniversary on December 29.

Irene Ras a join Lago na Januari 1943 como Obrero den Powerhouse. Despues el a kita, pero a bolibe na Maart 1944 como Obrero den Mason & Insulation Department. Aki el a progresá den e categorianan di Mason Helper pa Mason "B" na 1954.

Na 1956 el a ser promoví pa Mason "A". Actualmente el ta un Building Tradesman "A" - Mason den Mechanical-Building Trades Section.

Sr. Ras na fecha di aniversario ta December 16, 1973.

Filmon O. Holmond su promes trabao na Lago tabata como Pinsetter na Esso Club na Februar, 1943. Despues di un interrupcion den servicio di un anja na 1945 el a ser reemplazé como Obrero "A" den Stewards Department. Na 1947 el a transferi pa Engineering Department como Chauffeur di Truck. El a muda pa Laboratorio na 1951 como un Sampler "B". Despues di traña avanzando den categoria di Tester, el a ser promoví pa Tester "A" na 1960.

Sr. Holmond, kende ta un Jr. Laboratory Assistant den Technical - Laboratories for di 1966, a celebra su di 30 aniversario di servicio ariba December 20, 1973.

Servilio Stamper di Mechanical - Instrument, originalmente a cuminha su empleo cu Lago na 1939 como un Mechanical Apprentice den Labor Department. Despues el a traña den Instrument

Section, caminda el a avanza di Sr. Apprentice "A" te na Instrument Helper "A" na 1944.

Na 1946 el a progrés pa Instrumentman "B". Despues di un interrupcion den servicio Section el a bolibe pa Instrument Section caminda el a bira Instrumentman "A" na 1956.

Sr. Stamper, kende su actual titulo es Equipment Tradesman "A" - Instrument, lo cumpli 30 anja di servicio ariba December 23, 1973.

Joaquin Croes originalmente a cuminha como Mensaharo "B" den Industrial Relations Department na 1943, promer cu el a join Lago na School di Ohishi na 1944. Despues di gradua na 1948 el a ser asigna como Process Helper "C" den Catalytic Department caminda el a progrés pa Assistant Operator na 1954, y pa Operator na 1957.

Na 1964 el a avanza pa Shift Foreman den Cracking & Light Ends Division. Sigulente promocionnan a hacie Process Foreman na 1967 y Operations Supervisor na 1969. Sr. Croes a ser promoví pa Division Superintendent - Light Hydrocarbons na 1970. Actualmente un Process Division Superintendent ariba un asignacion special, Sr. Croes lo celebra su aniversario di servicio December 28, 1973.

Frollan L. Hodge a cuminha na Lago como un Mensaharo "B" den Executive Office na 1943. Aki el a traña y avanza den e categorianan di Typist y Clerk. Aprendiz ta cu el a bira Stenographer II na 1949. Na 1951 el a avanza pa File & Cable Clerk. Mas despues el a traña como Office Services Clerk te cu 1965 ora cu el a ser promoví pa Cable Clerk, e posicion cuiel el im den Comptroller's Office Services.

Sr. Hodge lo celebra su di 30 aniversario di servicio December 29.

25-Year Service Watch Recipients

Rudolfo I. Vrolijk

— Process - Fuels

Egidio Thiel

— Mechanical - Metal Trades

Ollie G. Geerman

— Process - Utilities/Pwhees

Julio Paesch

— Mechanical - Equip. Oper.

Brunhilde M. E. Halley

— Comptroller's - MCS/Comm.



President J.M. Ballenger hands a service watch to Felipe J. Tromp of Mechanical - Construction & Turnaround, in his office on Nov. 27. President J.M. Ballenger la entrega closhi de servicio na Felipe J. Tromp di Mechanical-Construction & Turnaround, arriba Nov. 27.

E. Prosser RESEARCH

(Continued on page 70)

New Year's Serenade Rekindles Old Tradition in Aruban Homes

10 y e amargura di robia a bay far di su curaón



Bon Happy
Anja 1974 New Year